

Max: 2° Min: -7°



Le pays



Mike Harris

Abattoirs: le congé forcé se poursuit

page 23

La région



Jean-Robert Gauthier repose à l'hôpital

page 13

Sports

Les Alouettes repêchent un joueur mort en décembre dernier

page 47

Advertisement for Thrifty Location d'Autos Outaouais, listing contact information for Gatineau and Hull.

LeDroit

83e ANNÉE - NUMÉRO 294

LE VENDREDI 15 MARS 1996

65¢ PLUS TAXES

Advertisement for Sucrerie Sincennes, announcing opening dates and contact information.

Maison de la culture: Gatineau songe à un référendum «privatisé»

Le rêve s'écroule



DENIS GRATTON LeDroit

Le rêve de la communauté culturelle de l'Outaouais s'est écroulé à 16 h, hier, lorsque Thérèse Bouliane, une contribuable de Gatineau, a apposé la

1185e signature au registre de la ville, bloquant ainsi un règlement d'emprunt de 7,4 millions \$ pour l'agrandissement de la Maison de la culture. Plus de 1500 citoyens de Gatineau, soit 2 % des électeurs admissibles, ont signé le registre, hier, et ont dit Non à ce règlement d'emprunt qui aurait permis à la Corporation de la Maison de la culture d'ajouter 200 sièges à sa salle de spectacle et d'intégrer, dans cet édifice, un centre de services culturels.

Le gouvernement du Québec a offert une subvention de 5,1 millions \$ échelonnée sur 20 ans pour ce projet, mais les contribuables de Gatineau ont tout de même jugé que la ville ne peut se permettre la différence, soit un emprunt de 2,3 millions \$. Mais selon le maire Guy Lacroix et la directrice générale de la Maison de la culture, Lucie Ménard, le projet d'agrandissement ne sera pas relégué aux oubliettes.

suite page 2: Maison de la culture

Photo altérée et non autorisée

Poursuite de 600 000 \$ contre Corel Corporation

RÉGIS BOUCHARD LeDroit

L' image de prestige, de courage et de détermination de leur fils ayant été sérieusement entachée, disent-ils, les parents du jeune Mathieu Froment-Savoie, décédé en avril 1991 à l'âge de 13 ans des suites d'un cancer, ont intenté cette semaine une poursuite de 600 000 \$ à l'endroit du géant du logiciel, la compagnie Corel, d'Ottawa. Dans un document de près de 60 pages déposé en Cour supérieure, Ghislain Savoie, son épouse Pierrette Froment-Savoie et leur fille Julie reprochent à la société Corel d'avoir utilisé et d'avoir déformé, sans autorisation, une photographie de leur fils, un jeune prodige de la musique. La photographie en litige aurait été utilisée par Corel sur le couvercle du boîtier du logiciel CorelDraw 3.0, distribué à deux millions d'exemplaires à travers le monde. La photographie du jeune Mathieu aurait en plus servi à promouvoir le logiciel dans des revues spécialisées, dont le magazine PC, qui tire à 700 000 exemplaires.

EXCLUSIF



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Mathieu Froment-Savoie, dans une photo d'archives, à gauche, et, à droite, la photo digitalisée qui apparaît sur la pochette du logiciel CorelDraw 3.0.

suite page 2: Froment-Savoie

Le massacre des innocents



ASSOCIATED PRESS

La Grande-Bretagne était toujours sous le choc du massacre des 16 écoliers abattus par un forcené à Dunblane, en Écosse.

page 22

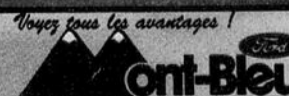
Spéciaux pour bricoleurs !

Voitures et camions pour moins de 1 500 \$

- List of car models and prices: 1978 Ford Granada, 1988 Chevrolet Corsica, 1987 Mercury Topaz, 1989 Volkswagen Fox, 1987 Dodge 'Cargo Van', 1986 Caravan, 7 passagers.

Moins de 2 000 \$

- List of car models and prices: 1989 Hyundai Excel, 1988 Jeep Commanche, 1987 Tempo, 1986 Mustang, 1984 RAM Charger.



22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571

## Maison de la culture

La ville ne peut se permettre le coût d'un référendum

de la page 1

«Au contraire, affirme le maire Lacroix, le combat ne fait que commencer.»

«On peut fermer le registre, mais on ne peut pas fermer ce projet», a renchéri M<sup>me</sup> Ménard.

Tout semble maintenant indiquer que le conseil municipal de Gatineau soumettra la question à un référendum municipal. Le hic, c'est que la tenue d'un référendum coûterait près de 500 000 \$ à la ville de Gatineau. Une dépense, admet M. Lacroix, que la municipalité ne peut se permettre.

«Mais nous ne lâcherons pas, a-t-il dit. Nous allons demander à la communauté artistique et culturelle, ainsi qu'aux gens d'affaires de toute la province du Québec, de venir en aide à la Maison de la culture de Gatineau et de nous aider à défrayer le coût d'un référendum.»

Selon M. Lacroix, les signatures de 1500 contribuables ne sont pas suffisantes pour abandonner le

projet de la Maison de la culture.

«Il faut maintenant compter le nombre de citoyens qui sont en faveur de la Maison de la culture. Et c'est pourquoi nous demandons à tout le monde de nous aider à défrayer le coût d'un référendum, parce que la ville ne peut se le permettre», a-t-il ajouté.

«Nous avons reçu plusieurs appels d'artistes de renommée et de gens d'affaires de partout au Québec qui se sont dits prêts à nous appuyer. Le monde culturel québécois est révolté par toute cette histoire», a dit la directrice générale de la Maison de la culture, refusant toutefois d'identifier ces artistes québécois de grande renommée.

### On accuse la police

Par ailleurs, le président du syndicat des policiers de Gatineau, Robert Charbonneau, a été accusé, hier, d'avoir incité les 1500 contribuables à se rendre à l'hôtel de ville pour s'opposer au projet d'agrandissement de la Maison de

la culture.

«C'est le syndicat des policiers qui a lancé une campagne de désinformation pour tenter de mobiliser les citoyens afin qu'ils viennent signer le registre», a lancé le maire Lacroix.

«Je n'ai jamais invité la population à venir signer le registre, a répliqué le sergent Charbonneau. Notre syndicat s'opposait à ce règlement d'emprunt, mais je n'ai jamais prétendu parler pour toute la population de Gatineau. On compte 120 membres dans notre syndicat qui sont résidents de Gatineau, pas 1500.»

«Pour nous, les policiers, c'était une façon de dénoncer le gel d'embauche dans la fonction publique. Mais faut croire que 1400 autres citoyens avaient leurs propres raisons de signer le registre.

À ce que je sache, nous vivons dans une démocratie, et le syndicat avait le droit de faire ce qu'il a fait», a conclu le sergent Charbonneau.

## Froment-Savoie

«Mathieu-enfant a été métamorphosé en magicien»

de la page 1

En 1987, le photographe Pierre St-Jacques obtenait des parents du jeune Mathieu la permission de le photographier pour les fins d'un concours.

Pierrette Froment-Savoie se souvient alors avoir signé, à l'époque, une formule d'autorisation dont elle n'a toutefois jamais reçu copie. Elle dit toutefois se souvenir de redevances éventuelles au cas où le photographe mériterait un prix.

En avril 1995, les Froment-Savoie étaient informés par des amis du fait que la photographie de leur fils se retrouvait sur le boîtier de vente du

CorelDraw 3.0 alors que l'adolescent apparaissait non plus sous les traits d'un musicien mais plutôt d'un magicien.

À l'occasion d'une visite subséquente à l'édifice Corel, les Froment-Savoie étaient à même de constater que leur fils, musicien émérite, apparaissait sur la jaquette du logiciel sous les traits d'un magicien qui faisait apparaître une pomme sous sa baguette qu'il tenait d'ailleurs de la mauvaise main, la photographie ayant été inversée au montage. Bien que gaucher, Mathieu Froment-Savoie n'aurait jamais tenu la baguette de chef d'orchestre de cette main, «du fait que ce dernier avait un

profond attachement pour les formes de la musique classique et ses traditions».

Les Froment-Savoie disent avoir été «consternés et atterrés» par ce qu'ils ont alors vu «Mathieu-enfant avait été métamorphosé en magicien faisant apparaître une pomme grâce à une baguette magique, lui qui avait été salué par le public et les plus grands personnages pour son talent et son courage face à une maladie impardonnable et devenue irréversible».

L'utilisation faite par Corel de la photographie litigieuse laisse planer, selon les requérants, de fausses impressions parmi la population à l'effet qu'une telle

### Presse Canadienne - Halifax

La police a terminé son enquête sur la présence de milliers de litres de dangereux BPC à bord de l'Irving Whale, une barge qui repose au fond du Saint-Laurent.

Le sergent Bill Price, un porte-parole de la GRC en Nouvelle-Écosse, a déclaré jeudi qu'il n'y avait pas assez de preuves pour pouvoir porter des accusations à la suite de l'investigation, qui avait commencé en novembre dernier.

Le ministère fédéral de l'Environnement a demandé au corps policier d'examiner les preuves pour voir si on avait violé la Loi sur la protection de l'environnement ou le Code criminel.

L'Irving Whale a coulé dans le golfe du Saint-Laurent entre l'Île-du-Prince-Édouard et les Îles-de-la-Madeleine en septembre 1970 avec une cargaison d'environ 4300 tonnes de pétrole brut.

On croit qu'il ne reste plus que 3000 tonnes de pétrole dans les soutes de l'Irving Whale, le reste

ayant fui la barge.

La présence de BPC à bord de la barge n'a été connue que l'été dernier, après que le ministère de l'Environnement eut déjà commencé ses préparatifs pour l'opération de renflouement.

L'opération, dont le coût devait s'élever à 12,1 millions \$, a été abandonnée après qu'un groupe écologique de Montréal eut obtenu une injonction pour l'arrêter.

## Vol de banque

La Police régionale d'Ottawa-Carleton recherche deux individus en rapport avec un vol commis, à 14 h, hier, à la succursale du 65 Bank, de la banque de Nouvelle-Écosse. Personne n'a été blessé et le véhicule dans lequel les deux hommes se sont enfuis a été retrouvé en fin de journée avec une arme à l'intérieur. Le montant du larcin n'a pas été dévoilé.

### Sommaire

- Billiard sportif.....45
- Bridge.....37
- Burroughs, Charles.....10
- Cinéma.....33
- Doudeau, Jean-Luc.....28
- Économie.....24 à 26
- Éditorial.....20 et 21
- Horoscope.....36
- La région.....3 à 13
- Le monde.....22 et 23
- Le pays.....16 à 19
- Les petits bonshommes.....50
- Mots croisés.....38
- Mot mystère.....35
- Nécrologie.....43 et 44
- Pari sportif.....49
- Petites annonces.....34 à 44
- Recette.....28
- Samson, J.-Jacques.....21
- Sports.....45 à 55
- Sport régional.....50
- Statistiques.....48 et 49
- Vastel, Michel.....21
- Vins.....28
- Weekend.....27 à 32

### Loterie

Tirage du jeudi 13 mars

**103**  
**5411**

## La météo

### Au pays

	Max.	Min.
Calgary	0	-10
Edmonton	5	-12
Frédéricton	7	0
Halifax	6	3
Montréal	4	-4
Québec	4	-4
Régina	7	-16
Saint-Jean, N.-B.	6	1
Saskatoon	5	-15
St. John's, T.-N.	3	-2
Sudbury	-3	-13
Thunder Bay	0	-5
Toronto	4	-6
Vancouver	2	1
Whitehorse	3	-3
Windsor	6	-3
Winnipeg	0	-3

### Le monde

	Max.	Min.
Acapulco	32	20
Athènes	15	13
Berlin	8	-4
Bermudes	18	16
Bruxelles	7	-1
Genève	11	2
Hong Kong	23	19
Honolulu	28	20
Jérusalem	21	-7
Las Vegas	18	4
Los Angeles	19	11
Mexico	30	17
Miami	27	10
Moscou	2	-7
Myrtle Beach	11	0
New York	8	-2
Orlando	27	14
Paris	11	-2
Rio de Janeiro	35	28

### Environnement Canada



Les informations météo sont fournies par Environnement Canada. Pour plus de détails: 1-900-565-4455 (Frais applicables)



Présentée par

## LE LAIT CHÂTEAU

Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... Choisissez le NATURE-SAK<sup>md</sup>

### Aujourd'hui



Alternance de soleil et de nuages, venteux  
2/-7

### Demain



Généralement ensoleillé  
3/-2

### Dimanche



Nuageux, poss. de pluie ou de neige fondante  
3/0

### Lundi



Neige fondante ou pluie passagère  
3/-5

### Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

### Aujourd'hui



Dégagement, venteux  
2/-13

### Demain



Ensoleillé  
4/-9

### Les records

Maximum : .....11,6° (1990)  
Minimum : .....-21,8° (1993)

### Les lunes de mars-avril

 nouvelle  
19

 premier  
27

 pleine  
4

 dernier  
10

## LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913  
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111

Salle des nouvelles (613) 562-0333

Abonnements (613) 562-0555  
1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30  
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30

Annonces classées (613) 562-0222  
1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00  
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00

Publicité (613) 562-7747  
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:  
47, rue Clarence  
pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa, Ontario  
K1G 3J9

Promenades  
de l'Outaouais  
C.P. 82050,  
Gatineau QC,  
J8T 8E1

Une institution appelée à changer

## L'Église en Outaouais à court d'argent

L'Église est en crise en Outaouais. Une crise financière jamais vue qui oblige les paroisses à faire des pieds et des mains pour trouver de nouvelles sources de revenus.

RENÉE LAURIN  
LeDroit

Selon Aurélien Bouchard, animateur des rencontres publiques d'information sur le sens et l'avenir des paroisses catholiques en Outaouais, l'institution, telle qu'on la connaît depuis des siècles, est appelée à vivre de profondes transformations d'ici dix ans pour faire place à une Église plus missionnaire, davantage orientée vers la communauté.

Ce constat troublant, véhiculé au quatre coins du diocèse de Gatineau-Hull depuis quelques semaines, est accueilli comme une douche froide par la plupart des participants aux rencontres.

Selon M. Bouchard, plusieurs membres de la communauté chrétienne semblent avoir pris conscience de l'urgence d'agir maintenant pour sauver ce qui reste des meubles.

«Les gens sont surpris pour plusieurs raisons culturelles, dit-il. On pense encore qu'avec l'aide de l'Esprit Saint, les gens vont revenir à l'église. On sent toutefois qu'ils commencent à accepter le réalisme du portrait qu'on leur brosse.»

«Les informations qu'on leur livre, poursuit-il, tirées en bonne partie de l'étude du sociologue Luc Bouvier publiée à l'automne dernier, sont percutantes, dérangeantes, déstabilisantes même, mais les gens apprécient que cette réalité leur soit livrée.»

### Sacrifices

Dans l'ensemble, M. Bouchard a perçu chez les participants une volonté réelle de faire les sacrifices nécessaires pour assurer la survie de leurs paroisses. Ces sacrifices passent notamment par la fermeture d'églises, la mise en commun des services d'entretien et des services de pastorale pour plu-



La crise financière de l'Église est générale dans l'Outaouais, et elle amène bien des pratiquants à envisager de sérieux sacrifices.

sieurs paroisses. On a même suggéré d'aller chercher un contrat d'assurance global pour un groupe de paroisses.

Dans la zone de la Petite-Nation, où la participation a atteint des taux records avec 320 personnes, l'animatrice Pauline Bédard-Séguin raconte qu'on a déjà réussi à s'entendre avec les conseils municipaux du coin pour faire parvenir l'enveloppe de la dîme dans le même envoi que le compte de taxes municipales.

«On a pensé à imposer un montant de 30 \$ par familles pour l'entretien des églises, mais ce n'est pas encore fait», dit-elle.

Seules les paroisses plus à l'aise financièrement, comme Gatineau est et ouest et le secteur Wrightville à Hull, semblent moins encli-

nes à effectuer ce genre de virage, a fait remarquer M. Bouchard. «On se dit encore qu'on va piger dans le compte de banque.»

M. Bouchard rappelle toutefois que les projections sont là et qu'il faudra bien que les gens se réveillent un jour, qu'ils soient pratiquants ou pas, s'ils veulent continuer à bénéficier des cérémonies soulignant les rites de passage. «En 1996, il faudra recueillir 200 \$ par pratiquant pour maintenir les mêmes services. En 2006, ce montant passera à 400 \$.»

L'ensemble des commentaires recueillis au cours de ces rencontres, par le biais d'un sondage, seront compilés à l'automne et permettront de dégager des pistes de solution pour assurer l'avenir des paroisses du diocèse.

La police ne veut pas intervenir

## Les taxis de Hull se plaignent de ceux d'Ottawa

D'un côté comme de l'autre, on se plaint. Les chauffeurs de taxi hullois disent qu'ils en ont ras le bol de se «faire voler» des courses par des taxis d'Ottawa sur la Promenade du Portage lorsque les bars ferment leurs portes, aux petites heures du matin.

MARC ANDRÉ JOANISSE  
LeDroit

Du coup, la police de Hull réplique que, plus souvent qu'autrement, la flotte de véhicules hullois est insuffisante lorsque vient le temps de vider la Promenade de ses habitués.

«Selon les soirs, on peut perdre jusqu'à 100 \$ en courses et c'est frustrant de voir nos clients monter dans un Blue Line», ont dit des chauffeurs de la compagnie Crown, sous le couvert de l'anonymat.

«Nous autres aussi, on a des plaintes, a rétorqué le directeur-adjoint de la police de Hull, Richard Côté. Régulièrement, je lis la phrase 'insuffisance de taxis Crown et Régal', sur le rapport de nos agents, les lundis matins.»

«Le but de l'opération est de vider la Promenade du Portage le plus tôt possible et, pour ce faire, il faut suffisamment de taxis», a ajouté le policier.

La loi régissant l'industrie du taxi aussi bien en Ontario qu'au Québec est claire: il est interdit à un taxi ontarien de faire monter un client qui le hèle le long de la rue et vice-versa, sous peine d'amende. Récemment, un taxi d'Ottawa a été pris en défaut sur la Promenade du Portage et en a été quitte pour une amende de 1040 \$.

«Le travail des policiers n'est pas de courir après un taxi qui fait monter un client le long de la rue, ils ont déjà beaucoup de pain sur la planche, a dit le directeur-adjoint, Richard Côté. Les policiers interviennent quand cela est possible.»

Le policier n'a pu chiffrer le nombre requis de véhicules pour accélérer le retour à la maison des habitués de la Promenade.

«Ça dépend des soirs, a-t-il précisé. Il faut évidemment plus de voitures les vendredis et les samedis, que les lundis et les mardis.»

«Les flottes de Régal et de Crown, — plus de 80 voitures — sont déployées vers la Promenade du Portage, lorsque approche l'heure de fermeture des bars, ont souvent fait remarquer des chauffeurs de taxi de Hull. Qu'est-ce qui nous attend, une fois sur place? Des autos de Blue Line. À Ottawa, on ne tolère pas ça. Encore moins à Vanier, où on est extrêmement sévère. Pourquoi le fait-on à Hull?»

«C'est frustrant de voir nos clients monter dans un Blue Line.»

«On ne peut pas comparer les deux lois qui régissent l'industrie du taxi, a enchaîné le maire de Hull, Yves Ducharme. En Ontario, un seul

policier peut émettre une contravention à un chauffeur de taxi. De notre côté, c'est l'équivalent d'une enquête et ça prend plusieurs agents. Une chose est certaine, à 3 h du matin, les flottes de Régal et de Crown ne peuvent pas répondre à la demande.»

Le propriétaire de Taxi Crown, Jacques Poirier, a été prudent dans ses propos. «Il n'y a rien de parfait, a-t-il avoué. On fait des efforts des deux côtés. Heureusement, on a le casino qui va nous aider. Ce sera bon pour l'industrie du taxi, tout comme le prolongement des heures d'ouverture des bars, à Ottawa. J'ai l'impression que la situation va se stabiliser après l'ouverture du casino. Peut-être qu'à partir de ce moment-là, les taxis d'Ottawa vont libérer la Promenade de l'Outaouais.»

# SOLDE

## D'OUVERTURE

Achetez directement  
du manufacturier  
CHOIX DE COULEURS

MEUBLES SYLVANART  
FABRICANT DE MEUBLES DEPUIS 1979

CHÈNE 35% de rabais  
FRÈNE  
MERISIER 45% de rabais  
MERISIER

Tous nos meubles sur commande  
Table • chaises • buffets • Unités murales  
Ensembles de chambre à coucher.

HEURES  
D'AFFAIRES

Lundi au mercredi 10 h à 18 h  
Jeudi et vendredi 10 h à 21 h  
Samedi 10 h à 17 h  
Dimanche 12 h à 17 h

NOUVELLE ADRESSE 205 Bellehumeur, Gatineau  
À GATINEAU voisin du Marché Frais  
561-8068

Enquête sur la violence des adolescents envers les parents

# Abus et consommation: un vécu qui mène à la violence

Pour expliquer la violence envers leurs parents, les adolescents pointent du doigt le vécu qu'ils retrouvent dans leur propre maison: les abus verbaux et physiques, la consommation d'alcool et de cigarettes, et parfois de drogues, de leurs parents.

PAUL GABOURY  
LeDroit

C'est ce que révèlent les résultats d'une vaste enquête menée auprès de plus de 1834 adolescents et de 834 parents de ces élèves fréquentant l'école secondaire Grande-Rivière de la Commission scolaire d'Aylmer (CSA) sur la violence enfants-parents.

Si le motif le plus souvent rapporté par les adolescents pour expliquer leurs comportements verbaux violents envers leurs parents est le manque de communication avec ces derniers (35 %), il ressort qu'une supervision parentale plus faible et une consommation d'alcool et de cigarettes ou de drogues plus importante chez les parents poussent davantage les enfants à des comportements physiques violents envers eux (41 %).

L'enquête sur la violence enfants-parents a été menée dans le cadre d'un projet de recherche nommé Projet décrochage, initié en 1992 par la CSA. C'est une enquête dite longitudinale, qui devrait se terminer en 1997. Son caractère unique permet ainsi d'étudier des aspects encore mal compris de la vie des adolescents, et l'évolution de leurs comportements pendant cette période souvent difficile de leur vie grâce à des questionnaires remplis non seulement par les jeunes (93 % des étudiants de l'école), mais d'un nombre très élevé de parents.

On étudie des thèmes comme la consommation de drogue, d'alcool, la délinquance, la pensée suicidaire, le décrochage scolaire. La similarité des taux de prévalence rapportés de façon indépendante par les adolescents et les parents donne de bonnes garanties quant à la validité écologique de ces résultats.

## Outil d'intervention

Ce volet de l'enquête sur la violence familiale, complété en septembre dernier, a déjà servi comme outil de discussion à l'interne et en comité à la CSA, mais il n'avait encore jamais été rendu public. Les informations sont colligées par des chercheurs de l'Université du Québec à Hull, grâce à diverses subventions d'organismes fédéraux et provinciaux.

Une des constatations surprenantes de l'étude, c'est que la violence verbale, la consommation d'alcool et de cigarettes des parents sont les variables les plus souvent évoquées pour expliquer la violence des adolescents envers leurs parents. Ainsi, contrairement à ce que l'on aurait pu croire, la relation entre la violence physique et la consommation

d'alcool et de drogues des adolescents est nettement moins élevée que celle mettant en jeu la consommation des parents.

«Dans la plupart des cas, la consommation de drogue ou d'alcool des adolescents explique moins leur violence que la consommation des parents. Ainsi, des parents qui consomment sont plus susceptibles d'être agressés que les parents qui ne consomment pas», explique le professeur Pelletier, professeur en psycho-éducation de l'UQAH, avec lequel ont collaboré Annie Lalonde, étudiante au doctorat en psychologie de l'Université d'Ottawa, et Marie Thibault, détentriche d'une maîtrise en éducation spécialisée à l'UQAH.

## Ecchymoses et éraflures

L'enquête révèle, par ailleurs, que la prévalence de la violence entre enfants-parents interrogés indique un niveau semblable à celui constaté dans d'autres études réalisées ces dernières années aux États-Unis.

C'est un phénomène relativement courant qui affecterait entre 9 et 18 % de toutes les familles. En général, les incidents sont relativement bénins, et se solderaient pas des ecchymoses, des coupures ou des éraflures. Mais dans 3 % des cas, les blessures subies seraient assez graves pour nécessiter des soins.

«Les chercheurs qui ont étudié cette question s'entendent pour dire que les séquelles psychologiques des assauts sont plus durables et importantes que les séquelles physiques, malgré leur gravité», note le professeur Pelletier.

Les résultats ont déjà incité les responsables de la commission scolaire à entreprendre des démarches pour aider enfants et parents à gérer les situations de conflit, explique le professeur Pelletier.

Mais il n'est pas toujours facile de déterminer quels sont les problèmes normaux enfants-parents qui ne nécessitent pas nécessairement que l'on intervienne. Ou encore, d'obtenir la participation des parents qui disent en avoir déjà trop à supporter.

«Un des problèmes, c'est de déterminer quel type d'appui il faut donner aux parents réfractaires, qui sont tannés d'entendre parler des problèmes de leurs enfants ou qui ont eux même des difficultés de toutes sortes. Comment les intégrer à la résolution de conflit, c'est un gros défi», conclut M. Pelletier.

...

À lire samedi dans  
**L'Événement: Les adolescents  
crient leur désespoir**



L'enquête a été menée à l'école Grande-Rivière, à Aylmer.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

La violence bien présente dans les écoles

## Deux incidents symptomatiques

La bagarre survenue à la cafétéria de l'école Glebe, à Ottawa, vendredi dernier, au cours de laquelle deux jeunes ont été blessés à coup de couteau nous rappelle une fois de trop que la violence n'est pas seulement à la télé, mais qu'elle est bien présente dans les cours de récréation, dans les salles de classe et même au primaire.

FRANCE PILON  
LeDroit

Ainsi, en l'espace d'une semaine, deux incidents impliquant des jeunes dans des écoles d'Ottawa ont éclaté.

«La violence chez les jeunes n'est pas un phénomène largement répandu, mais elle prend assez d'ampleur pour qu'on s'en préoccupe», soutient Louise Logue, coordonnatrice du programme de prévention auprès des jeunes à la Police régionale d'Ottawa-Carleton.

«On dirait que nos ados deviennent de plus en plus violents», constate M<sup>me</sup> Logue. Pour quelle raison? «Je pense qu'il y a deux facteurs qui entrent en jeu, la famille et les amis. Dans les familles, il y a un manque de supervision. C'est assez étonnant de voir des jeunes de 10, 12 ans se promener le tard le soir, dit-elle. Des problèmes financiers dans une famille peuvent aussi être la cause de la violence chez les jeunes.»

Il y a aussi les amis, la *gang*, qui ont une influence très forte. «À l'adolescence, les amis deviennent plus importants que les parents. Pour des jeunes, c'est des fois mieux de se joindre à un groupe que d'être une victime de ce groupe», soutient M<sup>me</sup> Logue.

L'absence d'un des parents, surtout du père dans le cas d'un adolescent, est un facteur qui contribue à mener un jeune sur la voie de la violence.

«La plupart des jeunes à qui j'ai affaire n'ont pas de père dans leur vie. Il n'y a pas de modèle à qui s'identifier.»

Dans l'Outaouais, la violence juvénile est un phénomène marginal mais qui préoccupe les commissions scolaires au point d'établir des politiques pour la contrer. À la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH), le conseil des commissaires a voté en décembre dernier une politique pour prévenir la violence dans les écoles, a indiqué M. René Nadeau. Les écoles doivent se donner un plan d'action pour

éliminer la violence.

Cette initiative a été prise à la suite des préoccupations des directeurs d'école qui s'inquiétaient de la montée de la violence dans les écoles élémentaires, un phénomène nouveau.

«Au primaire, la violence est individuelle et se manifeste par des comportements agressifs entre les jeunes et envers les adultes. Au secondaire, la violence se fait plus en gang.»

## Politiques contre la violence

Il y a moins de violence à l'école secondaire LeCarrefour, à Gatineau, depuis que des politiques sont établies, souligne Benoît Brisson, le directeur de l'école.

«On n'a pas eu de problème majeur depuis très longtemps. Nous avons des problèmes isolés, mais dans un établissement où il y a plus de 2000 personnes, qui n'en auraient pas?»

Mais M. Brisson n'a pas pris de risque et, lors d'une danse, à Noël, les jeunes sont passés au détecteur de métal, pour éviter qu'ils entrent avec des armes.

«Il n'y a pas d'armes chez nous», affirme le directeur.

À son avis, les jeunes ne sont pas plus violents, mais la petite minorité qui s'y adonne utilise des moyens plus violents et la violence est souvent gratuite.

## La grève menace la «balloune» des policiers

LeDroit

La grève des fonctionnaires provinciaux pourrait même avoir des répercussions sur les ivressomètres.

En effet, les deux produits chimiques qui sont utilisés dans les ivressomètres, sont manufacturés à Toronto et fournis par le Centre de sciences légales. Jusqu'à présent, le centre a pu fournir les produits en question aux différents corps policiers, mais «il ne faudrait pas que la grève s'éternise», a fait savoir Ross Vergo, un porte-parole du bureau du Solliciteur général.

Doug Kirkland, un sergent de la Police régionale d'Ottawa-Carleton rencontré sur un piquet de grève cette semaine, a laissé entendre que la police pourrait avoir des problèmes d'approvisionnement de ces produits si la grève se prolonge.

«On en a assez pour le moment. Allez pas écrire qu'on n'en a plus, a-t-il dit au journaliste du Droit. On passe toujours l'ivressomètre».

À Toronto, M. Vergo a dit que si le Centre ne pouvait plus fournir de produits chimiques aux corps policiers, le gouvernement pourrait explorer d'autres sources d'approvisionnement.

Le forum *Buckingham* de l'an 2000

## La parole appartient maintenant aux citoyens

Après avoir consulté, dans un premier temps, quelque 150 intervenants de tous les milieux socio-économiques buckinois lors des tables sectorielles de discussion qui se sont tenues en février, le Forum sur l'avenir de Buckingham se tourne maintenant vers le grand public pour déterminer les priorités d'action qui devront guider les orientations de développement de leur ville.

YVES SOUCY  
correspondant régional

Lors du forum qui a lieu aujourd'hui, de 9 h 30 à 17 h, au Centre communautaire de Buckingham, la population aura trois façons de participer au processus décisionnel.

Dans un premier temps, les participants seront appelés à commenter chacune des 24 recommandations émanant des huit tables sectorielles. Ces recommandations sont le fruit de quelque 40 heures de discussions dans des domaines aussi variés que le commerce, les services professionnels, l'habitation et l'urbanisme, l'industrie et les PME, les organismes gouvernementaux,

la santé et les services communautaires, le tourisme, de même que les loisirs et la culture.

C'est d'ailleurs pourquoi l'un des responsables du forum, Michel Parent,

tient à préciser qu'il n'est pas question de partir un débat sur chacune des recommandations présentées.

«Notre objectif n'est pas de limiter le droit de parole, mais on ne veut pas endiguer les décisions. S'il y a une recommandation qui peut être bonifiée par les commentaires du public, nous allons l'accueillir avec joie, mais ce que nous voulons

éviter, c'est de partir un débat. Le débat, il se fera au niveau des priorisations et si les gens ne sont pas d'accord avec la recommandation, ils n'auront qu'à voter contre en après-midi», a affirmé M. Parent.

Durant la pause du midi, les participants auront deux heures pour formuler de nouvelles recommandations ou apporter des précisions qu'ils souhaiteraient ajouter aux recommandations déjà proposées. Le personnel sera à la disposition des gens pour les aider et recueillir leurs propos.

### Les discussions d'aujourd'hui devront établir des priorités.

À compter de 14h, chacune des recommandations proposées sera soumise au vote de l'assemblée. Les participants devront alors se prononcer non seulement sur l'acceptation ou le rejet d'une recommandation, mais également sur les priorités que devront respecter les intervenants politiques dans leur plan d'action qui suivra le forum consultatif.

Sauvetage à Masson

## Mille pieds sur un bloc de glace

LeDroit

Une partie de pêche blanche a failli tourner au désastre pour six pêcheurs de la région.

Pendant plus de deux heures, quatre adultes et deux enfants, prisonniers sur un bloc de glace, ont dérivé sur une distance de plus de 1000 pieds, près du traversier Masson-Cumberland.

Fort heureusement, personne n'a été blessé et chacun a pu regagner son domicile.

Un appel a été logé à la Sécurité publique de Gatineau vers 16 h 30. Une fois sur place, les agents ont tôt fait de se rendre compte qu'il fallait un bateau pour secourir les infortunés. Ils ont donc fait appel aux pompiers de Masson qui, eux, ont éprouvé énormément de difficultés à rejoindre les gens en détresse.

«Le bloc de glace s'est détaché et ne cessait de dériver, compliquant ainsi la tâche des secouristes», a précisé un porte-parole de la Sécurité publique, qui ne pouvait pas dévoiler les noms des quatre adultes et deux enfants, qui n'oublieront pas de sitôt leur journée du 14 mars 1996.



Huguette Koller  
Présidente  
Directrice générale

# Adoptez l'Auto-Max Kollbec



### Intrepid



Climatiseur, v6, 3,3 litres, automatique, 4 vitesses, régulateur de vitesses, portières à verrouillage électrique, lève-glaces électrique, 2 coussins gonflables, poutrelles de sécurité aux portières et beaucoup plus...

20 988\$

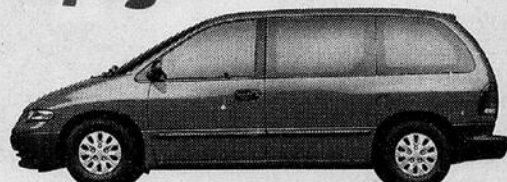
### Neon E/X



Moteur 2 litres, transmission 5 vitesses, becquets arrière, radio-cassette am/fm, tapis avant et arrière, et beaucoup plus...

12 996\$

### Voyager



Voyager : Moteur 3 litres, V6, automatique, climatiseur, ens. 7 passagers, 2 coussins de sécurité, poutrelles de sécurité aux portières arrière. Porte-bagages au toit et beaucoup plus...

20 696\$



### Cherokee Sport

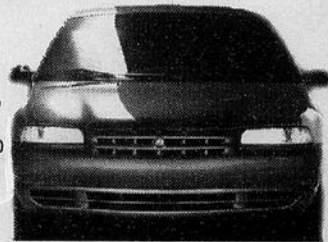
Moteur 4 litres, automatique 4 vitesses, climatiseur, radio-cassette am/fm 4 h.p., tapis avant et arrière, console au plancher, porte-bagages au toit, volant ajustable. Essuie-glace arrière, ens. décor. sport

25 125\$

**Obtenez un**  
\*\*Entretien 12 mois / 20 000 km  
**GRATUIT**  
sur présentation de ce coupon à l'achat de votre nouvelle voiture auto-max.

### Breeze

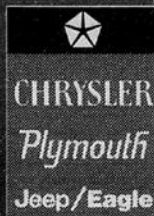
Moteur 2,4 litres, automatique, régulateur de vitesse, climatiseur, radio-cassette am/fm et beaucoup plus...



19 157\$

«Si c'est Kollbec, c'est correct !»

\*Taxes, transport, préparation en sus, remises aux concessionnaires. \*\*Voir détails chez le concessionnaire.



Informez-vous auprès d'un de nos représentants

C'est le service qui compte

Achetez en Outaouais québécois, c'est enrichir notre région!

OUVERT LE SAMEDI DE 10H À 17H

812, Maloney Ouest, Gatineau

568-1414



Si c'est Kollbec, c'est correct!

## Le voleur en fuite court toujours

LeDroit

La Police régionale d'Ottawa-Carleton n'a toujours pas mis la main au collet d'un individu qui les a tenus en haleine pendant une bonne partie de la nuit, de mercredi à jeudi.

La folle nuit a commencé vers 4 heures du matin, quand des policiers se sont rendus au restaurant Nate's, rue Rideau, et ont pris en chasse une voiture volée plus tôt en journée.

Deux véhicules de la police régionale ont été endommagés durant cette chasse à l'homme qui a vu le conducteur d'une Buick prendre la clef des champs. L'auto a été retrouvée, hier matin, sur l'avenue Caldwell, à Ottawa.

Selon les policiers de la MROC,

l'incident serait relié à une tentative de vol ratée au restaurant Nate's.

Un autre individu serait impliqué dans cet incident et lui aussi aurait pris le large.

### Cartes frauduleuses

Par ailleurs, la Police régionale d'Ottawa-Carleton rappelle que de plus en plus de pièces d'équipement informatique sont achetées à l'aide de cartes de crédit volées ou de documents frauduleux, dont des reproductions de bons de commande du gouvernement fédéral.

«Les commerçants devraient être aux aguets», a fait savoir l'agent David Veinotte de la police d'Ottawa-Carleton.

## Une fillette meurt écrasée sur une ferme

LeDroit

Les enquêteurs de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Hawkesbury, poursuivent leur travail dans l'espoir de déterminer les circonstances entourant le décès, mardi, d'une fillette de cinq ans.

Sandra Kuratle est morte après qu'une des roues d'un mélangeur de nourriture à bestiaux lui soit passée sur le corps. Le mélangeur en question était tiré par un tracteur.

L'accident est survenu sur une ferme dans la région de Plantagenet.

La fillette est décédée des suites des blessures subies lors de l'accident. Son décès a été constaté à son arrivée à l'hôpital pour enfants de l'Est ontarien.

L'enquête menée par la PPO devrait reprendre dès l'arrivée d'un interprète, puisque la famille de la victime est originaire de la Suisse et s'exprime difficilement en anglais ou en français.

## Choisir ses bénévoles

LeDroit

Le Centre d'action bénévole d'Ottawa-Carleton a entrepris une campagne d'éducation sur le filtrage des candidatures de bénévoles et d'employés rémunérés appelés à occuper des postes de confiance auprès des enfants et autres personnes vulnérables.

Cette année et l'an prochain, des séances de formation seront offertes aux organismes locaux et aux services policiers à l'échelle du pays. Parrainée directement par l'Association canadienne des

centres d'action bénévole, la Campagne nationale d'éducation sera menée par les centres locaux d'action bénévole ou d'autres organismes intéressés.

À Ottawa, une séance d'information en français aura lieu le jeudi 28 mars, de 9 à 16 h, au Centre francophone de Vanier, 270, rue Marier, à Vanier.

La session sera animée par Lorraine Street, de Volunteer Ontario, et Diana Boudreault, du Centre d'action bénévole d'Ottawa-Carleton.

# MAYTAG CLÉROUX



**Grand solde de produit Maytag !**

- Laveuse à partir de ..... **579\$**
- Sécheuse à partir de ..... **499\$**
- Lave-vaisselle à partir de ..... **549\$**
- Cuisinière à partir de ..... **599\$**
- Réfrigérateur à partir de ..... **849\$**




**PIÈCES**

**Vente de pièces**  
au comptoir de  
différentes marques  
Ouvert 7 jours sur 7.

**MAYTAG**  
Tapis rouge

**Services**  
Nous réparons toutes les marques  
Estimation de travail **19<sup>95</sup>\$**  
Honnête et fiable

**« Un seul endroit »**  
**901-A, boul. St-Joseph, Hull 778-2233**

## ASPIRATEURS EUREKA



# 499\$

**Système complet d'aspirateur central !**  
Un aspirateur central, pleine grandeur, pleine puissance, des centaines de dollars moins cher que la plupart des prix annoncés !



- Ensembles d'accessoires 8 pièces
- Balai électrique compris
- Garantie à vie illimitée


**À ce prix, n'attendez pas !**






Plomberie  
**Cléroux**  
Luminaire

**901, boul. St-Joseph,**  
Hull, Qc  
J8Z 1S8 **776-3153**



**Communauté urbaine de l'Outaouais**

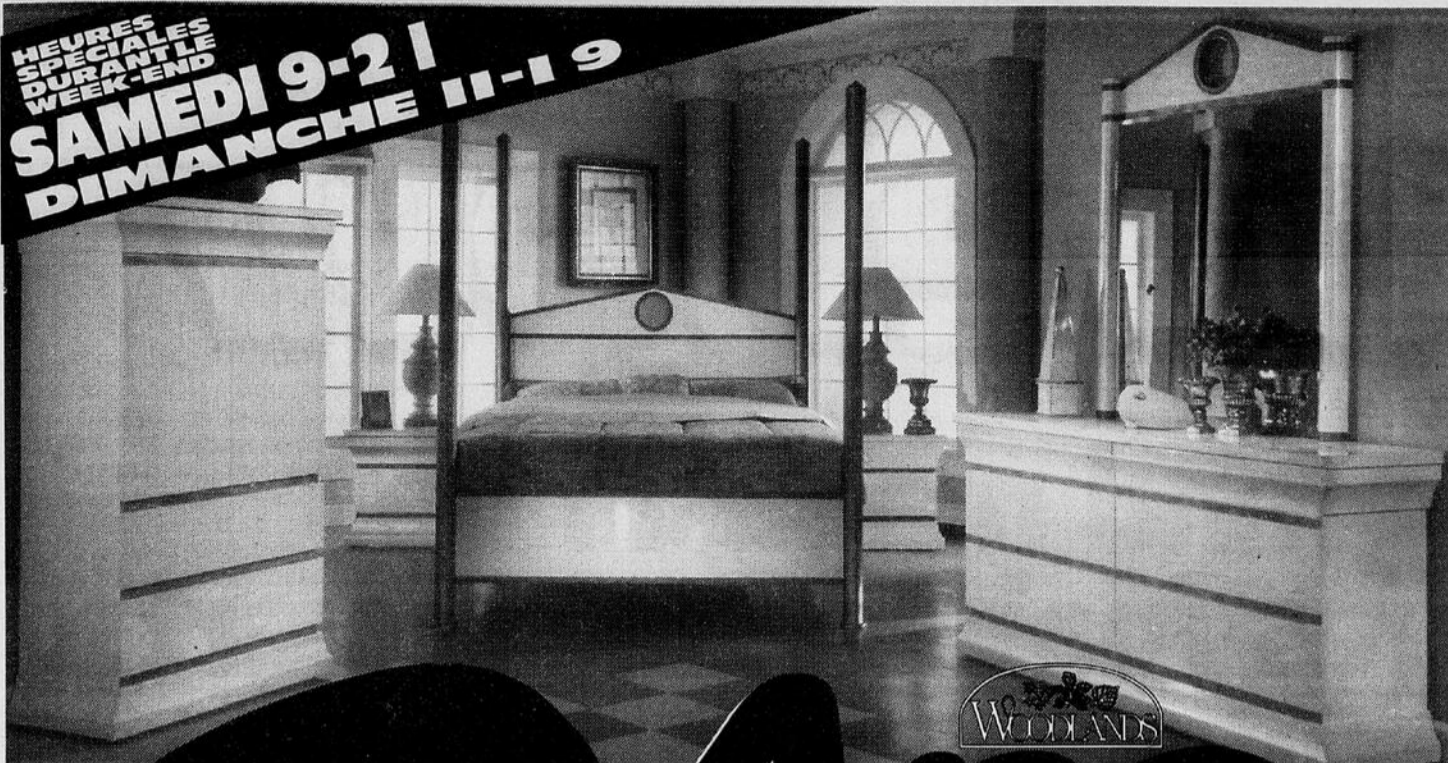
### AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-85), avis est donné qu'une séance ordinaire du Conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais sera tenue le jeudi 21 mars 1996 à 17 h, à la salle du Conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 12<sup>e</sup> jour du mois de mars 1996.

Le secrétaire,  
Jacques Tremblay

HEURES  
SPECIALES  
DURANT LE  
WEEK-END  
**SAMEDI 9-21**  
**DIMANCHE 11-19**



**LIT GRAND 2 PLACES  
À GRANDS MONTANTS**  
Fini hickory blanc perlé ou noir.  
Commode 699<sup>99</sup>\$  
Chiffonnier à portes 699<sup>99</sup>\$  
Miroir ou table de chevet 349<sup>99</sup>\$

Prenez **2 Ans**  
Pour payer

**599<sup>99</sup>**

Prenez

**2 Ans**  
**Pour Payer**  
Tous les meubles!+  
**PAS** de frais d'intérêt **PAS** d'acompte

**\*De plus, pas  
d'acompte ni  
d'intérêt ni de  
paiements  
mensuels  
sur tous les  
autres articles  
du magasin!**

\*Sur approbation de crédit, articles achetés avec votre carte platine The Brick seulement. Il suffit de faire 24 versements mensuels égaux. Taxes applicables et frais de livraison payables au moment de l'achat.

\*Sur approbation de crédit, articles achetés avec vos cartes platine et argent The Brick. Les modalités relatives à la carte argent The Brick peuvent varier. Informez-vous au magasin. Taxes applicables et frais de livraison payables au moment de l'achat.



LE TOUT POUR MOINS

Double Diamond

**MOBILIER DE SALON  
7 PIÈCES INCLUANT**  
• canapé • causeuse  
• table basse  
• 2 tables de bout  
• 2 lampes

**OBTENEZ LES 7 PIÈCES!**

**799<sup>99</sup>**

De plus ne payez rien pendant

**toute une année**

**PAS** de frais d'intérêt **PAS** d'acompte **PAS** de paiements mensuels

**SUR UNE SÉLECTION SPÉCIALE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS ET ÉLECTRONIQUES++**

++Solde payable en mars 1997, sur approbation de crédit, articles achetés avec votre carte platine The Brick seulement. Taxes applicables et frais de livraison payables au moment de l'achat.chase.



**RCA**  
**STÉRÉO 25"**  
avec dispositif  
image sur image

**599<sup>99</sup>**

MONITEUR RÉCEPTEUR STÉRÉO 25"  
Dispositif image sur image pleine couleur.

OBTENEZ  
UNE  
ÉTAGÈRE  
EN PRIME  
À L'ACHAT  
DU DUO!



**599<sup>99</sup>**

SÈCHEUSE  
COORDONNÉE 419 \$

LAVEUSE AUTOMATIQUE TRÈS GRANDE CAPACITÉ ET GRAND RENDEMENT.  
Cuve d'une capacité de 3,2 pieds cubes et agitateur double action.

**PLUS BAS PRIX  
AU CANADA\*\***

**GARANTIS**

\*\*THE BRICK BATTRA LES PRIX ANNONCÉS PAR TOUS SES COMPÉTITEURS  
CANADIENS. RENSEIGNEMENTS COMPLETS AFFICHÉS CHEZ THE BRICK.

The  
**BRICK**



**1653  
CHEMIN  
MERIVALE  
225-8898**



APPEL DE L'EXTÉRIEUR : 1-800-97-BRICK (1-800-972-7425)

# Info Yellow

Nouvelle collection printemps/été 1996

## Le plus grand magasin de chaussures maintenant ouvert à Gatineau!



Plus de  
**250**  
paires de  
notre collection

**Riverland**  
en promotion

pour femmes

**39<sup>99</sup>\$**  
rég. : 49,99\$



**8 super boutiques en un seul et même endroit!**

**Les dernières tendances pour toute la famille à prix exceptionnels!**

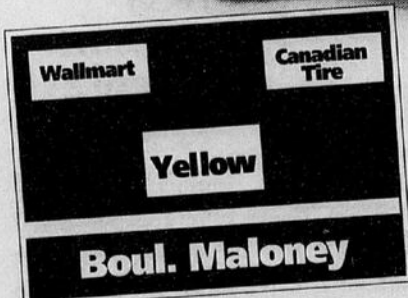
**En promotion... toutes nos grandes marques à prix choc!**

**Ouvert tous les jours de la semaine!**

# Yellow

Une tradition depuis 1916

**680, boul. Maloney O., 243-1038**



Les heures d'ouverture  
Lun.-Ven.: 9h30 à 21h  
Samedi: 9h à 17h  
Dimanche: 11h à 17h

Politique anti-tabac

La CSOH fait des exceptions

MARC-ANDRÉ JOANISSE  
LeDroit

La Commission scolaire Outaouais-Hull a dit «oui» au Conseil d'orientation des écoles LaPêche et Sainte-Cécile qui pourront dorénavant tenir des soirées où la cigarette sera tolérée.

Mais uniquement après les heures normales de travail et pour des activités sans but lucratif qui permettraient aux élèves de s'épanouir un peu plus.

Adoptée, il y a quelques années, la politique anti-tabac de la CSOH a des dents, interdisant carrément la cigarette dans tous ses locaux.

«La balle est maintenant dans le camp du conseil d'orientation de chacune des écoles de la CSOH, a indiqué le commissaire Michel Gervais. C'est lui qui acceptera ou non qu'une activité soit présentée avec le droit de fumer. Les membres de chacun de ces comités devront faire preuve de discernement.»

Dans le cas des deux écoles de LaPêche, ce sont des activités d'autofinancement qu'on compte mettre sur pied. Des activités qui les aideraient à se doter d'ordinateurs dernier-cri et de livres pour garnir les rayons de la bibliothèque. «Ces deux écoles se sont fixé comme objectif d'amasser 120 000 \$, au cours des trois prochaines années, pour être finalement au diapason de l'informatique, a précisé Michel Gervais. C'est tout à fait normal puisque notre équipement est désuet. Aussi, on manque de livres dans notre bibliothèque.»

Même s'il a voté en faveur de la résolution permettant la cigarette après les heures de travail, le commissaire Michel Gervais, se dit quelque peu tiraillé par ce changement de cap à la Commission scolaire Outaouais-Hull.

«Comment dire «non» à une telle demande. Les écoles ont des besoins et les commissions scolaires manquent de fonds. Si on peut les aider, tant mieux, mais il faudra être vigilants.»

Les activités qu'on compte présenter à LaPêche prendront surtout les allures d'un bingo, à une ou deux reprises par semaine.

«Un bingo sans cigarette, j'ai la vive impression que ça ne serait pas tellement rentable. Et c'est un non-fumeur qui dit ça.»

Transport scolaire dans le secteur Angers

Les parents préfèrent la sécurité aux économies

YVES SOUCY  
Correspondant régional — Masson-Angers

Les parents du secteur Angers, à Masson-Angers, considèrent que leurs enfants seront en danger si la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre (CSVL) va de l'avant avec son projet d'application à la lettre de sa politique du 1,6 kilomètre de l'école qui ferait disparaître le transport scolaire pour quelque 150 jeunes de ce secteur qui fréquentent l'école primaire Sacré-Coeur.

«S'il nous enlève les autobus, la

sécurité de nos jeunes ne pourra pas être assurée car il n'y a pas de trottoirs dans les nouveaux projets domiciliaires, les enfants devront traverser la rue des Laurentides où la circulation est très rapide et il n'y a pas de brigadiers, ni aucune barrière d'arrêt à la voie ferrée», affirme Sylvain Asselin, pour résumer les appréhensions des parents.

Avec la nouvelle politique proposée pour entrer en vigueur en septembre prochain, la CSVL appliquerait dorénavant la même règle sur tout son territoire, soit

que tous les élèves résidant à moins de 1,6 kilomètre de leur école ne pourraient plus bénéficier du service du transport scolaire.

Les parents qui désireraient que leur enfant continue à être desservi par le transport scolaire, auraient toujours le loisir de le faire à condition qu'il reste des places disponibles dans les autobus des autres circuits et en déboursant annuellement 90 \$ par enfant, 135 \$ pour deux enfants ou un maximum de 150 \$ pour une famille.



À la Saint-Patrick

"FEU VERT" AUX AUBAINES!

GEO METRO  
1992-1995

PLUS DE 20 EN STOCK

4680 \$

ET PLUS

GARANTIE 6 MOIS minimum gratuit

- Prix clairement indiqué dans le pare-brise
- Assistance routière pendant 1 an
- AUCUN ACOMPTE!
- Plein d'essence pour tout véhicule livré

Courez la chance de GAGNER 2,5 \$ MILLIONS

Bélisle

GRÂCE AU BILLET DE 6/49\* QUE NOUS VOUS REMETTONS POUR UN ESSAI ROUTIER  
\*UN BILLET DE 6/49 PAR PERSONNE

444, CHEMIN MONTRÉAL  
749-4997

**K**  
Erratum

Dans la circulaire de cette semaine, l'ensemble genouillères, coudières et protège-poignets n'est pas un produit Bauer.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvenient qui a pu en résulter.

Kmart Canada Limitée

**CORRECTIONS**

Nous aimerions attirer votre attention sur les corrections suivantes à apporter à :

Notre circulaire "Des prix encore plus avantageux", en vigueur jusqu'au samedi 16 mars 1996.

Page 5 - N° 57-3533-0. Tournevis à cliquet, 25 pièces. On aurait dû lire cour. 26,99 en solde à 13,49 rabais de 50 % et non cour. 26,99 en solde à 11,99 rabais de 55 %.

Page 15 - Article 9 - N° 42-9543-4. Vadrouille. On aurait dû lire cour. 8,99 en solde à 6,49 rabais de 27 % et non cour. 9,99 en solde à 6,49 rabais de 35 %.

Nous regrettons sincèrement tout inconvenient subi.

**CANADIAN TIRE** Magasins associés  
Canadian Tire

Poursuite contre Corel pour l'utilisation d'une photo

## Les parents du jeune Froment-Savoie veulent réhabiliter son image

C'est surtout pour réhabiliter l'image de leur fils que Ghislain Savoie et Pierrette Froment-Savoie demandent à la cour d'ordonner à la firme Corel de leur verser 600 000 \$ pour avoir utilisé sans leur consentement une photographie de Mathieu.

RÉGIS BOUCHARD  
LeDroit

«C'est une question d'honneur et de crédibilité», a dit M. Savoie, qui explique que jamais lui et son épouse n'ont donné leur consentement à ce que la photographie de leur fils Mathieu apparaisse sur la jaquette du logiciel CorelDraw 3.0 et encore moins une photographie altérée.

«Nous n'avons jamais été mis au courant et on ne nous a jamais demandé notre permission et de toute façon nous n'aurions pas accepté et encore moins pour une photographie déformée», a souligné Ghislain Savoie qui, par l'intermédiaire de la poursuite, cherche à démontrer que l'oeuvre et l'image de Mathieu Froment-Savoie ne peuvent servir à des

fins commerciales.

Selon M. Savoie, les négociations avec la firme Corel n'ont jamais rien donné, cette dernière refusant de divulguer des informations.

«On avait l'impression qu'ils (les dirigeants) voulaient gagner du temps», se souvient M. Savoie. Quant aux prétentions de Corel à l'effet que la responsabilité de l'imbroglio était imputable au photographe qui leur a vendu la photographie, M. Savoie rappelle que, selon ses informations, la photographie en question avait été vendue à Corel pour les fins d'une illustration dans une brochure et non pour qu'elle apparaisse sur le coffret du CorelDraw 3.0.

M. Savoie estime que les agissements de Corel face à son fils Mathieu ne peuvent être passés

sous silence et demeurés impunis.

Selon lui, Corel aurait du vérifier avant d'utiliser la photographie, d'autant plus que Mathieu Froment-Savoie est décédé en avril 1991 et que Corel a utilisé sa photographie à partir de 1993.

Corel: inévitable

Sans entrer dans les détails de la poursuite de 600 000 \$ dont il fait l'objet, le géant de l'informatique Corel d'Ottawa, estime que sa position actuelle sur le marché mondial des logiciels le place dans une situation propice à ce genre de chose.

«L'utilisation de la photographie en question a dû être analysée et étudiée par les avocats. C'est tout ce que je peux vous dire sur ce point. C'est une bataille d'avocats», a indiqué le directeur des communications chez Corel, Yves Lefebvre, qui croit que la compagnie avait certainement entre les mains un document attestant de la détention des droits officiels de la photographie de Mathieu Froment-Savoie.

«Plus vous êtes gros, plus vous êtes exposés à des poursuites du genre», a noté M. Lefebvre, qui estime par ailleurs que le chiffre avancé de six millions de logiciels CorelDraw 3.0 vendus est nettement exagéré.

En terme de chiffre d'affaires, Corel se classe au second rang mondial après Microsoft dans le monde du logiciel par illustrations. L'acquisition par Corel de WordPerfect, en février dernier, fait que son chiffre d'affaires devrait dépasser le milliard l'an prochain.

Corel dit ne pas avoir su

Dans la poursuite, il est également fait mention qu'au lieu de mettre un terme, en guise de bonne foi, à la diffusion du logiciel, Corel aurait poursuivi les ventes, si bien que les parents du jeune Froment-Savoie soutiennent avoir trouvé des coffrets avec la photographie de leur fils, en octobre 1995 dans divers magasins dont le Club Price de Gatineau.

D'autres allégations font également écho à des propos tenus par des dirigeants de Corel, dont le président Mike Cowpland, à l'effet que la faute, si faute il y a dans ce dossier, repose sur les épaules du photographe St-Jacques alors qu'en un autre endroit, Corel avoue ne jamais avoir eu connaissance de l'état de santé dans lequel se trouvait le jeune Mathieu Froment-Savoie ni même de son décès en avril 1991, soit deux années avant que la photographie de l'enfant soit apparue sur le coffret.

Quant au photographe Pierre St-Jacques, que LeDroit a rejoint, il a laissé savoir qu'il ne formulait aucun commentaire dans cette affaire devenue «trop grosse, beaucoup trop grosse» et qu'il fallait maintenant transiger avec son avocat.



Charles  
**Burroughs**

LeDroit



## Des gens qu'on aime critiquer

On tire beaucoup de plaisir à critiquer les politiciens locaux. Pas seulement les maires et échevins des grandes villes comme Gloucester, Ottawa ou Nepean, mais aussi les préfets, sous-préfets et conseillers des municipalités rurales qui peuvent sembler, parfois, une cible plus facile. C'est qu'ils sont tellement plus accessibles, étant très près des gens qui les ont élus.

On parle ici des hommes et des femmes qui sont gens d'affaires, cultivateurs, enseignants, employés d'usine ou retraités et qui ont une connaissance intime de la communauté qu'ils représentent. Leur profil est plus discret que celui des députés et des ministres, ils n'ont ni bureau permanent à l'hôtel de ville, ni personnel de soutien.

Et, surtout, ils sont moins payés que d'autres et forcés de se passer d'un généreux fonds de retraite.

Sur la ligne de front à chaque jour, que ce soit au magasin du coin, à la messe du dimanche ou au souper de bines du carnaval, ils sont toujours les premiers à subir les foudres d'une population qui se montre de plus en plus insatisfaite et qui ne se gêne pas pour le faire savoir.

Les élus municipaux ne reçoivent pas un délégué d'aide des gouvernements provincial et fédéral, ces jours-ci. Au contraire, ils se retrouvent du mauvais côté de la clôture, alors que les conservateurs de Mike Harris et les libéraux de Jean Chrétien n'en finissent pas de pelletter dans leur cour leurs programmes de réduction du déficit.

Queen's Park a d'abord assommé les municipalités avec des réductions de subventions. Ceci a forcé les élus à chercher des solutions parfois dures, parfois débordantes d'imagination pour récupérer les millions de dollars perdus. Ils ont plus ou moins réussi à équilibrer leur budget, en tenant bien compte que les contribuables ont clairement indiqué qu'ils refusent d'encaisser de nouvelles hausses de taxes.

Aux dernières nouvelles, la plupart des municipalités de la province ont accepté, de bon ou de mauvais gré, de se plier aux exigences de Queen's Park et réduire largement leurs dépenses. Pour ce faire, ils ont mis au rancart ou dilué l'efficacité d'une foule de services publics et se préparent à introduire des frais d'usagers pour d'autres, qui ont été jusqu'ici pris pour acquis. Ils ont fait des bouleversements en profondeur dans leur fonction publique. Des centaines d'employés municipaux ont été mis à pied ou à la retraite, des postes ont été combinés, d'autres éliminés et d'autres le seront prochainement.

Partout, pour trouver des façons d'économiser, on s'apprête à marcher sur la fierté ou l'esprit de clocher et l'on contemple des fusions municipales qui seront réalisées avant les élections de novembre 1997.

George Bush disait: «Lisez mes lèvres: pas de nouvelles taxes». Paul Martin, la semaine dernière, reprenait ce refrain dans son budget. À l'ancien président américain, les cyniques ont répondu: «pas de nouvelles taxes, certes, haussons les vieilles». Dans le cas du ministre des Finances, disons plutôt: «Pas de nouvelles taxes, changeons les vieilles de place.» Et c'est ce que s'apprête à faire le gouvernement Chrétien. M. Martin a laissé entendre, la semaine dernière, que les municipalités perdront bientôt leur exemption de la TPS, ce qui signifie que les villes, villages et cantons ruraux du Canada devront verser, collectivement, plus de 1,5 milliard \$ au gouvernement central.

Bel exemple de pelletage. Les contribuables qui paient partout (au fédéral, provincial, municipal et scolaire) retrouveront leur part de cet argent sur leur compte de taxes foncières. Et ce seront eux, les politiciens locaux, qui seront porteurs du message. Une raison de plus pour les critiquer.

### Juste pour dire

• Juste comme l'industrie de la construction, ce puissant moteur, donnait enfin de faibles signes de reprise, juste au moment où le marché de revente de l'immobilier connaissait quelques soubresauts, les banques à charte se sont empressées de hausser leurs taux d'intérêts hypothécaires, cette semaine. Fidèles à leurs habitudes, les banques ont gardé bas les taux d'intérêts en janvier et février, pendant qu'ils faisaient campagne pour vendre leurs régimes enregistrés d'épargne-retraite. Mauvaise nouvelle pour les acheteurs de REER qui, de cette façon, perçoivent un peu moins d'intérêts. Mauvaise nouvelle aussi pour les gens comme vous et moi qui renouvellerons notre hypothèque au cours des prochains mois. Pas étonnant qu'elles viennent de déclarer des profits records - encore une fois - pour le premier trimestre de 1996. Elles veulent notre bien... elles vont l'avoir.

• Les employés syndiqués de l'Hydro-Ontario mènent une campagne télévisée énergique, ces jours-ci, pour contrecarrer les projets de privatisation du gouvernement Harris. Une large part de cette campagne a quelque chose à voir avec la préservation de leurs emplois et de leurs conditions de travail, certes, mais ils touchent une corde sensible lorsqu'ils font valoir que les tarifs d'électricité connaîtront une hausse dramatique advenant la privatisation. Pour s'en convaincre, il suffit de remonter dans le temps pour constater que la nationalisation de l'électricité par la création d'Ontario Hydro, en 1906, a fait baisser les coûts au consommateur de 8 cents à moins de 2 cents le kwh. Sir Adam Beck, le grand visionnaire de l'époque, aurait de quoi se retourner dans sa tombe.

...

Télécopieur: 562-7539 ou sur l'Internet: chazbur@magi.com.



**PLOMBERIUM**  
(Plomberie Outaouais)

**MARS: Le mois de la RÉNOVATION**

*Spécial de mars*

**SALLE DE BAIN COMPLÈTE**

**OPTION 1.**

- 1 bain 60" x 32" acrylique
- 1 toilette standard avec siège
- 1 robinet à levier unique pour bain et douche
- 1 drain pour le bain (bouchon et chaînette)
- 1 lavabo standard en porcelaine
- 1 robinet 4cc pour lavabo avec drain

**SEULEMENT 475\$**

**OPTION 2**

- Obtenez l'option 1 tout en remplaçant le bain en acrylique 60" x 32" pour un bain thérapeutique de même dimension

**SEULEMENT 855\$**

**OPTION 3**

- Optenez l'option 1 tout en remplaçant le bain en acrylique 60" x 32" pour un bain tourbillon de même dimension

**SEULEMENT 865\$**

**ÉPARGNEZ DES \$\$\$\$!**

Plusieurs autres spéciaux en magasin

Verre	Verre	De Verre	Grille
Verre	Verre	De Verre	Grille
Verre	Verre	De Verre	Grille
Verre	Verre	De Verre	Grille

Lun.-mar. : 8 h à 17 h

Mercredi : 8 h à 17 h

Jeu.-ven. : 8 h à 19 h

Samedi : 9 h à 16 h

Dimanche : fermé.

Modalités de paiement disponibles!



15, rue Valcourt, Gatineau (819) 246-7788

Hausse de l'évaluation foncière dans le secteur du Fer-à-Cheval

# Masson-Angers ne serait pas capable d'accorder un dégrèvement

Les hostilités risquent de reprendre de plus belle entre la centaine de citoyens du secteur Fer-à-Cheval et les élus municipaux de Masson-Angers. Il semble de plus en plus assuré que la municipalité ne pourra pas offrir le dégrèvement fiscal que proposait le maire Luc Montreuil comme solution de compromis pour tenter de compenser la majoration moyenne de plus de 60 % de l'évaluation foncière que subissent les citoyens riverains du secteur, en périphérie du traversier Masson-Cumberland.

**YVES SOUCY**  
correspondant régional

Ce compromis avait été proposé à la suite d'une manifestation organisée par une centaine de citoyens devant l'hôtel de ville.

Selon le maire Montreuil, les recherches effectuées par la firme d'experts-comptables RC Muni-Consult, concluent que la Loi sur la fiscalité municipale stipule que, tout comme l'étalement de l'évaluation sur trois ans que réclamaient les citoyens pour minimiser l'impact de la majoration sur leur compte de taxes,

toutes les modalités du dégrèvement fiscal doivent également être établies avant l'adoption du budget, car celui-ci doit tenir compte du manque à gagner en revenus de taxes pour démontrer un budget équilibré.

Or, le budget 1996 a été adopté le 19 décembre dernier, les factures de taxes ont été envoyées aux contribuables et la date du premier versement de taxes était prévue il y a un mois.

De plus, toujours selon le maire Montreuil, la municipalité ne rencontrerait pas plusieurs autres modalités exigées pour être en

mesure d'offrir un dégrèvement et il serait très difficile de déterminer le seuil d'éligibilité au programme de dégrèvement.

Lors de la séance du conseil de février dernier, le maire avait laissé entendre que le seuil d'éligibilité pourrait s'apparenter à celui appliqué par la ville de Laval. Dans cette ville, tous ceux qui ont

subi une majoration de leur évaluation de plus de 35 % sont éligibles à un dégrèvement fiscal réparti sur trois ans.

En appliquant le seuil d'éligibilité à 35 %, le dégrèvement toucherait quelque 140 propriétés, totalisant une valeur d'environ 4 millions \$.

Par contre, si on réduisait le seuil à 30 %, la valeur totale des propriétés aptes au dégrèvement atteindrait les 20 millions \$.

«C'est un gros casse-tête, soutient le premier magistrat massonnois.

«Le ministère nous dit qu'il ne ferait rien si on allait de l'avant avec le dégrèvement, mais il suffit,

par exemple, qu'un seul citoyen qui aurait subi une majoration de son évaluation juste sous la barre du 35 % conteste ce seuil pour que la municipalité se retrouve dans l'embarras», a-t-il affirmé au *Droit*.

Devant cet impasse, lors de la séance du conseil municipal de lundi dernier, le maire Montreuil a préféré esquiver la question du président de l'Association des riverains de Masson-Angers, en se limitant à dire qu'il allait demander une rencontre avec les cinq représentants des citoyens afin que l'expert-comptable puisse leur expliquer la situation en détail.

résultats		loto-québec		résultats	
<b>649</b>	Tirage du 96/03/13	GAGNANTS	LOTS		
03 08 13 21 32 49		6/6 4	468 781,20\$		
Numéro complémentaire: 28		5/6+ 9	62 504,10\$		
		5/6 406	1 108,40\$		
		4/6 19 873	43,40\$		
		3/6 326 846	10\$		
		Ventes totales: 15 597 133,00\$			
		Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00\$			

Extra		Banco	
NUMÉROS	LOTS	01 02 03 10 12	
751762	100 000 \$	16 17 26 28 29	
51762	1 000 \$	34 36 39 50 55	
1762	250 \$	56 59 62 68 69	
762	50 \$		
62	10 \$		
2	2 \$		

TVA. le réseau des tirages de Loto-Québec  
Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**RESERVE**

Action et satisfaction! C'est ça la Réserve militaire du Canada, une chance unique d'augmenter votre revenu et de bénéficier d'une formation pratique tout en poursuivant votre carrière civile.

Vous travaillerez certains soirs et week-ends avec des gens qui partagent vos intérêts et vous vivrez l'expérience d'une formation spécialisée.

Joignez-vous à la Réserve dès aujourd'hui!

Pour obtenir plus de renseignements et voir notre nouveau vidéo, rendez-nous visite ou téléphonez-nous au:

**Le Régiment de Hull**  
188 Boul. Alexandre Taché  
Hull, QC J8Y 3L5  
(819)997-3034 ou 1-800-856-8488

**FORCES ARMÉES CANADIENNES**  
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

**ACTION À TEMPS PARTIEL**

## GIGANTESQUE LIQUIDATION

Nous liquidons certaines catégories d'articles de notre stock de location!

**TOUT EST OFFERT À 25% - 50% DE RABAIS** sur nos prix de remplacement de gros

Toute la marchandise est en excellent état

**Vaisselle :** faïence blanche unie, "Regency White" de Johnson Brothers, porcelaine fine "Arctic Gold" de Noritake et "Studio Lime" de Rosenthal. 24 S et plus la douzaine.

**Coutellerie :** Windsor, "Chateau" de Oneida et "York" plaqué argent de Oneida. 3 S et plus la douzaine.

**Verrerie :** verres et verres à pied. 2,40 S la douzaine.

**Cristal :** "Cristal d'Arques" de Longchamps. 36 S et plus la douzaine.

Barbecues-grills commerciaux, plats-réchauds, bouteilles isolantes, tapis, tentes et la liste est encore longue!

**JOHNSONS PARTY RENTALS**

2303, PROMENADE STEVENAGE  
736-7000

Heures : lun.-sam. 9 h - 17 h • Stationnement gratuit  
MODALITÉS : COMPTANT, CARTE DE CRÉDIT OU CHÈQUE CERTIFIÉ

## Avant première du printemps...

Grande vente

Ouvert samedi et dimanche les 16 et 17 mars 1996



**Pontiac Sunfire 1996**

Coussins gonflables côté conducteur et passager, freins ABS aux 4 roues, radio am/fm cassette, aileron arrière et beaucoup plus.

En grand spécial **13 995\$\***

(\*Modèle pas tel qu'illustré. 10 modèles au choix. Plus transport, préparation et taxes.)

**roger Lachapelle** pontiac buick ltée

900 boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111  
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

## La région

Un organisme de lutte contre la pauvreté a besoin d'aide

# L'objectif: trouver de l'argent pour des projets concrets

CHARLES THÉRIAULT  
LeDroit

Il faudra faire encore beaucoup de lobbying pour convaincre les gouvernements, la ville de Gatineau et le milieu des affaires d'investir 379 000 \$ dans la Corporation de développement économique communautaire de Gatineau (CDEC).

C'est le constat optimiste, mais réaliste qu'a fait Marie-Claude Desjardins, l'organisatrice du déjeuner-causerie qui a réuni une cinquantaine de personnes à Gatineau, hier matin.

Des représentants de la ville de Gatineau, du Bureau fédéral de développement régional (BFDR), du gouvernement du Québec et du milieu des affaires ont écouté avec beaucoup d'intérêt les explications qui ont été données sur la pauvreté à Gatineau. Toutes les données sur la pauvreté (taux de chômage, nombre d'assistés sociaux, affluence aux soupes populaires etc.) convergent pour démontrer

une augmentation réelle de la pauvreté, principalement dans les quatre secteurs identifiés dans une étude parue l'an dernier, soit les secteurs La Baie, Moreau, Apollo et Notre-Dame.

La solution à cette pauvreté ne passe ni par des études ni par la formation de comités, mais bien par des projets concrets créateurs d'emplois et c'est ce que veut faire la CDEC, a déclaré M<sup>me</sup> Desjardins en citant l'exemple des CDEC de Montréal, qui ont effectivement créé des centaines de petites entreprises. Ces initiatives étaient parfois très modestes, comme cette dame d'origine mexicaine qui a créé un service de traiteur de cuisine mexicaine grâce à un prêt de 4000 \$, mais elles fonctionnent. Selon Daniel Fortin, du CLSC des Draveurs, les secteurs pauvres de Gatineau pourraient eux aussi bénéficier d'initiatives provenant du milieu et soutenues par le milieu.

Mais pour mettre tout cela en place, la CDEC a besoin de

379 000 \$ en argent ou sous forme de dons d'équipement ou d'espace à bureaux.

Hier, les représentants des gouvernements n'avaient pas de réponse à donner aux demandes de la CDEC mais la porte est demeurée ouverte.

Le représentant du BFDR, Guillaume Donati, a expliqué que l'organisme fédéral s'intéresse aux CDEC et en subventionne certaines mais que le gouvernement n'a pas prévu d'argent pour de nouveaux projets. Cette situation pourrait changer si la BFDR est convaincue que la CDEC peut avoir un impact économique bien concret à Gatineau. Les responsables de la CDEC n'ont pas d'échéancier et le projet peut tout aussi bien démarrer à l'été ou à l'automne ou plus tard si les bailleurs de fonds ne sont pas prêts avant. Ils poursuivront donc leurs démarches au cours des prochains jours, afin de créer un consensus aussi large que possible autour de leur projet.

## Entraide et bouffe collective

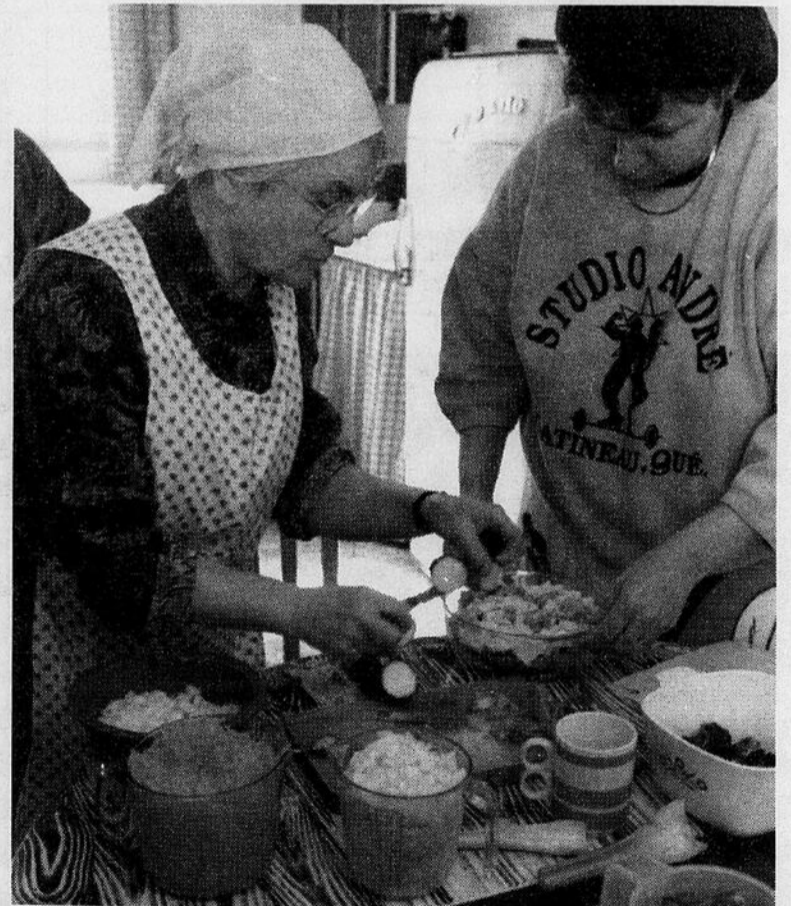
CHARLES THÉRIAULT  
LeDroit

L'entraide et l'éducation sont des éléments clés dans la lutte à la pauvreté et c'est en ce sens que s'orientent les cuisines collectives qui poussent un peu partout dans la région.

La cuisine collective du Centre d'animation familiale de Gatineau joue un rôle important dans le secteur Moreau, l'un des quatre pôles de pauvreté identifiés par la Corporation de développement économique communautaire (CDEC). Chaque année, des dizaines de mères et de pères de familles du quartier viennent y apprendre à préparer des repas économiques avec des aliments sains. Ils unissent leurs énergies pour préparer cinq repas et pour acheter en commun, au meilleur prix possible, la nourriture dont ils ont besoin.

«Ça m'aide beaucoup à boucler les fins de mois», a témoigné Louise Gorman, une mère de deux enfants qui vit de l'aide sociale. «Je viens ici une fois par mois et tout en apprenant de nouvelles recettes, j'apprends à mieux cuisiner et surtout à éviter le gaspillage des aliments. Avant, je jetais des restes de légumes qui sont pourtant réutilisables pour faire la soupe par exemple. J'ai aussi appris à bien vérifier les spéciaux dans les magasins et ça fait toute une différence lorsque je fais mes épicerie», a-t-elle déclaré lors de la visite du Droit.

«Moi, ça me fait rencontrer du monde et je me sens moins seule dans mon coin. Je sais aussi que la nourriture que l'on prépare ensemble avec la responsable de la cuisine, Pauline Baril, est bonne pour nous et nos enfants et qu'elle



La responsable Pauline Baril et Louise Gorman, en plein travail.

est équilibrée», ajoutée une autre cuisinière, Nicole David.

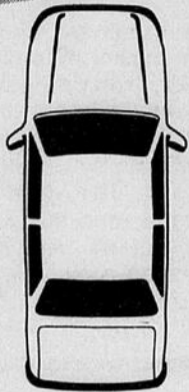
Pour Claude Mousseau, la cuisine collective est une nécessité, car, à 700 \$ par mois, il ne parvient pas à acheter toute la nourriture dont son fils et lui ont besoin. «Je suis tout de même obligé de me rendre à la Soupière de l'amitié deux fois par semaine. Mais la cuisine collective m'a appris à mieux calculer, à profiter des spéciaux et à ne plus gaspiller. Et puis, on s'entend bien et c'est

agréable de se retrouver pour préparer ces repas ensemble», a-t-il commenté.

Si les cuisines collectives ne sont pas en soi une solution à la pauvreté, elles sont l'exemple de l'entraide qui est nécessaire pour améliorer son sort. Au Centre d'animation familiale de Gatineau, on offre aussi des ateliers de couture, des jardins communautaires, des cours de français de base et même un peu de soutien scolaire pour les jeunes.

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ CHEZ CARLE ET WALLINGFORD

## LES PRIX FONDENT AU SOLEIL!



**1995 Crown Victoria,**  
tout équipée,  
35 000 km. # E-513A

**539\$<sup>\*</sup> par mois /**

**11 600\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 Taurus,**  
tout équipée,  
35 000 km. # E-513A

**539\$<sup>\*</sup> par mois /**

**10 500\$<sup>\*\*</sup>**

**1995 Windstar,**  
tout équipée, 29 000 km. # E-496A

**520\$<sup>\*</sup> par mois /**

**11 000\$<sup>\*\*</sup>**

**1995 Taurus,**  
tout équipée,  
31 000 km. # E-515A

**447\$<sup>\*</sup> par mois /**

**9 700\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 T-Bird,**  
tout équipée,  
58 000 km. # 95-530A

**380\$<sup>\*</sup> par mois /**

**13 500\$<sup>\*\*</sup>**

**1995 F-150 4X4,**  
5 vitesses,  
38 000 km. # L-201A

**410\$<sup>\*</sup> par mois /**

**8 800\$<sup>\*\*</sup>**

**1995 Contour,**  
tout équipée,  
23 000 km. # E-519A

**423\$<sup>\*</sup> par mois /**

**9 100\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 Aspire,**  
automatique,  
40 000 km. # L-195A

**268\$<sup>\*</sup> par mois /**

**5 900\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 F-150 4X4,**  
5 vitesses,  
40 000 km. # 95-495A

**395\$<sup>\*</sup> par mois /**

**8 500\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 Mustang GT,**  
tout équipée,  
25 000 km. # 95-328A

**480\$<sup>\*</sup> par mois /**

**10 300\$<sup>\*\*</sup>**

**1993 Escort,**  
5 vitesses,  
67 000 km. # L-190A

**260\$<sup>\*</sup> par mois /**

**5 800\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 Explorer XLT,**  
tout équipée,  
50 000 km. # E-509A

**320\$<sup>\*</sup> par mois /**

**7 200\$<sup>\*\*</sup>**

**1993 Geo Metro,**  
manuelle,  
39 000 km. # 96-46B

**198\$<sup>\*</sup> par mois /**

**4 500\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 Ranger,**  
manuel,  
36 000 km. # L-206A

**315\$<sup>\*</sup> par mois /**

**6 900\$<sup>\*\*</sup>**

**1994 Aérostar,**  
V6, air,  
36 000 km. # L-213A

**380\$<sup>\*</sup> par mois /**

**8 100\$<sup>\*\*</sup>**

**1993 Aérostar,**  
tout équipée,  
33 000 km. # E-490A

**440\$<sup>\*</sup> par mois /**

**9 600\$<sup>\*\*</sup>**

**1993 Villager LS,**  
tout équipé,  
59 000 km. # 96-45A

**480\$<sup>\*</sup> par mois /**

**10 300\$<sup>\*\*</sup>**

**1993 Ranger,**  
manuel,  
61 000 km. # L-193A

**263\$<sup>\*</sup> par mois /**

**5 800\$<sup>\*\*</sup>**

\*Location tapis rouge de 24 mois vous n'ajoutez que les taxes. 50 000 km alloué pour la durée du contrat de 2 ans, l'excédent s'il y a lieu sera au coût de .06 c du km et vous aurez le choix à la fin du bail soit de rapporter le véhicule, de l'acheter ou de le revendre à profit.



\*\*Location tapis rouge de 24 mois (payable en un seul versement) vous n'ajoutez que les taxes. 50 000 km alloué pour la durée du contrat de 2 ans, l'excédent s'il y a lieu sera au coût de .06 c du km et vous aurez le choix à la fin du bail soit de rapporter le véhicule, de l'acheter ou de le revendre à profit.

**Carle et Wallingford Ford-Mercury**  
901 Dollard, Buckingham, (Québec)  
**986-3000**

Victime d'une inflammation des vaisseaux sanguins

## Jean-Robert Gauthier est hospitalisé

PIERRE JURY  
LeDroit

Le sénateur Jean-Robert Gauthier repose présentement à l'hôpital Général, victime d'une vasculite, une inflammation des vaisseaux sanguins qui l'a laissé dans un état sérieux, mais stable. M. Gauthier a été hospitalisé «samedi il y a 10 jours environ — le 2 mars — et devrait y rester encore une semaine ou plus, cela dépendra de la vitesse de sa récupération», a expliqué son fils,

François Gauthier. Sa vie n'a jamais été menacée. Député pendant 22 ans, d'abord d'Ottawa-Est, puis d'Ottawa-Vanier, M. Gauthier souffrait depuis quelques semaines et avait même raté le discours du Trône, le 27 février dernier. Aucun des tests effectués alors n'avait pu déterminer la maladie exacte. Ce n'est que dans les heures qui ont précédé le 2 mars que sa situation s'est envenimée et que la décision a été prise de l'hospita-

liser. «Au début, on a cru à une allergie cutanée, a expliqué M. Gauthier fils. Mais la situation empirait. Les médecins tentent encore de déterminer la cause de la maladie.

La vasculite est habituellement causée par un virus, une bactérie ou une réaction à une allergie. La peau devient soudainement colorée. «La convalescence est habituellement très longue car tous les petits vaisseaux sanguins sont affectés, particulièrement ceux des extrémités et du tronc.

«Il est donc faible et il lui faudra beaucoup de temps pour récupérer. Deux semaines, deux mois, nous ne savons pas», a poursuivi

M. Gauthier fils.

Dans sa phase aiguë, les traitements pour une vasculite consistent principalement à réduire la douleur et la prescription de cortico-stéroïdes pour soigner l'inflammation.

Il ne faudrait pas se surprendre si le sénateur Gauthier, qui a été nommé à la Chambre haute à l'automne 1994, soit absent de la colline parlementaire jusqu'en mai.



Transport Canada  
Airports

Transports Canada  
Aéroports

### Déclaration d'intérêt Avis aux promoteurs

Le Groupe des aéroports de Transports Canada souhaite obtenir des déclarations d'intérêt de personnes intéressées à aménager, tout ou en partie, un lot de 14 667 mètres carrés (3,62 acres), situé à l'extrémité nord-est de l'aéroport de Thunder Bay. Il s'agit d'une parcelle à zonage commercial à usage relié à l'automobile. Le terrain sera aménagé dans le cadre d'un bail à long terme; le loyer sera versé au Receveur général du Canada.

Une séance d'information aura lieu le mardi 5 mars 1996, à 13 h (heure de l'Est), dans la salle de conférence du gestionnaire de l'aéroport (pièce 346) du nouvel aérogare. Au cours de cette séance, on expliquera les modalités du projet et on répondra à toutes les questions des promoteurs concernant la procédure.

Vous devez faire parvenir le profil de votre entreprise et le concept d'aménagement de cette parcelle au plus tard à 15 h (heure de l'Est), le vendredi 19 avril 1996, à l'adresse suivante :

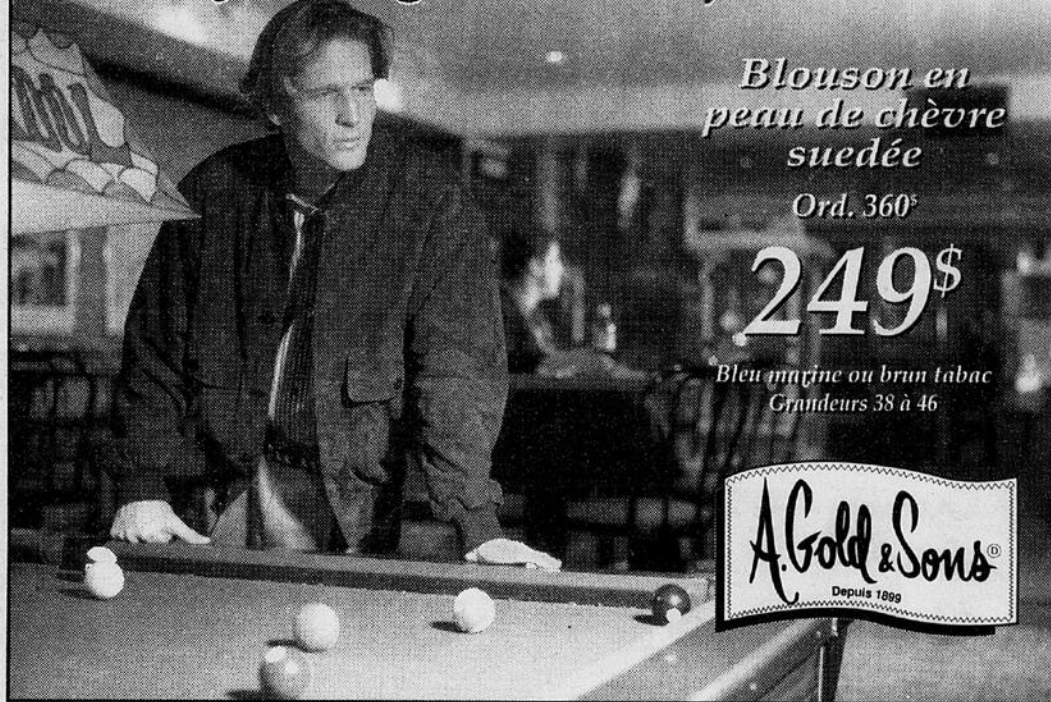
Gestionnaire, services commerciaux  
Groupe des aéroports  
Transports Canada  
Aéroport de Thunder Bay  
100, rue Princess, pièce 340  
Thunder Bay (Ontario) P7E 6S2

Pour vous inscrire et pour obtenir une trousse d'information (50 \$ non remboursables), veuillez communiquer avec :

Penny Deman au (807) 473-2603.

Canada

Soyez élégant et confortable



Blouson en  
peau de chèvre  
suedée

Ord. 360\$

249\$

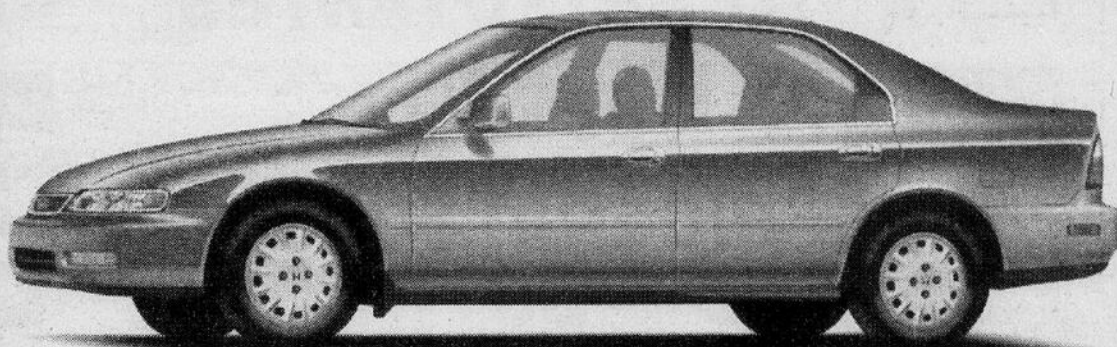
Bleu marine ou brun tabac  
Grandeurs 38 à 46



Photographie au Centre Sheraton, 1201, boul. René-Levesque O.

No. 11, rue York, Marché By • Tél.: 562-4653 • Stationnement gratuit

# INCROYABLE MAIS VRAI !

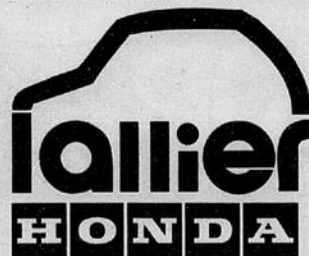


## HONDA ACCORD, EX, 1996

4 PORTIÈRES  
AUTOMATIQUE

# 298\$\* PAR MOIS

Ce taux spécial de 6,8% s'applique  
à tous les Accord 1996. Informez-vous !



Ne manquez pas cette occasion, car cette offre se termine le 31 mars 1996.  
Le plus grand réseau Honda au Canada.

(\*Exemple de financement de location pour une Accord EX, 1996 neuve (modèle CD563T) mensualité de 298 \$ plus taxes applicables pendant 48 mois. Un versement initial de 1 110 \$ ou échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (350 \$) sont exigibles. Voir concessionnaire pour les détails.)

981, boul. St-Joseph, Hull  
778-1444

## Obtenez

# VITE

## votre argent !

ARGENT  
COMPTANT  
H&R BLOCK®

Vous recevrez  
votre remboursement  
dans les  
24 HEURES - GARANTI !

\*Certaines restrictions s'appliquent.

- 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
- 25, ch. de la Savane, Gatineau (819) 243-6261
- 273, rue Notre-Dame, Gatineau (819) 643-4353
- Galeries Aylmer J9H 6H4 682-7801
- SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 770-6300

- Maniwaki 449-3377
- Mont-Laurier 623-4011
- Buckingham 986-7727
- Rockland 446-4003



# FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

# L'ÉVÉNEMENT NATIONAL DE L'ÉLECTROMÉNAGER

● EN PLUS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

OPTION **0** % D'INTÉRÊT\* PENDANT **12** MOIS SUR LA PLUPART DES ÉLECTROMÉNAGERS

\*S.A.C. PAIEMENTS MENSUELS MINIMUMS REQUIS

# RABAIS jusqu'à **475** \$ SUR LES ENSEMBLES ÉLECTROMÉNAGERS DE 5 PIÈCES

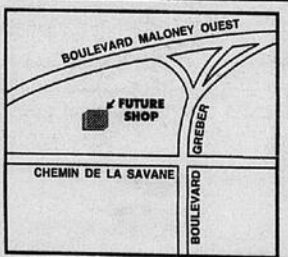
REMISE SUR UNE IMMENSE SÉLECTION DE NOS ÉLECTROMÉNAGERS SONT INCLUSES DANS CETTE PROMOTION!

- LESSIVE** **45** \$ REMISE PAR LA POSTE
- CUISINIÈRES AUTO-NETTOYANTES** **50** \$ REMISE PAR LA POSTE
- LAVE-VAISSELLE** **50** \$ REMISE PAR LA POSTE
- RÉFRIGÉRATEURS STANDARDS** **80** \$ REMISE PAR LA POSTE
- RÉFRIGÉRATEURS CÔTE À CÔTE** **100** \$ REMISE PAR LA POSTE

**PAS DE TPS** LES PRIX SERONT RÉDUITS PAR UN MONTANT ÉGAL À LA T.P.S.  **LIVRAISON GRATUITE**

AVEC TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS

# FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE



**GATINEAU**  
25, CHEMIN DE LA SAVANE  
(819) 246-2166  
**NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TELEPHONE**

\*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. \*\*Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 44,95 \$ pour 12 mois et 49,95 \$ pour 24 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisent 611,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814,65 \$ pour un achat de 2 000 \$, si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisent 1 179,36 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 1 572,48 \$ pour un achat de 2 000 \$, le coût total sera de 2 044,95 \$ pour un achat de 2 000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisent 634,65 \$ (coût total: 2 134,65 \$) et le TPA équivaut à 26,91 % pour un achat de 1 500 \$ ou 831,22 \$ (coût total: 2 831,22 \$) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emprunte personnelle seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Désolé en magasin. \*\*Diffère de l'illustration. Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de l'impression de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

# FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ELECTRONIQUE

NOUS BATTRONS N'IMPORTE QUEL PRIX DES COMPETITEURS SUR LES PRODUITS PIONEER  
VOIR DETAILS EN MAGASIN

# INCROYABLE SOLDE!

D'INVENTAIRE DE MARS

## OPTIONS

# 0%

## 90 JOURS SUR TOUT AUCUN INTERET

## 6 MOIS AUCUN INTERET

Sur tous les appareils audio, vidéo et gros électroménagers

\*SUR APPROBATION DU CREDIT S.A.C. POUR 90 JOURS, PAIEMENTS MENSUELS MINIMUMS REQUIS. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLE A L'ACHAT POUR L'OPTION 6 MOIS.

EN PLUS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

### TÉLÉVISIONS

#### RCA

### TÉLÉVISEUR STÉRÉO 25"

**LA TÉLÉVISION LA PLUS VENDUE AU CANADA**

**IMAGE SUR IMAGE**

- Ecran foncé 25"
- vous pouvez regarder 2 canaux en même temps;
- son stéréo;
- télécommande universelle;
- affichage des canaux.

Stand inclus

**599<sup>99</sup> SOLDE**

03801673 25673

#### RCA 46"

TPS INCLUS



**CINÉ-MAISON SON 'SURROUND'**

- Système de repérage sonore
- Haute qualité d'image
- Télécommande universelle
- Meuble mince
- Image sur image, SVHS

Stand inclus

**2199<sup>99</sup>**

49732 03801076

**TPS INCLUSE!**  
SUR TOUTES LES  
TÉLÉVISIONS À  
PROJECTION!

#### TOSHIBA

### TÉLÉ STÉRÉO 30"

- Image sur image
- Lampe-écran foncée
- Masque parois inviolable
- Résolution de 700 lignes
- Télécommande universelle
- Sous-titre
- Son «surround»

**1099<sup>99</sup>**

04701084 30E50

#### RCA

### TÉLÉVISEUR 27" STÉRÉO

- Télécommande
- Horloge
- Minuterie 24 heures
- Sous-titres

**499<sup>99</sup> SOLDE**

F27240W1 03801240

#### Panasonic

### SYNTHÉTISATEUR DOUBLE 27"

- Technologie «Panablock»
- Résolution 800 lignes
- Télécommande universelle
- Système bloque-jeux
- Image sur image
- Son AI

**999<sup>99</sup>**

03301273 27G30

À l'achat de tout caméscope, recevez gratuitement un étui et une cassette

À l'achat de tout appareil vidéo de 299<sup>99</sup> et plus, recevez gratuitement une réembobineuse de cassettes

### Meubles pour télé

# 59<sup>99</sup>

et plus

#### CITIZEN

### TÉLÉVISEUR COULEUR 19"

- Affichage du menu;
- télécommande
- multi-fonctions;
- synthétiseur 181 canaux;
- fonction sous-titres.

**249<sup>99</sup> SOLDE**

JCTV 30B2 01101003

### TÉLÉ 13" VALEUR SUPERBE

#### TÉLÉVISEUR COULEUR 13" AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Capacité 181 canaux
- Affichage des canaux
- Minuterie
- Réglage automatique de couleur

**189<sup>99</sup> SOLDE**

32101428 MIV 142829

### VIDÉO

#### SHARP

### MAGNÉSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ À 4 TÊTES



**MAGNÉSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ DE MARQUE JAPONAISE À BAS PRIX FABULEUX**

- Design à chargement central
- Affichage de programmation
- Compteur en temps réel

**298<sup>99</sup>**

VCH-922 42802922

#### MITSUBISHI

### 4 TÊTES HIFI STÉRÉO

- Image sur image
- Télécommande multi-marques
- Effets de ralenti
- Nettoyeur de têtes auto
- Modèle à chargement central
- Haute performance

**388<sup>99</sup>**

HS-0410 02602041

#### TOSHIBA

### MAGNÉSCOPE À 4 TÊTES

- Effets de ralenti variables;
- télécommande universelle;
- sélectionnez votre vitesse d'enregistrement automatiquement.

**SOLDE 278<sup>99</sup>**

04702461 M-461

### TÉLÉCOMMANDE

VALEUR EXCEPTIONNELLE

- 181 canaux télécommandés
- Programmation à 8 émissions
- Beaucoup plus

**SOLDE 188<sup>99</sup>**

01102936

#### JVC

### CAMÉSCOPE VHS-C AVEC ZOOM 12X

- Exposition programmable;
- faite jouer les cassettes dans votre magnéscope;
- effets spéciaux;
- fonction pour le texte.

**SOLDE 748<sup>99</sup>**

01403200 GRAX-200

#### Canon

### CAMÉSCOPE 8 MM

- Viseur couleur facile d'emploi;
- zoom 12 x;
- exposition automatique programmée;
- télécommande.
- Avec kit

**848<sup>99</sup>**

19803125 ES-90

### AUDIO

#### RCA

### MINI-CHAÎNE STÉRÉO À 3 CD

ÉGAISATEUR À 5 MODES



**GRANDE PUISSANCE**

- Chargement à CD à l'avant;
- vitesse rapide pour enregistrement de CD sur cassette;
- synthétiseur numérique et cassette double;
- télécommande à 16 réglages.

**299<sup>99</sup>**

03875623 RP-8623

#### PIONEER

### RADIO D'AUTO AVEC LECTEUR DE CD 140 WATTS



**SORTIE 35 WATTS X 4 HAUTE PUISSANCE**

- Synthétiseur AM/FM avec supersynthétiseur;
- contrôles audios électroniques;
- sortie RCA prérégulée.

**329<sup>99</sup>**

M90031225 DEH 225

#### Panasonic

### MINI-CHAÎNE 3 DCs

PRIME DE 40\$ EN MAGASIN

- Jouez-en 1 et changez-en 2
- Cassette double à inversion auto
- Système télécommandé facile d'emploi
- Lecture aléatoire et répétition
- Circuits «V-bass» pour des graves riches

**SOLDE 399<sup>99</sup>**

SDS42 03375052

#### KENWOOD

### RADIO D'AUTO À DC ANTIVOL AVEC FAÇADE AMOVIBLE

- 4 canaux;
- sortie RCA prérégulée;
- suréchantillonnage 8x;
- 24 stations pré-régulées;
- horloge;
- et beaucoup plus encore.

**SOLDE 279<sup>99</sup>**

KDC-5001 52431500

#### PIONEER

### RÉCEPTEUR DOLBY PRO-LOGIC

- 100 watts x 2
- 60 watts x 3 en mode PRO-LOGIC
- 40 watts par canal en arrière
- Télécommande multi-chambres

**SOLDE 299<sup>99</sup>**

PHR V5K45 90026453

#### Clarion

### AM/FM CASSETTE ET CHANGEUR À 6 DCs

- 20 watts x 4;
- cassette à inversion automatique;
- changeur avec possibilité d'installation à 120°.

**597<sup>99</sup> SOLDE**

RAX3100/RDC605 24731310/24731605

### CHAÎNE STÉRÉO/CINÉMA MAISON

#### RÉCEPTEUR DOLBY PRO-LOGIC 190 WATTS

- Sortie discrète; télécommande;
- lecteur à 5 DCs;
- enceintes colonnes à 3 voies et haut-parleurs à 2 voies avec son «surround».

**SOLDE 589<sup>99</sup>**

85090002 RV40504011/803005

#### MX

### HAUT-PARLEUR DES GRAVES SCÉLÉ 8"

- Puissance 100 watts
- Installation 2 lacs
- Bobine mobile 1,5" résistante à la chaleur
- Panier en acier laminé
- Sensibilité 91 db

**74<sup>99</sup> SOLDE**

XS04 48632084

### CARROUSEL À 5 DCs

#### CHANGEUR DC AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Chargement des 5 disques à l'avant;
- télécommande à 27 touches;
- écran multi-fonctions;
- suréchantillonnage 8x;
- faîtes-en jouer et changez-les en même temps.

**159<sup>99</sup> SOLDE**

01127401 JCD4011

### PORTATIF À DC

#### CHARGEMENT SUR LE DESSUS

- Synthétiseur AM/FM stéréo;
- opération AC/DC;
- prise pour écouteurs stéréo.

**86<sup>99</sup> SOLDE**

23235601 JTB600/R601

#### PIONEER

### LECTEUR 6 DC

DES HEURES DE MUSIQUE DE PIONEER

- Mémoire disque dernier
- changeur 6 DC
- convertisseur D/A 1 bit
- Balayeage
- Affichage fluorescent
- Programmation et répétition

**249<sup>99</sup>**

PDM403 90027404

#### Panasonic

### BALADEUR RADIO CASSETTE AM/FM

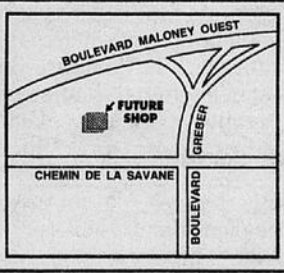
- Inversion automatique
- Synthétiseur numérique
- Système «Extra bass»

**98<sup>99</sup> SOLDE**

03334010 SW-10

# FUTURE SHOP

SUPER CENTRE DE L'ELECTRONIQUE



**GATINEAU**  
25, CHEMIN DE LA SAVANE  
(819) 246-2166

**NOUS  
ACCEPTONS LES  
COMMANDES PAR  
TELEPHONE**

\*Sur approbation du bureau de crédit. \*\*Intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couverte l'offre sans intérêt. \*\*\*Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 44,95 \$ pour 12 mois, et 49,95 \$ pour 24 mois) jumelés à l'intérêt collecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taux inclus): Si les mensualités minimales totales sont 611,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2 000 \$ sont versés et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 \$ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1 544,85 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 2 225 \$ (coût total 2 044,95 \$) pour un achat de 2 000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totales sont 1 179,36 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 1 572,48 \$ pour un achat de 2 000 \$ sont versés et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totaux sont 634,65 \$ (coût total: 2 134,65 \$) et le TPA équivalent à 28,91 % pour un achat de 1 500 \$ ou 831,22 \$ (coût total: 2 831,22 \$) et le TPA équivalent à 26,43 % pour un achat de 2 000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emprunts personnels seulement. Pas de déduction. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Détails en magasin. \*\*Offre de l'illustration de Les offres étagées «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de fermeture de ce site public, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

# Le pays

## Queen's Park échoue contre ses inspecteurs de viande

Le gouvernement ontarien a échoué dans sa tentative de forcer le retour au travail des inspecteurs des viandes, hier, alors que les pourparlers visant à mettre un terme à la grève des fonctionnaires provinciaux progressaient à pas de tortue.

Presse Canadienne - Toronto

Quelque 2000 employés répartis dans 290 abattoirs ontariens demeureront donc en congé forcé puisqu'il est illégal de procéder à l'abattage des animaux sans mesures de contrôle pour détecter les maladies et bactéries.

Cette décision de la Commission des relations de travail de l'Ontario mécontente les dirigeants de cette industrie qui subit des pertes importantes, selon Ronald Dancey, de la firme Morrison's Meat Package, de Cambridge.

Ce dernier en veut autant au gouvernement qu'aux membres du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, qui se sont opposés à ce que 70 inspecteurs soient incorporés à la liste des services essentiels pour la protection de la santé publique.

Le président du Conseil de gestion (Trésor), David Johnson, est aussi déçu de cette décision qu'il qualifie de profondément injuste à l'endroit de l'industrie de transformation des viandes, qui compte sur les inspecteurs provinciaux pour assurer ses opérations.

Gouvernement et syndicat s'étaient pourtant entendus, en mai dernier, pour que 13 des 170 inspecteurs provinciaux demeurent en poste dans l'éventualité d'une grève, pour s'assurer qu'aucun abattoir n'opère de façon illégale. Mais le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation n'a informé les entreprises de la situation qu'une



PRESSE CANADIENNE

Alane Ferry, une commis de cour ontarienne en grève, discute avec sa représentante syndicale, sur un piquet de Toronto.

semaine avant le débrayage du 26 février.

La Commission des relations de travail estime que le gouvernement aurait dû informer les transformateurs de viande plus tôt du fait que les services d'inspection pouvaient être perturbés en cas de conflit de travail, et dit n'avoir trouvé aucune preuve que de la viande avariée se soit retrouvée dans les magasins d'alimentation.

Le gouvernement enquête par ailleurs sur six cas d'abattage illégal, dont un dans lequel de la viande non inspectée aurait été acheminée dans un magasin.

La partie syndicale estime pour sa part qu'il s'agit d'une «victoire totale», bien qu'elle reconnaisse le tort causé aux transformateurs de viande. «Il s'agit d'une grève, pas d'une dégustation de thé», a déclaré le porte-parole Frank Rooney. Les grèves embêtent les gens, a-t-il ajouté.

Malgré la situation qui prévaut pour les inspecteurs provinciaux, l'Ontario ne connaît pas de pénurie de viande. Environ 15 % du total de la viande qui y est vendue est inspectée par des fonctionnaires provinciaux; le reste est examiné par des fonctionnaires fédéraux.

### Dépêches

#### Québec pourrait ramener les autoroutes à péage

PC - Montréal

Le ministre des Transports, Jacques Brassard, étudie la possibilité de recourir au péage sur les autoroutes pour l'an prochain.

«Il ne faut plus penser à l'ancien système avec des guérites. C'est dépassé. Il y a maintenant des technologies plus efficaces, comme les vignettes», a déclaré M. Brassard, hier, à son arrivée à la rencontre du groupe parlementaire du Parti québécois.

Le retour au péage est à l'étude compte tenu des compressions budgétaires touchant la réfection du réseau routier.

«Pendant l'année qui vient, nous sommes dans l'obligation d'examiner diverses sources de financement, y compris le péage, pour ramener à un niveau acceptable le niveau des dépenses pour l'entretien du réseau routier», a indiqué le ministre.

«Ce n'est pas pour cette année», a-t-il ajouté.

#### Bouchard donne priorité à l'emploi

PC - Montréal

Le premier ministre Lucien Bouchard s'attend à ce que les milieux d'affaires, à l'instar du président de la FTQ, lui demanderont de s'engager à renoncer à tenir un référendum à court et moyen terme, la semaine prochaine, à la conférence socio-économique.

«Si la demande est de signer une trêve référendaire avec une période fixe, assurée, on ne peut pas dire oui à ça», a déclaré M. Bouchard à son arrivée, hier, à la rencontre du groupe parlementaire du Parti québécois.

«Ce que nous savons est qu'il n'y aura pas de référendum avant une élection générale et que la priorité est l'emploi, l'économie et le maintien des programmes sociaux. Avec ça on peut faire un bon bout», a indiqué M. Bouchard.

#### Une secousse sismique a secoué le Québec

PC - Montréal

Un tremblement de terre de magnitude 4,5 sur l'échelle de Richter a ébranlé une bonne partie du Québec, tôt hier matin, mais n'a fait aucun dommage.

La secousse est survenue vers 5 h 42 et n'a duré que quelques secondes. Elle a été ressentie dans les régions de Montréal, Ottawa, Maniwaki et Québec.

L'épicentre était situé à une quinzaine de kilomètres au sud-ouest de Sainte-Agathe-des-Monts, une municipalité qui fait partie d'une grande zone sismique particulièrement sensible.

La Commission géologique du Canada considère qu'il s'agit d'un séisme «modéré», trop faible pour entraîner des dommages, mais assez fort pour être perceptible.

Le plus important tremblement de terre à survenir dans cette zone sismique s'est produit dans le Témiscamingue en 1935 et avait atteint 6,2 à l'échelle de Richter.

Plus récemment, en octobre 1990, un séisme de magnitude 5 avait secoué assez fortement la ville de Mont-Laurier.

#### Infirmières: Marois dit non à un moratoire



PC - Montréal

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, n'entend pas acquiescer à la requête de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (FIQ) et abandonner complètement la formation en sciences infirmières au niveau du collégial.

«Il n'est pas question de procéder à un moratoire pour que nous cessions la formation de niveau collégial pour les sciences infirmières. C'est un choix qui nous permet d'offrir des services de qualité», a déclaré Mme Marois, hier, en marge de la réunion des parlementaires du Parti québécois.

La ministre est d'accord qu'il y a actuellement un surplus d'infirmières. À preuve, de 1992 à 1994, le nombre de personnes qui occupent un emploi à plein temps lié à la formation en soins infirmiers est passé de 37 % à 18 %.

#### Ottawa tentera d'identifier les oeuvres «caritatives terroristes»

Presse Canadienne

La ministre du Revenu, Jane Stewart, a indiqué que le gouvernement entend identifier dans les meilleurs délais les organismes qui se donnent une mission caritative dans le seul but d'amasser des fonds pour financer le terrorisme. «Nous voulons trouver une façon de s'assurer que les oeuvres de charité que nous finançons ne sont pas liées à des organisations terroristes», a déclaré la ministre à la Chambre des communes. Elle a indiqué que les autorités sont en train d'examiner la liste des oeuvres de bienfaisance qui sont exemptes d'impôt et essaient de vérifier si certains noms coïncident avec des dossiers de la GRC et du ministère des Affaires étrangères.

La ministre répondait à une question de la députée réformiste Val Meredith, qui accusait Ottawa de traîner les pieds dans ce dossier.

La députée a rappelé que son parti avait identifié, il y a un an, une oeuvre de bienfaisance sikh qui avait fourni des fonds pour établir un État indépendant en Inde.

#### Ottawa se méfiera davantage des ouvriers engagés sur la colline parlementaire

Le gouvernement fédéral a renforcé la sécurité entourant les travailleurs de la construction qui oeuvrent sur la colline parlementaire après qu'un membre d'une organisation terroriste irlandaise ait été embauché comme maçon à la Tour de la paix.

Presse Canadienne

D'ici les deux prochaines semaines, la GRC effectuera des vérifications auprès de la plupart des 90 maçons et autres employés qui rénovent la Tour de la paix. La police veut connaître, s'il y a lieu, les antécédents judiciaires des travailleurs.

Des modifications à la sécurité seront également apportées auprès des employés de la construction qui

oeuvrent dans les autres édifices du parlement, à Ottawa.

Une porte-parole du ministère des Travaux publics, Louise Proulx, a indiqué, hier, qu'avant l'entrée en vigueur des changements, seuls les employés qui travaillaient dans l'édifice principal, lequel abrite la Chambre des communes, devaient faire l'objet d'une enquête.

Dorénavant, tout projet de construction que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'édifice principal, ou dans tout autre endroit situé sur la colline parlementaire, sera vérifié. Les employés, spécialement ceux qui travailleront dans l'édifice principal, devront posséder une carte d'identification.

Ces changements à la sécurité découlent d'un incident impliquant Malachy McAllister. Déjà condamné dans son pays, McAllister, un membre de l'armée de libération

nationale irlandaise, et qui avait fait l'objet d'un ordre de déportation du Canada, s'est retrouvé maçon à l'édifice principal. L'individu a disparu depuis que le Solliciteur général, Herb Gray, a ordonné à la GRC d'enquêter afin de savoir comment il avait réussi à occuper ce poste sur la colline parlementaire.

Un porte-parole de l'immigration, Pam Cullum, a indiqué que son ministère n'avait aucune idée de l'endroit où il se trouvait.

Malachy McAllister, âgé de 38 ans, a purgé trois ans de prison en Grande-Bretagne pour sa participation, en 1981, à un incident ayant causé des blessures à un policier. Trois ans plus tard, il s'est installé au Canada en compagnie de sa conjointe et leur quatre enfants.

Il n'avait pas reçu le statut de réfugié en raison de son appartenance à une organisation terroriste.

# L'assurance-emploi discriminerait les femmes

La Fédération des femmes du Québec (FFQ) estime que le projet de réforme de l'assurance-chômage va à l'encontre de la Charte canadienne des droits et libertés parce qu'il entraînera une discrimination systématique à l'endroit des femmes.

**Presse Canadienne**

De passage, hier, à Ottawa, pour prendre part aux audiences du comité parlementaire qui étudie le projet de réforme, des représentantes de la FFQ ont indiqué que des démarches seront bientôt entreprises pour constituer une coalition qui préparera les démarches juridiques.

«La Charte des droits de la per-

sonne dit que des mesures qui touchent systématiquement un groupe de la population peuvent être discriminatoires (...) Je pense que les groupes de femmes devraient examiner cette question», a affirmé Ruth Rose, professeur à l'Université du Québec à Montréal et porte-parole de la FFQ.

M<sup>me</sup> Rose estime que le calcul des

prestations sur la base d'heures travaillées, comme c'est prévu dans la réforme de l'assurance-chômage, plutôt que sur une base hebdomadaire défavorisera les travailleurs à temps partiel, un groupe majoritairement constitué de femmes.

Au Québec, 68 % des emplois à temps partiel sont occupés par des femmes, avance la FFQ.

D'après le projet de réforme - qui

changera le nom de l'assurance-chômage à celui d'assurance-emploi - il faudra désormais avoir travaillé de 420 à 700 heures, selon les régions, dans l'année précédant la demande. Pour les personnes, qui travaillent 15 heures par semaine, cela représenterait de 28 à 47 semaines, soit un accroissement important par rapport aux exigences actuelles, soutient la FFQ.

Actuellement, la durée minimum

de travail pour obtenir des prestations varie de 12 à 20 semaines, selon les régions.

De plus, la FFQ s'insurge contre les changements aux règles concernant les personnes qui réintègrent le marché du travail après une absence de plus de cinq ans. Le temps minimum de travail pour toucher des prestations sera porté avec la réforme de 20 semaines d'au moins 15 heures à 910 heures.

LE 21 MARS, JOURNÉE INTERNATIONALE POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE.

## Roots contre le racisme

### Un concours pour les jeunes.

COMMENT RÉAGIS-TU FACE AU RACISME?

COMMENT Y METTRE UN TERME?

**Tes idées nous intéressent.** Écris un poème, fais un dessin ou invente une histoire pour exprimer ce que tu ressens face au racisme et ce que tu aimerais faire pour y mettre un terme. Laisse aller ton imagination. Les juges évalueront la créativité, l'originalité et la compassion se dégageant de ton œuvre.

Tu pourrais gagner un des :

**10 GRANDS PRIX ET RECEVOIR 150 \$**

**EN CHÈQUE-CADEAU ROOTS.**

**100 T-shirts Roots** (d'une valeur de 19,95 \$) seront décernés aux 100 autres participants retenus. Le concours s'adresse à tous les élèves et les prix seront décernés aux catégories d'âge suivantes : 6 à 8 ans, 9 à 11 ans, 12 à 13 ans, 14 à 16 ans, et 16 à 18 ans.

Obtenez tous les détails du concours chez **Roots**.

Vous avez jusqu'au 30 avril 1996 pour remettre ce bulletin de participation avec votre œuvre dans tout magasin Roots.

nom \_\_\_\_\_ âge \_\_\_\_\_ école \_\_\_\_\_  
 adresse \_\_\_\_\_ ville (province) \_\_\_\_\_  
 téléphone \_\_\_\_\_ titre et type de l'œuvre \_\_\_\_\_

Partenaires dans la lutte contre le racisme



Patrimoine canadien Canadian Heritage GALLOP GALLOP Canada



Mazda 626 Cronos 1996

## AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE!

Les célibataires aiment conduire la Mazda 626 Cronos. Les familles partent avec elle en toute confiance. Pourquoi?

Parce qu'elle a de l'énergie! Son très performant moteur V6 de 2,5 l à 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouirez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice. Et de la même sécurité! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité.

Que voulez-vous de plus...?

Ah oui!... Tous les acheteurs aiment son prix.

626 CRONOS DX  
**269 \$**  
 par mois/48 mois

TAUX DE FINANCEMENT **4,9%** jusqu'à 48 mois

Voir les détails chez votre concessionnaire.

**mazda**  
 EMPORTE-MOI

LOCATION Personnalisee MAZDA

\* Crédit : Ces taux d'intérêt s'appliquent à tous les modèles neufs Mazda 626 Cronos 1996. Sur approbation de crédit. Exemple : 10 000 \$ à 4,9 % équivalent à 230 \$ pendant 48 mois et le coût de crédit est de 1 040 \$ pour une obligation totale de 11 040 \$. Prix de location personnalisée Mazda : Ce prix s'applique seulement aux modèles neufs Mazda 626 Cronos DX 1996 (modèle F4D556AA30) pour une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Un versement initial de 1 110 \$, ou échange équipement, le versement du premier mois et un dépôt de 350 \$ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 14 372 \$. Limite de 100 000 km. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Crédit et taux de location personnalisée ne peuvent être combinés. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail sur la marchandise en stock chez les concessionnaires pour une durée limitée à partir du 6 mars 1996. Transport et préparation (700 \$), taxes, immatriculation et assurances en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir les concessionnaires participants pour les détails.

# L'assurance-maladie pourrait être menacée par l'ALENA

Plus de deux ans après la signature de l'Accord de libre-échange nord-américain, on commence à s'inquiéter des effets que le traité pourrait avoir sur l'assurance-maladie au Canada.

DENNIS BUECKERT  
Presse Canadienne

Cependant, les autorités fédérales sont d'avis que ces craintes sont dénuées de tout fondement.

La controverse a été provoquée par des interprétations divergentes d'une clause clé de l'ALENA qui stipule que les pays membres peuvent protéger contre la concurrence étrangère les services sociaux fournis «pour le bien public».

Les autorités fédérales insistent sur le fait que cette clause met l'assurance-maladie à l'abri de toute

concurrence de la part des géants américains du secteur des soins de santé, des entreprises très profitables.

Certains experts en matière de commerce n'en sont toutefois pas si sûrs. Ils soutiennent que nul n'est certain de la véritable signification des mots «pour le bien public».

«Ici, ceux que la question de la concurrence inquiète sont gagnés par l'incertitude et croient que les risques existent vraiment», a souligné hier l'avocat de Winnipeg Bryan Schwartz.

«Il serait très difficile de dire de quoi aura l'air le système des soins de santé dans cinq ans à la suite d'éventuels changements qui pourraient découler, ou non, de l'ALENA.»

M<sup>e</sup> Schwartz a expliqué que tout acte médical non couvert par l'assurance-maladie pourrait probablement faire l'objet de concurrence de la part des entreprises améri-

caines.

La liste de ces services non assurés est longue et elle s'allonge davantage à mesure que les provinces essaient de réduire les coûts de l'assurance-maladie.

Parmi ces services pourraient figurer, par exemple, les soins dentaires ou d'un chiropraticien, la chirurgie esthétique, la physiothérapie, les radiographies, l'assistance socio-psychologique et même les examens médicaux annuels.

Les provinces qui craignent que certains actes médicaux ne deviennent vulnérables d'après l'ALENA ont jusqu'à la fin du mois pour exempter ces services des principales clauses de l'entente.

On ignore combien de provinces se prévaudront de pareilles exemptions.

Jusqu'à présent, seuls le Québec et la Colombie-Britannique sont censés présenter une demande en ce sens.

# La privatisation jonchée d'obstacles

La privatisation de services gouvernementaux est jonchée d'obstacles, d'arguments et d'inquiétudes, comme l'illustre présentement le projet de faire d'un département de la Commission d'immigration et du statut de réfugié (CSIR) - le service de recherche et sa soixantaine d'employés - une entreprise à but non lucratif affiliée à l'université Carleton.

PIERRE JURY  
LeDroit

Plusieurs employés de la CSIR se sont posés des questions lorsque le député Mauril Bélanger a défendu, le mois dernier, le projet de privatisation déposé par un de leurs collègues. Ils avaient cru l'idée morte et enterrée.

Cette semaine, certains d'entre eux sont revenus à la charge en soupçonnant une magouille politique lorsqu'il a été connu que le parain du projet, le fonctionnaire Reid Rossi, agissait aussi à titre de président de l'Association libérale fédérale de Nepean.

La controverse illustre bien les périls du gouvernement du Canada dans sa volonté de privatiser ou de transférer à des agences para-gouvernementales certaines de ses tâches.

Une étude de la présidente de la CSIR sur la Direction générale de la documentation, de l'information et des recherches avait conclu, en novembre dernier, que sa privatisation «ne nous garantissait pas un service indépendant et objectif» considéré comme essentiel pour un organisme chargé d'enquêter sur les demandes d'immigrants et des réfugiés.

Cette fois, le député libéral d'Ottawa-Vanier accusait de hauts fonctionnaires de protéger leurs empires et, pis encore, de procéder à des mesures de représailles contre les employés qui avaient avancé l'idée.

Déposée en septembre 1995, la proposition de privatisation est pilotée par Reid Rossi, qui est à la fois employé de la CSIR et, depuis peu, président de l'Association libérale fédérale de Nepean. Elle visait à transférer le service de la recherche du CSIR à une société à but non-lucratif basée à l'université Carleton.

Comme par hasard, «depuis quelques mois, la députée de Nepean, Beryl Gaffney, se plaint que nous offrons des services de pauvre qualité...», a expliqué Luis Monzon, président de la section 502, de l'Association des employés en sciences sociales, un syndicat qui regroupe quelque 5000 membres. La section 502 compte une trentaine de membres.

Puis, M. Bélanger s'en est mêlé en attaquant des membres de la fonction publique.

«Nous formons une cible facile», a regretté un autre employé au cœur du débat.

M. Bélanger était au courant de l'implication politique de M. Rossi «mais n'en voit pas l'importance. Quand j'interviens dans un dossier, je ne demande pas leur allégeance politique. Je croyais que les fonctionnaires avaient gagné le droit de s'impliquer politiquement.»

Pour le reste, a-t-il soutenu, «j'ai accompli ce que je cherchais à accomplir. D'autres fonctionnaires m'ont d'ailleurs appelé pour me faire part qu'ils avaient été victimes de

représailles, qu'ils se faisaient accuser de trahison, qu'on leur avait fait comprendre que les promotions, ce ne serait pas pour eux.»

La privatisation ratée du service de recherche de la CSIR «n'était donc pas un phénomène isolé.»

Les employés se sont évidemment opposés à la privatisation pour une raison évidente: des pertes d'une douzaine d'emplois parmi la soixantaine du service. Mais aussi, a ajouté M. Monzon, parce que «le travail que nous faisons sert comme preuve dans les audiences de la commission. Il ne peut être pris à la légère et plusieurs pays à travers le monde fonctionnent comme nous.»

La proposition de M. Rossi aurait démenagé le service de recherche de la CSIR à Carleton et remplacé certains emplois par du travail étudiant. Le tout aurait économisé 2 millions \$ aux contribuables, soutient le document de privatisation, obtenu par *LeDroit*.

La proposition originale ne garantissait pas les services bilingues de ce service de la CSIR, un défaut qui a, depuis, été corrigé dans une mise à jour de la proposition, a fait valoir M. Bélanger. Au syndicat, on a affirmé n'avoir jamais vu ce nouveau document.

M. Rossi a refusé d'être interviewé pour cet article, ne voulant pas se placer dans une position où il aurait à critiquer une décision de ses patrons.

## Le juge Krever remporte une première manche

Presse Canadienne - Toronto

Le juge qui préside l'enquête sur le scandale du sang contaminé au Canada a remporté la première ronde de sa bataille légale contre ceux qui le poursuivent en justice.

Un juge de la Cour fédérale a en effet statué que des notes adressées au juge Horace Krever par ses avocats pourront demeurer secrètes.

La Croix-Rouge s'est adressée au juge J.D. Richard, la semaine dernière, pour forcer M. Krever à rendre publics des éléments de la correspondance interne de l'enquête.

L'organisme réclamait une liste de tout le matériel écrit dont avait pris connaissance le magistrat avant de faire parvenir des avis aux gouvernements provinciaux, aux ministres de la Santé, à des entreprises pharmaceutiques et à d'autres parties, à l'effet qu'ils pourraient être pointés du doigt dans son rapport final.

L'agence voulait accéder à la correspondance, aux notes de service et aux notes touchant les rencontres entre les avocats de la commission Krever qui ont été impliqués dans l'affaire des avis.

## Concours

# «Le Casino en coulisse»

LeDroit

CIMF  
94.9 FM  
ROCK-DÉTENTE

CASINO  
DE HULL

Participez au concours et courez la chance d'être l'un des cinq gagnants qui mériteront :

- un service de limousine pour vous conduire au Casino (aller-retour)
- une visite guidée du Casino de Hull
- un repas gastronomique pour deux personnes au restaurant du Casino de Hull
- 100 \$ d'argent comptant

Valeur totale des prix : 1 700 \$

### Règlements du concours

- Pour participer une personne doit écouter CIMF 94,9 FM du lundi au vendredi entre le 5 mars 1996 et le 22 mars 1996. Tous les jours la station diffusera des messages dévoilant une facette anecdotique sur la construction ou l'infrastructure du Casino de Hull. Les messages seront diffusés entre 6 h et 17 h. Lorsqu'ils sont diffusés, les auditeurs doivent en noter la date et l'anecdote et compléter le coupon publié dans le journal *LeDroit*, du 5 mars au 22 mars 1996. Faire parvenir le coupon de participation dûment rempli aux adresses indiquées. Du lundi 25 mars au vendredi 29 mars 1996, CIMF-FM procédera à un tirage au hasard, à raison d'un tirage par jour à 11 h 20. Pour mériter le prix, la personne doit communiquer le jour même de la mention, dans un délai de vingt (20) minutes, à CIMF-FM au 790-2463. Les cinq (5) gagnants mériteront le service de limousine pour être cueillis et déposés à leur demeure, un tour guidé du Casino de Hull, un repas gastronomique pour deux (2) personnes au Casino de Hull ainsi que cent (100 \$) dollars. Les fac-similés, télécopies ou photocopies du coupon de participation ne seront pas acceptés.
- La date limite pour participer au concours est le 22 mars 1996 à midi.
- Les prix offerts sont :
  - Service de limousine (3) pour cueillir et déposer les gagnants à leur demeure : Valeur de (3 x 200 \$) 600 \$
  - Tour guidé du Casino de Hull
  - Repas gastronomique pour 10 personnes : Valeur de (10 x 60 \$) 600 \$
  - 5 prix de 100 \$ remis à chacun des gagnants : Valeur de (5 x 100 \$) 500 \$
  - VALEUR TOTALE DES PRIX : 1 700 \$
- Les prix doivent être réclamés à CIMF Rock.Détente, 150 rue Edmonton, Hull, Québec, J8Y 3S6.
- La personne gagnante sera mentionnée sur les ondes de CIMF Rock.Détente.
- Aucun indice ne sera donné par téléphone.
- Le concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus et résidant au Canada.
- Les prix doivent être acceptés tels quels et ne peuvent être transférés ou monnayés.
- Une personne qui mérite un prix doit consentir à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
- Pour mériter un prix, la personne dont le nom apparaît sur le coupon de participation tiré au sort doit avoir inscrit correctement l'anecdote et la date sur le coupon.
- Règlements complets disponibles à CIMF-FM et au quotidien *LeDroit*.

### «Le Casino en coulisse»

Faites parvenir aux adresses suivantes :

LeDroit  
47, rue Clarence  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9

ou  
Kiosque LeDroit  
Promenades  
de l'Outaouais  
Gatineau

ou  
CIMF Rock Détente  
150, rue Edmonton  
Hull (Québec)  
J8Y 3S6

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_

Tél. rés. : \_\_\_\_\_ bur. : \_\_\_\_\_

Notez la date et l'anecdote entendue : \_\_\_\_\_

Lucien Bouchard aurait bien aimé l'attirer dans ses rangs

# La démission de Gérald Tremblay fait jaser

ROLLANDE PARENT  
Presse Canadienne - Montréal

La démission de Gérald Tremblay, député d'Outremont à l'Assemblée nationale depuis 1989, est perçue comme le départ du seul député libéral nationaliste par le premier ministre Lucien Bouchard et quelques ministres ainsi que par le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Mario Dumont.

D'Ottawa, la ministre fédérale du Travail, Lucienne Robillard, ancienne collègue du député et ministre Tremblay, a également réagi à cette démission.

«La démission de M. Tremblay porte un jugement sur le Parti libéral où il n'y a pas de place pour quelqu'un qui voulait renouveler en profondeur le fédéralisme», a soutenu le premier ministre Lucien Bouchard.

Ce dernier prévoit que le Parti libéral «va se refermer sur lui-même dans une position extrêmement dure et rigide», a-t-il ajouté.

Pour le ministre des Finances, Bernard Landry, le départ de M. Tremblay «baisse la moyenne du Parti libéral qui n'était déjà pas très haute».

«J'aurais bien aimé qu'il ne quitte pas la vie politique et qu'il vienne avec nous, j'en ai souvent parlé avec lui, mais il a décidé de reprendre sa liberté», a indiqué M. Landry.

Pour le ministre de l'Énergie, Guy Chevrette, M. Tremblay était «le plus progressiste de tous les libéraux connus au cours des 10 dernières années».

«Il était fondamentalement honnête et désireux de faire progresser les choses», a affirmé M. Chevrette qui estime par ailleurs que sa démission était prévisible. «On le sentait mal à l'aise», a-t-il dit.

«Quand il y avait des motions sur la langue, la culture, des prises de position face au fédéral, on le sentait mal à l'aise dès que quelqu'un se ralliait à des options fédérales qui nuisaient au Québec», a commenté le ministre Chevrette.

«J'ai toujours souhaité qu'il vienne au Parti québécois», a également dit M. Chevrette, qui croit que le départ du député d'Outremont «va faire mal au Parti libéral

au plan économique» où ce dernier «n'avait pas peur de sortir des sentiers battus».

### Moins de défis

Pour le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Mario Dumont, le départ de M. Tremblay porte un dur coup au Parti libéral du Québec en plus d'être symptomatique d'un malaise au sein de cette formation.

À Québec, M. Dumont a fait valoir que M. Tremblay, d'abord et avant tout un homme d'action, devait trouver difficile d'être confiné à un rôle de critique dans l'Opposition.

M. Dumont comprend que celui qui s'est fait connaître surtout comme ministre de l'Industrie et du Commerce ait pris la décision de quitter.

«Dans un parti où les idées sont loin de bouillonner, dans un parti où c'est l'extrémisme fédéraliste qui règne, dans un parti où visiblement il ne semble pas y avoir tellement de projets à l'horizon, un gars comme Gérald Tremblay a senti qu'il y avait de moins en moins de défis pour lui», a dit

M. Dumont.

À Ottawa, la ministre Lucienne Robillard a jugé que le départ de M. Tremblay constituait une perte pour le Parti libéral du Québec.

«Je suis très déçue de son départ. Je pense que c'est une perte pour le Parti libéral, a-t-elle commenté à sa sortie des Communes.

«Gérald est un homme de qualité, plein d'idées. C'est sûrement une perte, mais je respecte sa décision», a-t-elle dit.

Administration régionale  
Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335



### Limites de charge des véhicules

Avis est donné par les présentes que les limites de charge s'appliquant aux véhicules utilitaires et remorques, qui sont prévues au Code de la route modifié ainsi qu'au Règlement n° 1 de 1990 modifié de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, régissant la circulation et le stationnement, seront en vigueur à compter de 0 h 01 le lundi 18 mars 1996 sur toutes les routes régionales, sauf les exceptions prévues au Règlement n° 1 de 1990 modifié, et demeureront en vigueur jusqu'à 0 h 01 le lundi 20 mai 1996, à moins qu'elles soient annulées antérieurement.

Les charges des véhicules seront limitées à 5 tonnes (11 000 livres) par essieu.

M.J.E. Sheflin, P. Eng.  
Commissaire de l'Environnement et des transports

TRN062/31121



Ottawa-Carleton

### Évadez-vous au coeur des montagnes Noires de Ripon



Ouvert jusqu'au 28 avril 1996

Laissez-vous gâter par notre accueil et service chaleureux



17, ch. Lussier, Ripon, Qc  
(819) 983-6718

- Buffet traditionnel à volonté... et même plus
- Tire sur neige à volonté
- Promenade en traîneau tiré par nos chevaux
- Musique et danse avec animateur
- Produits de l'érable purs à 100%
- Sentier pédestre
- Interprétation de l'érablière
- Permis d'alcool
- Prix de groupe

Offrez-vous une partie de plaisir à la Sucrerie de la Ferme Lipial  
Spécial de dimanche soir : 9.95\$  
Réservez et évitez les attentes à la porte

## Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et

sont heureux de vous offrir

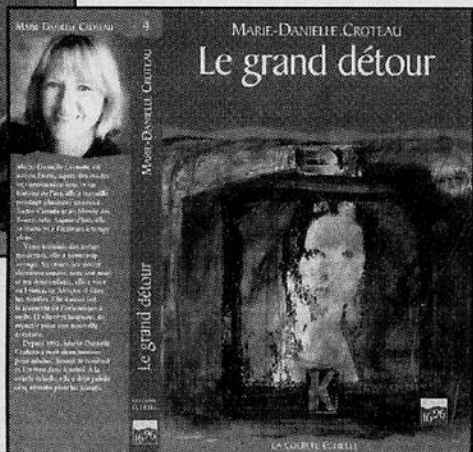
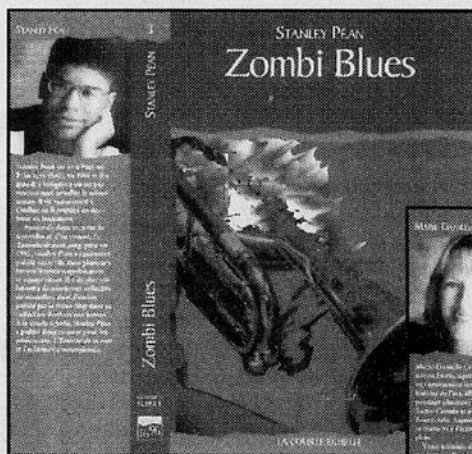
# 30

## romans de la nouvelle collection 16/96 pour adultes de La Courte Échelle

LA COURTE ÉCHELLE

### Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 14, 15 et 16 mars 1996 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Le tirage de 30 coupons aura lieu le jeudi 28 mars, à 10 h.
3. Les coupons reçus après 16 h 30 le 27 mars ne seront pas acceptés.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Il y a 15 livres de Zombi Blues et 15 livres de Le grand détour à gagner.
5. Aucun livre ne sera acheminé par la poste. Un seul gagnant par adresse postale. Un seul livre par gagnant.



### Zombi Blues de Stanley Pean et Le grand détour de Marie-Danielle Croteau

### Concours «LA COURTE ÉCHELLE»

Faites parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence, Pièce 222, Case postale 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario), K1G 3J9

ou déposez au : Kiosque LeDroit, Promenades de l'Outaouais, Gatineau (Québec)

Nom : \_\_\_\_\_

No d'abonné : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : dom. ( ) \_\_\_\_\_

Téléphone : travail ( ) \_\_\_\_\_

Des heures d'évasion et de passion !  
Valeur de 17,95 \$ chacun.

## Éditorial

## Jamais plus de Dunblane

Paul Gaboury

Au lieu de s'enfoncer la tête dans son mal, pourquoi ne pas demander de l'aide?

**A**près les attentats-suicides de Jérusalem et Tel-Aviv, le monde entier pleure encore aujourd'hui. Cette fois, le responsable n'est pas un extrémiste islamiste illuminé qui s'était collé des explosifs au corps, mais un ancien chef scout collectionneur d'armes. Il a préféré tuer des enfants plutôt que de régler son problème de déviance sexuelle.

La tragédie de la petite ville écossaise de Dunblane sème partout la consternation, les humains paraissant toujours impuissants devant de telles atrocités.

Thomas Hamilton a tué par désespoir 16 enfants et en a blessé 17 autres. Son geste donne envie de vomir. Les circonstances rappellent la barbarie de l'École polytechnique de Montréal, où 14 étudiantes avaient été victimes de Marc Lépine, en décembre 1989.

Comment peut-on en arriver là? Des psychiatres pourront, peut-être, nous donner la réponse au cours des prochains jours. Enfance malheureuse, sexualité malade, frustration: une foule de raisons peuvent expliquer ce geste de folie. Son dossier finira par être classé.

Les parents des enfants assassinés ne pourront pas se consoler de la mort de ceux qu'ils aimaient plus que tout au monde. Ceux dont le fils ou la fille a été blessé revivront le drame en soignant leur enfant.

Chacun déplorera, encore une fois, la facilité avec laquelle des individus peuvent se procurer des armes à feu qui constituent non seulement une menace pour ceux qui les entourent mais pour eux mêmes.

Malheureusement, il faut attendre que des boucheries de cette envergure se produisent pour forcer les autorités à réagir. Au Canada, il aura fallu plusieurs carnages pour convaincre une majorité d'élus de la nécessité d'adopter une loi plus sévère pour contrôler les armes à feu. Et encore, certains n'ont pas voulu comprendre qu'il fallait absolument faire quelque chose pour protéger les innocents. Il faudra d'ailleurs encore quelques années pour savoir si ces changements auront un véritable impact.

Mais, comme dans le cas du massacre de la Polytechnique, celui de l'école primaire de Dunblane devrait au moins servir à susciter une réflexion, et produire un effet catalyseur à travers la planète, pour dénoncer tous les abus dont les enfants sont victimes.

Car, il y a l'autre violence. Verbale ou physique, elle est parfois érigée en système. Moins spectaculaire, elle ne fait pas la une des journaux. Mais elle est tout aussi répugnante, car elle les tue lentement, à force de désespoir.

Dans chacun de nos gestes, il faut se demander quelles répercussions auraient nos paroles, notre comportement sur nos enfants. La violence entraîne la violence. Et le cercle vicieux des mauvais traitements risque de se perpétuer. Il pourrait pousser, un de ces jours, un autre individu à commettre un geste barbare.

C'est de là qu'il faut partir. Et le message doit être clair: les abus ne doivent pas être tolérés, ni des enfants, ni des adultes.

Au lieu de s'enfoncer la tête dans son mal, pourquoi ne pas demander de l'aide? Accepter le jugement des autres n'est pas toujours facile. Mais la responsabilité de tout adulte, c'est de chercher la solution à ce qui ne va pas dans sa vie, avant qu'il ne soit trop tard. Pour ne pas en arriver à croire qu'une arme à feu résoudra son problème. Comme l'a cru Thomas Hamilton.

Pour qu'il n'y ait jamais plus de Polytechnique. Jamais plus de Dunblane.

## Feu Marlene Goyet

**A**près un long et difficile combat contre la leucémie, Marlene Goyet s'est éteinte, cette semaine, à 59 ans, laissant derrière elle le souvenir d'une femme engagée et courageuse.

Malgré son retrait de la politique l'an dernier, après huit ans comme conseillère municipale, M<sup>me</sup> Goyet restera toujours la représentante du quartier numéro 12, dans le cœur des Gatinois. À la table du conseil, elle n'avait jamais peur de se tenir debout pour défendre les intérêts de ses commettants, travail qu'elle a toujours accompli avec dévouement et intégrité.

Et c'est un bel hommage de reconnaissance et d'humilité que son successeur, Yvon Boucher, lui a témoigné, en affirmant qu'elle serait difficile à remplacer. Une grande dame vient de nous quitter. À sa famille, à ses proches, *LeDroit* exprime toutes ses condoléances.

P.G.

LeDroit

Éditeur et président-directeur général  
Pierre Bergeron  
562-7560

Directeur de l'information  
François Roy  
562-7569



## À vous la parole

## Laïcité et justice sociale

Pauline Marois,  
ministre de l'Éducation  
du Québec

Vous trouverez, ci-incluses, copies de deux mémoires rédigés par le Mouvement laïque québécois - section outaouaise.

L'un a été présenté lors des audiences que tenait la Commission régionale de l'Outaouais sur l'avenir du Québec et demandait qu'on inscrive dans la future constitution québécoise «que le Québec soit laïque».

Le deuxième a été présenté à Hull, en juin 1995, à la Commission des états généraux sur l'éducation. Il demandait que le système d'éducation québécois devienne complètement laïque, du primaire à l'université (dans le bulletin *Laïcité*, automne 1995, on apprend que l'Université de Montréal reçoit du gouvernement 394 000 \$ pour la pastorale catholique par année).

Les cégeps ne sont plus épargnés. Dans les frais d'inscription, on retrouve des frais spéciaux que les étudiants doivent obligatoirement déboursier pour la pastorale catholique! Dans le livre de Daniel Baril *Les Mensonges à l'école catholique*, on apprend «que le gouvernement (du Québec) consacre actuellement un minimum de 460 millions \$ et peut-être même plus d'un demi-milliard par année au soutien de la confessionnalité scolaire» (page 163).

Continuer avec un tel système, qui accorde des privilèges aux catholiques romains et aux protestants, et nie les droits aux autres Québécois, ne fera que perpétuer l'exclu-

sion dans la société québécoise: à preuve, le résultat du référendum.

Au-delà du respect des droits des citoyens, il y a l'aspect économique non négligeable. Surtout à l'ère où l'on découvre qu'il y a de plus en plus d'enfants pauvres qui n'arrivent pas à s'alimenter convenablement. Or, on sait que celui qui a faim n'apprend rien. Ce grave problème fait partie des choses à régler promptement dans le domaine de l'éducation... Nous espérons vivement que vous lirez ces mémoires avec attention et prendrez les décisions qui s'imposent le plus tôt possible.

Il est plus que temps que le Québec se dote d'une école publique, commune, moderne, laïque, ouverte à tous et rassembleuse. Autrement, le projet de société du peuple québécois est voué à l'échec car l'école laïque, faut-il le rappeler, c'est avant tout une question de justice sociale.

Rhéal Casavant,  
Hull

## Il n'y a pas de voleur diabétique

La présente fait suite à l'article intitulé *La cour est clémente envers un voleur sidéen*, paru le 1<sup>er</sup> février dernier, sous la plume de Régis Bouchard.

Un des objectifs du Bureau régional d'action Sida (BRAS) est de démystifier, auprès de la population, la terminologie utilisée lorsque l'on parle de cette maladie. D'abord, nous croyons que l'expression «personne vivant avec le VIH/SIDA» aurait été préférable au mot sidéen. Deuxièmement, nous nous questionnons: si la personne avait été

diabétique, est-ce que le titre aurait été: *La cour est clémente envers un voleur diabétique?*

Céline Pelletier,  
vice-présidente,  
conseil d'administration du  
Bureau régional d'Action-Sida,  
Hull

Madame,

Je respecte votre opinion et le travail que vous faites auprès de ceux et celles qui ont besoin de soutien et de l'aide que vous leur apportez.

Mais, lorsque, devant un tribunal, autant le procureur de la Couronne que celui de la défense appuient la majeure partie de leur représentation sur sentence et leur suggestion commune de sentence sur l'état de santé d'un individu et son espérance de vie, je crois humblement qu'il est du devoir du journaliste d'en faire mention.

J'aurais appliqué et j'ai déjà appliqué la même logique au cours de mes 10 années dans le milieu judiciaire, peu importe la nature de la maladie invoquée.

Régis Bouchard

## Merci à Postes Canada

Je suis reconnaissante envers les employés de Postes Canada pour leur promptitude et leur gentillesse. Moins de quatre heures après avoir mis un chèque d'un montant élevé, par erreur, dans une boîte postale, on avait fait la levée du courrier de cette boîte, laissé un message sur mon répondeur et posté mon chèque. Bravo et merci encore une fois.

Lise Matte,  
Ottawa



J.-Jacques  
**Samson**

Directeur de l'éditorial et  
adjoint à l'éditeur au quotidien  
*Le Soleil* de Québec  
collaboration spéciale



Michel  
**Vastel**

Édimédia

Que les élus ne demandent plus de leur faire confiance!

## Ficelons Landry

**M**aintenant que le référendum sur la souveraineté est derrière nous, il est curieux de constater comme les pendules reviennent à l'heure et que les discours des membres du gouvernement du Parti québécois évoluent.

Le ministre de l'Économie et des Finances, Bernard Landry, vient de constater que le taux de croissance de l'économie prévu à 3,3 %, pour 1995, par son prédécesseur Jean Campeau, n'a été que de 1,8 %. Aussi s'est-il empressé de ramener les prévisions pour 1996 et 1997 de 2,2 % et 2,3 % à 1,4 % et 1,8 %. Ces mêmes personnes préconisaient aussi, il y a moins de six mois, la création d'une armée québécoise et l'intégration sans difficulté de dizaines de milliers de fonctionnaires fédéraux dans la fonction publique québécoise! Il est plus que temps de mettre à la poubelle les lunettes roses distribuées le printemps dernier. Il faudra toutefois se rappeler que ce gouvernement a cherché à bernier tous les Québécois avant le 30 octobre avec des projections qui n'avaient pas plus de valeur que les études Le Hir.

Les revenus autonomes du gouvernement ont donc été de 691 millions \$ inférieurs aux prévisions budgétaires et seuls des transferts d'Ottawa supérieurs de 546 millions \$ à ceux annoncés dans le budget de l'an dernier, permettent de garder le déficit sous la barre des 4 milliards \$. Le gouvernement Parizeau-Bouchard n'a pas su réduire ses dépenses au cours des 12 derniers mois proportionnellement à des rentrées fiscales plus faibles que celles inscrites au budget. Comment lui faire confiance pour l'avenir?

La Conférence sur le devenir social et économique du Québec qui s'ouvre lundi a, entre autres, pour objectif de créer le climat favorable au redressement des finances publiques. Les porte-parole gouvernementaux ne s'y présenteront pas avec une forte cote de crédibilité, ayant, depuis leur élection, subordonné cet objectif à la promotion de la souveraineté.

Le laxisme constaté dans la gestion de sociétés d'État, la SDI et Hydro-Québec au premier chef, a aussi convaincu les Québécois que tous les efforts n'ont pas été faits avant d'exiger d'eux des contributions additionnelles, tout com-



Le ministre de l'Économie et des Finances, Bernard Landry, vient de constater que le taux de croissance de l'économie prévu à 3,3 %, pour 1995, par son prédécesseur Jean Campeau, n'a été que de 1,8 %.

me les entourloupettes pour hausser les salaires des plus hauts fonctionnaires.

Les citoyens du Québec ont le plus haut fardeau fiscal en Amérique du Nord. Nous sommes déjà champions toutes catégories. Pourtant nos élus continuent sans gêne de faire montre d'un cynisme révoltant. Le ministre Guy Chevrette fait une crise en commission parlementaire, comme lui seul sait s'indigner, et dénonce l'incurie qui règne à Hydro-Québec, alors que celle-ci réclame l'autorisation de hausser ses tarifs résidentiels de 4,7 %. Quelques jours plus tard, nous apprenons qu'Hydro aura tout de même droit à une «hausse modérée». Le cirque annuel s'est répété; les cascadeurs ont bien joué leur rôle.

Pas de hausse des impôts et des

taxes, clame pour sa part un Bernard Landry compatissant à l'endroit de ses concitoyens détournés par le fisc. Il aura alors recours à la tarification des services et examine l'idée de rétablir le péage sur les autoroutes. La poche droite du pantalon est vide, fouillons dans celle de gauche, comme si ce n'était pas le même citoyen qui porte la culotte en question.

Il ne faut pas chercher bien loin pour expliquer la cote de confiance à peu près nulle des élus, comme le démontrait un récent sondage de *l'Actualité*. Le gouvernement s'est engagé à équilibrer son budget d'ici deux ans. L'adoption d'une loi pour forcer le respect du calendrier établi et par la suite interdire tout déficit s'impose dès la session du printemps.

### À vous la parole

#### La couleur de Bell

Nous avons enfin vu la couleur de Bell Canada. Trois augmentations, trois années de suite. De plus, cette compagnie annule tous les services que nous avons depuis toujours au coût de 91 \$ la visite quand nous avons des problèmes avec le service téléphonique.

C'est difficile à croire que Bell ait

le droit de nous forcer à payer ces augmentations et puisse, en même temps, se débarrasser des emplois dont nous avons tant besoin. Nous payons pourquoi maintenant? Vous pouvez être certain que les gros monsieurs de cette compagnie vont conserver leur travail quand même.

Il est temps que M. Chrétien demeure au Canada, pour faire changement, et (exige des comptes du

CRTC) et du ministre responsable d'accorder à Bell tout ce qu'elle demande. C'est le petit monde qui vous a mis au pouvoir qui demande d'être protégé maintenant.

Peut-être que si nous avions d'autres compagnies pour faire compétition à Bell Canada, cette compagnie ne serait pas si arrogante et l'industrie du téléphone pourrait mieux nous servir dans le futur.

Royal Racine

## Le malaise Bouchard

Au cours des 38 années de sa vie d'adulte, Lucien Bouchard a passé à peu près autant de temps dans le camp des fédéralistes que dans celui des souverainistes. Et chaque fois qu'il a pris un «virage», il a élargi le cercle de ses amis, prêts à coopérer avec lui, à Ottawa ou à Québec.

**E**st-ce le manteau du Parti québécois? Ou l'ivresse du pouvoir? Depuis qu'il est à Québec, Bouchard «zigzague». Et il fait bien des malheureux, en particulier parmi les Québécois qui l'ont connu dans son habit de fédéraliste.

Les Pierre de Bané ou Peter White, du temps de la faculté de Droit de l'université Laval, les Laurent Beaudoin, du temps de l'ambassade du Canada à Paris, qu'il aidait à s'implanter sur le marché européen, les Ralph Klein de l'Alberta qu'il impressionnait comme ministre de l'Environnement, et même quelques adversaires libéraux qui appréciaient sa courtoisie de chef de l'Opposition aux Communes, ils l'ont tous vu partir à Québec avec le secret espoir de le voir changer la culture du Parti québécois et de sa bureaucratie.

«Il est dans la situation de Claude Ryan lorsque celui-ci a pris la direction du Parti libéral», me confiait Gérard Tremblay, une semaine après un référendum qui l'avait mis «mal à l'aise».

Depuis une semaine, les signaux se multiplient à l'endroit de Bouchard, venant de Québécois prêts «à pactiser avec le diable». La ministre fédérale Lucienne Robillard, qui trouvait son gouvernement «parlable», l'homme d'affaires Guy Saint-Pierre qui le croyait capable de s'entendre avec le reste du Canada, Peter Blaikie — qui, incidemment, n'est plus l'avocat d'Alliance-Québec, mais le chef d'une entreprise, Unican Security Systems, employant un millier de Québécois — «qui préfère un séparatiste comme Bouchard à un fédéraliste comme Preston Manning», et Gérard Tremblay, hier, qui promet de «continuer à travailler pour le Québec, quel que soit le résultat du référendum», cela commence à faire beaucoup de Québécois, fédéralistes convaincus, qui se demandent si le premier ministre du Québec, lui aussi, est «prêt à pactiser avec le diable!»

«Laisse-lui le temps de passer le test de la pureté devant les militants du PQ», me disait un ami de Bouchard avec qui je partageais mon agacement.

Mais le test est passé. Il est un chef aussi incontesté que René Lévesque. Et il est premier ministre. Je me suis laissé dire, par exemple, que, s'il avait mis, pour un temps raisonnable, l'article 1 du programme du PQ entre parenthèses, Gérard Tremblay serait peut-être entré dans son cabinet. D'ailleurs, le testament politique de Tremblay, adressé à la Conférence sur le devenir social et économique du Québec à laquelle il n'a encore pas été invité à participer, a été remarqué

dans les hautes sphères du Parti québécois. On le lui a fait savoir. Après tout, le «jeune» André Boisclair n'a-t-il pas souhaité, avant même le dernier virage de Bouchard, de «dépéçiciser le PQ»?

La démission de Gérard Tremblay témoigne donc autant de sa déception face à l'indifférence du premier ministre du Québec que de son découragement devant l'inévitable partisanerie du chef de l'Opposition.

Dans les cercles fédéralistes d'Ottawa et de Montréal, Lucien Bouchard a l'air d'un otage du Parti québécois comme certains ministres fédéraux le sont du Parti libéral de Pierre Trudeau. Et la surenchère à la partisanerie à laquelle se livrent Lucien Bouchard et Jean Chrétien, avec un égal talent d'ailleurs, agace de plus en plus de monde.

«Ceux que nous avons longtemps considérés comme nos adversaires font partie des solutions», écrit Gérard Tremblay. Syndiqués et patrons l'ont réalisé, les premiers se montrant d'ailleurs plus empressés que les seconds à signer un pacte social qui n'exclue personne. Penseurs libéraux et conservateurs l'ont compris qui, au-delà des slogans sur la mondialisation, réclament la création d'emplois protégés de la concurrence internationale. Québécois de souche française et anglaise l'acceptent, qui se guérissent en nombre de plus en plus grand de leurs vieux démons linguistiques.

Plusieurs fédéralistes québécois l'ont compris aussi, qui se demandent comment coopérer avec Lucien Bouchard sans être obligés de voter Oui au prochain référendum, ni même sans risquer de se faire récupérer. Ce serait évidemment «pactiser avec le diable» que, par exemple, inviter un ou deux représentants du gouvernement du Canada à la Conférence sur le devenir social et économique du Québec! Mais l'administration fédérale, tant qu'elle existe, doit bien faire partie de quelques solutions...

J'entends d'ici certains adjoints de Lucien Bouchard ricaner. Rira bien qui rira... Car, après Guy Saint-Pierre, voilà que Gérard Tremblay lui aussi «se met en réserve» de quelque chose. À ce rythme de deux par semaine, il y aura bientôt assez de monde dans la «réserve» en question pour constituer un nouveau parti. Ce serait trop drôle que la prophétie que Guy Saint-Pierre faisait en 1977 se réalise alors: «Si la souveraineté du Québec devient inévitable, c'est le Parti libéral qui la fera!»

Mais comme ils sont partis, les péquistes seront peut-être trop partisans pour reconnaître que cela s'est fait dans l'intérêt du Québec!

## Dépêches

## Cuba se félicite du soutien international manifesté à son endroit

Reuter - La Havane

Le gouvernement de Cuba s'est félicité, hier, du soutien international dont bénéficie le pays, après le renforcement des sanctions américaines à son endroit.

La Havane va également envoyer un responsable du ministère des Affaires étrangères en tournée en Amérique latine, pour expliquer la position cubaine.

Un porte-parole du ministère a expliqué que les critiques, par de nombreux pays, de la nouvelle loi américaine, témoignaient de «l'isolation des États-Unis dans leur hostilité politique» contre Cuba. Bill Clinton a signé mardi cette loi, qui renforce l'embargo imposé depuis 34 ans à Cuba.

Ce nouvel outil législatif vise à bloquer les investissements extérieurs recherchés par le régime communiste de Fidel Castro. Les compagnies étrangères entretenant avec Cuba des relations commerciales, supérieures à un certain niveau, seront affectées par le nouveau texte.

La loi a été votée peu après la crise ouverte par la destruction, en vol, le 24 février, de deux Cessna de l'organisation américano-cubaine Frères du Secours, basée à Miami.

## Hémophiles: le Japon reconnaît sa responsabilité

Reuter - Tokyo

Après des années de procédure, le gouvernement japonais et cinq laboratoires pharmaceutiques ont finalement reconnu, hier, leur responsabilité dans la contamination par le virus HIV de milliers d'hémophiles au début des années 1980.

Le ministre japonais de la Santé, Naoto Kan, a précisé que le gouvernement accepterait officiellement la décision de justice relative à l'indemnisation de 400 hémophiles japonais qui avaient déposé une série de plaintes contre les pouvoirs publics et les cinq laboratoires pour n'avoir pas chauffé et testé les produits sanguins utilisés dans leurs transfusions.

On estime de 1800 à 2000 le nombre d'hémophiles contaminés. Près de 5000 Japonais souffrent d'hémophilie. Quatre cents d'entre eux seraient décédés des suites du sida, aux dires des plaignants. La première plainte a été déposée en 1989.

Deux des cinq laboratoires ont présenté leurs excuses aux victimes. Les cinq sociétés incriminées sont Baxter, une filiale de Baxter International Inc, Bayer Yakuhin Ltd, filiale de Bayer Ag, Green Cross, l'Institut de recherches thérapeutiques Chemo Sero et la Nippon Zoki Pharmaceutical Co.

L'arrangement à l'amiable conclu avec les parties civiles porte sur le versement de 45 millions de yen (420 000 \$ US) à chacun des plaignants ou à leur famille puis d'une indemnité mensuelle.

## Seul Buchanan résiste à Dole

AP - Washington

Les adversaires de Bob Dole jettent l'éponge l'un après l'autre: l'éditeur Steve Forbes a officiellement abandonné à son tour, hier, la course à l'investiture républicaine et seul Pat Buchanan semblait encore décidé à aller jusqu'au bout. L'éditeur milliardaire, largement distancé par le sénateur Dole dans les sept primaires du «super mardi», a par ailleurs apporté son soutien à M. Dole.

Alors que M. Dole a déjà dans son escarcelle 741 délégués sur les 996 nécessaires à son investiture, Steve Forbes n'en comptait que 76 et l'ultra-conservateur Pat Buchanan 72.

Face au candidat de l'establishment Bob Dole, M. Buchanan tente à présent de constituer une coalition de déçus en tous genres, qu'il s'agisse de républicains coupés de leur parti, de démocrates nostalgiques de Ronald Reagan ou encore d'anciens partisans de Ross Perot, le candidat indépendant de la présidentielle de 1992.

## Une émeute parmi des détenus fait 14 morts

Reuter - Caracas

Une émeute a fait au moins 14 morts et 22 blessés parmi les détenus, hier, dans la prison La Pica, à Maturin, capitale de l'État de Monagas, ont indiqué les autorités vénézuéliennes.

Une bataille rangée entre deux bandes rivales de détenus, dont certains étaient munis d'armes à feu, avait éclaté au matin.

Roman Ferro Rojo, secrétaire général du gouvernement de Monagas, a déclaré à Union Radio que l'ordre avait été rétabli dans l'après-midi. Ce genre d'incident est relativement courant dans les 32 prisons du Venezuela, qui regroupent au total quelque 25 000 détenus.

## L'appui à un évêque tourne à la violence

Reuter - Nicosie

De violents incidents se sont à nouveau produits, hier, devant l'archevêché de Nicosie, où 3000 Chypriotes se sont heurtés à la police lors d'une manifestation contre la révocation de l'évêque orthodoxe de Morphou, accusé de déviance sexuelle.

Les policiers ont tiré des grenades lacrymogènes pour empêcher les manifestants d'approcher du palais, où le synode était réuni pour la seconde fois pour juger l'archimandrite Pantagrios Mercalis. Les incidents ont duré plus de deux heures et plusieurs blessés ont été évacués par ambulance.

Traqué par la police et les rumeurs

## Le meurtrier de Dunblane avait atteint le point de rupture

Avant d'abattre 16 enfants de cinq à six ans et leur professeur, mercredi, à Dunblane (Écosse), Thomas Hamilton avait posté et distribué des lettres de protestation montrant qu'il avait atteint un point de rupture.

Reuter - Dunblane, Écosse

Ces lettres, adressées depuis des années à des responsables locaux, des leaders politiques nationaux et même à la reine Élisabeth, expriment un ressentiment écrasant à l'encontre de la police, que Hamilton accusait de tenir injustement pour un délinquant sexuel.

«En plus de ma détresse personnelle et de ma déconsidération publique, cette situation m'a aussi fait perdre les moyens de gagner ma vie», écrivait-il à la reine, cinq jours avant son assaut meurtrier sur l'école primaire de Dunblane. «En vérité, je ne peux même pas circuler dans la rue de crainte d'être ridiculisé.»

La BBC a reçu des copies de sept de ses lettres, jeudi, un jour après le massacre au terme duquel le forcené de 43 ans s'est donné la mort.

Hamilton, passionné d'armes à feu, avait été renvoyé d'un club scout, en 1974, pour conduite douteuse. Il avait ensuite fondé deux clubs de garçons, mais leurs activités avait pris fin en 1992, le bruit ayant couru dans la communauté locale qu'il prenait des photos de jeunes garçons à demi nus.

«Il est paradoxal que la disparition de ces clubs ait eu pour cause les actes irresponsables de policiers trop zélés (...) obsédés par les agressions contre les enfants, qui ont mené leur traque perverse sans succès par des moyens déloyaux», écrivait-il, en mars 1993, à Michael Forsyth, secrétaire aux Affaires écossaises.

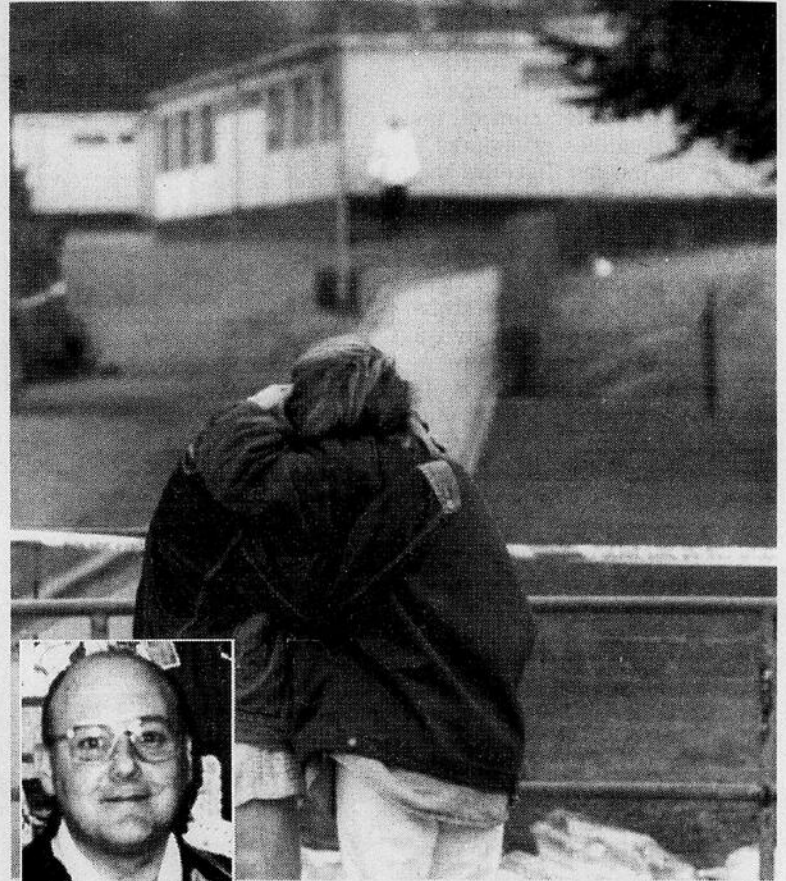
## Tensions accumulées

«Cette version moderne de la chasse aux sorcières a porté un préjudice grave et durable à notre travail (...) Des policiers présentent aux parents des événements ordinaires sous un angle sinistre, de façon à inspirer la plus grande alarme et à faire le plus de dégâts possible.»

La plupart des lettres, reproduites sur une imprimante de qualité, illustrent le type de professionnalisme dont Hamilton se prévalait dans le cadre de ses clubs de garçons.

La petite écriture enfantine que fait apparaître un message adressé à Michael Forsyth laisse toutefois entrevoir une évolution plus inquiétante. Selon le graphologue Frits Cohen, cette écriture est caractéristique d'un homme obsessionnel, d'esprit étroit et atteint d'un complexe d'infériorité qui l'empêche d'affronter la vie quotidienne.

«C'était un volcan. Cet homme avait emmagasiné les tensions et ne savait plus qu'en faire. Son coup de folie résulte du fait qu'il ne par-



La compassion était grande, hier, à Dunblane, où tous se rendaient pour voir le lieu du massacre commis par Thomas Hamilton, à gauche.

venait pas à contrôler ces tensions», a dit Cohen, à l'agence britannique Press Association.

Dans le message en question, Hamilton s'en prenait de nouveau à la police.

«Je n'ai pas pu me relever des préjudices graves causés par la police centrale d'Écosse, qui a accentué la situation très difficile qui existait déjà», écrivait-il, quelques mois avant le massacre. L'effet à long terme (...) a été un coup mortel porté au travail déjà difficile que j'accomplis en offrant des activités sportives et de loisirs à des enfants, ainsi qu'à ma réputation publique

dans la communauté.»

Trois de ses lettres ont été adressées à des parents de la région de Dunblane. L'une d'elles leur demande de ne pas tenir compte des rumeurs diffusées sur son compte et d'envoyer leurs enfants au camp d'été organisé chaque année par son club.

«Je ne comprends pas pourquoi vous n'avez pas inscrit votre fils à cette manifestation annuelle, qui est organisée au profit et pour le plaisir des enfants de son âge», écrivait-il en juin 1993. Mais les parents avaient choisi déjà d'écarter leurs enfants de ses activités.

## Clinton et Peres concluent un «pacte de sécurité»

Le président Bill Clinton a annoncé, hier, à Jérusalem, la conclusion prochaine d'un «pacte de sécurité» avec Israël, dans la foulée du sommet anti-terroriste qui s'est tenu la veille à Charm el Cheikh.

Reuter - Jérusalem

Le chef de la Maison-Blanche a précisé que les États-Unis apporteraient 100 millions \$ en dot de cette alliance pour «traquer et extirper» le terrorisme.

«Nous avons décidé que les États-Unis et Israël entameraient immédiatement des négociations en vue de conclure cet accord bilatéral pour combattre le terrorisme», a déclaré Bill Clinton, à la

presse, après un entretien avec Shimon Peres.

Revenus ensemble la veille au soir du sommet, les deux leaders se sont entretenus dans la matinée des moyens d'enrayer pour de bon la vague d'attentats-suicide de Hamas, qui a fait 58 morts depuis moins de trois semaines en Israël.

Le président Clinton a précisé qu'il avait décidé d'engager autant d'argent dans cette affaire parce qu'il était «résolu à ce que nous disposions de tous des outils pour combattre la violence extrémiste».

«Quels que soient les efforts ou le temps que cela exigera, nous devons leur dire: Nous vous traquerons. Nous vous extirperons», a souligné le président américain en parlant des terroristes.

## Le monde

Le recours aux expulsions sera repris

## Israël accentue sa répression des islamistes

Fort de l'appui qu'il considère avoir reçu, la veille, au sommet de Charm el Cheikh, dans sa lutte contre le terrorisme, Israël a accentué, hier, sa répression des islamistes.

Reuter - Rafat, Cisjordanie

Craignant un nouveau coup d'éclat de Hamas, à l'occasion de la visite de Bill Clinton, Israël a procédé, dans la nuit, à de nouvelles rafles en Cisjordanie et annoncé l'expulsion de tout activiste qui serait lié «directement» à la dernière vague d'attentats-suicide de Hamas.

Ceux-ci, qui ont fait 58 morts en moins de trois semaines et provoqué la mobilisation internationale de Charm el Cheikh, avaient pour objet de venger l'élimination de Yahia Ayache, considéré comme le maître-artificier de Hamas.

Surnommé «l'ingénieur», celui auquel Israël attribuait la vague d'attentats précédente, qui a fait plus de 70 morts en 1994 et 1995, a été tué en janvier à Gaza par l'explosion d'un téléphone portable, vraisemblablement piégé par des agents israéliens.

Selon des témoins, l'armée israé-

lienne a dynamité, hier, à Rafat, en Cisjordanie, la maison de deux étages où vivaient la veuve et les deux enfants de «l'ingénieur», après avoir fait évacuer le voisinage.

La destruction des maisons des activistes impliqués dans des attentats anti-israéliens était une pratique courante de Tsahal, avant la conclusion de l'accord d'autonomie avec l'OLP, en 1993. Elle a repris, la semaine dernière, à la suite des derniers attentats de Hamas.

À Jérusalem, la présidence du Conseil a annoncé que les militants islamiques liés aux auteurs d'attentats-suicide seraient désormais expulsés, mais elle n'a pas précisé vers quelles destinations. «Nous n'expulserons pas les femmes, les enfants et les personnes âgées», aurait assuré Shimon Peres.

En décembre 1992, son prédécesseur, Yitzhak Rabin, avait expulsé plus de 400 islamistes vers un no-

man's land du Sud du Liban, où ils avaient vécu une bonne année dans des conditions précaires, le gouvernement libanais les ayant refoulés.

Ces expulsions sont considérées par les Palestiniens comme une des formes les plus cruelles de la répression israélienne et ont, dans le passé, suscité de vives protestations de la communauté internationale.

L'Autorité palestinienne a par avance dénoncé ces nouvelles expulsions dont le premier ministre israélien a annoncé qu'elle pourrait débiter très prochainement. «Les gens doivent être incarcérés, traduits en justice. Les procédures légales doivent être respectées. Ces déportations n'en ont jamais fait partie», a déclaré Nabil Chaat, membre de l'Autorité et proche de Yasser Arafat.

Quelque 300 activistes islamiques au total ont été arrêtés depuis 10 jours en Cisjordanie sous contrôle israélien et plus de 700 autres par la police palestinienne dans les zones autonomes.



ASSOCIATED PRESS

Des représentants du Parti démocrate progressiste taïwanais se sont rendus dans la zone d'exercice des forces chinoises pour faire valoir l'autonomie de l'île.

Malgré la poursuite des manœuvres militaires

## La Chine adopte un ton plus conciliant

La Chine a adopté, hier, un ton plus conciliant tout en poursuivant ses manœuvres militaires au large de Taïwan, dont le président, Lee Teng-hui, a réaffirmé qu'elles n'impressionnaient personne.

Reuter - Hong Kong

Le président taïwanais s'est rendu dans l'archipel des Pescadores, distant d'à peine 70 km de la zone des manœuvres aéronavales chinoises, pour manifester son dédain.

«Ils procèdent à un exercice au sud-ouest des Pescadores», a-t-il dit dans un discours, «mais ici, personne n'a peur.»

Durant sa visite, la Chine a procédé à d'autres exercices qui, selon le ministère taïwanais de la Défense, ont impliqué une vingtaine d'escadilles et plus de 40 navires de guerre.

«Ils ont effectué des tirs de missiles et des essais air-mer et air-sol dans la zone désignée», près de l'île de Dongshan, au sud-est des côtes

chinoises, a précisé à Reuter un représentant du ministère.

L'ambassadeur américain au Japon, Walter Mondale, a adressé une nouvelle mise en garde à la Chine en déclarant que tout recours à la force contre Taïwan s'avérerait «très grave».

«La Chine ne compte ni envahir un autre pays ni s'engager dans une course aux armements, même quand elle revendique une puissance nationale plus grande pour l'avenir», a déclaré Liu Huaqing, vice-président de la Commission militaire centrale, cité par *Chine nouvelle*.

Ni Liu ni d'autres généraux n'ont fait directement allusion à l'île de Taïwan, que la Chine se réserve le droit d'envahir si elle proclame son indépendance.

Mais Pékin n'avait pas adopté un ton aussi modéré depuis le début de la crise sino-taïwanaise, déclenchée vendredi dernier avec le tir d'essai de trois missiles M9 non armés dans deux zones situées à proximité des eaux territoriales taïwanaises.

## Musulmans et chrétiens libanais solidaires contre l'occupation israélienne

Associated Press - Beyrouth

Une grève générale de 24 heures a réuni, exceptionnellement, musulmans et chrétiens, hier, au Liban, pour protester contre l'occupation de la partie sud du pays par les forces israéliennes.

Le gouvernement libanais avait appelé à ce mouvement national à l'occasion du 18<sup>e</sup> anniversaire de l'incursion israélienne au Liban-Sud et pour attirer l'attention sur les souffrances des quelque 500 000 habitants de la région, seul front actif arabo-israélien.

Cette grève fait suite à une escalade de la violence, cette semaine, entre, d'un côté, les troupes israéliennes et leurs alliés de l'ALS, et

de l'autre, les hommes du Hezbollah pro-iranien. Ces affrontements ont coûté la vie à au moins sept civils libanais.

Le débrayage national intervient également au lendemain du sommet anti-terroriste de Charm el Cheikh, boycotté par la Syrie et, par voie de conséquence, par le Liban.

Le président libanais a réagi, hier, à ce sommet, jugeant que la solidarité internationale témoignée à Israël serait tout aussi pertinente à l'égard du Liban.

«Ne serait-il pas utile que le président Clinton convoque une conférence de solidarité avec le Liban, alors qu'Israël bombarde les villages et tue les habitants du sud du

pays? s'est-il interrogé. Ils n'organisent des sommets que lorsqu'Israël est frappé.»

Les administrations, les écoles, les commerces et les banques sont restés fermés hier. Seuls sont restés ouverts les boulangeries, les pharmacies et quelques restaurants. L'aéroport international de Beyrouth a, quant à lui, interrompu symboliquement son activité durant deux heures, tandis que des manifestations avaient lieu dans tout le pays.

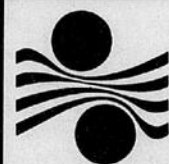
Comme le résumait un encart publicitaire gouvernemental publié, hier, par les journaux de Beyrouth, «aujourd'hui, le Liban se montre solidaire avec lui-même».

LE JEUDI 14 MARS  
TIRAGE DE

Wintario  
CLASSIC

LE NUMÉRO  
GAGNANT EST  
4679358

Si les résultats publiés ne correspondent pas aux résultats officiels diffusés par la Société des loteries de l'Ontario, ces derniers l'emportent.



Publicité-Club  
de l'Outaouais

Publicité-Club de l'Outaouais

en collaboration avec le Club  
d'administration de l'Université d'Ottawa  
vous convie à découvrir  
«L'environnement marketing  
international : d'Embrun à Nice»

CONFÉRENCIER INVITÉ :

**M. Pierre Ladouceur**

Directeur du marketing pour le sud-ouest  
de l'Europe des restaurants McDonald's



CAFÉ - MIGNARDISES - CONFÉRENCE

au Salon Chaudière de  
l'Hôtel Château Cartier Sheraton  
1170, chemin Aylmer, à Aylmer

le lundi 18 mars de 19 h à 21 h

ADMISSION :

25 \$ membres / 30 \$ pour les invités (taxes incluses)

RÉSERVATIONS :

Publicité-Club.....247-6929  
Paule Genest, Scoop.....771-0718  
Claude Raymond, CIMF....770-2463 (200)

# L'économie

Le siège social quitte Montréal, mais Le Groupe La Baie y concentrera ses opérations de crédit

## Zellers déménage à Toronto

Dans le cadre d'une importante restructuration devant lui permettre d'économiser des dizaines de millions \$, Le Groupe La Baie a annoncé hier qu'il déménageait de Montréal à Toronto le siège social de sa filiale Zellers.

SUZANNE DANSEREAU  
Presse Canadienne - Toronto

En tout, 550 emplois sont touchés, mais la compagnie ne prévoit pas de mise à pied. De plus, les deux compagnies gardent leurs entités distinctes, l'une étant un magasin à escomptes, l'autre un grand magasin à rayons.

On a toutefois appris hier que le président de Zellers, Paul Walters, a démissionné de ses fonctions.

Zellers, qui exploite 62 magasins au Québec, avait son siège social sur la rue de Maisonneuve, à Montréal, où 550 employés s'occupaient d'administration, de comptabilité, du système informatique, de marketing et d'achats.

Ces fonctions seront dorénavant intégrées à celles du siège social de La Baie, à Toronto, a-t-on an-

noncé hier. L'économie sera de «plusieurs dizaines de millions», a précisé Marc Tremblay, relationniste pour Zellers.

«Juste en fusionnant les deux systèmes informatiques, la compagnie épargnera 20 millions \$ à long terme», a-t-il ajouté.

En échange, Le Groupe La Baie centralisera à Montréal ses opérations de crédit, ce qui devrait créer 100 nouveaux emplois dans cette ville (et en enlever autant dans le reste du Canada).

### Le choix

Le bureau de Montréal, avec 60 employés, était déjà responsable des opérations de crédit du Québec et de l'Atlantique. Il couvrira dorénavant tout le Canada.

La compagnie La Baie assure que les 550 employés du siège

social de Zellers à Montréal ne perdront pas leur emploi, même si dans un certain nombre de cas, leur tâche ne sera plus nécessaire.

«Les employés auront trois choix, indique Marc Tremblay: déménager à Toronto, où on leur trouvera un travail semblable ou différent; rejoindre le bureau de crédit de Montréal ou travailler ailleurs dans le réseau du groupe La Baie, possiblement dans un des magasins.»

«Nous ne faisons pas cette réorganisation pour mettre des gens à pied», a répété M. Tremblay.

### Relocalisation de personnel

Mais M. Tremblay sait qu'une certaine partie du personnel refusera de déménager dans la métropole du Canada.

«Le Groupe La Baie emploie 17 000 personnes au Québec. Nous allons agrandir trois magasins prochainement. Les personnes qui ne voudront pas aller à Toronto pourront être relocalisées», croit-il.

Chez La Baie à Toronto, on justifie le déménagement par des considérations économiques.

«La question politique n'a absolument rien à voir. C'est une décision économique, basée sur le désir de rassembler notre expertise administrative.

«De plus, nous avons quand même un nombre important d'opérations au Québec: 62 Zellers, 20 La Baie, trois entrepôts et les bureaux régionaux de La Baie et Zellers», a déclaré Gary Lukassen.

Le fond de l'histoire, c'est que le secteur du détail au Canada connaît des temps difficiles, poursuit Marc Tremblay.

«Il nous fallait augmenter la rentabilité du groupe. Nos profits sont à la baisse».

L'an dernier, le Groupe La Baie a enregistré des profits nets de 369 millions \$. Cette année, ce montant a chuté à 214 millions \$.

Le Groupe La Baie exploite 300 Zellers et 100 La Baie au Canada.

«En se collant au casino, on va réussir», dit le propriétaire

## La cour à bois Amyot convertie en motel

CHARLES THÉRIAULT  
LeDroit

L'implantation du Casino de Hull a déjà des retombées: l'ancienne cour à bois Amyot et fils sera transformée en motel de 125 chambres.

C'est ce qu'a confirmé le propriétaire de l'entreprise, François Amyot, hier après-midi. L'ancien magasin de matériaux de construction est situé sur le boulevard Saint-Joseph, à Hull, dans le quadrilatère formé par le boulevard Saint-Joseph et les rues Nicolet, Berri et Sherbrooke. La cour à bois est fermée depuis 1976 et l'édifice situé sur le boulevard Saint-Joseph a été divisé en locaux qui ont abrité divers commerces.

«Le motel est sans doute la seule chose qui puisse bien fonction-

ner dans ce coin-là. Je suis fatigué de faire affaire avec des commerçants qui ne paient pas leur loyer ou qui font faillite après six mois. Un motel, c'est rentable et à deux kilomètres du casino, ça devrait bien fonctionner. La ville est d'accord, le zonage est conforme, bref tout est prêt et on va aller de l'avant dès le printemps», a déclaré M. Amyot.

Le promoteur hullois n'a pas voulu préciser le montant de son investissement, mais il ne fait aucun doute que c'est un projet important pour l'artère Saint-Joseph et qu'il s'agit d'une retombée directe de l'implantation du Casino de Hull. Dans un premier temps, l'édifice situé sur le boulevard Saint-Joseph sera transformé en hôtel de 18 chambres. Ensuite, l'ancienne cour à bois, qui couvre



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le boulevard Saint-Joseph comptera bientôt un nouveau motel.

une bonne partie du quadrilatère, accueillera un motel à deux étages.

«Nous devrions commencer la construction dans un mois. Ça

coûtera ce que ça coûtera, on est décidés à bouger. On est tannés des affaires qui ne paient pas et en se collant au casino, on va réussir», de conclure M. Amyot.

### VOTRE ARGENT

Taux colligés par LeDroit pouvant varier sans préavis

Dépôts		Hypothèques																				
Institutions financières	Dépôt minimum 30 j.	CERTIFICATS DE DÉPÔT					Dépôt minimum 1 an	CERTIFICATS DE DÉPÔT														
		60 j.	90 j.	120 j.	180 j.	270 j.		1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Taux variable	6 mois ouvert	6 mois fermé	1 an ouvert	1 an fermé	2 ans fermé	3 ans fermé	4 ans fermé	5 ans fermé	
<b>CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE</b>																						
CS CO-OP	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Caisses Pop. Ottawa Métro	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Caisses Pop. Ouest québécois	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,25	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
	2 000\$	-	-	-	-	4,25	4,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>BANQUES</b>																						
Banque Royale	5 000\$	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	500\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Banque Laurentienne	10 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	-	7,00	6,50	7,70	6,50	6,75	7,25	7,50	7,80	
Banque Toronto-Dominion	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Banque de Montréal	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Banque de Nouvelle-Écosse	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	500\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Banque CIBC	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Banque Nationale	1 000\$	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	1 000\$	4,25	4,75	5,25	5,50	5,875	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
<b>FIDUCIES</b>																						
Trust Royal	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	1 000\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Trust Général	1 000\$	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	1 000\$	4,25	4,75	5,25	5,50	5,875	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Trust Prêt et Revenu	5 000\$	4,125	4,125	4,125	4,125	4,125	500\$	4,50	5,00	5,75	6,125	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Fiducie Desjardins	500\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,25	500\$	4,50	5,00	5,75	6,00	6,375	-	7,00	6,50	7,70	7,00	7,25	8,00	8,25	8,50	
Trust National	5 000\$	4,00	4,00	4,00	4,00	4,25	500\$	4,00	4,50	5,00	5,25	5,625	-	7,00	-	7,70	6,45	7,00	7,50	7,75	7,95	
La Société de prêt de la fonction publique						Non disponible	1 000\$	4,75	5,25	6,00	6,125	6,50	-	-	6,25	-	6,75	7,125	7,80	8,125	8,375	

### RYTHME DES AFFAIRES



montréal

2437,93 (17,11)

Les cours étaient en hausse dans une activité modérée, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a pris 17,11 points, à 2437,93.

Le volume était de 16 230 241 actions transigées, contre 16 373 979 mercredi. La valeur de ces transactions était de 165,2 millions \$. L'indice des pétrolières a gagné 16,96, à 1819,50, les banques 23,29, à 2891,77, les minières 26,21, à 3311,91, les industrielles 2,26, à 2511,42.



toronto

4975,44 (26,68)

Les cours étaient en hausse au terme d'une forte activité, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a gagné 26,68 points, à 4975,44. Le volume était de 74,5 millions d'actions échangées, contre 76,1 millions mercredi. Parmi les industrielles, Biochem Pharma a gagné 4 \$, à 67 \$, Hummingbird Communications 3 \$, à 51 \$; Cognos Inc a cédé 3 \$, à 78 \$, Potash Corp 3 \$, à 94 \$.



wall street

5596,06 (17,34)

La bourse a clôturé en légère hausse, hier, soulagée par la baisse de 0,2 % des prix à la production en février. Toutefois le Dow Jones a été freiné par le recul du titre Philip Morris.



0,7309 \$ U.S.

OR 541 \$

ARGENT 7,714 \$

TAUX D'ESCOMPTE 5,5%

### COTES RÉGIONALES

AIT	12 5/8 \$	-
Avenor	20 3/8 \$	+7/8
BCE Inc.	47 3/4 \$	-1/8
Calian	4,50 \$	-
Camdev	2,80 \$	-0,10
Can. Bank Note	3,85 \$	+0,05
Can. Marconi	14 1/4 \$	+1/4
Ceredian Corp.*	45 \$	-5/8
Cognos	78 \$	-3 3/8
Comp. Datacast.	1,45 \$	-
Corel	13 1/2 \$	-1/8
Digital*	63 3/8 \$	+1/4
DY 4 Systems	15 \$	-
Fischer Sci*	36 3/4 \$	-1/8
Fulcrum*	35 1/2 \$	-1
Gandalf	18 \$	-
Haley Ind. Ltd	2,40 \$	-
istar Internet Inc.	7 1/2 \$	-
i-Stat*	31 1/4 \$	-1/4
Intl Datacasting	0,98 \$	+0,03
Jeffrom*	16 \$	+1/4
MDS Health Group	23 \$	-1/4
Microstar	3,15 \$	-0,20
Mitel	7 7/8 \$	+1/8
Mosaic	29 \$	-1/2
Newbridge	65 3/4 \$	-1 7/8
Noranda Forest	9 \$	+3/8
Northern Tel	67 1/2 \$	-
Plaintree	5 3/8 \$	+1/8
Provigo	7 3/4 \$	-1/8
Seprotech	2,00 \$	-
Spar Aerospace	16 5/8 \$	-1/4
Sr. Telecom	13 \$	-1/8
Thermal Energy	0,30 \$	-
* en devise U.S.		

Les cotes sont colligées par la firme LEVESQUE BEAUBIEN GEFERION Inc.

# Un hôtel sur McConnell

RENÉE LAURIN  
LeDroit

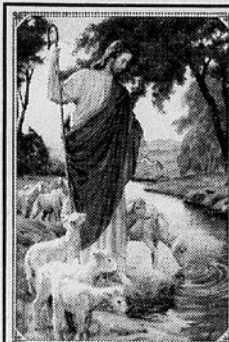
Un nouvel hôtel pourrait voir le jour très bientôt à Aylmer.

La ville d'Aylmer a proposé, mardi soir dernier, un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 700 afin d'autoriser la construction d'un hôtel de cinq étages le long de l'autoroute McConnell, à la hauteur de la rue Front. Il a toutefois été impossible de confirmer hier soir l'importance de l'investissement, ni le nom du promoteur qui entend soumettre son projet à la ville dès que les modifications au zonage auront été acceptées.

Le terrain en question, propriété du notaire Yoland Lacasse, est déjà zoné commercial, mais il fallait ajouter les usages hôtels, motel et auberge pour permettre la réalisation du projet, a précisé mercredi le conseiller du quartier, André Levac. Ces changements proposés au zonage devront toutefois être soumis à l'approbation des citoyens avant d'être acceptés. Selon M. Levac, il s'agit d'une très bonne nouvelle pour la ville

d'Aylmer. «On parle d'un hôtel de classe un peu moins élevée que le Sheraton. L'endroit offrirait une gamme de prix à la portée des familles. On pourrait y accueillir les touristes et les participants aux nombreux tournois sportifs qui se

déroulent à Aylmer. C'est un véritable besoin ici», dit-il. M. Levac note, d'autre part, que la présence de cet hôtel permettrait de créer de nouveaux emplois tout en rapportant d'importants revenus de taxes pour la municipalité.



Voyez notre toute nouvelle collection de cadeaux de Pâques

- Bibles • cartes de souhaits • livres de prières • chapelets • médailles • plaques murales • statues • évangiles en images.

10% DE RABAIS sur tous nos livres religieux en magasin

*Desmarais & Robitaille*  
Amis

333, rue Dalhousie, Ottawa 241-1175

## Programmeur(e) analyste

OTTAWA 236-8282

NEPEAN 721-8555

COMMENCEZ !

Téléphonez dès aujourd'hui

(1-800-390-5430)  
(Ontario seulement)

Realisez votre avenir  
**COLLÈGE CDI**  
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Ville de Hull



VILLE DE HULL  
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUSSION

CONTRAT 94-4

SERVICES MUNICIPAUX, AMÉNAGEMENT ET ÉCLAIRAGE  
RUES WELLINGTON, SAINT-JACQUES ET LEDUC

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au comité exécutif de la Ville de Hull et marquées "CONTRAT 94-4, SERVICES MUNICIPAUX, AMÉNAGEMENT ET ÉCLAIRAGE - RUES WELLINGTON, SAINT-JACQUES ET LEDUC, seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle des Comités à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec,

LE 2 AVRIL 1996

Ces travaux sur une longueur totale d'environ 575 mètres linéaires comprennent la réfection des services municipaux d'aqueduc, d'égouts incluant les trottoirs, bordures, fondations granulaires, pavage de rue, aménagement paysager, nouveau réseau d'éclairage de rue ainsi que divers travaux connexes.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, à compter du 13 mars 1996, en s'adressant au Service des travaux publics et de l'ingénierie à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, 2e étage, Hull, Québec. Vous devez préalablement vous présenter au Service des finances, situé au 3e étage, avec votre dépôt de 27 \$ non remboursable, incluant la TPS et la TVQ, pour l'obtention desdits documents. Les documents d'appel d'offres peuvent être consultés à la Ville de Hull et aux diverses Associations de la Construction.

Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu les documents de soumission à leur nom au Service des travaux publics et de l'ingénierie et qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10 % du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,

André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 4 mars 1996

10% de rabais sur un poste de travail pour ordinateur

## POSTE DE TRAVAIL POUR ORDINATEUR

Si l'espace constitue un atout, voilà le poste de travail pour vous! Un véritable virage technologique, parfaitement approprié à votre bureau à domicile. Tablette coulissante pour clavier incluse. Retour optionnel à droite ou à gauche. Choix de finis : chêne moyen, chêne blanchi, matrice noir et granit brun.

rég. : 419\$

**377\$**

Prix en vigueur jusqu'au 31 mars

**JOHNSONS**



Magasin du centre-ville ouvert le dimanche de midi à 17 h

On s'occupe de vos affaires!

CENTRE-VILLE  
111, RUE MURRAY  
241-1800 TÉLÉCOPIE : 241-6067

	RUE GEORGE	
	RUE YORK	
	RUE CLARENCE	
	STATIONNEMENT DE JOHNSON'S	
	RUE MURRAY	
RUE DALHOUSIE		PROM. SUSSEX
	RUE ST-PATRICK	

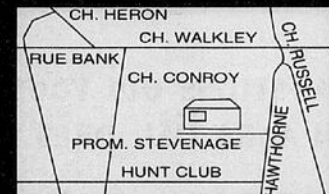
Heures : Lun.-ven. 9 h-17 h 30, sam. 9 h 30-17 h 30, dim. midi-17 h  
Stationnement gratuit si vous achetez

MAINTENANT 2 MAGASINS

POUR MIEUX VOUS SERVIR :

LIVRAISON GRATUITE DANS OTTAWA-HULL POUR LES COMMANDES DE PLUS DE 500 \$

MAGASIN-ENTREPÔT :  
2303, PROM. STEVENAGE  
736-7000 TÉLÉCOPIE : 736-7400



Heures : Lun.-ven. 9 h-17 h, sam. 9 h-17 h  
Stationnement gratuit

# Les grands feux du Casino

L'Italie, le Canada, l'Espagne, la Chine et la grande finale du Casino  
Réservez vos billets! 771-FEUX (3389) ou Ticketmaster



# L'économie

Disposées à négocier avec le gouvernement, selon un sondage

## Les entreprises prêtes à payer plus de taxes

Presse Canadienne - Montréal

La Chambre de commerce du

Québec est disposée à accepter  
une hausse des impôts sur les pro-

fits des entreprises en échange  
d'une baisse des taxes sur la masse  
salariale et sur le capital.

En conférence de presse, hier à  
Montréal, l'organisme patronal a  
rendu publics les résultats d'un  
sondage mené auprès de ses  
membres et qui laissent voir que  
ces derniers sont enclins à conclure  
un tel compromis fiscal avec le  
gouvernement du Québec.

Quelque 66 % des personnes  
consultées se sont dites en faveur  
d'un tel réaménagement fiscal,  
alors que 31 % s'y sont montrées  
opposées.

### Nuisibles

Le sondage réalisé par la firme  
CROP pour le compte de la Cham-  
bre de commerce du Québec  
(CCQ) a été effectué entre le 14 et  
20 février dernier auprès de 502  
personnes.

Le président de la CCQ, Michel  
Audet, a expliqué que les taxes  
sur la masse salariale et sur le  
capital sont particulièrement nuis-  
sibles puisqu'elles sont régressives.

Que l'entreprise aille bien ou  
mal, le niveau de ces taxes  
demeure inchangé.

«Dans une situation de réces-  
sion, celui qui va fermer les entre-  
prises, c'est le ministère du Reve-  
nu avec de telles taxes», déclare  
M. Audet.



Municipalité de Val-des-Monts

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE : -

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la  
liste référendaire de la Municipalité de Val-des-Monts.

#### AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

- Lors d'une session régulière, tenue le 4 mars 1996, le conseil municipal a adopté le règlement portant le numéro 347-96 (AM-55), par sa résolution portant le numéro 96-03-150, aux fins d'amender le règlement d'urbanisme portant le numéro 173-89 — «Règles d'interprétation et d'administration des règlements d'urbanisme» - Dispositions relatives aux définitions, occupations dérogatoires, permis de lotissement et permis de construction;
  - Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de la Municipalité de Val-des-Monts peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs noms, adresses et qualités et en apposant leurs signatures dans un registre ouvert à cette fin.
  - Ce registre sera accessible, le mardi 26 mars 1996, de 9 h à 19 h à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9.
  - Le nombre de demandes requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 par règlement. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
  - Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé, le mardi 26 mars 1996, 19 h, à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9.
  - Le règlement peut être consulté à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.
  - Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Municipalité :
    - condition générale à remplir le 4 mars 1996 : être soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur;
    - condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 4 mars 1996 : être majeur et de citoyenneté canadienne;
    - condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires;
- NOTE : Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.
- condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale : désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 4 mars 1996 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Val-des-Monts ce quinzième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Patricia Fillet  
Secrétaire-trésorière

Province de Québec  
District de Pontiac

Village de Fort-Coulonge  
1<sup>er</sup> avis

### Avis public

#### Assemblée publique de consultation

Avis public est donné que le Conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution numéro 96-0226 d'un projet règlement MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 156 AFIN D'AJOUTER À LA ZONE 17, SPÉCIFIQUEMENT POUR LE LOT 88 ET PARTIE DU LOT 89 DU VILLAGE DE FORT-COULONGE, LES USAGES "DÉPANNÉUR" ET "BUREAUX", lors de sa séance du 5 mars 1996, tiendra une assemblée publique consultation :

Le mardi 26 mars 1996 à 19 heures au bureau de la Municipalité, au 134, rue Principale Fort-Coulonge, Québec

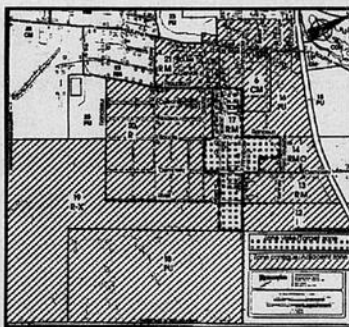
Au cours de cette assemblée, les membres du Conseil expliqueront le projet et les conséquences de son adoption et entendront les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité, 134, rue Principale, durant les heures normales de bureau.

La zone visée par ce projet de règlement est telle qu'elle apparaît au plan reproduit ci-après et délimitée ainsi qu'il suit :

Zone 17-RM : Délimitée au nord par la rue Principale, entre les rues Proudfoot et Rancourt; par la rue Rancourt et de son prolongement imaginaire en ligne droite, de la rue Principale au prolongement perpendiculaire imaginaire de la rue Parc Roulotte; par le prolongement imaginaire de la rue Parc Roulotte, du prolongement imaginaire la rue Rancourt à la ligne latérale ouest de lot du 6, rue Parc Roulotte, et à la ligne arrière de lot du 2, 4 et 6, rue Parc Roulotte ainsi que du 360, 362, 364 et 366, rue Dempsey; par la ligne latérale sud de lot du 366, rue Dempsey; par la rue Dempsey, de la ligne latérale sud de lot du 366, rue Dempsey, à la rue Principale et par la rue Principale, de la rue Dempsey à la limite est de la municipalité de Fort-Coulonge; à l'est par le prolongement imaginaire en ligne droite de la limite est de la municipalité de Fort-Coulonge; au sud par la rue Albert et son prolongement imaginaire jusqu'à la limite est de la municipalité de Fort-Coulonge; par la rue Dempsey, entre les rues Albert et Sauriol, par la rue Sauriol, entre les rues Dempsey et Roy; par la rue Roy, entre la rue Sauriol et la ligne arrière de lot du 52, rue Albert; par la ligne arrière de lot du 40, 46, 48, 50, 52, rue Albert et par la ligne latérale sud de lot du 1, rue Colton; au nord par la rue Proudfoot, entre la ligne latérale sud de lot du 7, rue Proudfoot et la rue Principale.

DONNÉ À FORT-COULONGE, ce 13<sup>e</sup> jour de mars 1996.



Le secrétaire-trésorier,  
Ken Rose

LES ÉTATS  
GÉNÉRAUX SUR  
L'ÉDUCATION  
1995-1996



## LES ÉTATS GÉNÉRAUX SUR L'ÉDUCATION

LA PAROLE EST À VOUS!

VENEZ DÉBATTRE DES QUESTIONS QUI VOUS TIENNENT À COEUR  
LORS DU FORUM QUI AURA LIEU PRÈS DE CHEZ VOUS :

ÉCOLE SECONDAIRE DE L'ÎLE, HULL  
19 MARS 1996  
19 h 00

ET

ÉCOLE SECONDAIRE NICOLAS-GATINEAU, GATINEAU  
26 MARS 1996  
19 h 00

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC  
LE SÉCRÉTARIAT RÉGIONAL DE L'OUTAOUAIS AU  
(819) 772-3119

### DOSSIER :

22951107009G

À Christine Fillion,  
Claude Grondin SOYEZ  
AVISÉ qu'une demande  
en non paiement concer-  
nant le logement situé au  
196 Freeman A, Hull a  
été intentée contre vous  
à la Régie du logement  
au 200 Montcalm bureau  
110, Hull.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE  
DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :

LA MANUFACTURE PORTES  
COULISSANTES T.G. INC./T.G. SLIDING  
DOOR MANUFACTURING INC.,  
ayant fait affaires au 757, boul. St-René  
Est, dans la Ville de Gatineau, dans la  
Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que  
LA MANUFACTURE PORTES COULIS-  
SANTES T.G. INC./T.G. SLIDING DOOR  
MANUFACTURING INC., a fait cession le  
21<sup>e</sup> jour de février 1996, et que la première  
assemblée des créanciers sera tenue le  
26<sup>e</sup> jour de mars 1996, à 10 h 30, au 145,  
Promenade du Portage, Hull (Québec)  
J8X 2K4.

Daté à Hull, ce 12<sup>e</sup> jour de mars 1996.

GINSBERG, GINGRAS  
& ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.

Claude B. Gingras,  
CIP, syndic  
Robert P. Racicot,  
CIP, syndic  
Jean-Guy Chartrand,  
CIP, syndic

Syndics  
Séquestres  
Liquidateurs  
145, promenade du Portage  
Hull (Québec) J8X 2K4  
Tél. : (819) 776-0283  
Sans frais : (800) 567-1905

HULL - OTTAWA - MONTRÉAL - ST-JÉRÔME -  
RIMOUSKI - POULVIC - NORANDA



Une scène de la pièce *Arlequin, serviteur de deux maîtres*, qui sera présentée par Serge Denoncourt et ses élèves de l'option théâtre du Collège Lionel-Groulx.

Il a monté *Arlequin, serviteur de deux maîtres* avec ses élèves

## Denoncourt aime le risque

Serge Denoncourt raffole des défis. En 1994, le directeur artistique du Théâtre du Trident de Québec montait un Goldoni, *Arlequin, serviteur de deux maîtres* avec ses élèves, des finissants de l'option théâtre au Collège Lionel-Groulx.

MARC-ANDRÉ JOANISSE  
LeDroit

«Tout le monde l'avait trouvé bon, ce show», a rappelé le metteur en scène à l'occasion d'une conversation téléphonique.

Tellement bon que les finissants ont décidé de le sortir des quatre murs de l'institution d'enseignement et de le présenter dans des

salles réputées.

L'accueil a été phénoménal. *L'Arlequin* de Denoncourt et des étudiants, maintenant acteurs professionnels, a été encensé par la critique, au point qu'il se rapproche dangereusement de la centième représentation.

«Ce sont les étudiants qui ont décidé de le sortir de l'école», explique Serge Denoncourt. De mon côté, je leur ai cédé mes droits de mise en scène. Et ils m'ont surpris. Agréablement surpris. Au début, j'y croyais plus ou moins. Mais là, je les regarde aller et je suis bien content pour eux.»

«Tu ne peux pas t'imaginer à quel point ils ont travaillé pour en arriver où ils en sont aujourd'hui, ajoute-t-il. Il y en a qui signent des performances olympiques à l'inté-

rieur de ce spectacle. Ils sont drôles, acrobatiques. En d'autres mots, ils ont ce qu'il faut pour jouer *Arlequin* et la *commedia dell'arte*, une approche exigeante au possible. Ce spectacle est ni plus ni moins qu'une bombe d'énergie.»

En quelques mots, Arlequin décide de servir en cachette un deuxième maître pour gagner plus d'argent et manger doublement. Dommage, ça va l'obliger à se multiplier et à imaginer des moyens de résoudre les imbroglios qu'il suscite par ses maladresses. Ses deux maîtres sont Florindo et Béatrice, une femme déguisée en homme. Quiconque a vu *Arlequin* ou visité l'univers de Goldoni connaît la fin de cette pièce de théâtre. On en dit pas plus.

*Arlequin, serviteur de deux maîtres* est la deuxième pièce de Carlo Goldoni montée par Serge Denoncourt qui a également signé la mise en scène de *Il Campiello*. «On m'a fait un spécialiste de Goldoni, mais pourtant, je n'aime pas particulièrement son théâtre, s'empresse de dire le directeur artistique du Trident. Je n'aime pas tellement la comédie. Encore moins la *commedia dell'arte*. Je préfère et de loin le drame.»

N'empêche que le metteur en scène a trouvé le moyen de s'amuser.

«Je me suis payé une «traite». Tout était possible avec cette gang-là. Je me suis amusé avec la théâtralité en y insérant quelques clins d'oeil personnels. Des clins d'oeil qui nous rappellent que sous le personnage, il y a l'acteur, un être de chair qui nous joue la comédie. Chapeau à la gang qui a foncé et qui propose une pinte de bon sens. Et ils sont fous comme de la merde.»

Arlequin, serviteur de deux maîtres, de Carlo Goldoni. Une co-production des «Enfants de Bacchus» et du Théâtre de l'Opis, mise en scène par Serge Denoncourt. Les 15 et 16 mars, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau. Billets au 243-2500.

### Info-clips

#### Rimes en déraison

L'auberge Symmes servira de la poésie belge à son public, le vendredi 15 mars à 20 h 30, dans le cadre de sa veillée *Rimes en déraison*. Le metteur en scène et comédien de l'Outaouais Lucien Crustin renouera avec ses racines belges pour faire découvrir ou redécouvrir les plus grands poètes de son pays d'origine. Maeterlinck, Rodenbach et Verhaeren, Maurcie Carême, Max Elskamps, Jacques Brel, Henri Michaux et Julos Beaucarne seront au rendez-vous. Coût: 10 \$. Pour réservation: (819) 685-5033.

#### Vente d'art aux enchères

EauVive organise une vente d'art aux enchères afin de fournir de l'eau potable et des installations sanitaires dans les pays en voie de développement. Cet encan aura lieu le dimanche 17 mars sur les ondes de la télévision de Rogers 22. Un encan silencieux sera également présenté le 16 mars, entre 11 h et 16 h, à la salle de bal du Château Laurier. Pour information: (613) 230-5182.

#### Ciné-conférence sur l'île Maurice

Si le soleil vous manque, le théâtre du Musée canadien des civilisations vous offre un brin de chaleur avec la présentation de la ciné-conférence *Île Maurice - Paradis ensoleillé*, le samedi 16 mars, à 20 heures. Commenté en français par le cinéaste Jean Chartier, ce film fait partie de la série *Horizons du monde 1995-1996*. Coût: 9,25 \$. Pour information: (613) 755-1111.

#### Comment la Terre s'est mise à tourner

Un spectacle de marionnettes pour les 4 à 9 ans. Inspiré des découvertes archéologiques de statuettes et d'objets rituels de divers peuples, ce spectacle propose un retour sacré, favorisant les interprétations et les associations loin du réalisme. Le dimanche 17 mars, à 14 h, à la salle Jean-Després de la Maison du citoyen de Hull.

#### Bourses du CNA

Les demandes de bourses de l'Orchestre du Centre national des arts pour 1996 sont maintenant acceptées.

Deux bourses de 2500 \$ seront offertes aux étudiants âgés de 16 à 24 ans dont les familles habitent dans la région de la capitale nationale et qui souhaitent devenir musiciens dans un orchestre professionnel.

Les demandes doivent être retournées avant le 3 avril. Pour information: (613) 947-7000, poste 362.

Le vin

## Petit test entre amis



MATHIEU TURBIDE  
collaboration spéciale

Le vin embouteillé au Québec, c'est presque 70 % de tout ce qui se boit dans la belle province.

C'est ce vin-là que l'on trouve sur les tablettes des dépanneurs et des supermarchés. Il s'agit parfois de vin importé et embouteillé ici, ou encore simplement de vins produits dans des usines québécoises à partir de jus de raisins.

Soixante-dix pour cent, c'est énorme. Et pourtant, la SAQ voudrait en vendre plus. À preuve, cette circulaire qu'elle distribue dernièrement au sujet des vins embouteillés au Québec. Une façon de raviver notre fierté nationale en vantant les mérites de la «Cuvée des Patriotes».

Question de vérifier ce qui attire tant les Québécois dans ces «vins de dépanneurs», j'ai réuni la crème des connaisseurs de vins de la région, la semaine dernière. Des gens de l'Amicale des sommeliers, de l'Académie du vin, etc. Une demi-douzaine d'amoureux du vin conviés à une dégustation «à l'aveugle» de huit vins de dépanneur et de deux vins-mystère disponibles en importation à la SAQ.

Voici donc, d'abord, les commentaires recueillis sur les vins blancs.

Les vins choisis sont parmi les plus populaires: Notre Vin maison (6,92 \$), le Harfang des Neiges (7,36 \$); le Côtes-du-Rhône blanc (9,35 \$) et le Bouvreuil Comte de Busset (7,23 \$), qui était malheureusement oxydé. Le vin-mystère était un sauvignon blanc chilien, le Curico 1995 de Torres (8,95 \$).

Dès le départ, l'intrus est démasqué. Tout le monde distingue l'arôme puissant du sauvignon blanc, totalement différent des autres vins qui ne dégagent pratiquement rien. Un dégustateur remarque tout de même un côté marin et salé au Harfang des Neiges.

En bouche, le Harfang et Notre Vin maison montrent une bonne dose de sucre, mais peu de saveurs. Le Harfang a un arrière-goût amer désagréable.

La palme de l'insipidité revient au Côtes-du-Rhône de la SAQ, pourtant le vin le plus cher et le seul qui soit d'appellation contrôlée. Un vin aqueux, neutre, trop léger.

Quant au vin-mystère, il mérite les éloges de presque tous: des arômes et des saveurs de fruits tropicaux, une bonne présence en bouche et une belle finale.

Morale de l'histoire: le vin le plus cher et le plus prestigieux au dépanneur est le moins bon, et un simple détour à une succursale de la SAQ peut permettre de trouver, pour moins cher qu'au dépanneur, des produits importés tout-à-fait remarquables.

(La semaine prochaine: les vins rouges.)

\* \* \*

### Les bordeaux 1994

L'année 1994 a donné les meilleurs bordeaux depuis 1990. Une année qui aurait pu être exceptionnelle, n'eût été des pluies automnales qui ont un peu gâché les vendanges. Vous pouvez réserver dès maintenant et jusqu'à lundi prochain, chez Vintages, une sélection de grands crus de Bordeaux. Du Château Latour en passant par Lafite, Haut-Brion et Pétrus, le choix est difficile à faire. Surtout que les caisses de six bouteilles se vendent entre 200 \$ et 810 \$. On peut se consoler: les 1995, qui seront encore meilleurs, se vendront au moins 25 % plus cher...

\* \* \*

### À surveiller dans la région

samedi 16 mars:

Club des 3 samedis de l'Amicale des sommeliers. Coût variable. Infos: Guy Racine, 777-0616.

vendredi 22 mars:

Dégustation technique «Les Grands Médocs», organisée par l'Amicale des sommeliers. Grands crus classés de 1979 à 1990. 70 \$. Infos: Johanne Lanthier, 770-3751.

Dégustation verticale de l'Hermitage «La Chapelle» de Paul Jaboulet (1964, 1970, 1979 et 1982!) Chez Vintages. 50 \$. Infos: 562-9403.

\* \* \*

### Les bons coups de la semaine

à 12 \$ et moins:

Pinot Blanc 1993, «Les Tilleuls», Lucien Albrecht, Alsace, 11,90 \$ (Vintages, RAO).

Un bon vin blanc léger, aux parfums de délicat de fleurs et de miel. Souple et facile d'approche.

entre 12 \$ et 20 \$:

Château de la Dauphine 1993, Fronsack, 18,95 \$ (Vintages, RAO).

L'un des plus célèbres vins de Fronsac. Un vin de merlot fruité et épicé, bien structuré, avec beaucoup de chair. Aussi offert en demi-bouteille à 9,95 \$.

à plus de 20 \$:

Château de Beaucastel 1992, Châteauneuf-du-Pape, Pierre Perin, 35,95 \$ (Vintages, RAO).

Un vin raffiné, aux odeurs de petits fruits noirs et aux tannins fermes.

Du solide. Surveillez aussi le millésime 1993 qui sera bientôt offert à la SAQ: un vin anisé et poivré, bien charpenté.

Vous pouvez joindre Mathieu Turbide en composant le 685-1544 ou, par télécopieur, au 562-7539.

## Des plats succulents

Le Pied de cochon, \* 242, rue Montcalm  
Hull, tél.: 777-5808  
Cuisine française



JEAN-LUC DOUDEAU  
collaboration spéciale

Au fil des jours, Le Pied de cochon accueille les mêmes têtes fidèles venues soigner leur embonpoint bien plus que leur image. Le midi et le soir, ce sont des gens d'habitudes: le pavé de saumon au beurre blanc ou le steak tartare pour certains; ou encore, la croustade de rognons de veau à la moutarde ou le simple carreau d'agneau rôti pour d'autres. Quoi qu'il en soit, au Pied de cochon, c'est toujours la tradition confortable qui prime au menu.

Les moules au safran choisies en entrée par mon invitée étaient plus dodues et plus juteuses que jamais. Cuites dans un court-bouillon, elles ne pouvaient que séduire tant elles laissaient échapper avec bonheur les effluves d'épices comme le safran, auxquels se mêlaient en demi-teintes l'odeur de la crème et du vin

blanc. La truite marinée était loin de le céder en quoi que ce soit au plat de ma compagne. Présentée en filet généreux, légèrement fumé puis «cuit» dans une marinade (huile d'arachide et aromates), elle avait un goût exquis. Des pommes de terre à l'huile de la marinade garnissaient l'assiette de façon classique.

La table d'hôte annonçait le blanc de lotte et langoustines. La lotte est un poisson qui gagne à être connu car elle offre une chair tendre et sans arêtes. Des médaillons de lotte cuits à la vapeur étaient déposés sur un beurre blanc (vin blanc, fumet de poisson et beurre) au cerfeuil. Surmontés chacun d'une queue de langoustine grillée, ils étaient accompagnés d'une ratatouille de céleri qui complétait admirablement bien cette préparation grandiose.

Le suprême de faisan simplement poêlé, puis flambé à la fine champagne reposait sur une sauce demi-glace faite de fond de faisan, de fine champagne et de champignons forestière. Cuit à la perfection, le volatile présentait une chair juteuse et moelleuse. Un

bouquet de légumes de saison était proposé en accompagnement. Vraiment succulent que ce plat!

Côté douceurs, une part de gâteau à la mousse au chocolat très aérien, pour l'un, et un excellent Saint-Honoré pour l'autre.

De tout temps, le Pied de cochon a proposé une cuisine savoureuse et généreuse. Quant à la carte, elle se passe de présentation car elle est courte et concise. Enfin, le service est sans façon mais courtois si bien qu'on se sent pour ainsi dire chez soi. Au Pied de cochon, on sait ce qu'on y trouve et, qui plus est, ce qu'on y mange.

Le soir, il faut compter de 48 \$ à 55 \$ pour deux, avant vin, taxes et service.

Cuisine: ★★★★★

Service/ambiance: ★★★★★

Rapport qualité-prix: 18/20

\* Non accessible aux personnes handicapées

Jean-Luc Doudeau,  
chroniqueur gastronomique à  
CBOF 90,7 FM

### RECETTE DU CHEF



## Poitrines de poulet cuit à blanc

L'Eau vive, 21, rue Jacques-Cartier, Gatineau

Tél.: 561-0103

Chef propriétaire: Yannick Vincent

### Ingrédients pour 4 personnes

4 demi-poitrines de poulet désossées  
1/2 c. à thé de jus de citron  
1/4 c. à thé de sel  
une pincée de poivre noir  
4 c. à table de beurre  
papier ciré  
1/4 tasse de bouillon de poulet  
1/4 tasse de Vermouth sec  
1/3 c. à table de farine et 1/2 c. à table de  
beurre pour le beurre manié  
3/4 tasse de yogourt  
2 c. à table de ciboulette

### Préparation

Frotter les poitrines de poulet avec le jus de citron, saler, poivrer. Émincer la ciboulette.

Chauffer le beurre dans une grande casserole, placer les poitrines et faire dorer.

Graisser un côté du papier ciré avec du beurre, couvrir les poitrines avec le papier ciré et recouvrir la casserole.

Placer au four à 375°F durant 6 à 10 minutes. Quand les poitrines sont cuites, retirez-les et placez-les au chaud sur un plat.

Ajouter le Vermouth et le bouillon dans la casserole, amener à ébullition jusqu'à obtenir un liquide sirupeux.

Mélanger le yogourt au liquide obtenu.

Faire un beurre manié (mélanger le beurre à la farine pour obtenir une consistance moelleuse). Ajouter le beurre manié et bien mélanger au liquide.

Amener la sauce ainsi obtenue à ébullition, retirer du feu, ajouter la ciboulette, ajuster l'assaisonnement et verser sur les poitrines de poulet.

Servir avec des pointes d'asperges et du riz pilaf.

Tournée de 18 représentations de son jeu-spectacle *Congrès*

# Dérives Urbaines veut séduire les Français



MARC ANDRÉ JOANNISSE  
LeDroit

## Au jeu.

La troupe de théâtre vouée à la recherche et à la création Dérives Urbaines traversera bientôt l'Atlantique et présentera son jeu-spectacle, *Congrès*, à 18 reprises, du 20 mars au 6 avril, en France.

Mais avant de quitter, les huit comédiens et comédiennes du spectacle écrit et mis en scène par André Rousseau donneront une représentation, le 16 mars, à 20 h, à la Maison du citoyen de Hull.

Au cours des derniers jours, l'équipe a aussi été reçue à l'Ambassade de France, à Ottawa.

### Jeu-spectacle

*Congrès* a été créé en 1989 et joué sur une période d'un peu plus d'un an. Sa version anglaise, *Convention*, a été montée en 1993. Ce premier jeu-spectacle de Dérives Urbaines a été suivi de *Klassino* et *Marché Noir*.

Le jeu-spectacle *Congrès* fait vivre aux spectateurs la course à la présidence d'une importante association internationale vouée à la protection de la mémoire. La pièce, saluée à maintes reprises

dans la région, donne le véritable pouvoir au public: celui d'élire en direct le candidat qui occupera la fonction de président.

«Ce faisant, les spectateurs seront amenés à faire des choix entre les personnages, leurs programmes et, bien entendu, leurs promesses, explique l'auteur et metteur en scène de *Congrès*, André Rousseau. Finalement, les interventions d'une journaliste permettront de dévoiler les véritables enjeux de ce congrès et d'entrevoir la face cachée des candidats.»

André Rousseau a écrit *Congrès* en 1989 et son texte reste tout à fait d'actualité.

«On parle de la hantise du déficit et de la gestion d'une décroissance. Quand le show commence, on apprend qu'un certain président a été viré parce qu'il n'avait pas su gérer le déficit. N'est-ce pas un propos qu'on entend régulièrement de nos jours?»

### Dimension universelle

Ce projet de tournée en France, André Rousseau y songe depuis environ trois ans.

«Ce qui a intéressé les Français, c'est la dimension universelle de *Congrès*. Je l'ai écrit dans la perspective de le faire tourner, ici et ailleurs. Malheureusement, ça n'a pas fonctionné ailleurs au Québec. Montréal n'a jamais voulu acheter notre spectacle. Probablement parce qu'il ne se compare à rien. Le plus drôle, on nous dit qu'il s'agit d'un théâtre unique, mais on ne veut pas le présenter. En France, on n'a pas hésité. Un producteur français a vu notre spectacle, il y a quatre ans, et il a apprécié.»

«Aussi, *Congrès* est un spectacle qui est facile à promener, ajoutez-il. En principe, on peut entreposer les décors dans deux malles. Et en allant en France, on ouvre



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

La troupe Dérives Urbaines s'envolera bientôt vers la France pour une série de représentations.

des portes, aussi bien à notre théâtre qu'à d'autres.»

Cette tournée, Dérives Urbaines la doit en grande partie à des organismes qui ont bien voulu lui venir en aide.

### Solidarité régionale

«Je pense entre autres au Centre national des arts, au Conseil régional de la culture de l'Outaouais et à la Ville de Hull qui ont allégé notre fardeau.»

«Vous savez, faire de la culture dans une région frontalière comme l'Outaouais, ce n'est pas de tout repos. Au point que c'est une

solidarité régionale qui a sauvé notre saison-et notre tournée en France.»

Robin Denault, qui a eu une promotion, Everett Dixon, Pierre Drollet, Hélène Gagnon, Jean Langlois, Dominique Quesnel, Lib Spry et

Jean-Philippe Tabet seront du séjour en France.

«Dix-huit spectacles en 16 jours, c'est beaucoup, mais les distances à parcourir sont infimes. On aura le temps de voir un peu de pays.»

# IMAGINE



La psychédélique  
Rolls-Royce Phantom V  
de John Lennon

Jusqu'au 31 mars, participez au concours « Imagine la Beatlemania ». Venez admirer la Rolls-Royce de John Lennon et vous pourriez gagner un repas pour 4 chez Zak's Diner, l'anthologie vol. 1 et 2 des Beatles et le coffret de John Lennon, gracieulement de CD Warehouse.

En collaboration avec CIME et LeDroit

1867, boul. St. Laurent/  
Lancaster, Ottawa  
Renseignements :  
(613) 991-3044

MUSÉE NATIONAL NATIONAL MUSEUM  
SCIENCES & SCIENCE &  
TECHNOLOGIE TECHNOLOGY

Canada

## GRANDE REOUVERTURE

VENEZ TRIPEZ  
AVEC

MASK

LE 15 MARS 1996

À 22H00

A LA CHAUMIÈRE

QUÉBÉCOISE

462 ST JOSEPH

(HULL) 777-9167

PRIX D'ENTRÉE: \$2.00

SURPRISE ?  
SURPRISE ?

# La molécule d'ADN remodelée

JOANNE LEGAULT  
collaboration spéciale

L'atmosphère était semblable à celle des plateaux de tournage. À

moins d'une journée avant le vernissage, artistes et artisans s'affairaient aux derniers préparatifs de l'événement, les uns aidant à l'éclairage, les autres à la mise en

scène et à l'installation des œuvres de créateurs de l'Outaouais.

### Où s'arrête la recherche?

Au départ, 10 artistes participants avaient reçu deux «socles» en bois et deux cubes dont la structure est de métal. Le sujet: l'ADN, cette mystérieuse molé-

le qui ressemble à une échelle tordue en spirale. Autant elle suscite de l'intérêt quant à ses multiples implications en science, autant elle inquiète: où s'arrêtent les frontières de la recherche?

Fasciné par la recherche scientifique, Hans Jörg Mettler (HJM), en collaboration avec Ginette Daignault, artiste et professeur à

l'Université du Québec à Hull, ont ainsi conçu l'exposition *Est-ce que les gènes nous génent?*, une suite de manipulations artistiques autour de l'ADN, tenue à la galerie de l'UQAQ.

Le lieu d'exposition est tout à fait propice à l'exploration. Le contexte universitaire s'y prête bien. Ainsi, refuser de se prêter à ce jeu est comme refuser de se permettre quelques erreurs ou de prendre des risques, rappelle Diane Génier.

Formée de 20 colonnes, l'installation est entourée de tableaux de HJM qui reflètent l'univers physique de l'ADN. L'utilisation répétitive du carré contraste avec le dynamisme des spirales dont témoignent entre autres ses peintures-hommages dédiées à Riopelle et Jackson Pollock.

### Tout est en devenir

Annie Thibault, l'une des artistes participantes, s'est intéressée

## FAMOUS PLAYERS

**SPÉCIAL 4.25\$** ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

<b>LES PROMENADES</b> 568-1706 1100 Boul. Maloney O. Gatineau	<b>MR. HOLLAND'S OPUS (F)</b> 3:50 6:45 9:40
<b>BIRDCAGE (G)</b> 7:20 10:00 MAT. SAM. DIM. 1:50 4:25	<b>HELLRAISER IV (18)</b> 10:10
<b>UP CLOSE &amp; PERSONAL (G)</b> 7:10 9:50 MAT. SAM. DIM. 1:40 4:20	<b>HOMEWARD BOUND (F)</b> 1:40 3:40 6:30 8:20
<b>TOY STORY (G) EN FRANÇAIS</b> MAT. SAM. DIM. 2:00 4:00	<b>MUPPET TREASURE ISLAND (F)</b> 3:15 5:00
<b>EXECUTIVE DECISION (G)</b> 7:00 9:40 MAT. SAM. DIM. 1:30 4:10	<b>BABE (F)</b> 1:00
<b>EXECUTIVE DECISION</b> 7:20 10:00	
<b>CENTRE RIDEAU</b> 234-3712 50 rue Rideau	<b>PLACE DE VILLE</b> 235-9546 300 rue Sparks
<b>BIRDCAGE (SP)</b> 1:00 3:45 7:00 9:35 <b>UP CLOSE &amp; PERSONAL (SP)</b> 1:15 4:00 7:15 9:50	<b>MUPPET TREASURE ISLAND (F)</b> 7:00
<b>HOMEWARD BOUND (F)</b> 1:30 4:15 6:45 8:45	MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 3:45
<b>GLOUCESTER 5</b> 745-7995 1980 chemin Ogilvie	<b>MARGARET'S MUSEUM (AA)</b> 9:00
<b>EXECUTIVE DECISION</b> 1:30 4:15 7:00 9:45 <b>BIRDCAGE (SP)</b> 1:45 4:45 7:15 9:55	<b>MR HOLLAND'S OPUS (F)</b> 6:45 9:35
<b>UP CLOSE &amp; PERSONAL (SP)</b> 1:15 4:00 7:30 10:05	MAT. VEN. SAM. DIM. 1:15 4:00
<b>MR. HOLLAND'S OPUS (F)</b> 3:45 6:45 9:30	<b>CAPITOL SQUARE</b> 237-6655 230 rue Queen
<b>MUPPET TREASURE ISLAND (F)</b> 1:00	<b>EXECUTIVE DECISION</b> 7:00 9:35
<b>TOY STORY (F)</b> 2:45	MAT. SAM. DIM. 1:00 3:45
<b>HOMEWARD BOUND 2 (F)</b> 12:45 4:30 6:30 8:45	<b>IL POSTINO (AA)</b> 7:15 9:50
<b>BRITANNIA</b> 828-8121 3000 ave. Carling	MAT. SAM. DIM. 1:15 4:00
<b>BIRDCAGE (SP)</b> 1:50 4:20 7:00 9:30	<b>A MIDWINTER'S TALE (SP)</b> 10:05
<b>UP CLOSE &amp; PERSONAL (SP)</b> 1:30 4:00 7:10 9:50	<b>LEAVING LAS VEGAS (18+)</b> 7:30 PAS DE
<b>TOY STORY (F)</b> 1:10	REP. MERC. MAT. SAM. DIM. 1:30 4:15

## CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

### GUIDE CINÉMA

**MATINÉES DU WEEK-END** 5.00\$ Représentations avant 6:00

<b>WORLD EXCHANGE PLAZA</b> 111, rue Albert • 3e étage • 233-0209 3 heures de stationnement gratuit sur présentation de votre billet de cinéma (du lundi au vendredi). Stationnement gratuit samedi et dimanche.	<b>ORLÉANS</b> 250 Centum Blvd., Orléans 834-0666
<b>SENSE AND SENSIBILITY (SP)</b> 1:00 3:50 6:40 9:30 <b>DOWN PERISCOPE (SP)</b> 1:20 4:00 6:50 9:40 <b>BROKEN ARROW (AA)</b> 1:10 3:40 7:20 9:50 <b>RUMBLE IN THE BRONX (AA)</b> 2:00 4:10 7:10 9:25 <b>ED (SP)</b> 1:50 4:20 7:00 9:10 <b>DOWN PERISCOPE (SP)</b> 1:40 4:40 7:40 <b>HELLRAISER BLOODLINE (18+)</b> 9:55 <b>BEAUTIFUL GIRLS (AA)</b> 4:30 9:45 <b>IF LUCY FELL (AA)</b> 1:30 7:30	<b>HAPPY GILMORE (SP) VEN. SAM. DIM.</b> 2:20 4:40 <b>LUNDI AU JEUDI</b> 2:20 <b>BROKEN ARROW (AA)</b> 7:30 9:55 <b>BIRDCAGE (SP) CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE</b> <b>NUMÉRIQUE</b> 1:50 7:15 9:50 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:30 <b>ED (SP)</b> 2:00 7:05 9:20 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:15 <b>DOWN PERISCOPE (SP)</b> 2:10 7:25 <b>RUMBLE IN THE BRONX (AA)</b> 9:35 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:45 <b>EXECUTIVE DECISION (AA)</b> 1:30 7:00 9:40 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:10 <b>UP CLOSE &amp; PERSONAL (SP)</b> 1:40 7:10 9:45 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:20
<b>ST. LAURENT</b> 1278 boul. St. Laurent 746-8822 <b>ED (SP)</b> 1:30 3:45 7:10 9:25 <b>DOWN PERISCOPE (SP)</b> 1:50 4:00 7:15 <b>HELLRAISER BLOODLINE (18+)</b> 9:45 <b>HAPPY GILMORE (SP)</b> 2:10 4:30 7:20 9:35 <b>BROKEN ARROW (AA)</b> 1:40 4:10 7:30 9:55 <b>RUMBLE IN THE BRONX (AA)</b> 2:00 4:20 7:00 9:15	<b>VANIER</b> N importe quel film 4.25\$ Mardi 2.75\$ 150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
<b>KANATA</b> Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970 <b>DOWN PERISCOPE (SP)</b> 2:15 7:10 9:40 <b>HAPPY GILMORE (SP)</b> 4:35 <b>HOMEWARD BOUND (F)</b> 2:00 4:25 7:00 9:10 <b>EXECUTIVE DECISION (AA)</b> 1:30 6:40 9:20 <b>RUMBLE IN THE BRONX (AA)</b> 4:15 <b>ED (SP)</b> 1:45 4:00 6:50 9:30	<b>CITY HALL (AA)</b> 2:05 7:25 9:55 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:20 <b>GOLDENEYE (AA)</b> 1:25 7:00 9:40 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:10 <b>BABE (F)</b> 2:15 7:10 9:10 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:50 <b>THE JUROR (AA)</b> 1:45 7:20 9:50 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:40 <b>JUMANJI (SP)</b> 1:55 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:30 <b>12 MONKEYS (AA)</b> 6:55 9:35 <b>SENSE &amp; SENSIBILITY (SP)</b> 1:15 6:45 9:30 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:00 <b>IF LUCY FELL (AA)</b> 1:35 7:35 9:45 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 5:00
<b>SOMERSET</b> Somerset et Bank • 236-9528 <b>HEAVY METAL (AA) CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE</b> <b>NUMÉRIQUE, 7:00 9:30 MAT. DIM.</b> 2:00	
<b>WESTGATE</b> Centre commercial Westgate 1309, ave. Carling 725-2229 <b>RUMBLE IN THE BRONX (AA)</b> 1:45 7:20 9:20 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:15 <b>BROKEN ARROW (AA)</b> 1:30 7:00 9:30 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:00 <b>IF LUCY FELL (AA)</b> 2:00 7:10 <b>MAT. SUPP. VEN. SAM. DIM.</b> 4:30 <b>DEAD MAN WALKING (AA)</b> 9:10	

**SALLES MAINTENANT DISPONIBLES POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725-2553**

## Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	On the Road...	Air Farce	The Rez	Muppets...	Rita & Friends		CBC News		News	Larry Sanders
5	TQS 49	5	5	Aux frontières du réel		Sonia Benezra / Inauguration du Centre Molson / S. Thériault		Besoin d'amour	Grand Journal	Sports Plus		Sports Plus ex.	
6	CHRO 5	20	20	Home Improv.	Hockey / Canucks - Sénateurs					Fan Network		CTV News	News
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Family Matters	Moesha	Cinéma / CLIFFHANGER (5) avec S. Stallone, J. Lithgow					Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Québec auj.	Prix du Québec	Droit de parole / Hydro-Québec...		Avec un grand A / Secret de famille		Janette... / Complice de l'inceste			Cinéma
10	CHOT (TVA) 40	10	10	J.E. / Trop beau pour être vrai!		Cinéma / ROCK'N NONNE (5) avec W. Goldberg, M. Smith		Le TVA	chaBada / Blaise & Daphné			TVA Sports	
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	Cinéma / PEU IMPORTE L'AMOUR (4) avec Angela Bassett, Laurence Fishburne		Espace libre		Le Téléjournal	Point... (22:24)	Sport/Météo		Cin. / JFK (3)	
12	CKGN (Global) 6	3	3	Current Affair	Town &...	Wilderness...	Family Playhouse	Millenium		Coach		Global News	Sports
15	TV5	35	35	Journal FR2	Géopolis		Thalassa / Seigneur de Béring	FrancoFolies	Paris Lumières	Journal belge		Studio Gabriel	Visions
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly Bus.	McLaughlin...	Washington...	Wall Street...	Masterpiece Theatre / Prime Suspect: Inner Circles					McKennitt
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	Family Matters	Muppets...	Aliens in the...	Family Matters	20 / 20		News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	Am. Journal	Extra...	Unsolved Mysteries		Dateline NBC		Homicide: Life on the Street			Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...		Basketball NCAA / Final Four				Basketball NCAA / Final Four			
22	CICO (TVO) 26	2	2	Animal Hospi.	Journeys	Studio 2 (20:05)		Hamish MacBeth		Cinéma / TAMPOPO (3) avec T. Yamazaki			Baldy Man
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital Actions	Reportages / La Rencontre		Le Téléjournal	Scully RDI	Simplement...	Le Canada aujourd'hui		Sport
24	NewsWorld	17	17	Early Edition		The Lead	Face Off	Pamela Wallin Live		Witness		The National	National Sports
25	YTV	25	25	Bigshots	Captain Power	Hypernauts	You Rule March Break			Whose Line... Must Be Mad!		Tilt 23 1/2	Dog House
28	A&E	42	37	The Equalizer		Biography: Elizabeth Taylor		Cinéma / THE LEGEND OF LIZZIE BORDEN (4) avec E. Montgomery				Law and Order	
29	Canal D	-	-	20e Siècle / Hippies et Sectes		Monde et Mystères		Grands Crimes du XXe siècle	Les Envahisseurs			Cinéma / HISTOIRES DE... (4)	
30	MusiquePlus	44	-	Le Décompte MusiquePlus		Le Combat des clips		Les Aventures du Grand Talbot		Bouge de là		BlackOut	
31	Fox	43	43	Cheers	Home Improv.	Sliders		The "X" Files		Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H
32	TSN	30	30	Sportsdesk		Basketball NCAA / Final Four				Basketball NCAA / Final Four			
33	RDS	-	-	Sp. Mag (18:30)		Hockey LHJMQ / Cataractes - Tigres				Sports 30 Mag			Ski Mag
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		West Wind	Wildlife Tales	A.C. Clarke's	Heaven &...	Beyond...	Carriers	@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Bravo! News	Movietelevison	John Cassavetes		Cinéma / GLORIA (4) avec Gena Rowlands, John Adames		Mary Hartman		America 2-Ngt	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	MuchMusic Countdown		The Electric Circus		Fax		Spotlight	
-	La Chaîne	12	12	Panorama	Montagne	Bouillon de culture		Cinéma / LE CHÊNE (2) avec M. Morgenstern, R. Vasilescu		Panorama		Montagne	

L = Laurentien R = Rogers

## Nos choix

### LA VIE DE TINA TURNER

Film biographie relatant les bons et les mauvais côtés de la vie de l'excellente chanteuse américaine Tina Turner.  
Radio-Canada, 19 h.

### LA RENCONTRE

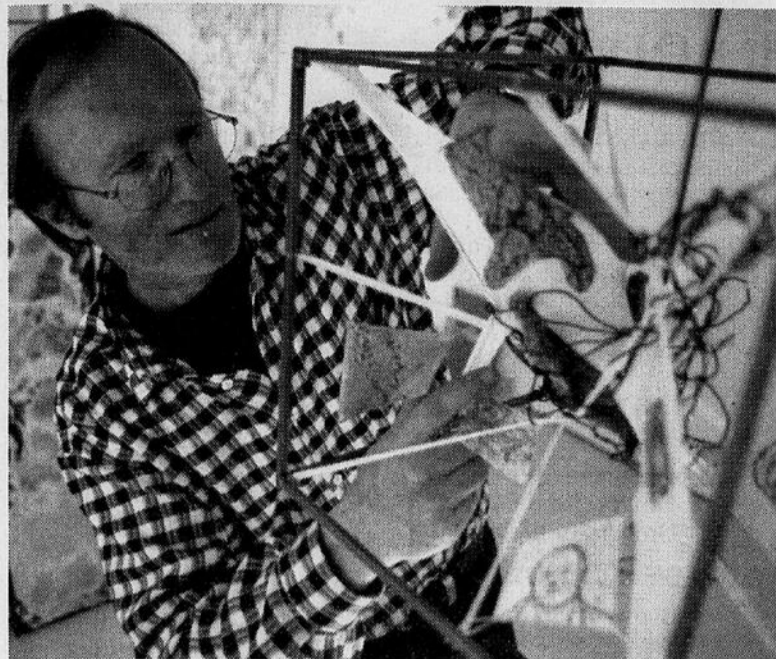
Quatre Québécoises qui ont un leur vie à des membres des communautés autochtones témoignent de leurs difficultés d'intégration et de la cohabitation des cultures, mais aussi de la satisfaction d'avoir réussi à réconcilier ces deux mondes.  
RDI, 20 h.

### LE RETOUR DES MUPPETS

Les charmantes marionnettes de Jim Hansen sont de retour, mais cette fois-ci, elles sévissent dans un studio de télé.  
CBC, 20 h 30.

### JFK

Film-fleuve de plus de trois heures d'Oliver Stone à propos de l'assassinat du président Kennedy. La théorie de la balle unique est quelque chose à voir. Avec Kevin Costner et Sissi Spacek.  
Radio-Canada, 23 h 30.



ÉTIENNE MOHIN, LeDroit

Hans Jörg Mettler, co-concepteur de l'exposition Est-ce que les gènes nous gênent?, une suite de manipulations artistiques autour de l'ADN.

→ quant à elle à la culture de champignons. Abrisés soigneusement sous des cubes de verre, des échantillons reposent sur un socle de bois.

Par ailleurs, Jean-Yves Vigneau nous livre dans son installation la génétique de la sculpture. Le débat entourant le statisme du socle n'est pas pour le moins résolu.

Le socle, chez Vigneau, devient capteur et projecteur d'images, supporté lui-même par un touret. Marc Fournel, par contre, fait éclater les cadres du socle libérant du même coup l'objet emprisonné.

L'exposition de groupe a ceci de particulier: aucune installation n'est totalement achevée, toutes sont en perpétuel devenir. Le lieu d'exposition, rappelle Diane Génier, dont son installation évo-

que les gènes héréditaires, est tout à fait propice à l'exploration. Le contexte universitaire s'y prête bien.

Ainsi, refuser de se prêter à ce jeu est comme refuser de se permettre quelques erreurs ou de prendre des risques.

En outre, sont regroupés pour l'événement, artistes et finissants de l'UQAH, dont Dominique Laurent, Nathalie Laurent et Robert Chrétien, Cécile Boucher, André Paquin et Félicie Fortin.

Quelques manipulations informatiques «artistiques» autour de l'ADN sont également présentées par des étudiants du cours «Imagerie informatique».

**Est-ce que les gènes nous gênent?, exposition intermédia et multidisciplinaire, Galerie de l'Université du Québec à Hull, 101, St-Jean Bosco, local A-0114. Jusqu'au 31 mars.**

**CINÉMA**  
**VENDOME**  
Le Village Place Cartier  
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440

EDDY MITCHELL  
SABINE AZÉMA  
CARMEN MAURA

*Le Bonheur est dans le Pré*  
Le nouveau film de Etienne Chailliez

**TOUS LES SOIRS 7:00 - 9:15**  
**DIM. 1:00 - 3:15 - 7:00 - 9:15**

**CINÉMA PLAZA** 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL  
**MARDI À \$4.50 777-1629**

7 NOMINATIONS AUX OSCARS incluant MEILLEUR FILM

**RAISON et SENTIMENTS**  
VIF DE SENSE AND SENSIBILITY

**Tous les soirs 6:45 - 9:15**

**Asterix ET LES INDIENS**

**Sam.-Dim. 1:00 - 3:00**

**UP CLOSE & PERSONAL**

Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION INC. © TOUCHSTONE PICTURES

Consultez les ciné-guides Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire.

Cinq milles au dessus de la terre, une équipe de six hommes doivent effectuer une opération de sauvetage aérien pour sauver 400 personnes à bord d'un 747...

Et 40 millions sur terre.

**KURT RUSSELL**  
**EXECUTIVE DECISION**

Consultez les ciné-guides Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire.

**THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA**

**Barouf à Chioggia**  
de Carlo Goldoni

mise en scène de Guillermo de Andrea  
une coproduction du Théâtre du Rideau Vert et du Théâtre français du CNA

Raymond Bouchard, Sophie Clément, Rémy Girard, Pierrette Robitaille et 10 autres comédiens

Une joyeuse comédie.  
Une distribution remarquable.

21, 22, 23, 29 et 30 mars 1996  
Théâtre du CNA, 19 h 30

ATTENTION ÉTUDIANTS : Billets à moitié prix au guichet du CNA le jour de la représentation. Carte exigée.

**Rencontres Culturelles**  
Pour célibataires  
22 mars

**TICKETMASTER**  
755-1111  
Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00.

**SRC CBOF 90,7 FM**

**ROBIN WILLIAMS**  
**NATHAN LANE**

**GENE HACKMAN**  
**DIANNE WIEST**

**Le Birdcage**

"THE BIRDCAGE" EST LA COMÉDIE LA PLUS DRÔLE QUE VOUS VERREZ CETTE ANNÉE !"  
Gene Shalit, THE TODAY SHOW

★★★★

"HYSTÉRIQUE ! SUPER DRÔLE ! J'AI TELLEMENT RI QUE ÇA M'A FAIT MAL !" LA PREMIÈRE GRANDE COMÉDIE DE L'ANNÉE !"  
Bill Diehl, ABC RADIO

"THE BIRDCAGE VOUS FERA RIRE AUX LARMES, UN FILM SUPER DRÔLE"  
Patrick Stoner, "FLICKS", PBS

"ROBIN WILLIAMS EST LE MAÎTRE DE LA COMÉDIE"  
Pat Collins, WWOR-TV

Consultez les ciné-guides Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire.

# Le CRTC appuie la puce anti-violence

## Presse Canadienne

Les téléspectateurs canadiens devraient pouvoir, dès septembre, bloquer les émissions de télévision qu'ils jugent trop violentes pour leurs enfants.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a annoncé, hier, que l'industrie canadienne devra mettre en oeuvre un système de classification simple des émissions

pour permettre l'utilisation de la puce anti-violence.

La classification sera établie en fonction du niveau de violence des émissions et comportera quatre ou six catégories. En s'y référant, les auditeurs pourront programmer la fameuse puce installée dans le téléviseur ou le décodeur en pressant le numéro correspondant à la catégorie d'émissions dont ils jugent le niveau de vio-

lence inacceptable, en particulier pour leurs enfants.

Une fois la puce activée, l'écran de télé s'obscurcira chaque fois qu'un membre de la famille sélectionnera un programme classé dans la catégorie indésirable.

Le président du Conseil Keith Spicer a précisé, hier, que les émissions d'information n'étaient pas visées par ce système. Il a aussi indiqué que le CRTC souhaitait

un code qui vise essentiellement la violence gratuite et présentée aux enfants comme étant divertissante.

Il n'est pas question, a-t-il dit, de censurer la nudité ou les scènes de sexe, la cible préférée de nos voisins américains.

Le système proposé a toutefois ses limites, a soutenu M. Spicer. «Ce n'est pas une solution magique. Ça ne peut pas remplacer les

parents, une industrie sensible et responsable ou encore une opinion publique éveillée», a-t-il dit.

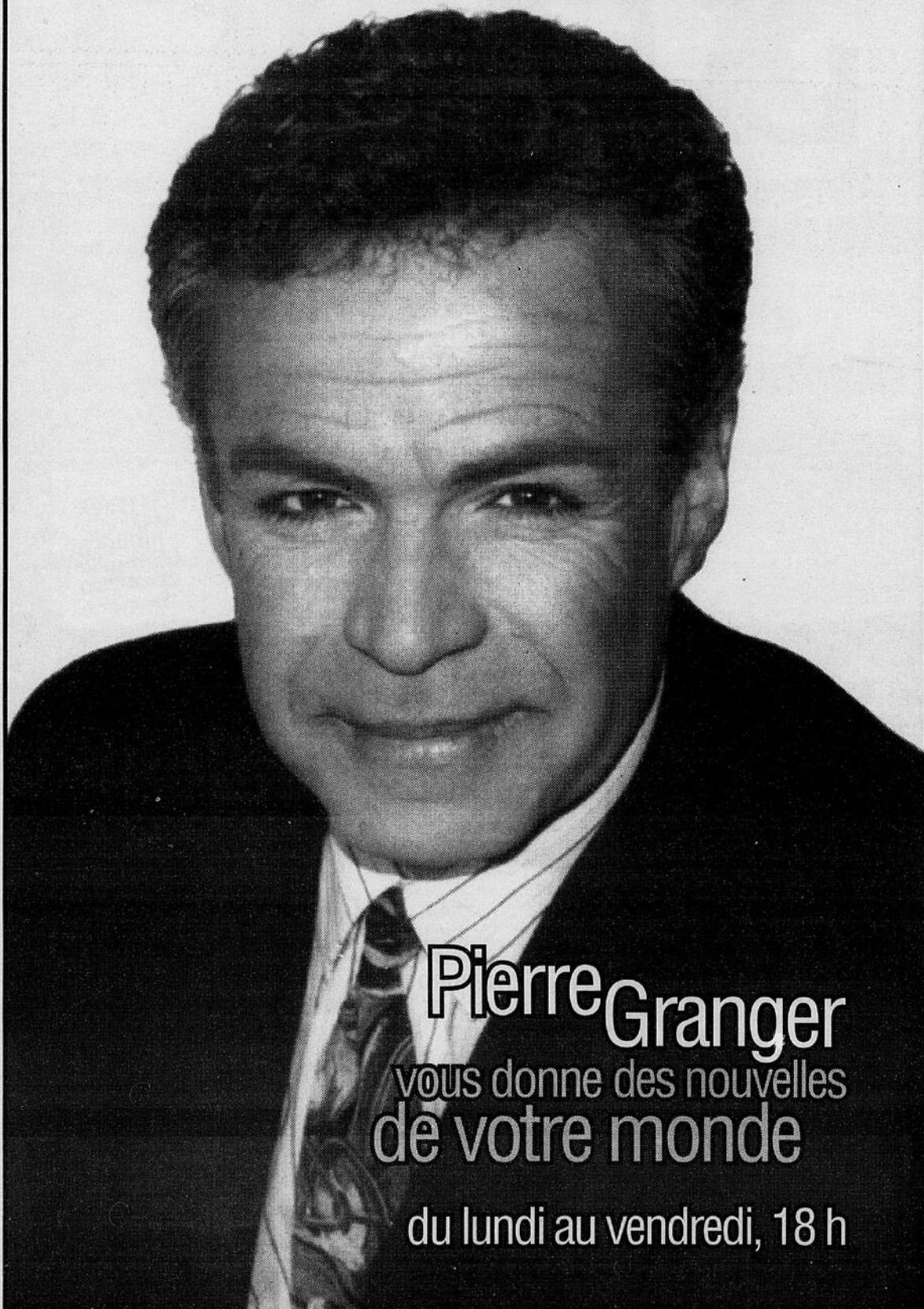
À son avis, «la sensibilisation du public doit représenter 80 % des efforts» si on veut que les citoyens soient aussi intolérants face à la violence télévisuelle qu'ils le sont face à l'alcool au volant ou à la pollution.

Pourtant, le CRTC n'a adopté aucune disposition pour obliger l'industrie à sensibiliser le public. M. Spicer a soutenu qu'elle le faisait déjà de façon volontaire, une approche que privilégie le Conseil et qui a bien fonctionné jusqu'à présent.

Les seuls éléments contraignants de la politique annoncée hier touchaient la classification des émissions et la distribution de la puce antiviolence. Ainsi, les entreprises de câblodistribution devront, dès septembre, offrir cette puce aux clients qui le désirent et ce, à un coût abordable.


LE DROIT 6.0625" - 11.5"

## ce soir



**Pierre Granger**  
vous donne des nouvelles  
de votre monde  
du lundi au vendredi, 18 h

**SRC**  **Télévision Ontario/Outaouais**

 **Université d'Ottawa**  
University of Ottawa

**COMÉDIE DES DEUX RIVES**

Département de théâtre  
présente en collaboration avec  
le Département de musique

*Quelqu'un  
de bien*

de C.P. Taylor

adaptation de  
*Good*  
de S. Karmann

Tragédie  
en forme de comédie musicale

du 12 au 16 mars 1996  
à 19 h 30

Salle Académique

Billets à la porte — 562-5761

RESTAURANT  
**le CAVEAU  
de SZECHWAN**  
**SUPER SPÉCIAL DU SOIR**

Menu «TABLE D'HÔTE»  
Service à volonté

\$14<sup>95</sup> par personne

\$16.95 les ven. et sam.

Repas du midi \$6.95 - \$10.95

129 rue York • 562-2882

LeDroit

**FESTIVAL DE  
THÉÂTRE ÉTUDIANT**

Du 13 au 16 mars 1996

Le Carrefour  
de la polyvalente Le Carrefour de Gatineau

**Ça rime à l'amour**

d'Éloi Archambaudoin

présentée au Théâtre de l'Île

Du mercredi au samedi à 20 heures

Matinée le samedi à 15 heures

Adultes : 10\$ - Aînés, étudiants : 8\$ - Enfants : 5\$

La jeunesse en vedette!

**Théâtre de l'Île**

Ville de Hull  
1, rue Wellington 595-7455

Plus que deux semaines à l'affiche, soit jusqu'au 31 mars.

**Un film brûlant sur  
notre grand écran.**

**YELLOWSTONE**

Une aventure **OMNIMAX**

Horaires de projection de la version française : du mardi au dimanche  
à 12h00, 14h00 et 16h00, le vendredi à 19h00 et 21h00, avec deux films: *Yellowstone*  
et *Le mystère des Mayas*. Pour tout renseignement, composer le (819) 776-7006.  
Billets en vente à la billetterie du Musée ou à TicketMaster au (613) 755-7111.

**CINEPLUS**

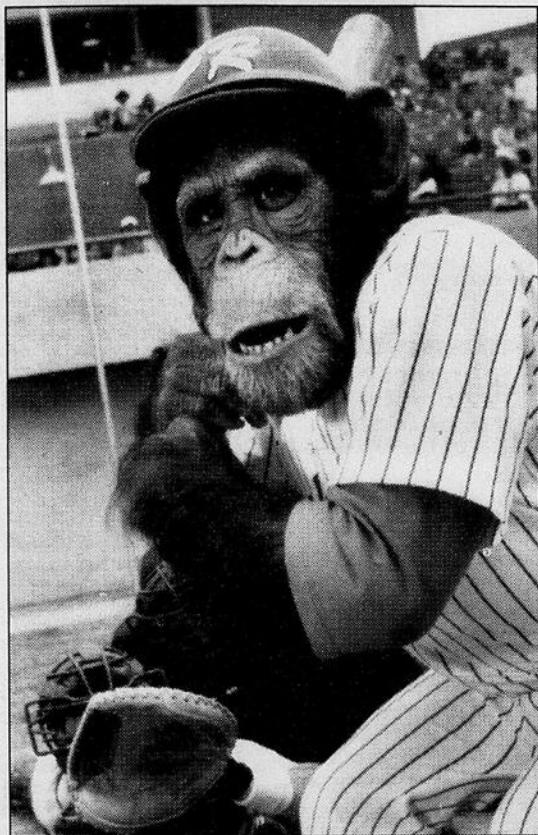


MUSÉE CANADIEN  
DES CIVILISATIONS  
CANADIAN MUSEUM  
OF CIVILIZATION

## NOUVEAUTÉS

### Le bonheur est dans le pré

A Dole (Jura), Francis Bergeade (Michel Serrault) dirige une petite usine de lunettes et de brosses de toilettes. Les temps sont durs: deux mois avant le mariage de sa fille (qui va lui coûter la peau des fesses!), alors que sa femme, Nicole (Sabine Azéma) le fatigue de plus en plus (elle a honte de ce qu'il fabrique), ses ouvrières se sont déclenchées une autre grève et le fisc s'intéresse à ses affaires. Le brave homme ne sait plus où se cacher: trop, c'est trop! Un film de Etienne Chatiliez. **Vendôme**



**Ed**  
L'histoire d'un chimpanzé qui devient la vedette d'une équipe de baseball. Un film de Bill Couturié avec Matt LeBlanc, Jayne Brook et Jack Warden. **World Exchange Plaza, Saint-Laurent, Orléans et Kanata.**



### Executive Decision

Un suspense à la "747 en péril" dans lequel on déballe tout l'arsenal de la Défense américaine. Un film de Stuart Baird, avec Kurt Russell, Steven Seagal et Halle Berry. **Centre Rideau, Gloucester, Britannia et Les Promenades de l'Outaouais.**

## RÉPERTOIRE

### Vendôme

Le bonheur est dans le pré  
• À compter du 15 mars

### Cinéma Plaza

Raison et sentiments  
(v.f. de Sense and Sensibility)  
• À compter du 15 mars  
Astérix et les Indiens  
(v.f. de Asterix Conquers America)  
• 15 et 16 mars

### Ciné Campus

Carrington (v.f.)  
• 15 et 16 mars  
L'oeil de feu - James Bond  
(v.f. de Golden Eye)  
• 22 et 23 mars

### Bytowne

War of the Buttons  
• 15 et 16 mars  
La haine  
• 15 au 23 mars  
Babe  
• 16 et 17 mars  
French Twist  
• 15, 16 et 17 mars  
Il Postino  
• 18 mars  
The Silences of the Palaces  
• 19 mars  
Carrington  
• 20 mars  
Le confessionnal  
• 21, 23 et 24 mars

### Mayfair

Ace Ventura When Nature Calls  
• 15 et 16 mars  
Grumpier Old Men  
• 15 et 16 mars  
Heat  
• 17 mars  
Faster Pussycat Kill! Kill!  
• 18 mars  
Showgirls  
• 18 mars  
La cité des enfants perdus  
• 19 et 20 mars  
Living in Oblivion  
• 19 mars  
Delicatessen  
• 20 mars  
Georgia  
• 21 mars  
Mighty Aphrodite  
• 21 mars



Britannia 828 - 8121  
Bytowne 789 - 3456  
Capitol Square 237 - 6655  
Centre Rideau 234 - 3712  
Ciné-campus 778 - 8518  
Ciné-club d'Ottawa 239 - 4114  
Cinémathèque Canada 232 - 6727  
Ciné-Parc Airport 521 - 2017  
Ciné-Parc Britannia 828-2672  
Ciné-Parc Templeton 663 - 0915  
Cinéma Plaza 777 - 1629  
Gloucester 745 - 7995  
Kanata 592 - 5970  
Les Promenades 568 - 1706  
Mayfair 730 - 3403  
Orléans 834 - 0666  
Place de Ville 235 - 9546  
St-Laurent 746 - 8822  
Somerset 236 - 9528  
Vanier 749 - 4145  
Vendôme 776 - 1440  
Westgate 725 - 2229  
World Exchange 233 - 0209

## À l'affiche

### A Minwinter's Tale ★★★★★

Une comédie romantique du brillant cinéaste anglais Kenneth Branagh avec Jennifer Saunders et Joan Collins. Oui, la vraie Joan Collins. **Capitol Square**

### Beautiful Girls ★★★

Chaque année nous cache un *Big Chill*. Cette fois-ci, ils sont treize jeunes adultes qui s'agitent dans un puissant cercle d'amis. Du bien beau monde, dit-on. Avec Matt Dillon, Timothy Hutton et Rosie O'Donnell. **World Exchange**

### Broken Arrow ★★★

Un pilote d'essai détourne des armes nucléaires afin de soutirer beaucoup d'argent du gouvernement, mais sa folie met en péril toute une population. Avec John Travolta et Christian Slater. **World Exchange, Westgate, Orléans et St-Laurent**

### Dead Man Walking ★★★★★

Susan Sarandon et Sean Penn dans ce puissant drame où une religieuse s'intéresse à un meurtrier. **World Exchange**

### Down Periscope

Un commandant de la Marine Américaine hérite d'un sous-marin dans un état pitoyable et d'un équipage délabré. Avec Kelsey Grammer et Rob Schneider. **Orléans, St-Laurent, World Exchange et Kanata**

### Golden Eye ★★★

L'agent 007 est de retour avec son flegme habituel et sa façon bien à lui

de régler le sort des vilains. Avec Pierce Brosnan. **Vanier**

### Happy Gilmore

Le golf n'est plus ce qu'il était depuis que Happy Gilmore a décidé d'arpenter les links. Et aux fans du *Price is Right*, abstenez-vous, car l'animateur, Bob Barker y encaisse la droite de sa vie. Avec Adam Sandler. **Kanata, Orléans et St-Laurent**

### Hellraiser Bloodline

Un classique du maître de l'horreur, Clive Barker alors qu'on traque, encore une fois, le prince maléfique de l'enfer (Pinhead). **Britannia, World Exchange et St-Laurent**

### Homeward Bound 2

Chance, Sassy et Shadow se retrouvent dans les rues passablement accidentées de San Francisco, au grand dam de leurs maîtres. Avec Robert Hayes et Kim Greist. **Gloucester, Britannia, Centre Rideau et Kanata**

### Jumanji ★★ 1/2

Un adolescent à l'imagination fertile vieillit soudainement et se retrouve au beau milieu d'un safari dans un village de la Nouvelle-Angleterre. Une histoire qui ne tient pas debout, mais Robin Williams est là. **Vanier**

### Leaving Las Vegas ★★★★★

Un des films qui devraient dominer la prochaine soirée des Oscars. Une histoire d'amour sous les néons de Las Vegas avec Nicolas Cage et Elisabeth Shue. **Capitol Square**

### Mr. Holland's Opus ★★

Le film à surveiller, cette année. Un compositeur sacrifie le projet de sa vie au grand plaisir de jeunes musiciens. Avec Richard Dreyfuss. **Place de Ville, Gloucester et Britannia**

### Muppet Treasure Island

Gonzo, Kermit, Miss Piggy, Fozzy se retrouvent sur l'île aux trésors, un endroit qui ne sera plus jamais le même. Du fils de Jim Henson, le créateur des Muppet's. **Gloucester, Britannia et Place de Ville**

### Rumble in the Bronx ★★★★★

A lui seul, le comédien Jackie Chan est capable de tout. Une aventure à l'emporte-pièce où les coups de pied et les coups de tête pleuvent de tous les côtés. **Orléans, St-Laurent, World Exchange, Westgate et Kanata**

### Sense and Sensibility ★★★★★

A la mort de son mari, une mère et ses trois filles doivent quitter leur demeure. Un film d'Ang Lee avec Hugh Grant, Emma Thompson et Alan Rickman. **Cinéma Plaza (v.f.), World Exchange et Vanier**

### The Birdcage ★★★★★

Une décennie et quelques années plus tard, les Américains nous servent leur version de «La Cage aux folles» avec Robin Williams et Nathan Lane. **Centre Rideau, Gloucester, Britannia, Orléans et Les Promenades**

### The Juror ★★

Quand Annie Laird (Demi Moore) accepte de faire partie du jury qui doit

décider du sort d'un mafioso, elle ne se doute pas qu'elle met les pieds dans un guêpier qui va transformer sa vie en véritable cauchemar. Avec Demi Moore et Alec Baldwin. **Vanier**

### Toy Story ★★★★★

Une première pour les studios Disney, un film d'animation entièrement fait par ordinateur. Avec les voix de Tom Hanks et Tim Allen. **Gloucester et Britannia**

### Twelve Monkeys ★★★★★

Un film de Terry Gilliam (*Brazil, The Fisher King*), avec Bruce Willis, Brad Pitt, Madeleine Stowe et Christopher Plummer. En l'an 2035, des scientifiques, avec l'aide d'une machine à voyager dans le temps envoient un homme (Willis) en 1996 afin de découvrir et d'arrêter le virus qui a anéanti 99 % de la population. **Vanier**

### Up Close and Personal ★★

Robert Redford et Michelle Pfeiffer dans cette histoire de deux journalistes qui tombent en amour. Qu'est-ce que ça sent le réchauffé. **Orléans, Centre Rideau, Gloucester, Britannia et Les Promenades**

### APPRECIATION

Excellent	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Moyen	★★
Passable	★
Minable	0

# Les petites annonces

# 562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI  
À COMPTER DE 8 H 30  
SAMEDI  
9 H 00 À 13 H 00

INTERURBAIN  
1-800-267-9555  
TÉLÉCOPIEUR  
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque \* sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: \$ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, \$ 3.40/semaine payable au camelot.  
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961  
Service par la poste: au Canada \$ 338.60 par année, et les autres pays: \$ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



## INDEX DES RUBRIQUES

**AVIS**

\*Activités diverses 103  
\*Agences de rencontre 105  
\*Amitiés, rencontres 108  
\*Ésotérisme 111  
\*Messages personnels 109  
Perdu 104  
Trouvé (gratuit) 106  
\*Présentations à domicile 107  
\*Services d'escorte 112  
\*Services professionnels 110

Livres, timbres, monnaies 180  
Machines à coudre 126  
Marchés aux puces 158  
Matériaux 142  
Musique 134  
Ordinateurs 132  
Outillage 144  
Photographie 182  
Piscines 162  
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128  
Soins de beauté, esthétique 198  
Souffleuses à neige 138  
Tableaux, encadrements 184  
Tapis et carreaux "tuiles" 140  
Traiteurs 210  
Transport demandé 170  
Transport offert 171  
Vacances, voyages 172  
Vente - garage 160  
Vêtements à vendre 148  
Vidéo-cassettes et magnétoscopes 130

**SERVICE ET VENTE**

À donner 121  
À échanger 123  
Accessoires de parterre 186  
Alimentation et aliments naturels 222  
Ameublement 120  
Aménagement de terrain 190  
Animaux 174  
Animaux, pension, nourriture et soins 176  
Antiquités 122  
Appareils ménagers 124  
Articles de sports d'hiver 191  
Artisanat 192  
\*Argent demandé 218  
Argent disponible 220  
Bicyclettes 136  
Camping 164  
Centres de villégiature 166  
Chasse, pêche, articles de sport 168  
Chauffage, climatisation 202  
Coin du bébé 150  
Coin du collectionneur 216  
Conditionnement physique 200  
Décoration intérieure 194  
Divers à vendre 152  
Divers à louer 154  
Divers demandés 156  
Encans 151  
Enseignement, cours 196  
Équipement de bureau 212  
Équipement commercial 214  
Fleurs, plantes 188  
Formation professionnelle 197  
Fournitures, entreposage 146  
Jeux, jouets 178

**SPÉCIALISTES**  
(Payable à l'avance)

Affilage 241  
Alarmes 242  
Aménagement paysager 243  
Appareils ménagers 244  
Arbres 245  
Architecture et dessins 246  
Assurances 247  
Automobiles 248  
Bijouterie 249  
Chauffage, climatisation 250  
Cheminées 251  
Clôtures 252  
Comptabilité 253  
Confiserie 254  
Construction 255  
Cordonnerie 256  
Couture 257  
Décapage de meubles 258  
Décoration intérieure 259  
Déménagement, transport 260  
Démolition 261  
Dénivellement 262  
Divers 264  
Ébénisterie 266  
Échafaudages 267  
Électricité 268  
Esthétique, coiffure 269  
Extermination 271  
Ferblanterie 272  
Fer ornamental 273  
Foyers, poêles à combustion 274

Gouttières 276  
Impôts 277  
Imprimerie 278  
Informatique 280  
Isolation 279  
Jardinage 281  
Machines à coudre 282  
Maçonnerie 283  
Maisons, réparations et rénovations 284  
Menuiserie 285  
Montres et horloges 286  
Nettoyage, ménage 287  
Pavage 288  
Piscines 289  
Plâtre, peinture 290  
Plomberie 291  
Tapis et carreaux "tuiles" 292  
Photographie 292  
Rembourrage 294  
Rénovations 295  
Réparations 297  
Réparations petits appareils 298  
Restaurants 299  
Serrurerie 300  
Services 24 heures 301  
Soudure 302  
Tapis, carreaux, céramiques 303  
Taxis 304  
Téléviseurs 305  
Toitures 296  
Traduction 309  
Traitement de textes 310  
Ventilation 306  
Vidéo-cassettes et magnétoscopes 307  
Vitreries 308

**EMPLOIS**

Aide demandée 311  
Aide domestique demandée 312  
Éducation 379  
\*Emplois demandés 314  
\*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315  
Esthétique, coiffure 317  
Gardiennes demandées 320  
Gardiens enfants 322  
Offres d'emploi 325  
Personne de compagnie demandée 371  
Personnel de bureau 372  
Personnel médical 373  
Personnel hôtelier 374  
Personnel de métier 375  
Personnel de restaurant 376  
Personnel spécialisé 377  
Personnel de vente 378  
Professeurs, instituteurs 380  
Services d'emploi 382

**LOGEMENTS**

Garçonnières 406  
Logements à louer - Aylmer 400  
Logements à louer - Buckingham 404  
Logements à louer - Cantley 407  
Logements à louer - Gatineau 401  
Logements à louer - Hull 402  
Logements à louer - Masson-Angers 411  
Logements à louer - Ontario 403  
Logements à louer - autres 405  
Logements meublés 408  
Logements à partager 409  
\*Logements à sous-louer 410  
\*Logements demandés 435  
Maisons à louer 432  
Maisons à partager 433

**CHAMBRES**

Chambres à louer 440  
Chambres avec pension 466  
\*Chambres demandées 467

**CONDOMINIUMS**

Condominiums à partager 471  
Condominiums à louer 470  
Condominiums à vendre 475  
\*Condominiums demandés 476  
Condominiums à l'extérieur 477

**MAISONS**

Maisons à vendre ou à louer 478  
Maisons à vendre - Ontario 479  
Maisons à vendre - Québec 480  
Visites libres - Ontario 481  
Visites libres - Québec 482  
Maisons à échanger 484  
Maisons à vendre - bord de l'eau 483  
\*Maisons demandées 495  
Maisons à l'extérieur 496

**MAISONS À REVENU**

Maisons à revenu - Ontario 520  
Maisons à revenu - Québec 521  
\*Maisons à revenu demandées 532  
Maisons à revenu à l'extérieur 533  
Services immobiliers 534

**AUTRES PROPRIÉTÉS**

\*Chalets demandés 559  
Chalets à vendre 560  
Chalets à louer 561  
Fermes 562  
Maisons de campagne 563  
Maisons mobiles 564  
Maisons préfabriquées 565  
Terres 570  
Terrains 575  
Villégiature - Ontario 577  
Villégiature - Québec 578  
Villégiature à l'extérieur 579

**COMMERCES ET INDUSTRIES**

Bureaux à louer 580  
Bureaux à vendre 581  
Commerces 585  
Commerces demandés 586  
Condos industriels 594  
Entrepôts 590  
Franchises à vendre 598  
Locaux 595  
Possibilités d'affaires 596  
Propriétés commerciales 597

**VÉHICULES**

Abris d'auto 656  
Autos à vendre 605  
Autos à louer 615  
Autos de prestige 611  
Autos demandées 620  
Avions 623

Bateaux, moteurs et voiliers 684  
Camions à vendre 625  
Camions 4x4 628  
Camions à louer 630  
Camions demandés 635  
Dépannage 636  
Équipement agricole 637  
Fourgonnettes 621  
Garages à vendre 650  
Garages ou stationnements à louer 655  
Garages ou stationnements demandés 660  
Machinerie 663  
Motocyclettes 665  
Motoneiges 670  
Pièces et accessoires 672  
Remorques 673  
Réparations et entretien 674  
Roulotte 677  
Véhicules tout terrain 680

**AVIS**

Autres services 795  
Avis de décès 705  
Cadre des funérailles (gratuit) 715  
Cartes de remerciements 720  
Cartes mortuaires 735  
Entrepreneurs de pompes funèbres 785  
Faveurs obtenues 760  
Fleuristes 780  
In Memoriam 730  
Monuments funéraires 790  
Naissances 763  
Retrouvailles 797  
Services anniversaires 725

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.  
Frais pour numéro de case 10 \$, retour par la poste 15 \$.  
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

## POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

**103 ACTIVITÉS DIVERSES**  
À NE PAS MANQUER LE SPECTACLE "FOU FOU" avec Pierre Galipeau, chanteur, humoriste, imitateur le 16 mars. Colette, 749-4040.

**104 PERDU**  
CHIENNE golden retriever perdue dimanche au Nord de Aylmer. 827-9969

**105 AGENCES DE RENCONTRE**  
AGENCE L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186.  
AGENCE Tristan et Iseut. Spécial mars, moins 50% 669-6512  
DÉCOURAGÉ(E)! Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établi 1980. Consultation gratuite. 233-9697.  
Êtes-vous seul(e)? Femme/Homme. Information gratuite. SUZIE: 820-7940

**108 AMITIÉ, RENCONTRES**  
BEL homme grand et mince, professionnel séparé, début quarantaine, cherche très belle jeune femme pour partager rires, tendresse et amitié; photo appréciée. Écrire à C.P. 79189, 425 St-Joseph, Hull, J8Y 3Y0  
HOMME, 5'10", 185 lb, veut rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction. Je visite la région régulièrement. Claude (514) 796-4031, frais virés acceptés.  
HOMME veuf demande compagne pour demeurer avec lui. Appartement 2 chambres à Hull. Rien à payer et plusieurs extra. 771-2888.

**109 MESSAGES PERSONNELS**  
▼ À CEUX qui désirent un massage sensuel et relaxant, garanti! 777-9114  
BELLE, GRANDE, SÉDUISANTE! ♥♥ \$20/Massage. ♥MICHELLE♥: 777-2697  
DÉTENTE ASSURÉE. Seulement \$25. Massage (par homme). 243-0632.  
★DIANE (ANCIENNEMENT DU BOUL. ST-JOSEPH)★  
KIM (BON), ISABELE vous invitent à relaxer avec un bon massage. 10h à 21h et fin de sem. 746-1792, 268 ch. Montréal.

**109 MESSAGES PERSONNELS**  
EXCLUSIF aux hommes, massage sensationnel, détente et plaisir par un beau mec, \$50/h. 568-2765, après 17h.  
GÂTEZ-VOUS et offrez-vous un massage. 777-4058, Jennifer.  
HOMME marié cherche femme biligne pour intimité. 742-9072.  
JADA (42D)  
Massage exotique, 7 jours. 567-1820.  
LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, \$2.99/min. 18 ans+. V.E. Inc.  
LIGNE de rencontre, gay et lesbiennes. Appelez 1-900-451-3443, ext. 671, \$2.99/min. 18 ans+. V.E. Inc.  
LOLITA (42D), MASSAGE SENSUEL, \$20, 24h/24h, 7 jours. 682-2654.  
MAÎTRESSES Cathie & Sasha. 24h/24h. Nouvelle adresse, +privé. 786-1237.

**MAJ/XXX THÉÂTRE ADULTES**  
2 films par jour  
Meilleurs(e) acteurs(trices)  
pop corn gratuit  
175, ch. Montréal, Vanier, Ont. #304  
★★ MASSAGE ★★ choix de 6 hôtesses. À votre domicile. 775-8485.  
MASSAGE DE RELAXATION 1 heure de détente en douceur, confortable et reposant. Line: 669-9253, (9h à 21h).  
MASSAGE... plus. Pour homme fait par jeune homme. 643-9302.  
MASSAGE propre, discret, hommes ou femmes. 595-8603  
MASSAGE relaxant, sensuel, discret. Prix spécial. Barbara, 568-1512.  
MASSAGE + RELAXATION Spécial de \$10 et \$15  
12 jolies femmes, 7 jours/sem. de 10h30 à 1h a.m.  
175 chemin Montréal, suite 303 VANIER, 744-7487  
MASSAGES à domicile pour homme/femme/gai. 664-0223  
MASSAGE sensuel par une très jolie et jeune étudiante harmonieuse de 18 ans, \$60, 568-2630.  
MASSAGE sensuel et exotique homme/femme. 782-5356, 772-4858  
MASSAGES par homme, pour homme ou femme. 561-1900.

♥Jolie et jeune demoiselle. 770-6675, privé, propre.  
★MONIQUE★  
Jolie et jeune demoiselle. 770-6675, privé, propre.

**109 MESSAGES PERSONNELS**  
NOIRE ET BELLE, transsexuelle, Brandi, 567-2580.  
Nouveau - Nouveau - Nouveau  
LESPA SELECT  
Spécial du jour: Massage, bain Jacuzzi - Nouvelle hôtesses. 54 Cousineau, Gatineau 561-9454

**109 MESSAGES PERSONNELS**  
Nouveau Nouveau  
299\$ taxes incluses  
Location films XXX  
ARTICLES - MAGAZINES - LINGERIES  
L'Art D'Aimer inc.  
(819) 243-0201  
15 St-Louis  
Ouvert du lundi au samedi 10h à 21h (près du boul. Gréber)  
Gatineau - Québec

NOUVEAU! Stéphanie et Claudia massage, très propre, privé. 669-0621.  
POUR un massage sensuel, appelez Krystelle. 770-8450.  
PRÉSENTATIONS privées de lingerie. Beaux modèles. 239-4959  
★SABRINA★ massage sensuel ★★ Chez moi ou chez toi. Pag. 231-1619  
SERVICE de livraison, transport, hébergement, pour danseurs, escortes, etc. Demander Gilles. 568-7596.  
SI TU VEUX un massage complet, appelle la belle Joëlle. 798-1203.  
SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie. 669-3528.  
SYLVIE MASSAGE ♥. Nouvelles hôtesses. Privé. 669-4563  
THE NATURAL CHOICE  
Relaxe avec nous. 230-7190.  
TOUTE personne connaissant les allées et venues de Daniel Cassidy est priée de communiquer avec Ives Clarke, au 747-7800 poste 2054.  
TROP gêné pour parler? Ecoute seulement! 011-995-328-469.

**109 MESSAGES PERSONNELS**  
VIENS RELAXER ★  
Moi, très jolies, 22 ans 5'3", 115 lbs, sexy  
Toujours douce et souriante  
Je reçois chez moi dans le confort de mon condo situé au centre-ville  
100% garanti  
satisfaction assurée  
664-0308

**110 SERVICES PROFESSIONNELS**  
BESOIN de médiation pour votre mariage, vous êtes déprimé, besoin de conseils financiers ou autres problèmes. Je vais vous aider c'est garanti. Vous payez seulement ce que vous pouvez. 819-243-8240 laisser mess.  
EXCELLENT massage suédois, lundi au samedi, rendez-vous. 777-4379.  
MASSAGE par masseur diplômé, sur rendez-vous. 643-3420.  
MESSAGES de relaxation - thérapeutiques. Bains thérapeutiques. Maux lombaires, dorsaux, cervicaux, cellulite, phytothérapie. Clinique d'orthopédagogue Paul Brunet, 241-9515.  
MASSOTHÉRAPEUTE qualifiée, recue d'assurance, \$35/1 heure. 643-9560  
PHILOTHÉRAPEUTE à Gatineau. Revitalisation - orientation - motivation - action. Dr. Mallet, 663-8343.  
REGRESSION dans les vies antérieures. Se libérer du passé pour mieux vivre le présent. Info.: 772-2901.  
TAMMY massage suédois, lun./mar. 9h à 16h30, merc./jeu. 9h-21h. 243-1680

**111 ÉSOTÉRISME**  
▼ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.  
AMOUR, ARGENT, SUCCÈS. Maître clairvoyante Juliette, 99%, reconnue internationalement. 281-2869.  
ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.  
ANNÉE '96? PREDICTIONS! Germaine, 1 1/2 heure, bilingue, précisez 777-7430  
AVENIR par les tarots, cartes, clairvoyante. Pour Rendez-vous 669-9105  
CLAIRVOYANTE et médium, Madame Bé. Pour consultation: 819-986-2058.

**111 ÉSOTÉRISME**  
CLAIRVOYANT, thé, lignes main, tarots, cartes. Mme Lachance, 772-0323.  
LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES  
Ligne voyage \$4.50/min.  
1-900-451-3444  
LA PENSÉE par les cartes et lignes de la main. Sur rendez-vous, 243-9376.  
L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.  
VOUS avez des problèmes, des décisions à prendre. Rose-Marie 772-4940

**112 SERVICES D'ESCORTE**  
100% AGRÉABLE, DISCRÉTION  
♥♥♥775-5972♥♥♥  
AGENCE bas tous les prix. 24h, 664-0211.  
\* BELLE DEMOISELLE  
♥ 777-3928 ♥  
♥♥♥CHRISTINA♥♥♥  
Studio Vanier, 744-8080  
ESCORTE féminine, homme seulement. 281-1558 Jennifer.

ESCORTE féminine, pour homme seulement. 281-9805 Cristel.  
♥♥♥ ESCORTE PASSION ♥♥♥  
Pour un moment de tendresse inoubliable. 8 très jolies femmes au choix. 20 minutes gratuites. 568-5075.  
\*\*ESCORTES\*\* AGENCE 1ère CLASSE, belles et séduisantes, 775-8485 (Québec) ou 741-9308 (Ontario).

ESCORTES EXXTASY hommes/femmes, discrétion assurée, 24h, 20 min. gratuit. 568-4795.  
▼▼ NOIRE, SEXY ET CHARMANTE ▼▼  
♥♥♥ 744-3814, 24h. ♥♥♥  
NOUVELLE ESCORTE. Prix imbattable, 595-9530.  
NOUVELLES escortes, Anna, Lisa et Pamela, 24h. 568-2732.  
POUR vous on fait tout. Hommes, femmes, gay, lesbiennes. 664-0223  
▼▼ SÉDUCTION ▼▼  
7 jolies femmes disponibles 24h. Prix raisonnable. 20 min. gratuites. Discretion assurée. 568-4309.  
TRÈS BELLE CHINOISE  
Satisfaction - Discretion. 565-4743

**120 AMEUBLEMENT**  
113 PRINCIPALE, achat de meubles et antiquités. 776-6448, 787-9493.  
222 DALHOUSIE. Achetons, vendons meubles usagés. 562-2714.  
2 CAUSEUSES presque neuves; ordinateur. Excellents prix. 669-7676.  
73 ST-JOSEPH  
Meubles Usagés Guindon. Achetons et Vendons. 777-9855.

93 EDDY, MEUBLES GADBOIS, achat/vente meubles et appareils ménagers. Livraison gratuite, 776-6448.  
AMEUBLEMENT complet incluant poêle, réfrig., or; lav./séc., amande, \$550 nég. 246-2588  
AMEUBLEMENT COMPLET à vendre. 772-8849.  
AMEUBLEMENT de jardin, blanc, servi 1 saison. \$150. 568-3872.  
CAUSEUSE, chêne, beige/brune. Bon prix, bon état. 778-1217 avant 18h.

DIVAN ET FAUTEUIL, verts, presque neufs. Aubaine: \$375; divan et fauteuil (style provincial français): \$160. 776-5402.  
ENSEMBLE CUISINE en orme naturel, table 36x56 à 80 po., 6 chaises, \$600. 684-5150.  
ENSEMBLE de cuisine, bon état, \$100. 246-5740  
ENSEMBLE de salon neuf, 6 mrc. et télé, \$1,200. 663-3725.  
ENSEMBLE de chambre complet, chêne blanchi, lit double, matelas et sommier neufs (avec factures), valeur \$2500 pour \$1200. 561-0150.

ENSEMBLE salon avec meuble de télé; ensemble de cuisine, réfrig., poêle, micro-ondes, laveuse. 3 mois d'usage. 281-7635.  
ENSEMBLE sofa et chaise, velours brun, 5 ans, bon état, \$300. 487-2277.  
LAVEUSE Kenmore, bon état, \$200. 682-0965.  
LIT électrique Craftmatic, 36X72 po., bonne aubaine. 771-0170.  
LIT en laiton Queen + ensemble de matelas orthopédiques, encore emballés, vaut \$1,200 pour \$450. 595-0751  
LIT Queen, 1 an d'usage seulement, à très bon prix. 772-8216  
LIT rose simple, matelas et bureau en bois naturel, \$275 le tout. 669-4546

**120 AMEUBLEMENT**

LIT simple en mélamine blanc, avec matelas, 1 an d'usage, \$100. 643-1053

LITS superposés en érable avec bureau, ensemble de cuisine, 986-6244.

**MATELAS ET SOMMIERS NEUFS**  
39": \$169; 54": \$209; 60": \$279.  
145 Eddy Hill, 595-4898.

MEUBLES pour ordinateur et système de son, \$50 chacun; télé couleur 20 po. Curtis, \$125 nég. 243-9237.

**MOBILIER** chambre d'enfant, 4 mrc., \$175. Mobilier cuisine, érable, 5 mrc., \$150. Poêle 30 po, blanc, comme neuf, \$325. 663-7758

MOBILIER de chambre, 6 mrc., 1939, 771-2116.

MOBILIER de cuisine en acajou, 6 mrc., + vaisselier. Meilleure offre, 568-3550.

MOBILIER de chambre 6 mrc., style moderne, noir; causeuse Flip-Flop en cuir vert. 671-6614.

MOBILIER de cuisine en bois foncé, table ronde, vaisselier. Bon état, \$400. 643-1801.

SOFA 4 places, chaise, 3 tables, idéal pour chalet ou s/sol, le tout \$165. 246-3709.

SOFA, causeuse, chaise, beige, 3 tables de salon, \$250 nég. 561-6652.

SOFA et causeuse, beige, très bon état; sofa-lit brun. 741-1987.

SOFA et causeuse, \$125 nég., table café, lampes. 986-7067 après 16h.

SOFA et chaise, en très bon état, \$400. 771-9586.

SOFA et fauteuil, très bon état, \$150. sècheuse \$75. 568-8375.

TABLE mélamine blanche et 6 chaises \$125; poêle blanc Kenmore \$130; lit double avec matelas \$50; lits superposés rouges, matelas inclus, \$175. 777-8229, 772-4725.

**120 AMEUBLEMENT**

TABLES de salon grises, \$150; verticaux en matériel rose, \$80. 568-3184.

TÉLÉ Toshiba 26 po, portative, 1 an, vaut \$2,000 pour \$550 nég.; divan style Hollywood, blanc/beige, 1 mois d'usage, \$1,300 nég.; 682-6797.

UNITÉ murale: \$75; grande table salon et table de coin, neufs: \$100. 663-7153

UNITÉ murale, 6 X 6.75, très propre, mélamine noire et granite. 643-3679

**122 ANTIQUITÉS**

ACHÈTERAIS meubles, antiquités, juke-box, machines Coca-Cola, modèles 44 et 81. (819) 827-2431.

ANTIQUITÉS-119 ST-JOSEPH Achat-vente-réparations. 772-8992

ARMOIRES style Canada Français, pin solide: reproductions du 18e et 19e siècles. 246-3681.

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610  
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.

73 ST-JOSEPH Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons. 777-9855

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT-VENTE-RÉPARATIONS REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

ACHETONS laveuses, sècheuses, défectueuses ou pas. 827-3373

À VENDRE: lav., séc., poêle, réfrig., congélateur, \$800 le tout. 777-0451

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, 387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

CONGÉLATEUR, excellent état, 12 pi cu. 827-2001.

CONGÉLATEUR Gibson 9 pi cu., 1003 Bélair, Gatineau. 243-8616.

CUISINIÈRE avec plaque Jenn-Air, plaque à déjeuners, 2 ronds, autonettoyant, cuisson lente, noir, valeur: \$1,300, prix demandé: \$900. 643-1700

CUISINIÈRE, réfrigérateur et laveuse beiges, sècheuse blanche, bon état, \$1300 nég. 777-4836.

LAVE-vaisselle, poêle, four et hotte en 1 seul unité et sècheuse, le tout pour \$275. 246-2588

LAV./SÉC, lave-vaisselle, poêle, prix à discuter. 663-1886.

MICRO-ONDES Kenmore, 3 ans, 120 watts (24x13), \$225. 772-1625

MINIS laveuse/sècheuse grises, Kelvinator, \$550 négociable. 778-5094.

MINIS lav./séc. Kenmore, un ensemble à \$325, l'autre à \$250; très bon état. 776-5402.

QUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. Achat et vente. 561-0727.

POELE et réfrig. 17 pi, très propres, comme neufs, \$450 nég. 643-1898.

POELE et réfrig., récents, amande, \$575. 669-8854.

POELE et réfrig. jaune, en très bon état, \$250 nég. 246-5349, 243-2130.

POELE, réfrig., lav., séc., blancs + un ameublement complet. 776-4790.

POELE, RÉFRIG., neufs, garantie 5 ans, noir et blanc. Nathalie, 827-1176.

POÈLES 24 et 30 po, réfrig., lav./séc. et minis, congélateur. 771-1445.

POÈLES et réfrigérateurs, bon état. 669-0389.

REFRIGÉRATEUR et sècheuse, plaque chauffante 4 ronds, 643-1097.

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

RÉFRIG. GE, \$450, comme neuf; poêle Moffat: \$75 nég. 663-1722.

RÉFRIG. Kenmore, 18 pi cu, blanc, dimensions: 65 1/2x30x30 po, \$600. Jour 776-8312, soir 829-4167.

RÉPARATION: APPAREILS MÉNAGERS Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

SECHEUSE G.E., \$150, poêle 24 po, vert, \$50. 243-9120

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

**CUISINIÈRES ET RÉFRIGÉRATEURS USAGÉS**

**200\$ la paire**

**771-2666**

**126 MACHINES À COUDRE**

SINGER 513, très bon état, avec meuble, chaise, \$350. 669-2926.

SINGER, très bonne condition, avec meuble bois, 3 tiroirs. 246-8084.

**128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHÂÎNES STÉRÉO**

STÉRÉO Motorola dans meuble en noyer avec machine à enregistrer, bobine de 7 po. 771-2116.

TÉLÉ 20 po, \$125; télé (meuble), 24 po, \$140, excellent état. 776-5402.

**132 ORDINATEURS**

**Achèterais ordinateurs**

Modèles:  
• TANDY 1100FD;  
• TANDY 1100HD;  
Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, Upgrade, 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

L'ORDI ateliere de formation - 4 à 84 ans. Abordable et efficace! 663-3911.

MacINTOSH LC II 4-40, imprimante Style Writer, \$900 nég. 771-8957.

MEMOIRE "simms", 72 pointes, 8 Mo \$210, 16 Mo \$460. 835-3821, 595-9106

ORDINATEURS à vendre, pas chers. 777-0101.

RECHERCHE professeur pour donner cours en Clipper. 827-2751.

SPECIAL sur location de jeux CD ROM, \$1 par jour pour 7 jours seulement. Micro Media PC, 561-9070.

Les **SPÉCIALISTES** à votre service

**1 800 267-9555** **562-0222**  
(rubriques 241 à 308)

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER**

EXCAVATION D.L. pépène, camion, heure/contrat, minimum 4h. 669-2270.

PAYSAGISTE Régional. Taille de haie de cèdre et arbutus, coupe de gazon, entretien, pavé uni. Travail garanti. Estimation gratuite. 669-7012.

**APPAREILS MÉNAGERS**

GUÉRETTE REPARATIONS de lav. et séc., toutes marques. 748-6552.

**ARBRES**

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ÉMONDAGE ET SCIERIE  
COUPE et taille d'arbres, haie de cèdres, enlèvement souches, moulin à scie portatif. 243-3615, 773-7669.

**COMPTABILITÉ**

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises et professionnels(elles) et rapports d'impôt, 20 ans d'exp. Hélène Groulx, 778-2702.

**CONSTRUCTION**

PLANCHERS LPP, 671-5352. Installation, vente, planchers remis à neuf.

**COUTURE**

COUTURIÈRE professionnelle, spécialiste de l'altération, - 20 ans d'expérience. Sylvie 777-0771.

RÉPARATIONS de vêtements, pose de boutons, etc. Bon prix. 669-7861

**DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT**

ALLO TRANSPORT Déménagement, livraison. 771-1995.

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT à bon prix. 663-1947, pagette: 231-8701.

BIENVENUE! L.P.D. TRANSPORT, déménagement. 920-0044.

**DÉMÉNAGEMENT RO-DEL** 669-8842, 669-2642

**DEMENAGEMENT PELLETIER**  
Service courtois et professionnel, local/longue distance. 246-2886.

**DÉMÉNAGEMENT LAFONTAINE**  
15 ans expérience, assurances, \$50/h, 837-7495, 773-1015.

**DÉMÉNAGEMENT MAJOR**  
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

LOUEZ camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. 246-8762.

**\*TRANSPORT VAILLANT\***

Déménagement et entreposage, transfert. Résidentiel/commercial, Qué. et Ont. Estimation gratuite.  
**(819) 827-2724**

**DIVERS**

RELATION D'AIDE: individuelle et de couple. 243-9281.

**ÉBÉNISTERIE**

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289. Réparation de meubles, chaises, etc.

DÉCAPAGE et refinition de meubles, 40 ans d'expérience. Urgel, 561-4474

**ÉLECTRICITÉ**

ÉLECTRICITÉ 25 ans d'expérience. Cartes de compétence. 663-8147.

**IMPÔTS**

À BONS PRIX, impôts pour particuliers. Expérience. 663-3058.

À DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. Vérification gratuite. 770-4301.

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier, Hull, 457-2846.

FEDERAL/Provinca, à partir de \$20 domicile \$25. Jour/soirée, 663-5200

IMPÔT INFORMATISÉ, service professionnel et confidentiel, à partir de \$22. Spécial couple. 568-2310

IMPÔTS informatisés, T1/TP1, bilangu. 568-4159.

**IMPÔTS**

PARTICULIERS, fédéral et provincial, \$20. Hull: 778-2235 Gatineau: 246-8190

RAPPORTS d'impôts exécutés sur ordinateur, résultat garanti. Pour rendez-vous: 776-3650 après 18h.

SERVICE D'IMPÔT, assisté par ordinateur. Claudette, 771-4519.

**MAÇONNERIE**

FERAIS briques, blocs, cheminée, etc. André 243-8125.

**MAISONS, RÉPARATIONS ET RENOVATIONS**

25 ANS D'expérience: meuniserie, béton et travaux tout genre. Très bon prix. 561-7517, pag. 778-4473.

**MEMENTO**

Avez-vous des problèmes de fissures dans votre fondation ou votre plancher de ciment? Avez-vous besoin de calfeutrant? Consultez les experts

**Gestion Pyramid**  
RÉPARATION DES FISSURES (PLANCHER ET FONDATION)  
INSTALLATION DE MEMBRANES IMPERMÉABLES  
François Charette  
Michel Carrière  
(819) 771-0092

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: 773-2534

**DE L'EAU AU SOUS SOL?**

MACONNERIE G. Cadieux répare tous ces problèmes de fondation depuis 27 ans, 663-4303.

FERAIS rénovation de tous genres, menuiserie, peinture, céramique et ferraillage de toit. 777-3617

**MENUSIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE**  
pour tout genre de travaux (aussi fabricant d'armoires). 243-2170

**MONSIEUR FISSURE**

LES PROS DE LA FISSURE INC.  
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.  
643-6403 ou 1-800-361-6403

POUR RÉNOVATIONS de qualité. Maurice Meunier, 772-1142, pag. 778-9052.

**MENUISERIE**

**\*\* BOISERIE BEAULIEU \*\***  
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172

LES planchers bois franc Martin Miron. Installation et sablage. Estimation gratuite. (819) 595-3776. Rabais de 15% sur installation de plancher pré-vernis jusqu'au 1er mai 1996.

★★★ SPÉCIAL ★★★ sur installation de bois franc, céramique et marbre. Inf: 246-2919.

**NETTOYAGE, MÉNAGE**

AJOUTEZ-vous à notre clientèle. Commerce et résidences. 246-1706.

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

BESOIN d'une femme de ménage? \$10/h, appeler Maryse 663-6487.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux, commerces. 776-2381, fax: 776-5854.

FEMME de ménage fiable, avec références. \$11/h. 561-5990

FERAIS grand ménage du printemps. Ai, expérience, références. 778-7477

MÉNAGE, lavage, repassage. André (laisser message): 246-2471.

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER Travail minutieux et garanti. 772-2163

**PISCINES**

INSTALLATION et réparation d'hors-terre, 7 ans d'expérience, prix de réduction, Buckingham. 281-0026.

**PLÂTRE, PEINTURE**

25 ANS D'EXPÉRIENCE, int./ext., tout genre d'ouvrage au fusil, pose papier peint. 246-0983, 751-7104.

778-4353 B.L. CONSTRUCTION plâtriers, peintres, pose gyproc, plafonds texturés, 1 an de garantie.

A PRIX RÉDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de joints, peinture et plafonds texturés. 568-1650.

FERAIS sablage, plafonds texturés, peinture, etc., carte C.C.Q. 669-7129.

M.ETR. PEINTURE  
Qualité garantie à bon prix. Estimation gratuite. 643-2099.

P.B.S. Ltée, finition de joints, peinture, plafonds texturés. 771-2039.

PEINTURE à prix réduit, spécial pour ménage du printemps. 663-8801.

PEINTURE de tout genre à bon prix, lavage de tapis gratuit. Marcel 243-0476, Alain 787-2646.

PEINTURE ext. et int., tuiles, céramique, réparations générales. 243-8125.

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. 663-1560.

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

**PLOMBERIE**

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: 243-8999.

**REMBOURRAGE**

A BON PRIX. Rembourrage de meubles. Marcel Essiambre, 243-1089.

**RÉNOVATIONS**

100% GARANTIS, travaux de rénovation, de la fondation au toit, int./ext., subvention RÉNOVE de \$4,500. Aucun paiement pour 3 ans. Estimation gratuite. Construtions Leclair, 643-4721

246-3204 CONSTRUCTIONS LOUMAY Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. Subventions disponibles, garantie écrite A.P.C.H.Q.

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.  
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. Programme réno, 663-6053 ou 427-8251.

**RÉNOVATIONS G.A. GODIN**

Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. 669-6484, 773-2169.

RÉNOVATIONS générales, céramique et plomberie. 827-3631, 778-6478

RÉNOVATION: cuisine, s/sol, s/bain, céramique, gyproc, joints, peinture et deck. Ben. 771-2448, pag: 594-1386.

SABLAGE et finition de plancher bois franc, prix très compétitifs. 770-4114.

**SELON VOTRE BUDGET**

s/bains, céramique, s/sol complet et autres... Étienne, 243-7029.

**TOITURES**

FERAIS réparation de toitures de tous genres. 685-9096, 598-7355.

FERAIS réparations de tous genres + enlèvement de la neige et de la glace sur les toits. 771-6661.

FERAIS réparation et rénovation de toutes toitures à prix modique. Travaux garantis. 827-4695.

**TRADUCTION**

RÉVISION/correction de textes/travaux collégiaux et universitaires en français. Tutorat. Andrée 777-5415.

**TRAITEMENT DE TEXTES**

InfoBeau, traitement de textes, rédaction cv, prix spécial étudiants. 243-0681

LETTRES, C.V., longs documents, graphiques, etc. 669-7361.

**MOT MYSTÈRE** © Édimedia Inc.

NO 2121 **7 LETTRES - LE MOT CLÉ: LES TRIBUNAUX**

accusé	bloc	écrou	légal	purge
agent		évoqué	liberté	
ajourne	cause	extradé	libre	renvoi
amende	châtié		maton	référé
appel	clos	geôle	méfait	sûreté
arrêt	clou	grâce	morale	sursis
attendus	condamné	hart		
aveu	cour		nullité	taule
avis	crime		placet	tôlard
avouer	débouté	juge	plaide	trou
barre	délit	jury	préau	
Bible	détenu	juste	puni	vide
bilan				

**Solution du problème précédent: trillion**

E	T	I	L	L	U	N	E	N	R	U	O	J	A	P
E	E	R	E	N	D	P	J	E	G	S	U	O	R	T
N	X	P	E	E	U	E	U	J	U	R	Y	E	E	O
M	P	T	L	N	L	O	G	R	S	T	A	D	V	L
A	E	I	R	U	V	A	E	S	G	U	N	C	P	A
D	T	F	A	A	C	O	R	E	F	E	R	E	E	R
N	E	T	A	L	D	N	I	O	M	E	T	E	G	D
O	R	B	E	I	I	E	I	A	M	C	M	E	T	A
C	R	G	O	N	T	E	S	U	A	C	O	I	P	E
P	A	N	U	U	D	R	U	O	C	L	L	L	R	A
L	E	P	O	I	T	U	R	Q	E	H	A	O	B	C
A	I	R	V	T	E	E	S	C	O	I	A	I	U	C
C	C	B	R	N	A	L	I	B	D	V	B	T	L	U
E	T	T	R	A	H	M	S	E	I	L	E	O	I	S
T	E	T	R	E	B	I	L	S	E	T	S	U	J	E

132 ORDINATEURS

SYSTÈME DX-400 À PARTIR DE \$1,299. MICRO MEDIA PC, 561-9070.

VENTE, réparation et "upgrade" d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Yves, 568-0635.

134 MUSIQUE

CLAVIER électronique, neuf, de marque Technic, \$1,000. 459-2853.

CONCOURS

"DE GROUPES MUSICAUX" Que le meilleur l'emporte. Appelez maintenant au 778-7858.

\* DISCO "AAA" \* discopro, meilleur prix. 561-9739, 787-7189.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

GUITARISTE cherche musiciens sérieux pour style rock, blues, jazz. Contactez Simon 830-1667.

INSTRUMENTS neufs et usagés - éclairage - Karaoke - vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZ, 243-1417.

MAGIC TOUCH Disco mobile, musique pour toutes occasions. 246-3633.

PIANO T.C.M., comme neuf, valeur de \$5,600, demande \$3,000. 669-7308

STUDIO d'enregistrement: 24 pistes digitales. Studiotek, 819-771-6727.

136 BICYCLETTES

VÉLO de compétition Giant, neuf, \$600 nég. Après 18h: 243-8754.

VÉLO de course de marque Marinoni, noir et or, peu utilisé, \$350. 772-2992.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

DYNAMARK, 5 forces, 1996, valeur à neuf \$799 pour \$550 nég. 281-1543.

142 MATÉRIAUX

VOUS RENOVEZ? BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS PRIX portes, fenêtres, vinyle, tous en liquidation. Tél.: 684-3954.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée coquette et adorable, grandeur 10, \$425. 669-7170.

ROBE de mariée, grandeur 6 ans, peut être retouchée pour plus grande taille, modèle d'Alfred Angelo, satin blanc, traine 6 pi., manches courtes, valeur \$1300 pour \$650 nég. 842-1404, 595-6910 après 17h.

ROBE de mariée; robe fille d'honneur menthe, grandeur 20. Prix à discuter. 772-4825.

ROBES de graduation, 7-8, 12-13, faites à la main. 568-3550.

ROBES de mariée, vente et location. 238 av. Principale. 243-8644.

150 COIN DU BÉBÉ

56 PYJAMAS de bébé, 0 à 1 an, \$1.25 chacun, le tout \$50. 771-2900.

CONSCIENCE VERTE 85 rue Eddy, Hull

Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

LINGE de qualité pour fille 0 à 24 mois, état neuf, \$3 une pièce, \$6 l'ensemble. Christine, 246-5081.

152 DIVERS À VENDRE

ACHÈTE/vente disques compacts usagés. VENTE films adultes. 663-9999.

152 DIVERS À VENDRE

4 MAGS chromées 165-13-70 (1 mois d'usure), valeur de \$800 pour \$450; unité murale noire; robe de mariée, 8 ans, valeur \$800 pour \$400. Soir: 459-2095, 595-6980.

ALLIANCES (bague + jonc) de mariage neuves de femme. 243-3912

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 776-1017, 772-1017, 283 St-Joseph, Hull.

AQUARIUM 10 gallons, tout équipé + poissons, \$125. 770-9838.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

ATTENTION: 15, 20, 30 lb et plus, perte de poids et maintien assurés. 100% naturel. 100% garanti ou argent remis. Depuis 13 ans à votre service. Soyez assuré de mon soutien. Contacter maintenant Roland Leblanc, 247-6289 (25% de réduction sur référence).

AUBAINE! Fauteuil roulant neuf et armoire verticale blanche. Prix nég. 819-983-3757, 669-8749.

BAIN, toilette, lavabo, bleus, porte de douche. Très bon état. 772-0405.

BARBECUE, excellent état, réservoir neuf, \$125. Fusil à peinturer, électrique, valeur \$1,100 pour \$450 et menus articles divers. 243-0929

BEAUX bâtiments préfabriqués 40x52', total de 2,100 pi car., vendus avec transport. 770-8911, soir: 827-1307.

BILLETTS de hockey pour les Sénateurs. \$25 ch. Michel: 745-5296.

BOÎTE de camion 8 pi., \$250. Soudeuse à l'arc, électrique 250 ampères, AC, \$200. 663-2060.

CAMERA VIDEO Hitachi \$600; lit simple mélamine blanc: \$75. 595-1742.

CLIMATISEUR, congélateur, souffleur, humidificateur. 592-0284.

CLIMATISEUR 10,000 BTU, 1 an, prix à discuter. 772-1612.

CLOWN/magicien, fêtes d'enfants ou d'adultes. 682-8337.

CONGÉLATEUR vertical, amande: \$80; encyclopédies Grolier: \$75; four micro-convection + meuble: \$125. 745-9434

ENSEMBLE poids et haltères; 2 chaises de bureau pivotantes; filière 4 tiroirs; 2 dactylos; calculatrice. 568-5942.

ÉQUIPEMENT de golf pour homme. 663-4008.

ÉQUIPEMENT complet pour mini-golf, 18 trous. 457-9043.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

IDEAL pour chalet: bain, toilette, lavabo (couleur lilas), vanité et armoires blanches, très propres. 456-2359.

JE fais peinture ou dessins sur mur de chambre d'enfant. Gilles, 684-7900.

JE VOUDRAIS acheter 2 air climatisé de fenêtre en parfait état. 770-9838

LAVEUSE, sècheuse, garantie 3 mois, 350\$; réfrig. usagé, 281-2686.

MOBILIER de cuisine, humidificateur, ventilateurs, bicyclette de dame, lampes, livres, miroir, etc. 777-8293.

152 DIVERS À VENDRE

MOBILIER s/manger avec buffet; manteau suède (homme) 281-2046

PELLE à neige 7 pi pour camion: \$350. 669-9774.

PERCEUSE à cylindre "jig bore", \$4,300. Affûteuse à chaîne "chain saw", \$350. Tour à freins, \$650. Presse 20 tonnes, \$600. Treuil "chain block" électrique 2 tonnes, \$450. Ford N-8, \$1,950. Massey 35 avec pelle avant, \$2,900. Scie mécanique Dolmar 68 c.c., injection, \$425; 90 c.c., \$750. Souffleuse à neige neuve, \$995. Tracteur à gazon usagé, 12c.v., \$675. Moteur hors-bord Mercury 6 forces, \$395. Remorque 14 pi long, 6"6" de large, \$2,900. Camion Ford 250, diesel, automat., \$16,900. Sport Moto Thurso 985-2400.

PETIT lit d'enfant; grosse machine Stepmaster. 777-8713.

PLANCHER BOIS FRANC

Chêne et merisier, grade B, pré-fini. Menuiseries P.E. Lauriault. 243-1643

PLANCHERS BOIS FRANC

\$.185 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POMPE à eau submersible Red Jack, 1/2 c.v., demande \$225; scie Rockwell surtable: \$150. 246-0251.

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi ouvre-porte. 663-0761.

RÉFRIG., poêle, ameublement complet de maison. 780-0893.

REMISE en bois 8X10, \$1,000 nég. 669-6571.

SCIE à chaîne Still 026, utilisée 7 fois, \$350 ferme. Tente 9X12, utilisée 1 fois, \$175 ferme. 281-6870.

SOUDEUR Mig 185 Sam, \$1,000. 671-5982.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce COMME NEUF. 145 Eddy Hill, 595-4898

TABLE DE SNOOKER 6x12, usagée. Billard Jean, 568-4222.

TELEPHONE cellulaire Motorola, \$150. Jacques: 770-7507.

TRACTEUR Yardman, sac, 12 forces, 38" de lame, 2 ans d'usage, \$1,350. Jour, Nadine, 995-6493, soir: 682-9318.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS des scies à chaîne, perceuses à glace, tondeuses à gazon, souffleuses à neige, moteurs hors-bord, déflecteurs pour pièces, motocyclette, 3 et 4 roues. De 9h à 17h: 776-4329

J'ACHETE surplus d'armée usagé ou neuf. Je paie comptant. 819-243-8240 ou cell.: 514-947-3260.

RECHERCHE affiches D'EDITH PIAF. 613-748-6157.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine, utilisé 20 plongées. Claude, 561-0869.

RÉSERVOIR GOUIN ET CABONGA Forfaits de pêche guidée. Paul: 1-819-568-9369.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CLINIQUE d'information, poudre noire et équipements, sélection fusils, calibre 12 et 9, 30 06 Bolt usagé, \$329. Service d'armurerie, mise de côté, salle de tir intérieur. Sport Moto Thurso, ouvert le soir sur rendez-vous. Extérieur: 1-800-985-1740, local: 985-2400.

174 ANIMAUX

100% PURE, yorkshire terrier miniature, enregistrée, tatouée. 457-1793.

1 FEMELLE BERGER ALLEMAND, noire, 14 mois, \$150 et 1 femelle, DANOIS, brinée, 7 sem., \$200. Après 18h: 454-2850

2 CHIOTS husky, pure race, sans papier, 1 mâle, 1 femelle. 669-7985.

ACADÉMIE canine Le Sir, cours obéissance, niveau 1. 21 mars. 778-7628, 770-9053.

★ ★ ADORABLES schnauzer nains, 8 sem., vaccinés, vermifugés, très bonne lignée. 663-1233.

ADORABLES Schnauzer nains, vaccinés, vermifugés. 827-2251

\*\*\*\*\* ATTENTION ATTENTION

Pour un compagnon plaisant, rien de tel qu'une bonne éducation.

- Cours de groupe ou privé. - Obéissance, agilité. - Pension dressage. Offert par maître chien professionnel qualifié. 663-1233.

BERGERS allemands pure sang, 3 1/2 mois, femelle: \$200. Serge, 685-0956

BICHON frisé, femelle, vaccinée, enregistrée, prête à partir. 678-3631

BOXER, pure sang, 5 mâles, couleur fauve, \$250 à \$350, 8 sem. 983-2989

CANICHE BLANC, vacciné, à vendre. 281-2046.

CHATONS persans, élevés par nous, animalerie Ani-Mange, 750 Principale, Gatineau, garantis jusqu'à 2 ans d'âge. 561-0446, 561-4394.

CHIEN Alaskan, mâle, tout blanc, 1 an, \$100; chiots Husky, yeux bleus, 7 sem., couleur crème, \$60. 568-8829.

CHIEN, mâle, labrador/épagneul, 10 mois, noir, Nathalie, 827-1176.

CHIENS, mélange Labrador et Collie, 5 sem., 986-8390.

CHIOT femelle, 2 mois, boxer/berger, chinichilla + acc., cochon d'inde + acc., prix à discuter. 682-5535.

CHIOT golden retriever, mâle, 7 sem., \$300. Après 18h: 669-4356.

CHIOTS à vendre, 4 semaines, \$30 chacun. 986-9157.

CHIOTS, bon choix, vermifugés, bon tempérament, propres. 669-7377.

CHIOTS golden retriever, enregistrés, tatoués, \$325 ch. 1-819-585-2364

CHIOTS husky, femelles, yeux bruns, \$50. (819) 767-2960.

CHIOTS Labrador pure race, vermifugés, vaccinés, prêts. (819) 463-3671.

CHIOTS Ihasa apso, shih-tzu, \$225; caniches \$250; Ihasa-apsos croisés, \$125. 671-6624.

CHIOTS mélange terrier, 7 semaines, \$25 ch. 663-9672.

CHIOTS Poméranien, pure, blanc ou beige. 819-587-3542, après 18h.

174 ANIMAUX

CHIOTS Rottweiler, \$200 ch. 663-2374.

CHIOTS Rottweiler, 5 semaines, \$250. 772-1893.

COLLEY pure race, 8 mois, femelle, vaccinée et opérée. 663-2291

COLLIE miniature (Shetland), mâles, femelles, enregistrés. 819-986-3968.

COLLIE miniature, blond, mâle, 8 mois, vacciné, \$250. 246-0659 soir.

DALMATIEN 3 1/2 mois, propre, femelle, \$150 ou meilleure offre. 986-3892, 669-2744

DANOIS, femelle 2 ans avec portée de 3 chiots, \$300 le tout. 669-7748

DOBERMAN noir, mâle, enregistré, 10 mois, \$350. 778-1182.

FURET albinos, 6 mois, cage, opéré, déglardé, prix à discuter. 663-2575.

GOLDEN RETRIEVER, prêt mi-avril, enregistré, \$300. 281-2599.

GRAND danois, chiots, enregistrés, tatoués, vaccinés, oreilles taillées. 1-514-439-2549.

JUMENT 12 ans (pour selle et traîneau), \$1,200. 243-8156

LABRADOR blonds, pure race, prêts mi-avril. 819-587-3775, 819-587-4777.

LAPINS nains, \$15 chacun. 778-6670.

PERSANS HIMALAYENS, pointe-unis, chatons vaccinés, lignée champion, garantis, C.C.A., C.F.A., affectueux, élevés dans une atmosphère familiale. (613) 673-2464.

PETIT chiot Labrador blond, 3 mois, \$200. 819-463-4859.

ROTTWEILER femelle, environ 3 1/2 mois, pure race, vaccinée, \$150. (819) 985-1639.

ROTTWEILER, pure race, \$350, vaccinés et ont eu traitement. 776-4423

ROTTWEILER, 6 mois, vacciné, bien entraîné, bon gardien, \$450. 986-7067 après 16h.

SHIH-TZU, femelle, opérée, 4 ans, \$100, très propre. 684-1607.

ST-BERNARD, dernière chance! Parents pure race enregistrés, chiots non enregistrés, \$500 non nég. Entre 16h et 19h. 669-7085.

TROUPEAU de 65 vaches à boeuf croisées (toutes servies simmental) pour vêlage au printemps, quelques-unes avec veaux, toutes vaccinées, seront vendues chez Léo Livestock, Greely, Ont., lundi le 18 mars à 18h. Inf. (613) 821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375

Service de gardiennage à domicile Avec assurance et preuve de fiabilité.

FOIN et pailles, balle carrée: \$2.50 à \$3.50 la balle livrée; balle ronde: \$10 à \$35 livrée. 613-432-0893.

182 PHOTOGRAPHIE

EQUIPEMENT de studio de photo à vendre. 819-456-4052.

188 FLEURS, PLANTES

VOUS vivez en ville? Beaucoup d'espace de jardinage disponible. Réservez maintenant. Info: 613-488-3908.

192 ARTISANAT

RECHERCHÉS, tours à poterie manuels ou électriques. Contacter le service des loisirs de Chelsea, 827-1843.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

APPRENEZ l'anglais à votre rythme À L'ÉCOLE SUR MESURE. 4 ou 6h/sem. (jour ou soir). Inscrivez-vous maintenant. 771-4239.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir. Méthode unique, comme à la télé! (\$10/h possible) Marcel, 777-6584

L'ORDI Auto-formation - abordable, pratique et réaliste. Formation pour les jeunes - agréable et efficace! INTERNET - pour le plaisir de naviguer! 663-3911

NOUVEAU! Réglez vos problèmes. Clinique de lecture et d'écriture, pour enfants et adultes. 770-8875.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC d'exercice inclinable, poulie, bar olympique etc, \$1,050. 568-4601.

MACHINE à exercice York Mega Max 3001, \$350. 669-6529.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

\$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

BOIS franc en bûches, livré, charge de 8 cordes. 819-427-6407.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érab, sec, livré. 671-4256.

ERABLE vert 16 po., \$50 la corde. 827-9407.

POELE à combustion lente Drolet FX-2000, \$400. 281-1851

VOTRE HOROSCOPE BÉLIER du 21 mars au 20 avril... BALANCE du 23 sept. au 23 oct... TAUREAU du 21 avril au 20 mai... GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin... CANCER du 22 juin au 22 juillet... LION du 23 juillet au 23 août... VIERGE du 24 août au 22 sept... SCORPION du 24 oct. au 22 nov... SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc... CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv... VERSEAU du 21 janv. au 19 fév... POISSONS du 20 fév. au 20 mars

GARDERAIS ENFANTS 322 GARDERAIS ENFANTS 322 GARDERAIS ENFANTS 322 GARDERAIS ENFANTS

Les petites annonces LeDroit 562-0222

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUSE Mita DC-111C, \$400, 566-1350.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

À BAS PRIX: réfrigérateur à coke, 2 portes vitrées glissantes, très bon état, \$675, 783-8733.

CHAMBRE froide 8x16 vitrée, 2 congélateurs, 1 comptoir, réfrigérateur laitier et un à charcuterie. 643-3420.

COMPTOIR de charcuteries, viandes et balance, à vendre. 777-8417.

ÉQUIPEMENT de dépanneur et vidéo, tablettes, ordinateur, casquettes, caméras de sécurité, caisse enregistreuse, etc. 643-1014.

ÉVAPORATEUR acier inoxydable 1988, grandeur 3X12, complet avec hotte et tuyaux, aubaine \$5,200. 819-449-2490.

FOUR à pain, comptoir à viande, comptoir à pâtisserie, caisses enregistreuse, balances, tablettes, etc. 770-3028.

FRIGO à bière, 48 pb, \$1,300; lave-vaisselle, \$1,200; gros frigo acier inoxydable, \$1,500; machine à glace, \$1,200; cuisinière et plaque Garland, \$1,800. 243-9451.

MACHINE à crème glacée, comptoirs pâtisserie et charcuterie réfrigérés, four à pain Garland, présentoir à carottes, tablettes métal Etalex. 771-2555.

MACHINE à crème glacée molle, Electro-Freeze. 771-3124, 663-4912.

REFRIGÉRATEUR avec 2 portes coulissantes, 5pi, \$1,195. 770-9993

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

RESTAURANT FERME Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE - 2e hypothèque ou refinancement - problèmes à vous financer, je peux vous aider. 643-2811.

1ÈRE - 2e hypothèque achat ou consolidation, même avec des difficultés à prouver votre revenu. 246-0529.

1ERE et 2e hypothèque, consolidation. J. Clément et associés, 775-3400.

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, l'institution financière vous refuse un prêt. N'hésitez pas. 771-6641, 773-2926.

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 771-3392.

GOVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-800-567-2383 poste 201.

PRET 2e HYPOTHÈQUE Service personnalisé et rapide. 663-0346.

311 AIDE DEMANDÉE

FIGURANTS pour pièce théâtrale. 669-0830, 787-7308.

HOMME et 3 garçons recherchent cuisinière-ménagère, 3 jours/sem., total 10h. 243-6982.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

MENUISIER, recherche travaux d'entretien et rénovation, possède petit camion. 983-6521 pag. 566-0926

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Sylvie, 669-9278.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle. 775-9644

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 769-0907, 568-7711.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Nicole, 770-2111, (770) 7025

ESPACES à louer à Gatineau pour esthétique/massothérapie/pose d'ongles avec clientèle. 669-9256.

URGENT besoin, coiffeuse d'expérience, coiffure unisex, salon avec clientèle déjà établie, bien situé, Salon Cosmos, 150 pr. du Portage, Hull. Andrée, 778-1334.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHAPEL HILL, francophone, non fumeur, expérience, chez nous, pour 8, 5 et 1 an. Après 18h, 837-4996.

DAME responsable, non fumeuse, honnête, pour garder enfants de 3 1/2 ans et 1 an, travaux légers, 3 jours/sem. 8h à 17h30. 243-4211.

TEMPS plein, chez nous, pour 2 enfants 4 mois et 3 ans, avec recus, secteur ch. de la Montagne. 595-8841.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE d'escortes recherche demoiselles, apparence et personnalité +. ★★775-8485★

AIDE-ÉDUCATRICE demandée en pouponnière, 14h/sem., salaire minimum. Claire ou Diane, 595-2111.

À LA recherche d'un technicien en électricité à temps partiel, qui a de l'expérience dans les centrales et dans les postes. Tâches: estimation, cédule de travail et qualité. 827-1084.

325 OFFRES D'EMPLOI

GUY LAFLEUR- Vendez les produits naturels Flower Power dans votre entourage. 819-669-8481.

JEUNES FEMMES recherchées pour service d'escorte \$\$\$ 568-4795.

JOCUS, conseiller(es) recherché(es) pour jouets éducatifs. 986-6727.

JORDASH REPRÉSENTANT(E) pour vente d'articles de restauration/hôtellerie. Territoire stable - avec expérience. Secondaire V, auto requise. Possibilité d'une carrière exceptionnelle. 776-0555, fax 776-1973, Gilles.

LES ENTREPRISES M.C. recherche personnel pour service d'escorte, hommes ou femmes. 595-8607

\$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. 247-6177 (24h)

LIVREUR demandé(e) possédant sa propre voiture. Bonne connaissance de la ville de Hull. 776-4887

MASSOTHERAPEUTE certifié(e) pouvant émettre des recus, ayant sa clientèle serait un atout, Buckingham, Lorraine ou Nathalie, 986-9665.

OUI, je t'offre ta chance! Ne cherche plus, maigrir et être en forme tout en gagnant des \$. 643-3652.

PERSONNE d'expérience en télémarketing pour travailler à son compte, seule ou avec employé(e)s. Produit connu existant depuis 1884 pour région Outaouais. 514-759-4462.

PERSONNE qualifiée, 25 ans et plus pour travail occasionnel auprès des enfants, R.C.R. obligatoire, temps plein à l'automne. 243-4929.

PLUSIEURS postes disponibles, avec ou sans expérience. 568-2703.

POSSIBILITÉ DE PROLONGER VOS PRESTATIONS D'ASSURANCE - CHÔMAGE en suivant une formation avancée dispensée par le Collège Informatique Entrepreneurship (ministère éducation 474510). 770-6756

PRÉPOSÉ à la crème glacée avec exp. pour "Op'tit frisson glacé". 246-7034.

374 PERSONNEL HÔTELIER

MOTEL à Gatineau demande réceptionniste expérimentée dans le domaine, tout candidat qui n'a pas fait de la réception s'abstenir. Envoyer C.V. et références à: CASE 4 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

RECHERCHE barman (barmaid) avec expérience. 819-427-5831.

SERVEUR, barman, "bus-boy", portiers (homme ou femme) demandé(e)s. S.V.P. se présenter avec C.V. au Bar LE BOP, 5 rue Aubry, Hull, Qc

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉQUIPE de charpentier et "backing" demandée pour la construction résidentielle. 841-0605 entre 8h et 16h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIERS(ères) demandés(es), jour 35h/sem., soir 35h/sem. Johanne, après 18h, 663-5433.

NOUVEAU BISTRO, recherche cuisinier(e), barman (maid), serveur(se). Contacter Richard 243-0095.

378 PERSONNEL DE VENDE

URGENT! Représentant(e) bilingue, professionnel(le), déterminé(e), disponible. Auto essentielle. Secteur résidentiel. Avantages formidables. Avancement rapide. Poster C.V. à: "Recrutement", 245 Cannes, C.P. 81011, Gatineau, QC, J8T 8C5.

COMMERCE de vente au détail spécialisé, situé à Hull recherche candidat(e) pour service à la clientèle, 3 jours/sem., possibilité temps plein. Nous recherchons un(e) candidat(e) dynamique, poli(e) avec 2 ans d'expérience avec le public. Veuillez envoyer votre demande à CASE 199 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

TELEMARKETING demandé(e) pour du travail de 8h30 à midi et/ou de 16h30 à 20h30, travail agréable, salaire à l'heure + boni. Appelez aux heures indiquées ci-dessus. 243-5500

URGENT! Recherche représentant publicitaire avec auto. Salaire à commission. Payant l'expérience un atout. 772-9522

VENDEUSE avec expérience en optique de préférence, postes temps plein et temps partiel, salaire selon expérience. 246-2222.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE à coucher, 1er mars, \$475 + frais. 613-592-9857.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887, 684-7397.

1 CHAMBRE et GARÇONNIÈRE, 2 mois gratuits, libres immédiatement, stat. inclus. 773-7765.

1 CHAMBRE, grand, refait à neuf, maison historique: 72 Principale, zoné commercial et résidentiel, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, grand stat., \$450, libre, avec bail. 684-2307.

1ER avril, 1 chambre, s/sol, très propre, chauffé, éclairé, \$450. 682-3792

2 CHAMBRES, \$600 tout compris, 3 appartements, vue sur rivière, rue Cormier, 1er juin. 685-1359 entre 18h et 22h.

2 CHAMBRES, 9 GOULET ensoleillé, poêle, réfrig., s/lavage, stat., \$475. 682-1363, 824-6989.

2 CHAMBRES, à partir de \$435. (Demander notre SPÉCIAL). 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrig., bois franc, remise, pas chauffé ni éclairé, \$580. Après 17h, 684-7840, pag. 772-5837.

2 CHAMBRES, semi s/sol, très propre, prise lav./sec., avril/mai, \$515/mois. Après 17h: 770-1572.

2 CHAMBRES, spacieux, balcon, 2 stat., réent, très propre, superbe vue. 747-9631, pag.: 593-1486.

2 CHAMBRES, semi s/sol, très propre, prise lav./sec., avril/mai, \$515/mois. Après 17h: 770-1572.

2 CHAMBRES, spacieux, balcon, 2 stat., réent, très propre, superbe vue. 747-9631, pag.: 593-1486.

VENDEURS(SES) avec expérience pour rénovations générales pour Québec et Ontario. 749-8601.

VENDEZ AVON près de chez vous ou au bureau. Horaire flexible. Formation gratuite. 232-8585.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

PLACE LAVIGNE SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

S0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appartements, stat. 561-1274, 243-0392.

1, 2, 3 CHAMBRES ou GARÇONNIÈRE, très propres, prises lav./sec., balcons, libres. Sol, 561-2802.

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER Pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 568-5428, 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE, 1387 Potvin... 1er mai petit imm. neuf, moderne, conditions flexibles. 663-7041.

1 CHAMBRE, 17 Dampousses, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, Limbour, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., \$440. 561-3772, soir: 246-0749.

1 CHAMBRE, 1er avril, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./sec., stat., \$375. 568-1595 ou 568-8528.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er avril, 2 appareils, chauffé, éclairé, endroit agréable et paisible, \$450. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, 1er mai, 39 Dupuis, prise lav./sec., secteur tranquille, \$450. Après 18h, 671-3260.

1 CHAMBRE, 271 Oak, 1er mai, bon locataire, \$425 chauffé. 771-1716.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de \$465 chauffé, éclairé, 2 appareils. 246-2342.

1 CHAMBRE, 364 Lévis, chauffé/éclairé, 2 appareils, libre, \$440. 243-5260.

1 CHAMBRE, \$375/mois, pas de prises lav./sec., libre, soir 827-2062.

1 CHAMBRE, \$375 pas chauffé ni éclairé, 1er avril, stat. 663-9322.

1 CHAMBRE, \$425 pas chauffé ni éclairé. 561-6534, soir 568-9325.

1 CHAMBRE, 440 Gréber (complètement rénové), très propre, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. 568-2660.

1 CHAMBRE, \$460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 663-1390.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., \$475. 770-8880, 246-2765.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, repeat, 1er avril. Pag. 782-1991, 828-2434, 778-0513.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, libre, \$425/mois. 986-5410.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, \$400, prise lav./sec., libre. 663-0618

1 CHAMBRE, chauffé, grand, \$400, 127 Champlain. 568-8528, 643-4446.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, \$400. 685-1924.

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./sec., 1er avril. 561-3772.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., à partir de \$410, 89 Montclair libre. 986-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, \$435, 1ers 2 mois \$195. 669-8190.

1 CHAMBRE - ENTRÉE PRIVÉE semi s/sol, grand, ensoleillé, dans triplex, poêle, réfrig., midro-ondes, stat., non chauffé ni éclairé, \$360, 1er avril. 824-6989.

1 CHAMBRE, grandes pièces et grandes fenêtres, luxueux, entrée privée, 1er avril, secteur St-Rosaire. 568-1370

1 CHAMBRE, grand, triplex, prises lav./sec., 2 stat., pas chauffé, ni éclairé, 1er mai, \$445. 643-2447.

1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., prise lav./sec., entrée privée, 2 stat., remise, 1er avril, \$490. 561-1254.

1 CHAMBRE, haut Mée-Paiement, 36 de Sauternes, très propre, prises lav./sec., remise, 2 stat, \$435. 643-9197.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, appareils, stat., \$475 (1 mois gratuit). 246-3703.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, prise lav./sec., grandes pièces, quartier résidentiel, \$475. 682-2151.

1 CHAMBRE, Limbour, prise lav./sec., stat., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre. 827-0359.

1 CHAMBRE, mai-juin, pas chauffé ni éclairé. 663-2035 ou voir 663-5008.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. 243-5533, 643-3704.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stores, prises lav./sec., remise, 5 min. de Hull, tranquille, \$390, 1er avril. 669-4203

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., fournis, 2 stat., prises lav./sec., chauffé, éclairé, \$475, libre et 1er avril. 778-2514.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., Mont-Luc, 2 stat., remise. 663-4872

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., \$425/mois. 643-2001.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, éclairé, 2 appareils. 778-7271, 643-1623.

1 CHAMBRE, prise lav./sec., stat., cour clôturée, chauffé, \$450, 1er juin. 243-2965 après 19h.

1 CHAMBRE, près Labrosse, vaste, \$490 chauffé, éclairé, 2 appareils, 2 stat., avril-mai. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, résidence privée, entrée privée, chauffé, éclairé, stat., \$460. 246-0497, 454-6283.

1 CHAMBRE, rue Broadway, 2 appareils, prise lav./sec., stat., pas d'animaux, \$375 non chauffé ni éclairé, 1er mai. 778-2764.

1 CHAMBRE, semi s/sol, \$400/mois, chauffé, éclairé. 772-1946.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé. \$360. 643-3625.

1 CHAMBRE, SPÉCIAL \$490 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., \$425, chauffé, éclairé. 778-3591.

1 CHAMBRE, style condo, foyer, système d'alarme, remise, stat., près Promenades, \$450, pas d'animaux, mai-juin-juillet. 663-5648, 566-1376.

BRIDGE MARC SAMSON NO 311 MÊME CONTRAT, RÉSULTATS CONTRAIRES Nous avons vu hier qu'une surenchère plutôt risquée de son partenaire avait forcé le déclarant à prendre un sérieux risque pour réussir son contrat, alors qu'une équipe plus prudente tant dans ses déclarations que le jeu de la carte avait été punie. Voyons aujourd'hui ce qui devait arriver à deux équipes qui se sont retrouvées à 3 SA lors d'une rencontre des championnats nord-américains, où Paul Hackett et ses fils alternèrent en Est/Ouest et Nord/Sud. Donneur; Nord Vulnérables: Aucun ♠ D 8 7 ♥ D 10 7 6 ♦ 10 4 3 ♣ D 10 2 ♠ R V 6 4 3 ♥ RV ♦ R 9 8 ♣ V 8 7 N O S E S ♠ 5 ♥ A 9 4 3 2 ♦ D 7 2 ♣ AR 5 4 ♠ A 10 9 2 ♥ 8 5 ♦ AV 6 5 ♣ 9 6 3 NORD EST SUD OUEST Passe 1♥ Passe 1♠ Passe 2♣ Passe 2♠ Passe 3SA Passe Passe

EMPLOI À TEMPS PARTIEL LE RÉGIMENT DE HULL Le régiment de Hull vous offre un emploi à temps partiel ( 1 1/2 fin de semaine par mois) durant l'année scolaire et un emploi à temps plein (5 semaines) durant la saison estivale (si vous êtes disponible). Pour de plus amples informations venez mardi soir à 19 h 30 à la séance d'information au Manège Militaire de Salaberry, 188 boul. Taché, Hull ou téléphonez au 994-6543 le mardi soir.

ATTENTION Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. Contactez Lisa au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi. ATTENTION! Vous désirez perdre 20, 30, 40 lb et +, 100% naturel, garanti, suivi personnalisé. 595-2850. CENTRE nautique recherche mécanicien de service sur hors-bord et semi-hors-bord, expérience nécessaire, salaire à discuter. Communiquer au 819-428-3097. CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RALANCE Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez. Vous êtes prestataire de l'assurance chômage... Le Club peut vous donner tous les outils nécessaires pour trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services GRATUITS: 770-6444. COMMIS à la charcuterie, temps partiel, disponible 7 jours/sem., 6 mois d'expérience. S'adresser à Yvette Meunier au Loeb Riviera, 22 Des Flandres. COMMIS aux viandes, temps partiel, disponible en tout temps, 3 ans d'expérience. Voir Marcel Laprade au 22 Des Flandres. COMPAGNIE d'entretien d'espaces verts recherche personnel âgé de 25 ans et + pour la fertilisation de pelouse. Salaire + boni. Se présenter avec C.V. et photo au 39 Valcourt, local 3, Gatineau, le 19 mars, entre 10h et midi. COMPAGNIE d'entretien de pelouse recherche personnel pour travaux d'aération. Doit posséder véhicule pour tirer remorque. Salaire plus boni et allocation pour véhicule. Se présenter au 39 Valcourt, local 3, Gatineau, le 18 mars, entre 10h et midi. COUPLE de concierges résident demandés pour 30 logements à Gatineau. Expérience et références d'emploi obligatoires. 246-3902. COUTURIER(E) ayant sa propre machine industrielle. 772-8961. DÉFILÉ DE MODE: mannequins, 25 à 30 ans. Donnons formation. 772-4628. EMPLOIS D'ÉTÉ dans l'Ouest Canadien, Vancouver, Banff, vallée d'Okaganagan, plantation d'arbres, etc. Nous pouvons vous aider à rejoindre plus de 1,000 employeurs. Pour info, postez une enveloppe pré-affranchie à: Entreprises Quwest, dossier #108, 54066-707 Charest O., Québec, Qué., G1N4T1. FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

REPRÉSENTANT(E), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau. Formation complète. 243-5500. REPRÉSENTANT(E)S pour service à la clientèle, auto nécessaire, tenue soignée. 561-7130. TÉLEMARKETING, travail temps partiel s'effectuant de votre domicile, 770-5334, 684-8495. TU AS ENTRE 16 ET 30 ANS Quitté l'école depuis 9 mois, sans emploi régulier, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane au 561-9223. TU ES PRESTATAIRE DE LA SÉCURITÉ DU REVENU Tu as entre 16 et 30 ans, quitté l'école depuis 9 mois, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane au 561-9223. VENDEURS(SES) avec expérience pour rénovations générales pour Québec et Ontario. 749-8601. VENDEZ AVON près de chez vous ou au bureau. Horaire flexible. Formation gratuite. 232-8585. VOYAGEZI Compagnie canadienne offre 6 postes pour jeunes gens de 18 à 22 ans qui viennent de graduer ou de décrocher pour emploi à temps plein, programme d'entraînement payé, avec transport fourni plus avantages sociaux. Travail de relation publique. Requis: disponible à voyager immédiatement, apparence soignée, goût de devenir bilingue et commencer une carrière. Pour plus d'informations et entrevue personnelle, présentez-vous à Hull, à l'Hôtel Centre-ville entre 13h et 16h, le jeudi 14 mars; à Gatineau, à l'Auberge des Gouverneurs, entre 13h et 16h le vendredi le 15 mars et demandez M. Renaud. Pas d'appels téléphoniques et les parents sont bienvenus à l'entrevue.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMIS juniors (h/f) avec cote sécuritaire secrète si possible pour poste de jour, de soirée ou de nuit. Contactez C.L.A. Personnel, 567-0045. TRAVAIL de bureau, bilingue avec expérience sur ordinateur, \$7.25/heure. Se présenter à G.B.S. au 490 Kent, Ottawa, entre 10h et midi. 374 PERSONNEL HÔTELIER BARMAN, le soir, lundi au vendredi, 30h, poste pour semi retraité. Yves, 243-7585.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, \$545 et \$665 pas chauffés ni éclairés, 5 appareils, stat. int., près hôpital, 243-4525.
2 CHAMBRES, 35 CLERICY 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.
1 ET 2 CHAMBRES 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. 561-3324.
1 ET 2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., mai, juin et juil. 568-3860.
1 ET 3 CHAMBRES, prises lav./sec., 2 stat., super insonorisés, livres, \$465 et \$650, 663-4664, 243-3689.
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL 2 CHAMBRES, \$515, libre, chauffé, éclairé, poêle, frigo, balcon, remise int., stationnement. 246-1236, 685-1743.
1 MOIS GRATUIT 3 CHAMBRES + s/sol, prises lav./sec., libre, \$680, Sem.: 789-4140, après 18h 225-6733 demander Carlo.
246 MARTIN...2 CHAMBRES...LIBRE beau, grand, paisible, chauffé, \$535, EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850
2 CHAMBRES, 30 et 34 rue Claire, chauffés, éclairés, prises lav./sec., 561-0924, 243-9323, 568-4498.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT 31 Cléricky, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.
2 CHAMBRES, 35 CLERICY 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.
2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, prises lav./sec., grande cour, stat., remise, 51 St-Antoine, Pte-Gatineau, \$525/mois. 561-3483, 561-5825.
2 CHAMBRES, 1er mars, ni chauffé ni éclairé, rue Oak, \$432. 595-8550.
2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771.

UN MOIS GRATUIT plus 10\$ en jetons pour la buanderie A TOUS LES MOIS
Grand appartement de 2 chambres à coucher, à la sortie de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De \$25\$ à \$75\$/mois 568-9420 ou 246-3316

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, \$515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 246-8395, 770-3478.
2 CHAMBRES, /1, 260 pi car., s/lavage, 2 stat., remise, douche coin/bain romain, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, \$600 à \$650, 777-1817 ou 594-6813.
2 CHAMBRES, 1er avril, 1 mois gratuit, frais peint, \$550, 663-4715.
2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, pas chauffé ni éclairé, tapis et peinture neufs, prise lav./sec., 6 logis, Curé Presseault, 746-4239.
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., prises lav./sec., remise int., stat., \$525/\$570, libre. 643-3908.
2 CHAMBRES, 110-A Curé Presseault, 33-C L'Acadie, 5-B Matapédia, non chauffés, non éclairés, prises lav./sec., à partir de \$520, juil. 771-8707.
2 CHAMBRES, 1er mai, prise lav./sec., non chauffé/éclairé, 155 boul. de l'hôpital, \$535, 568-3632 soir.
2 CHAMBRES, 1er mai, s/sol, entrée privée, chauffé/éclairé, \$525, stat. pas d'animaux. 643-3851.
2 CHAMBRES, 1er mai, petit immeuble, rue Cousineau, prises lav./sec., balcon, stat., possibilité de garage. \$490, 819-983-6285.
2 CHAMBRES, 1er avril, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers béton, prises lav./sec., remises int./ext., 2 stationnements. 246-1751.
2 CHAMBRES, 1er avril, juin, 81-85 Stéphane/Mont-Luc, secteur paisible, triplex (1992), très propre, bons proprio, \$560 et+. 568-7599.
2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, 1 mois gratuit, prises lav./sec., rangement int., 2 stat., \$525 pas chauffé, ni éclairé, 1er avril. 663-6053.
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. si désiré. 243-2901.
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, imm. 4 ans, bien isolé, prise lav./sec., près Promenades, tranquille, à partir de \$500, 568-2345, soir. 561-1370.
2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, très propre. 246-0371.
2 CHAMBRES, 1er mai, \$520, prises lav./sec., remise int. 770-3478.
2 CHAMBRES, 12X14, Nobert, Curé-Preseault, prise lav./sec., tapis neuf, de mars à juin, \$550, 643-1459.
2 CHAMBRES, 187 de l'hôpital, triplex, entrée privée, mai. 568-1579.
2 CHAMBRES, 1er mai, secteur Limbour, non chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., remise, 2 stat., \$575, 827-1510.
2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, propre, \$465, 2 1/2, 1er avril, complètement meublé, rénové à neuf, pas chauffé ni éclairé, \$340, 643-3579, 643-1000.
2 CHAMBRES, 1ER AVRIL OU MARS. ATTENTION! Les plus grands balcons, terrasse, B.B.Q., face au parc, près de tout, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$549, 246-1957, 568-8261.
2 CHAMBRES, 13 Acadie, avril-mai-juin, \$560, entrée privée. 561-4753.
2 CHAMBRES, 1er mai, \$540 pas chauffé, ni éclairé. 596-5223.
2 CHAMBRES, 296 St-André #4, \$420 pas chauffé, ni éclairé. 669-8771.
2 CHAMBRES, 26 Mitchell, pas chauffé ni éclairé, 1er avril, \$450, 643-2739.
2 CHAMBRES, 341 boul. de l'Hôpital, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, très grand, stores inclus, stat., \$560, 243-8095.
2 CHAMBRES, 307 St-André, \$450 non chauffé, ni éclairé. 427-5456.
2 CHAMBRES, 61 de l'Hôpital, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., \$475, 777-5932.
2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), très propre, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. 568-2660.
2 CHAMBRES, \$450/mois, 62 boul. Lorrain. 568-8528.
2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), très propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.
2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault (complètement rénové) très propre, poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 243-1509.
2 CHAMBRES, 52-A de Grondines, 3 appareils, prises lav./sec., 1er avril, \$695, Jour: 736-1177; soir: 669-9664.
2 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), très propre, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.
2 CHAMBRES, \$525 chauffé, balcon, spacieux, stat. 225-9032, 684-3819.
2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, 2 mois gratuits. 281-0968, 594-0872.
2 CHAMBRES, 950 av. Principale, 1,250 pi car., plancher bois franc, prise lav./sec., \$615, 819-457-1964.
2 CHAMBRES, 986 St-René, grand, libre, 5 appareils, garage 1 auto, \$700, F. Poirier 568-8460, 246-3015.
2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, \$485 et \$515, 243-5699.
2 CHAMBRES, bd Gréber, spacieux 6 logis, prises lav./sec., juil. 568-3860.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Lorrain et Maloney, \$570, 1er mai. 777-7470.
2 CHAMBRES, chauffé, \$475, 663-9672.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$550, 246-3357.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, centre-ville, 663-3119.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, piscine, \$550, 957-3110, 243-2883.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, \$565, 1er avril. 669-3289.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, buanderie, \$490, 561-0356, 246-8436.
2 CHAMBRES, centre-ville, \$500 pas chauffé ni éclairé, repeint à neuf, tapis neuf, libre. Robert Bédard, 770-9073.
Les Immeubles ETASSE Ltée
1 chambre à partir de ... 445 \$
2 chambres à partir de ... 495 \$
3 chambres à partir de ... 585 \$
4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 243-0508
27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 243-2208 • 243-9746
170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183
14-15-18-19-23 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9200 • 243-6513
• 243-2895 • 561-1390 • 246-7705
choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151
336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210
26-30-38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 243-2236 • 246-8537
• 561-6882 • 568-5924
2 CHAMBRES, chauffé, sècheuse, centre-ville. (819) 669-3898.
2 CHAMBRES, condo, foyer, prises lav./sec., 1 stat., \$670/mois. 663-9937
2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex, 3e étage, \$635, 663-0078, pag. 751-9350
2 CHAMBRES, condo 1,200 p. car, option: 2e stat., \$600 et+. 561-4838
2 CHAMBRES, complètement rénové, pas chauffé, ni éclairé, tranquille, \$475-\$450, 643-1806.
2 CHAMBRES, duplex, 224 St-René, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 1er mai, \$495, 669-3811.
2 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., rénové, pas d'animaux, \$595, libre. 643-9684
2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./sec., 2 stat., \$550/mois. 663-9937

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, mars, Pte-Gatineau, appareils, tranquille, \$375, 521-8554.
2 CHAMBRES, mars-avril-mai-juin, frais peint, tapis neufs, prise lav./sec., remises, \$510, 246-7573, 594-4225.
2 CHAMBRES (neuf), foyer, ch. du Lac, \$575 pas chauffé ni éclairé. 568-5783
2 CHAMBRES, près hôpital, 5 appareils, garage int., mai, \$640, 783-5531.
2 CHAMBRES, petit, rue Broadway: \$475, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./sec., pas d'animaux, stat., libre. 778-2764
2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, \$525, av. Gatineau, 595-8900, 568-8881
2 CHAMBRES, prises lav./sec., chauffé, éclairé, près Promenades, 22 Du Barry, 561-1929.
2 CHAMBRES, prise lav./sec., stat. sécuritaire, face école la Sablonnière et aréna Campeau, libre, \$515, 669-6949, 643-9895.
2 CHAMBRES, près des Promenades, \$490 non chauffé ni éclairé, 5 de l'Acadie, prise lav./sec., très propre, stationnement, libre immédiatement. 246-8736.
2 CHAMBRES, prises lav./sec., repeint, très propre, \$495 et+. 561-4838.
2 CHAMBRES, prise lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de \$520, 663-9233.
2 CHAMBRES, poêle, réfrig., grand, pas chauffé, ni éclairé, \$542, 1er mai. 246-9622.
2 CHAMBRES, Plouffe/Sanscartier, 1er avril, \$550 chauffé. 771-1716.
2 CHAMBRES, quadrex, propre, tranquille, eau chaude, \$470, 731-7083
2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prise lav./sec., appareils ou pas, chauffé, éclairé, 778-3227, 778-9663.
2 CHAMBRES, r.-de-ch. et s/sol, chauffé, 4 appareils, stat. 776-6379
2 CHAMBRES, superbe, spacieux et plus, 2 stat., remise. 669-8119.
2 CHAMBRES, SPECIAL \$550 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.
2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, \$430, 643-1810.
2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., \$450, 669-9388.
2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, \$465, 643-3625.
2 CHAMBRES, spacieux, stat., entrée privée, prises lav./sec./lave-vaisselle, 1er mai. Soir 663-4046.
2 CHAMBRES, triplex jumelé, prise lav./sec., av. Gatineau, juin/juil. 568-3133, 568-3860.
2 CHAMBRES, vue rivière, s/manger, balcon, stat., remise int./ext., libre, \$495, possibilité d'achat. 721-8717.
2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, de \$440 à \$500, Robert 568-4983.
2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés, ni éclairés. 643-1761, 669-7790.
2 ET 3 CHAMBRES, triplex, pas chauffé, ni éclairé, \$550, \$600, 246-9787.
2 ET 3 CHAMBRES, duplex, prises lav./sec., cour. 777-9053, 770-1026.
2 ET 3 CHAMBRES, très grands, 3 appareils, 1 mois gratuit. 561-5486.
2 OU 3 CHAMBRES, prises lav./sec., stat., 1 mois gratuit. 643-3704.
3 CHAMBRES, 1er mai, boul. St-René, prises lav./sec., \$525, 778-3591.
3 CHAMBRES, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.
3 CHAMBRES, 1er avril, triplex neuf, très propre, prises lav./sec., remises int./ext., 2 stat., \$550 à \$575, 643-1794.
3 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, (récemment rénové), très propre, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.
3 CHAMBRES, avril, récent, grande cour, \$590, 669-6010, 669-1119
3 CHAMBRES, beau logis, triplex moderne, 182 Labrosse, \$595 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 281-4781.
3 CHAMBRES, dans duplex, cour, stat., remise, sortie Paiement, 104 Troitier, \$585/mois pas chauffé ni éclairé. 246-8223.
3 CHAMBRES, foyer, 5 appareils, 2 stat., remise. 568-6380.
3 CHAMBRES, haut de triplex, grand logis, 2 stat., foyer au gaz, prises lav./sec., 1er juin, \$665, 778-2514.
3 CHAMBRES, haut d'un triplex jumelé, \$635, 663-2971.
3 CHAMBRES, haut de triplex, luxueux, foyer, \$650, 771-LOGE (5643)
3 CHAMBRES, immédiatement, mars gratuit, Côte d'Azur, \$595, 232-1121.
3 CHAMBRES, juillet; vue panoramique, coin tranquille, 126 Laflamme, \$600, pas chauffé/éclairé. 246-2134.
3 CHAMBRES, libre 1er mai, 1er étage, prises lav./sec., entrée privée, près de l'autoroute, rue Laflamme. 669-4767, 663-7411, 243-0350.
3 CHAMBRES, Limbour, 1er mai, prise lav./sec., foyer, pas chauffé, ni éclairé, \$600, Pas d'animaux. 243-8929.
3 CHAMBRES, Labrosse, spacieux, prise lav./sec., \$635, juin-juil. 643-1459
3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoire, pas chauffé, pas éclairé, stat., prises lav./sec., libre, \$535, 762-2306.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prise lav./sec., \$605, 643-4664
3 CHAMBRES, libre, moderne, 1 appareil, prise lav./sec., \$600, 568-1663
3 CHAMBRES, libre, non chauffé, bel app., près Lorrain, 684-5615.
3 CHAMBRES, mai ou après, repeint, prises lav./sec., \$550, 669-4084.
3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$600, 561-5578.
NOUVELLE ADMINISTRATION
À deux pas des Promenades et du Casino
1, 2 et 3 ch. à coucher à partir de 425 \$/mois
Maisonnette 3 et 4 ch. à coucher à partir de 650 \$/moi
Incluant : eau chaude, 1 stationnement gratuit, ascenseur, intercom, structure de béton, poêle et frigo.
246-3307
5, rue Lauzanne # 100 A/L/F/I/D
3 CHAMBRES, neuf, spacieux, entrée privée, 2 stat. 568-1343.
3 CHAMBRES, neufs, à partir de \$590, 1er mars. 246-7034.
3 CHAMBRES, pas d'animaux, chauffé, pas éclairé, \$525, 521-5662.
3 CHAMBRES, prises lav./sec., \$600, 1er mai. Après 16h au 246-1078.
3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 663-2035 ou soir 663-5008.
3 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav., sec., câble, 3 stat., pas chauffé ni éclairé, \$540, Labrosse/St-Thomas. 827-6604
3 CHAMBRES, prise lav./sec., stat., cour clôturée, chauffé, \$625, 1er juin. 243-2965 après 19h.
3 CHAMBRES, prises lav./sec., chauffé, 1er avril. 663-3716, (613) 487-3581.
3 CHAMBRES, rue de Charny, près de polyvalent Nicholas-Gatineau, neuf, grand salon, libre. Aussi 2 chambres, boul. Maloney. Egalement, très belle maison à louer près du Mont Cascades. Bon prix. A voir! 669-6812.
3 CHAMBRES, rue Main, prises lav./sec., face au parc, disponible immédiatement, \$550/mois. Gestion Romax, 771-4264.
3 CHAMBRES, récent, spacieux, prises lav./sec., près de la 50 et Mtlée Paiement, \$620, 1er mars. 643-1115.
3 CHAMBRES, spacieux. Pour int.: Monika, 669-4493.
3 CHAMBRES, style condo, propre, tranquille, près Promenades et auto bus, libre, \$605, 671-4923.
3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, \$550, libre. 561-2839.
3 CHAMBRES, salon avec foyer à gaz, gaz naturel et électricité non compris, \$585, 231 de Malartic, bail de 13 mois (dernier mois gratuit). 777-5626
3 CHAMBRES, Touraine, grand, 1er étage, balcon, près école, 1er avril ou mai. 246-7940.
3 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, remise, 1 stat., libre, entre Club Price et Polyvalent Nicolas-Gatineau, \$650, 771-5531.
4 CHAMBRES, 1er mai, piscine, \$815 chauffé, éclairé. 561-8055.
5 1/2, 2 chambres, demi s/sol, boul. La Vérendrye, 1er juin. 561-2882.
CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, \$650, avril, mai, juin, juil., août, pas d'animaux. 663-5648, 566-1376.
INTÉRESSÉ à vivre l'expérience coopérative? La Coopérative d'habitation Marie Crevier vous offre cette opportunité. 54 unités de logements situés dans secteur résidentiel, près autobus et autoroute 50. Chaque unité de logement dispose d'une cour clôturée, d'un cabanon et d'un espace de stationnement. Coûts des logements: 2 chambres \$519; 3 chambres \$583 et 4 chambres \$643. Pour plus d'information vous devez assister à une soirée d'informations qui se tiendra le 20 mars, à 19h30, au 541 rue Burns à Gatineau.

LEMONT-JOYE

Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. 243-4410.

\*\* LE RIVIERA \*\*

1 OU 2 chambres, 25 des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achat, chauffé, éclairé, rénové. 243-1608, 778-4307.

PLACE DU PROGRES

Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblotv, à partir de \$410, 243-0516.

Près des Promenades

2 et 1 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

TOURAIN

442 Principale, foyer, \$575 chauffé. 568-5031 ou 241-3156.

MOTS CROISÉS

NO 3172 LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT
1 - Aristocratie - Volcan actif du Japon.
2 - Courroie par laquelle un étrier est suspendu à la selle - Sièges.
3 - Herbe jaune - Ruban étroit dont on borde un vêtement.
4 - Lithium - Petit burin de graveur.
5 - Mot latin - Estourbit - Filin de retenue d'une mine.
6 - Étable à porcs - Image.
7 - S'arroger des droits qui appartiennent à quelqu'un d'autre - Impeccable.
8 - V. de Russie, sur l'Oka - Manies.
9 - Gendre de Mahomet - Laize - Connu - Béryllium.
10 - Désespoir - Lentille.
11 - De là - L'étoile de mer en est un.
12 - Étoffe d'ameublement - S'exhalent des corps.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3171
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 J A L O U S E H A I E
2 O M E R T A R A G O T
3 N A G E I S E R E E
4 C R I P L O N G E U R
5 T I T I L L I O N S N
6 I L I A I G U E C I
7 O M E C E N E D O S
8 N I E C E E E R R E
9 D R A L E S I O N
10 S I E R R A C R I E S
11 P O N T E M I E T T E
12 A T T A G E N E E S T

VERTICALEMENT
1 - Omet de faire - Précurseur de l'aviation.
2 - Retirait - Bouillon-blanc.
3 - Belle-fille - Principe immatériel vital.
4 - Ile allongée près de Venise - Bernacle - Coupé au niveau de la peau.
5 - Casuelles.
6 - Note - Surveillance - Exerce une action en justice.
7 - Siège que l'on place sur le dos d'une monture - Sert de liaison - Fils de Noé.
8 - Lac américain - Donnera les couleurs de l'arc-en-ciel à.
9 - Épée - Cuivre - Indium.
10 - Excréments - V. des Pays-Bas (Gueldre).
11 - Qui marque le calme, la tranquillité d'esprit (f.) - Partie la plus grossière du son.
12 - Audacieux - Distinctes.

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 and letters J, A, L, O, U, S, E, H, A, I, E, O, M, E, R, T, A, R, A, G, O, T, N, A, G, E, I, S, E, R, E, E, C, R, I, P, L, O, N, G, E, U, R, T, I, T, I, L, L, I, O, N, S, N, I, L, I, A, I, G, U, E, C, I, O, M, E, C, E, N, E, D, O, S, N, I, E, C, E, E, E, R, R, E, D, R, A, L, E, S, I, O, N, S, I, E, R, R, A, C, R, I, E, S, P, O, N, T, E, M, I, E, T, T, E, A, T, T, A, G, E, N, E, E, S, T.

Vous cherchez à vous loger?

INFO LOGEMENTS 776-6666

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. 561-5491, 770-9861, 778-4445.
2 CHAMBRES, grand, libre, Mtlée Paiement, \$540, 243-6253.
2 CHAMBRES, GRAND SALON 21'x11', rénové, \$500. Après 18h, 568-4900.
2 CHAMBRES, grands, très propres, \$495-\$510-\$520, chauffés, éclairés, livres, stationnement. 561-5474.
2 CHAMBRES, grand, près hôpital, entrée privée, libre 1er mai, \$575, prise lav./sec. 561-7458, pag.: 561-3222 code 798.
2 CHAMBRES, haut de maison, très propre, \$450 pas chauffé, ni éclairé, rue Clément. 669-7985.
2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, \$500, frais peint, planchers bois franc, 1er avril. 663-6099.
2 CHAMBRES, immédiatement, triplex très propre, \$550 et \$575 pas chauffé, ni éclairé, 13e mois gratuit, 785-A, Notre-Dame. 776-0670.
2 CHAMBRES, libre, spacieux, très propre, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat., avec prise, \$535, 777-9611, 568-2117.
2 CHAMBRES, logis neuf, stat., prises lav./sec., mai. 663-5853, 663-3675.
2 CHAMBRES, libre 1er avril, \$500 pas chauffé, ni éclairé. 243-1450.
2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, stat., 20 de la Savane, \$525, 778-3436, 643-4515.
2 CHAMBRES, libre, près Promenades, adultes. Références. 568-0568.
2 CHAMBRES, moderne, luxueux, grand stat., remise, grand terrain, tranquille, \$600, 1er mai. 669-8662.

### 401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

**PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE**  
2 chambres, mai-juin-juillet, à partir de \$540, bain giratoire, prises lav./sec., remise ext., 2 stat. 246-3868.

### 402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

**\$0 COMPTANT** maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1 1/2 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, \$460. 243-1682.

1 1/2 CHAMBRE, près du casino, poêle, réfrig., \$435. 1er mars. 776-0147.

**1-158 RICHER**, 4 1/2, avril, \$525. 26 LeBRETON, 3 1/2, chauffé, mai, \$479. Appareils. 243-9364, 595-1237.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$465, poêle, réfrigérateur, câblotévision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, de mars à juillet, poêle, réfrig., buanderie. 684-5615.

1-2-3 CHAMBRES, \$395 à \$550, Notre-Dame. 594-1174, 771-2208.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, sur boul. Riël. 778-1122.

1-2 CHAMBRES, 2 premières semaines gratuites, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. 777-3676.

1-2 CHAMBRES, à partir de \$480, près du Casino. 595-9067.

### 1, 2 CHAMBRES MONTMAGNY MONT-BLEU \$450 ET \$585

Nous avons les meilleurs! Immeubles 4 étages, complètement rénovés, appareils, chauffage, buanderie, prise stationnement, balcon, autobus à la porte, concierge sur place, intercom pour débarrer la porte avant. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi. "Pour nouveaux locataires seulement".

### 1 MOIS GRATUIT. 777-8857

1-2 ET 3 CHAMBRES, centre-ville, libres. 241-1741, pag: 598-9364.

1, 2 ET 3 chambres, équipés, libres, raisonnables, stationnement. 770-2835.

**135 GAMELIN**, 1 chambre, près des Galeries, \$474, propre, tranquille. M. Pilon. 770-5530.

**175 MUTCHMORE - 1 CHAMBRE** et garçonnière chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498

**1 CHAMBRE**, \$400, mars/avril/mai/ juin, stat., buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé. 76 Richard. 770-6907, 772-9153, 776-3300

**1 CHAMBRE**, 1er mai, \$430, poêle, frigo, chauffé, pas éclairé, stat., buanderie. 79 Prévost. 770-6907, 777-2651

**1 CHAMBRE**, \$410 et +, mars/avril/mai/ juin, 2 appareils, stationnement, buanderie, possibilité chauffé/éclairé. 65 Lancelot. 770-6907, 770-2184.

**1 CHAMBRE**, \$460 et +, mars/avril/mai/ juin, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, 230 Mutchmore. 770-6907, 777-2651.

**1 CHAMBRE**, 124 Laval, libre, rénové à neuf, appareils, \$490; 71 Demontigny, 1er mai, rénové à neuf, appareils, \$475. N. St-Cyr. 777-9800.

**1 CHAMBRE**, 16 Rouville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, libre, \$400. 762-2306.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, bois franc, près U.Q.A.H., \$410. 772-0013.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., appareils, \$455/mois. 770-4874

**1 CHAMBRE**, 1er avril, 2e étage, appareils, stat., \$395. 825-6935.

**1 CHAMBRE**, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$445. 568-5151 entre 9h et 17h.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, 5 rue Booth, près UQAH, poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$300. 778-1878.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, grand balcon, \$380/mois, pas chauffé, pas éclairé. **A qui la chance?** 736-6267.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, prise lav./sec., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, pas éclairé, bail, \$400. (613) 822-0524.

**1 CHAMBRE**, 247 Champlain, 1er avril, \$300/mois. 771-9800, 775-3799

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, \$545. 747-4611.

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, libre, \$375. 777-9546.

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, Le Châtelain, nouvelle administration. 145 Archambault. 770-2757, 776-6379.

**1 CHAMBRE**, \$350/mois, disponible 1er avril. 827-1959.

**1 CHAMBRE**, \$425 pas chauffé ni éclairé, Wrightville. Soir, 770-4808.

**1 CHAMBRE**, \$470, chauffé, poêle, réfrigérateur, spacieux. 521-5287, 778-1756.

**1 CHAMBRE**, \$480, chauffé, éclairé, 2 appareils, Mont-Bleu. 770-3478.

**1 CHAMBRE**, 61 St-Raymond, \$380 chauffé, poêle, réfrig. 827-4193

**1 CHAMBRE**, à partir de \$350, rue St-Joseph et Frontenac. 778-1750.

**1 CHAMBRE**, à partir de \$490, chauffés, près du Casino. 771-7206.

**1 CHAMBRE**, avril gratuit, tout inclus, air cli., piscine, gymnase, \$546. Laisser-mess. 771-9704.

**1 CHAMBRE**, central, Musée, poêle, frigo, balcon, mai, \$325. 777-0087.

### 402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

**1 CHAMBRE**, bel appartement, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$475. Albert Mareilly, jour. 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

**1 CHAMBRE**, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., stat., \$395. 243-6917.

**1 CHAMBRE**, chauffé, 1 stat., prises lav./sec., \$425. 777-7214.

**1 CHAMBRE**, chauffé, poêle, réfrig., 2 km du casino, \$375. 777-8112.

**1 CHAMBRE**, chauffé, garage, libre 1er avril. 827-2974.

**STUDIO, 1, 2 ET 3 CHAMBRES**

CHAUFFAGE INDIVIDUEL DANS CHAQUE PIÈCE, CLIMATISEUR, ÉCLAIRAGE, RÉFRIGÉRATEUR, POËLE, AGENT DE SÉCURITÉ, CÂBLE AVEC SERVICE TÉLÉMAX, DÉPANNÉUR, SALON DE COIFFURE.

SPECIAL ÉTUDE DE BAÏ DE 10 ANS

**RENOVATIONS MAJEURES**

ENTRÉES ET CORRIDORS : TAPIS • PEINTURE • ÉCLAIRAGE

PISCINE INTÉRIEURE : CÉRAMIQUE • DÉCORATION • DOUCHES

LES JARDINS

À PROXIMITÉ DES AUTOROUTES ET TRANSPORT EN COMMUN.

**Radisson**

2, PLACE RADISSON, BUREAU 106, HULL (QUÉBEC)

**7 7 1 - 7 4 4 1**

**1 CHAMBRE, duplex récent, centre-ville, moderne, très propre, \$335/mois.** 243-4851.

**1 CHAMBRE**, face Parc Jacques Cartier, près Musée, 2 appareils, 1 stat. 772-5091, 246-0685.

**1 CHAMBRE**, grand, moderne, chauffé, câble, libre immédiatement. Près Place Cartier. 778-0653.

**1 CHAMBRE**, Hautes-Plaines, bois franc, prise lav./sec., triplex, proprio occupant, \$495, mai ou juin. 770-1752.

**1 CHAMBRE**, juin, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., plancher bois franc, neuf, \$475. 770-3003.

**1 CHAMBRE**, libre, rue Papineau, \$340. 772-9815.

**1 CHAMBRE**, logis 2 étages, ni chauffé, ni éclairé, avec ou sans poêle/réfrig., stat., rue calme, cour privée, aucun voisin, 5 min. du casino, proprio résidant, \$450 ou +, 1er avril. 771-5151

**1 CHAMBRE**, neuf, libre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., non fumeur (se), pas d'animaux, \$470/mois. Après 18h: 827-1437.

**1 CHAMBRE**, neuf, Hautes-Plaines, prise lav./sec., près casino. 772-9383

**1 CHAMBRE**, 104 Laval, libre, rénové à neuf, appareils, \$490; 71 Demontigny, 1er mai, rénové à neuf, appareils, \$475. N. St-Cyr. 777-9800.

**1 CHAMBRE**, 16 Rouville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, libre, \$400. 762-2306.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, bois franc, près U.Q.A.H., \$410. 772-0013.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., appareils, \$455/mois. 770-4874

**1 CHAMBRE**, 1er avril, 2e étage, appareils, stat., \$395. 825-6935.

**1 CHAMBRE**, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$445. 568-5151 entre 9h et 17h.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, 5 rue Booth, près UQAH, poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$300. 778-1878.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, grand balcon, \$380/mois, pas chauffé, pas éclairé. **A qui la chance?** 736-6267.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, prise lav./sec., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, pas éclairé, bail, \$400. (613) 822-0524.

**1 CHAMBRE**, 247 Champlain, 1er avril, \$300/mois. 771-9800, 775-3799

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, \$545. 747-4611.

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, libre, \$375. 777-9546.

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, Le Châtelain, nouvelle administration. 145 Archambault. 770-2757, 776-6379.

**1 CHAMBRE**, \$350/mois, disponible 1er avril. 827-1959.

**1 CHAMBRE**, \$425 pas chauffé ni éclairé, Wrightville. Soir, 770-4808.

**1 CHAMBRE**, \$470, chauffé, poêle, réfrigérateur, spacieux. 521-5287, 778-1756.

**1 CHAMBRE**, \$480, chauffé, éclairé, 2 appareils, Mont-Bleu. 770-3478.

**1 CHAMBRE**, 61 St-Raymond, \$380 chauffé, poêle, réfrig. 827-4193

**1 CHAMBRE**, à partir de \$350, rue St-Joseph et Frontenac. 778-1750.

**1 CHAMBRE**, à partir de \$490, chauffés, près du Casino. 771-7206.

**1 CHAMBRE**, avril gratuit, tout inclus, air cli., piscine, gymnase, \$546. Laisser-mess. 771-9704.

**1 CHAMBRE**, central, Musée, poêle, frigo, balcon, mai, \$325. 777-0087.

### 402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

**1 ET 2 chambres**, Mont-Bleu, près CE-GEF, stat., très propres, \$450-\$575 chauffés. 770-8389, 788-1411.

**1 ET 2 CHAMBRES**, mars/avril, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie. 741-2519, 749-3672.

**2-2 CHAMBRES**, 1 Labelle, très grand, prise lav./sec., balcon, stat., \$575, 1er mai. 684-5573.

**2-2 CHAMBRES** casino, Village Cartier, sécuritaire, flexible, 595-1237, 243-9364.

**2-2 CHAMBRES**, duplex, 6 appareils, 2 appareils, près UQAH, 1er juin, remise, 2 stat., jardin, \$560, \$525. 682-9597.

**2 CHAMBRES**, 259 CHAMPLAIN piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

**2 CHAMBRES**, \$480, 1er juillet, poêle, réfrig., stat., buanderie, 84 Richard. 770-6907, 772-1992.

**2 CHAMBRES**, 1er mai et juin, \$485 et +, poêle, frigo, stat., buanderie, 76 Richard. 770-6907, 772-9153, 776-3300

**2 CHAMBRES**, 1er mai, \$505, stat., prises lav./sec., tapis neuf, 46 Daniel Johnson. 770-6907, 777-9106.

**2 CHAMBRES**, 1er avril-mai, \$460, 2 appareils, St-Raymond. 770-3478.

**2 CHAMBRES**, 1er juillet, St-Florent, \$495 pas chauffé/éclairé. 684-4050.

**2 CHAMBRES**, 1er avril, Mont-Bleu, rénové, libre. 595-1471, 684-5300.

**2 CHAMBRES**, 177 Richer, chauffé, eau chaude, stat., plancher bois, frais peint, près Casino. \$575. 771-9096.

**2 CHAMBRES**, 1er avril, grand, neuf, chauffé, éclairé, câble, terrasse, patio, \$700, sur terrain golf Du Dôme. 724-8408, 775-3645.

**2 CHAMBRES**, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, stat., \$450. 827-2823.

**2 CHAMBRES**, 1er mai, balcon, 2 remises, stat., chauffé, personne tranquille, 58 Demontigny, \$500. 595-2687

**2 CHAMBRES**, 121 St-Henri, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, \$400. 777-0689

**2 CHAMBRES**, 1er mai, Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, \$450. 663-8868

**2 CHAMBRES**, 1er avril, central, haut, chauffé, près pont Alexandria, pas de stat., adultes, \$450. 771-4314.

**2 CHAMBRES**, 15 Archambault, triplex, près de l'hôpital, disponible maintenant, \$430. 777-7411.

**1 CHAMBRE**, grand, moderne, chauffé, câble, libre immédiatement. Près Place Cartier. 778-0653.

**1 CHAMBRE**, Hautes-Plaines, bois franc, prise lav./sec., triplex, proprio occupant, \$495, mai ou juin. 770-1752.

**1 CHAMBRE**, juin, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., plancher bois franc, neuf, \$475. 770-3003.

**1 CHAMBRE**, libre, rue Papineau, \$340. 772-9815.

**1 CHAMBRE**, logis 2 étages, ni chauffé, ni éclairé, avec ou sans poêle/réfrig., stat., rue calme, cour privée, aucun voisin, 5 min. du casino, proprio résidant, \$450 ou +, 1er avril. 771-5151

**1 CHAMBRE**, neuf, libre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., non fumeur (se), pas d'animaux, \$470/mois. Après 18h: 827-1437.

**1 CHAMBRE**, neuf, Hautes-Plaines, prise lav./sec., près casino. 772-9383

**1 CHAMBRE**, 104 Laval, libre, rénové à neuf, appareils, \$490; 71 Demontigny, 1er mai, rénové à neuf, appareils, \$475. N. St-Cyr. 777-9800.

**1 CHAMBRE**, 16 Rouville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, libre, \$400. 762-2306.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, bois franc, près U.Q.A.H., \$410. 772-0013.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., appareils, \$455/mois. 770-4874

**1 CHAMBRE**, 1er avril, 2e étage, appareils, stat., \$395. 825-6935.

**1 CHAMBRE**, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$445. 568-5151 entre 9h et 17h.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, 5 rue Booth, près UQAH, poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$300. 778-1878.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, grand balcon, \$380/mois, pas chauffé, pas éclairé. **A qui la chance?** 736-6267.

**1 CHAMBRE**, 1er avril, prise lav./sec., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, pas éclairé, bail, \$400. (613) 822-0524.

**1 CHAMBRE**, 247 Champlain, 1er avril, \$300/mois. 771-9800, 775-3799

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, \$545. 747-4611.

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, libre, \$375. 777-9546.

**1 CHAMBRE**, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, Le Châtelain, nouvelle administration. 145 Archambault. 770-2757, 776-6379.

**1 CHAMBRE**, \$350/mois, disponible 1er avril. 827-1959.

**1 CHAMBRE**, \$425 pas chauffé ni éclairé, Wrightville. Soir, 770-4808.

**1 CHAMBRE**, \$470, chauffé, poêle, réfrigérateur, spacieux. 521-5287, 778-1756.

**1 CHAMBRE**, \$480, chauffé, éclairé, 2 appareils, Mont-Bleu. 770-3478.

**1 CHAMBRE**, 61 St-Raymond, \$380 chauffé, poêle, réfrig. 827-4193

**1 CHAMBRE**, à partir de \$350, rue St-Joseph et Frontenac. 778-1750.

**1 CHAMBRE**, à partir de \$490, chauffés, près du Casino. 771-7206.

**1 CHAMBRE**, avril gratuit, tout inclus, air cli., piscine, gymnase, \$546. Laisser-mess. 771-9704.

**1 CHAMBRE**, central, Musée, poêle, frigo, balcon, mai, \$325. 777-0087.

### 402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

**2 CHAMBRES**, \$515, chauffé, prise lav./sec., stat., 30 Georges Bilodeau. 827-8806.

**2 CHAMBRES - 59 LEMIEUX**  
1er juillet, \$543 chauffé, bois franc, balcon, stat., buanderie. 771-8614.

Remise comptant de 100\$  
Attrayant, rénové,  
occupation immédiate. 530\$  
2 chambres à coucher.  
**595-3399**

**2 CHAMBRES**, 6 logis, Hautes-Plaines, prises lav./sec., 1 stat., libre maintenant, \$550 et \$600. 778-2514.

**2 CHAMBRES**, 70 boul. Mont-Bleu, prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, stat., libre, \$500. 684-2514, 770-1800

**2 CHAMBRES**, 73 Laval, chauffé, eau chaude, cuisinière, réfrig. 749-3333

**2 CHAMBRES**, 85 Garneau, chauffé, libre, \$550. 778-7686.

**2 CHAMBRES**, avril, rue Archambault, poêle, réfrig., buanderie, très propre, stat., \$465. 737-3954

**2 CHAMBRES**, angle Frontenac/Leduc, libre, \$400. 778-3591.

**2 CHAMBRES**, balcon, frais peint, tapis neuf, 2 appareils, stat. int., vue panoramique, libre. 744-6527.

**2 CHAMBRES**, bois franc, poêle, réfrig., pas chauffé, prises lav./sec., bain tourbillon, \$580. 771-9264.

**2 CHAMBRES**, bois franc, tranquille et grand, \$495. 771-3753.

**2 CHAMBRES**, centre-ville, chauffé, poêle, réfrig., \$500, 1er mai. 771-0419

**2 CHAMBRES**, chauffés, non éclairés, frais peints, prises lav./sec., stat., \$450 et \$500, libres. 777-8868.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

1 ET 2 CHAMBRES, Masham, 456-2785.
2 CHAMBRES, libre 1er avril, superbe vue sur le lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9213.
2 CHAMBRES, semi s/sol, porte patio, accès lac McGregor, lav., séc., stores, stat. et entrée privée. \$485. 671-6046.
AIMERIEZ-vous avoir un petit logis à la campagne, près de la rivière, libre 1er juin. 819-767-2169.
PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, \$425/mois. Bail 1 an. 671-4742 après 16h.
PERKINS, 83 ch. Létourneau, 2 chambres, moderne, propre. \$370. 745-6507.
RIVERAIN, Rivière des Outaouais à Gatineau, studio, suite 1 chambre, semi-dét. 2 chambres, luxueux, rénovés. 5 miles du Parlement/Casino. Terme et options négociables. A partir de \$480. 669-1933.

406 GARÇONNIÈRES

135 GAMELIN, près des Galeries, \$422, propre, tranquille. M. Pilon. 770-5530.
14 MORIN, Hull, avril, \$260 chauffée, éclairée. 568-3654.
1ER avril, près Mont-Bleu, meublée, chauffée, éclairée, \$380. 776-2213.
2 1/2, libre, centre-ville Pointe-Gatineau, \$350/mois, 246-5374.
2 1/2 PIÈCES, \$365 chauffé/éclairé, appareils, Templeton. 669-1468, 669-1893.
277 CHAMPLAIN, semi s/sol, chauffée, éclairée, \$350, 1er avril. 224-0129.
31 MONT-BLEU, chauffée, éclairée, stat., 4 appareils. \$400, libre. 744-7610, 777-3668.
\$360/MOIS, Mont-Bleu, meublée, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat. 776-4096, 685-1743.

À VOIR! Face à l'UOAH, 1 chambre, tout neuf, très propre, tranquille, personne seule, non-fumeur. \$415 chauffée/éclairée, 2 appareils. 770-6646.
AYLMER, libre et 1er avril, grande, avec bail \$405. Yvon. 771-4999.
CENTRO Hull, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, balcon, avril, \$315. 777-0087.
CHAUFFÉE, éclairée, meublée, \$380, 161 Joffre, Hull. 771-3226, 643-4531.
CHAUFFÉE, éclairée, entièrement meublée, stat., Gatineau, 1er avril. \$400. 243-9461.
CHAUFFÉE, éclairée, près Promenades, propre. \$350. 243-6907.
CHAUFFÉE, éclairée, stat., air cli., près de Place Cartier. 778-0738.
GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400, libre. 243-5296 après 16h.
GATINEAU, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, libre. \$380. 669-5893.
GATINEAU, 47 rue Clérycy, \$370, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie. 246-8395, 770-3478.
GATINEAU, 74 St-Paul, + 1 chambre, \$330 chauffée, éclairée. 671-1567.
GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, 643-1217.
GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, libre. 663-9842 avant 15h ou en soirée.
GATINEAU, meublée, \$320 pas chauffée, ni éclairée. 663-0859.
GATINEAU, moderne, s/sol de maison, poêle, réfrig., unité murale, câble, lav./séc., entrée privée, \$350. 643-1319.
GATINEAU, rue St-Antoine, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 243-2216.
GATINEAU, très centrale, \$350, vaste 3 pièces indépendantes, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., 1er avril. 663-5648 ou 566-1376.
HAUTES-PLAINES, \$425, stat. privé, toute meublée, 1er avril. 772-0299.
HULL, 168-A Dollard, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre, \$375. 772-2547.
HULL, 2 1/2 neuf, meublée, tout inclus, 1er avril, \$400/mois. Soir 772-0380, jour 734-8530.
HULL, chauffée, 2 appareils, \$300, libre. 73 rue Binet. 561-5006.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., 1er avril. Préférais dame. \$350. 561-3463.
HULL, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, près Galeries, 43 Sherbrooke après 18h.
HULL, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., \$325. 775-1524, 777-3582.
HULL, rue Garneau, meublée, pas chauffée ni éclairée, \$300, stat., pas d'animaux, libre. 778-2764.
JOLIE, très propre, stat., libre, Gatineau (Templeton). 669-9381.
LIBRE 1er avril, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$350/mois. 772-4013.
LIBRE, meublée, \$325/mois, près IGA Mont-Bleu. 777-9356.
LIBRE, semi s/sol, meublée, très propre, chauffée, éclairée, \$380, personne seule. 663-2315, 663-6468.
MARS/AVRIL/MAI/JUIN, sem.: \$160, mois: \$440, meublée en neuf ou \$425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 777-2651.
MEUBLÉE, chauffée, éclairée, face C.H.R.O., boul. Gamelin, pas de stat., libre 1er avril, \$375. 777-1349.
PRÈS Galeries de Hull, tranquille, rénovée, stat., libre. \$400. 523-1901.

406 GARÇONNIÈRES

PTE-GATINEAU, chauffée, meublée, \$325; 2 1/2: \$360. 772-8788, 243-5755.
PTE-Gatineau, pas chauffée, pas éclairée, s/sol, \$330. 561-4498 soir.
TOURNAINE, rez-de-chaussée, très propre, \$400, chauffée, éclairée, libre. 566-1350.

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

3 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., rénové, pas chauffé, ni éclairé., 3 stat., cour arrière, grand rangement, à voir, \$590. 827-5222.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322, 568-5321.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., personne seule, tranquille, non-fumeur. \$390. 663-5129.
1 CHAMBRE, près Mont-Bleu, chauffé, éclairé, câble, avril, \$425. 776-2213.
2 1/2 GRANDES pièces, chauffé, éclairé, 1er avril, Hull, \$375. 777-6565.
2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$375. Après 17h, 772-4922.

HULL
380\$ par mois
chauffé/éclairé,
semi-meublé, garage disp.
770-9700 ou 9720

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

3 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, avec bail \$405. Yvon. 771-4999.
CENTRO Hull, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, balcon, avril, \$315. 777-0087.
CHAUFFÉE, éclairée, meublée, \$380, 161 Joffre, Hull. 771-3226, 643-4531.
CHAUFFÉE, éclairée, entièrement meublée, stat., Gatineau, 1er avril. \$400. 243-9461.
CHAUFFÉE, éclairée, près Promenades, propre. \$350. 243-6907.
CHAUFFÉE, éclairée, stat., air cli., près de Place Cartier. 778-0738.
GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400, libre. 243-5296 après 16h.
GATINEAU, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, libre. \$380. 669-5893.
GATINEAU, 47 rue Clérycy, \$370, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie. 246-8395, 770-3478.
GATINEAU, 74 St-Paul, + 1 chambre, \$330 chauffée, éclairée. 671-1567.
GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, 643-1217.
GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, libre. 663-9842 avant 15h ou en soirée.
GATINEAU, meublée, \$320 pas chauffée, ni éclairée. 663-0859.
GATINEAU, moderne, s/sol de maison, poêle, réfrig., unité murale, câble, lav./séc., entrée privée, \$350. 643-1319.
GATINEAU, rue St-Antoine, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 243-2216.
GATINEAU, très centrale, \$350, vaste 3 pièces indépendantes, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., 1er avril. 663-5648 ou 566-1376.
HAUTES-PLAINES, \$425, stat. privé, toute meublée, 1er avril. 772-0299.
HULL, 168-A Dollard, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre, \$375. 772-2547.
HULL, 2 1/2 neuf, meublée, tout inclus, 1er avril, \$400/mois. Soir 772-0380, jour 734-8530.
HULL, chauffée, 2 appareils, \$300, libre. 73 rue Binet. 561-5006.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., 1er avril. Préférais dame. \$350. 561-3463.
HULL, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, près Galeries, 43 Sherbrooke après 18h.
HULL, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., \$325. 775-1524, 777-3582.
HULL, rue Garneau, meublée, pas chauffée ni éclairée, \$300, stat., pas d'animaux, libre. 778-2764.
JOLIE, très propre, stat., libre, Gatineau (Templeton). 669-9381.
LIBRE 1er avril, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$350/mois. 772-4013.
LIBRE, meublée, \$325/mois, près IGA Mont-Bleu. 777-9356.
LIBRE, semi s/sol, meublée, très propre, chauffée, éclairée, \$380, personne seule. 663-2315, 663-6468.
MARS/AVRIL/MAI/JUIN, sem.: \$160, mois: \$440, meublée en neuf ou \$425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 777-2651.
MEUBLÉE, chauffée, éclairée, face C.H.R.O., boul. Gamelin, pas de stat., libre 1er avril, \$375. 777-1349.
PRÈS Galeries de Hull, tranquille, rénovée, stat., libre. \$400. 523-1901.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

HAUTES-PLAINES, personne mature, stable, \$300/mois. Soir: 778-1080.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 246-3703, 669-6571.
GATINEAU, boul. Lorrain, grand 4 1/2, stat., \$400. (819) 522-6569.
HULL, garçonnière près Cegep, chauffée, éclairée, câble, stat., \$420, 772-2167.
TOURNAINE, 442 Principale, foyer, \$565 chauffé, éclairé. 241-3156.

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1, 2, 3 CHAMBRES, duplex neufs, de \$395 à \$595/mois. 776-0147.

432 MAISONS À LOUER

\$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1ER ARRIVÉ, 1ER SERVI
Hull-Carrefour des BRISÉS
Semis-détachés, NEUFS
Disponibles immédiatement
Achat -> \$712/mois
Location -> \$885/mois
Nombre limités \* 595-0362

2+1 CHAMBRES, Jardins Lavigne, bail de 6 ou 12 mois, option d'achat, 6 appareils ménagers, bain tourbillon, \$950/mois. 685-0620, 786-0505.
2 CHAMBRES, \$510, haut, accès cour, stationnement, libres. 246-8281.
2 CHAMBRES, Gatineau, 100% financement. Superbe. Libre. 772-2994.
2 CHAMBRES, secteur Val-Tétrault, libre immédiatement, \$550. 669-6356.
3 CHAMBRES, maison en rangée, rue Pierre Lafontaine, bien située, \$724/mois. 568-4498, 778-4481.
3 CHAMBRES, \$600, rue Kent. 771-7307.

432 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$695, 1er mai. 663-5861 après 17h.
3 CHAMBRES, Gatineau, central, en rangées, 1er juin, \$700. 243-7418.
3 CHAMBRES, Hull, Val-Tétrault, \$700, 1er avril. 561-2108.
3 CHAMBRES, tranquille, rénovée, peinturée en 1995, clôturee, cabanon, jardin, accès autobus, chauffée, éclairée, 30 mars, \$750. 243-8492.
4 CHAMBRES, MAISON LUXUEUSE Côte d'Azur, 3,000 pi. car., foyer, 2 1/2 s/bains, système sécurité, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturees, \$1,800/mois ni chauffée ni éclairée. 778-4481 pag. ou 568-3433.
AYLMER, maison en rangée, près de tout, 1er avril, \$650. 595-1527.
AYLMER, maison de ville, en nature, accès pistes cyclables, 2 s/bains, aire ouverte, 2 chambres, s/sol fini, avril, \$775. 595-3417.
AYLMER nord, 15 min. centre-ville, 4 chambres + bureau, piscine, terrain privé, garage double, 6 appareils ménagers, 1250/mois, libre. 778-4134.
BUCKINGHAM, 3 chambres, près hôpital et école, \$650. 986-6799, 281-0692.
CANTLEY, 1er avril, grand split level, 4 chambres, 1 bureau, \$950. 827-8549.
CHELSEA, 4 chambres, immense terrain. Un petit palace! 737-5788.
GATINEAU, 197 St-Louis, 2 chambres, chauffage au gaz, garage double, \$550. 749-8908, 561-7420.
GATINEAU, 292 Jean Perrin, foyer, air cli., 5 appareils, s/sol fini avec 4e chambre, \$875, 1er mai. 734-8784.
GATINEAU, 2 Beauséjour, 4 chambres, libre. \$850. 568-8528, 643-4446.
GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, \$670/mois. 663-9937.
GATINEAU, 40 de Rouville, maison de ville, 3 chambres, s/sol fini, bois franc, près école, 1er juin, \$800 option d'achat. 568-5019 après 17h.
GATINEAU/C.H.G., unifam., construction 1994, 3 niveaux, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils neufs et +, 1er avril, \$1000. 771-1716.
GATINEAU, GRANDE UNIFAM., garage, 3 chambres, s/sol semi fini, grand terrain, face parc, secteur paisible, \$850. 777-5441, soi: 663-2496.
GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, à partir de \$695/mois.
RUE DE BORDEAUX, semi-dét., 3 chambres, s/sol semi-fini, chauffage au gaz, clôture, disponible 1er mai, \$800/mois. Gestion Romax, 771-4264.
HAUTES-PLAINES, semi-dét., 3 chambres, foyer au salon, s/manger, s/sol, pistes cyclables, Parc de la Gatineau, 1er mai, \$780. 777-6241.
HULL, 2 1/2 chambres, entièrement rénovée, 4 appareils, 2 min. du Musée des Civilisations et Ottawa, Charles Laplante 824-2702, 561-3894.
HULL, 3 chambres, foyer, garage, cour clôturee, \$795, avril, 236-9734 poste 1294, 771-4860.
HULL, bungalow 4 chambres, bien entretenu, poêle, réfrig., 1er avril, \$800. 739-1950.
HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 3 chambres, sans s/sol, chauffé, éclairé, grande cour, \$870. 595-3459.
HULL (Val Tétrault), en rangée, 57 Ste-Thérèse, 3 chambres, avril, \$765. 457-1209, 568-7392.
MAISON seule à louer, libre 1er mai, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, \$650/mois. 561-5156.
MONT-BLEU, près Cegep, semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face parc, \$990. 776-6245.
POINTE-au-chêne, 2 chambres, \$700 non chauffée ni éclairée. 243-1069.
POURQUOI LOUER? Seulement \$1,000 de dépôt et vous pouvez acheter une maison en rangée ou quadrex. Paiement total avec taxes: \$499 et \$615. Bon crédit essentiel. 738-7717.
PTE-GATINEAU, 2 1/2 chambres, chauffée, éclairée, lav./séc. incluses, 1er mai, \$750. 246-0497, 454-6283.
PTE-GATINEAU, 29 St-Rosaire, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, près école, 1er juin, \$700. Avec ou sans option d'achat. Après 18h: 561-4032.
TEMPLETON, étages, 3 chambres, pas voisins arrière, \$900. 827-2306.
VANIER, Jardins Montfort, 5 appareils, air cli., stat., \$850. (819) 685-1435.

433 MAISONS À PARTAGER

1ER mars, Côte d'Azur, tranquille, non-fumeur, \$300. 243-2023.

1ER MARS, Gatineau, super belle chambre 24x35, s/bains privés, salon, câble, buanderie, stat., nourri, \$500/mois tout compris. 669-7559.

ACCÈS à tout, Hull, grande chambre, stat., lav./séc. \$350. 776-0910.

CO-LOCATAIRE, centre-ville, fille, 18 à 25 ans, responsable, sympathique, propre, \$300, 1er mai. 772-0194.

CÔTE D'AZUR, chambre spacieuse + petit salon adjacent et s/bains privés + accès à la cuisine, etc. \$300. 568-6273.
GATINEAU, s/bains et salon privés, câble, stat., tranquille, neuf. 669-8832.
HULL, le Dôme, \$325, tranquille et ensoleillé. À qui la chance! 595-0084.
PTE-Gatineau, libre, \$300/mois tout compris, piscine creusée, femme ou étudiant. 561-9141.

440 CHAMBRES À LOUER

1,2,3,4, IMPECCABLES, près Promenades, \$65/sem. + 773-2534.
125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de \$180. 827-3353.
182 BOUL. St-Joseph, tout compris, \$225. 776-2527.
1er AVRIL, \$235, central, 93 Gamein, buanderie, stat. 778-2552.
1 MOIS gratuit, \$275, près Promenades, neuf, cuisine, lavage. 561-6764.
(2) ÉTUDIANTS(es), stagiaires, non-fumeur, sérieux. 771-4938.
\$320/MOIS, Hull, centre-ville, cherche travailleur. 778-6780.
45 ANS et +, personne propre. 246-1706.
\$70 SEMAINE, câble, stationnement, près hôpital Gatineau. 246-3898.
ANGERS, neuf, entrée privée, salon, cuisinette, \$85/5 jours. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.
AYLMER, libre, s/bain privée, s/lavage. Femme de préférence. 682-3880.
AYLMER, maison privée, accès à tout, autobus à la porte, stat., non-fumeur, références, \$300. 685-1620.
BÉNÉFICIAIRES DE L'AIDE SOCIALE BIENVENUS. Spacieuses, propres, meublées, tout inclus. 777-8738.
BUCKINGHAM, style garçonnière, meublée, câble, stat., à partir de \$60/sem. 986-5966.
CENTRE-ville Gatineau, femme non-fumeuse, propre, \$270. 643-4747.
DANS maison privée, grande chambre avec balcon et s/toilette, petits déjeuner, \$300/mois. 771-8132.
ÉTUDIANT(E) non-fumeur(euse), entrée privée, meublée, propre. 771-8794.
GATINEAU, Auberge Magika, chambre ou garçonnière, \$60 et +/sem. ou \$200 et +/mois tout compris. Sem. 643-3963. Fin de sem: 819-454-2616.
GATINEAU, chambre meublée, propre, maison privée, travailleur ou étudiant, accès à tout, \$70 sem. 643-4617.
GATINEAU, chambre meublée à partir de \$40/sem. 243-1949.
GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, \$65/sem. 669-8516.
GATINEAU, grande chambre, s/bain privée, câble, réfrig., stat., libre, \$75/sem. 669-2836.
GATINEAU, meublée, stat., propre, beaucoup d'extra, avril, \$70/sem., travailleur(se)/étudiant(e). 663-7218.
GATINEAU, meublée, entrée privée, stat., \$65/sem. 663-4398, 663-4045.
GATINEAU, près hôpital, 1er avril, \$350, préférence femme. 243-4240.
GATINEAU, rue Thomas. 663-2209, si répondeur: laissez message.
GATINEAU, tranquille, propre, stat., autobus, lav./séc., \$265. 643-8681.
HULL, accès cuisine, s/lavage, stat., non-fumeur, \$290. 778-0964.
HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, buanderie. 777-2219.
HULL, centrale, meublée, cuisinette, lav./séc., tranquille, propre, non-fumeur, \$265. 771-4567.
HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de \$195/mois. 775-0135.
HULL, HAUTES-PLAINES, pour étudiant(e), entrée privée, stat., meublée, \$275. 71-7431.
HULL, meublée, rue Kent, tranquille, près de tout, \$250, libre. 771-7307.
HULL, poêle, réfrigérateur, stat., \$60/semaine, homme. 777-8722.
HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, \$225/\$250. 777-6150.
HULL, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., \$250. 775-1524, 777-3582.
LIBRE, près des Promenades, permis de cuisson, câble, \$260. 561-0922.
MONT-BLEU, chambre + s/familiale, spacieux, Beaucoup d'extra. De avril à juin. \$300/mois. 772-0515.
MONT-BLEU, près CEPEG, meublée, cuisine, s/lavage, stagiaire ou étudiant(e), libre, stat. 777-5006.
PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.
TRAVAILLEUR(EUSE) ou étudiant(e), accès à tout. 663-5825.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, \$375/mois, tout inclus, très propre. 669-7559.

PENSION DAOUST
Située centre-ville de Buckingham, pour aînés/és seulement. Info: Raymond ou Francine, 986-2507, 986-6212.

RÉSIDENCE pour personnes âgées, semi-autonome et autonome, située dans un endroit tranquille, surveillée 24h/24, infirmière sur place. Bienvenue aux couples. 663-9156.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

\$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.
1 CHAMBRE, 1er mai, foyer, bain tourbillon, Touraine (rivière), \$525. 953-4580, soir: 663-0031.
1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, \$495/mois. 799-3725.
1ER juin, 3 chambres, récent, vue exceptionnelle, \$700/mois. 669-4722.
1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau, central, foyer, stores, \$525-\$650. 243-7418.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 MOIS gratuit, centre-ville Gatineau, 1 chambre, \$490. 243-3063.
2 1/2 CHAMBRES, superbe! Mont-Bleu, 4 appareils, bois franc, foyer, stat., \$688/mois, 1er mai. 613-822-6664.
2 CHAMBRES, 1er avril, luxueux condo, 1,200 pi. ca. planchers béton, prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. 246-1751.
2 CHAMBRES, bl. Hautes Plaines, Hull, foyer, puits de lumière, entrée privée, remise, juin, \$705 + Hydro. 682-0347.
2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, abri d'auto, ascenseur, air cli., \$725, 1er juin. 243-3063.
2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. 561-5491, 770-9861, 778-4445.
2 CHAMBRES, Hull, ch. de la Montagne, foyer, piscine ext., stat., libre, \$595 pas chauffée. 669-2024, 772-2398.
2 CHAMBRES, MONT-BLEU
abri d'auto, dans 6 logis, 2 appareils, 2 stat., secteur recherché, \$555-\$640 1 mois gratuit, 669-3239, pag. 593-8111
2 CHAMBRES, pl. Sorbiers, près Cegep Hull, \$600, 682-2344, 777-5511.
3 CHAMBRES, Côte d'Azur, \$620, adultes. Entre 9h et 16h, 771-2679.
3 CHAMBRES, condo en rangée, unité de coin, secteur paisible, garage, 1er juin, \$760. 684-4524.
\$560
2 CHAMBRES
4 appareils, stationnement avec prise gratuite, tranquille, moderne, près autobus, près centre-ville Hull et Ottawa. M. Monette, 595-9044.
CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi. ca., 3 chambres, foyer, \$630. 778-3440.
CONDO luxueux, Hautes-Plaines, 1er mai, 2 chambres, air cli., jacuzzi, foyer, lave-vaisselle, \$675. 595-0657.
CONDOS de luxes meublés, 1-2 chambres, garçonnières, air cli., câble, 10 appareils. Garage et entropôt int. chauffés, durée flexible. 663-3721.
GATINEAU, à paliers, 2 chambres, 1er avril, \$600. 246-5643.
GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, foyer, \$615, 1er juillet. Jour: 951-2566, soir: 669-5625.
GATINEAU, condo de luxe, 5 appareils, foyer, \$625. Francine 246-3358.
GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, 1,200 pi. car., à partir de \$630. 772-2209.
GATINEAU, neufs, luxueux, 2 et 3 chambres, près de tout, 2 stat., 1er avril, de \$600 à \$630. 568-5427.
GATINEAU, près hôpital, luxueux, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, 1er mai, \$670. 243-3846.
HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, libre 1er mai, stores, \$644. 772-4208.
HULL, 285 Laurier, 2 chambres, rénové, stat. int., câble inclus, air cli., \$750 non chauffé ni éclairé. 776-0500.
HULL, 2 chambres, foyer, piscine, tennis, 5 appareils, \$675. Contacteur CEIPI, 778-1818.
HULL, centre-ville, 1 chambre, \$515 non chauffé ni éclairé. 778-2441, 595-6577.
HULL, Château Champlain, 2 chambres, 5 appareils, bain giroir, 1er avril, \$725. Après 17h: 568-5459.
HULL, Village Normandie, 5 Deauville, #2, 2 chambres, foyer, terrasse, \$625, 1er avril. 643-2951.
LE NEUFCHÂTEL
Hull, 2 chambres, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre 1er avril, \$850. 819-776-5155.
LIBRE, Hull, 2 chambres, ch. Freeman, repeint, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, \$520. 775-3601.
MONT-BLEU, près Cegep, condo 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse, \$815. 776-6245.
PRÈS St-Joseph, luxueux 2 chambres, foyer, 5 appareils, \$690. ReMax Vision, M. Carisse. 243-3111.
SUPER 2 chambres, foyer, veriticaux, portes miroirs, et patio. 775-3815.
VAL TETREAULT, Luxueux, 2 chambres, Plancher bois, 7 appareils. Prix à négocier. 778-2369.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

GATINEAU, près des Promenades, accès à tout, personne sérieuse, \$350. 243-3907, pag. 772-5012.

HULL, 2 min. UOAH, accès à tout, fumuse, femme seulement, grande chambre. Pag.: 593-6424.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

\$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.
1, 2 ET 3 CHAMBRES, par proprio, de luxe (1992), foyer, bain tourbillon, Touraine, face rivière. 953-4580, soir: 663-0031.
15-1 DE LA FONDRIÈRE, Hautes Plaines, 3 chambres, foyer, 2 rangements, r.-de-ch., grand patio, rénové, \$71,900. 770-8143.
15 DE LA Fondrière #2, à l'étage, 3 chambres, salon, s/manger, foyer, balcon, \$72,000 nég. 772-0253.
1 CHAMBRE, 2 blocs de Place Portage, 4 appareils, \$42,000. 799-3725.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

3 SUPERBES condos, 2 et 3 chambres, au rez-de-chaussée et au 3e, foyer, à partir de \$62,000, Gatineau. M. Bouver, Re/Max, 243-3111, 568-5141.
BLACKBURN, 2 chambres, unité de coin, beaucoup d'extra. 777-4210.
CONDO luxueux, Hull, secteur tranquille, face aux boisés, 2 chambres. 778-6645 message.
GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, coin, moderne, insonorisé, ascenseur, abri d'auto, aubaine. 243-9285.
GATINEAU, condo 2 chambres, 1er étage, près des Promenades, très éclairé, libre, \$62,000. 246-8368.
GATINEAU, rue Nobert, 1,200 pi. car., superbe 2 chambres, foyer, lave-vaisselle. Un bijou! \$69,000. 243-6176.
HULL, 2 chambres, 5 appareils, 7e étage, près édifice gouvernemental, \$58,000. 772-2924, après 20h 775-2244.
MONT-BLEU, 2 chambres à coucher et foyer, \$79,900. 613-489-3095.
MONT-BLEU, près du Cégep, condo de 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse, libre. 776-6245.
OTTAWA, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, balcon. Soir: 684-2722.

SUPERBE CONDO
vue exceptionnelle
2 chambres, 950 pi. car. approx.
prix initial \$125,000, éval. mun. \$75,000. Libre. Prix de maison \$62,500. Jour 722-3521, 722-5636.

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

**480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC**

AYLMER, 5 logis/2 chambres, beau terrain, 125 pi X 200 pi, profit 25% sur investissement, s'achète avec \$25,000. Prix \$230,000. 682-3936.

AYLMER, Jardins Lavigne, 2-1 chambres, possibilité de 4, 2 s/bains, bain giratoire, mezzanine, foyer, aspirateur central, s/sol aménagé, terrain très privé, face parc, \$115,900 nég. 684-8688, 684-7250.

AYLMER, Jardins Lavigne, split avec appartement pour parents ou garderie, entrée privée, 65 Des Lilas, \$153,000. 682-0091.

AYLMER, luxueux jumelé, 3 + 1 chambres, 1,640 pi car., très éclairé, garage double, \$129,900. 685-0233.

AYLMER, maison en rangées, unité de coin, \$60,900. Sylvie, 819-457-2885, pag.: 613-783-9911.

AYLMER, SEIGNEURIE, 4 chambres à l'étage, s/familiale + foyer, s/sol fini, fenêtres neuves, plancher bois, piscine, air clim., \$145,000. 682-6318.

BORD de l'eau, nouvellement rénové, 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, plancher de bois, 25 min. du centre-ville, demande \$128,000. 455-9224.

BUCKINGHAM, semi-dét., 6 ans, \$75,000 négociable. 281-1750.

BUCKINGHAM, 537 Lièvre, 2 chambres, \$74,900 nég. 776-3232.

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 chambres, plafond cathédrale, remise, clôture, \$63,900. 281-4470.

BUCKINGHAM, 910 Fillion, semi-dét., 1,300 pi car., 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, grand terrain de coin, paysager, clôture, piscine, stat. double pavé, \$79,900. 986-1309

BUNGALOW 3 chambres, Aylmer, terrain 100' X 100', \$69,500. 684-6097.

BUNGALOW 3 chambres, s/manger, secteur paisible, possibilité logis au s/sol, 2 entrées, garage, abri d'auto, air clim., \$109,900. 243-2121, 568-5565

**CANTLEY**  
Devenez propriétaire pour \$435/mois, taxes incluses. Pourquoi payer un loyer? 827-1905.

CANTLEY, maison de 1,700 pi car., rénovée, foyer, garage, s/sol fini pour logis, grand terrain privé, accès à la rivière, 5 min. de Hull, éval. \$140,000, prix demandé: \$122,000. 778-4134.

CANTLEY, terrain 1 1/2 acre, 3 chambres, 2 s/bains, entrée split, s/sol fini, garage chauffé, 12 min. centre-ville Ottawa. Soir: 827-3975.

CHELSEA, ch. Mine, impeccable, 2000 pi car., terrain 24,000 pi car., piscine creusée, face parc de la Gatineau, \$239,000. 827-2993.

CHELSEA, ch. Patrick, à 2 km de Hull, \$183,000. 827-0916 ou 827-3353.

COTE D'AZUR, bungalow, 1,776 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, foyer, j'en-air, bois franc, terrain 15,000 pi car., garage, \$142,500 sous évaluation. Après 17h: 561-7603.

FERME LIMBOUR, maison jardin, très propre, 3 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, garage, atelier. Visites libres dim., 13h à 16h. \$91,900. 243-5124.

GATINEAU, 301 Magnus Ouest, près de tout, 4 chambres, garage, piscine, garçonnière, \$88,500. Après 17h: 643-2242. Agent immobiliers s'abstenir.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, revenu net au s/sol: \$550/mois. 457-2668.

GATINEAU, duplex, prix pour vendre, \$59,900. 827-0916 ou 827-3353.

GATINEAU, Le Baron. A qui la chance? Doit vendre. Petite maison, 3 chambres, grand terrain double de 100' X 100', piscine, \$79,900. 568-2027.

GATINEAU, luxueux semi, 1,424 pi car., asphalte, piscine, deck, clôture, rideaux, etc. \$88,900. 663-4414.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, clôture. À voir absolument! 568-7428.

GATINEAU, récente, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger, s/sol, \$72,000. Marc, 663-2917.

GATINEAU, reprise finance, 5 chambres, bungalow, clôture. Faites vite. Pat Scanland courtier, 778-5000.

GATINEAU, semi-dét. (1991), 3 chambres, clôture, foyer, s/sol semi fini, près école et hôpital, \$88,000 nég. Après 16h30: 568-6441.

GATINEAU, semi-dét. 1991, près Gaboury, air clim., frais peint. 243-9768

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, projet Le Baron. 561-3024.

GATINEAU, semi-dét. 1989, près de tout. 669-2731.

GATINEAU, secteur Labrosse, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, remise, clôture, paysager, air clim., aspirateur central, chauffage gaz, valeur \$95,000 pour \$84,900. 669-0425.

GATINEAU, semi-dét., très propre, grand terrain, s/sol fini, aucun voisin arrière, \$88,900. 669-1717.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 561-9235.

HAUTES PLAINES, semi, 3 chambres, foyer, s/sol fini, \$112,500. 778-2552.

HULL, Manoir des Trembles, 4 chambres, rénovée en juin 1994, armoires en érable, planchers en céramique et bois franc, s/sol fini, foyer, piscine creusée, terrain paysager, \$114,900 nég. 778-1027, 780-8848.

HULL, Plateau de la Capitale, très propre, petit bijou, \$105,000. 772-9383.

**480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC**

INCROYABLE maison à paliers, 6 chambres, âgée de 6 ans, bain romain, 2 s/bains, 2e cuisine au s/sol, très éclairé, secteur Templeton, Gatineau, \$118,000. Faut voir pour le croire! Lorraine Lagacé, Y.D.C. services immobiliers, 643-2351.

JARDINS du Château, 47 Des Capucines, 3 chambres, s/sol fini, 1 s/bains + 2 de toilettes, garage, \$97,500, occupation 1 mois d'avis. 771-8132.

Un 2 étages de 1410 pi. en style et confort 116 900\$

Incluant terrain boisé, TPS, TVQ et frais notariés. Qui dit mieux?

Nous construisons selon vos plans. ESTIMATION GRATUITE.

Gatineau 669-8908 Hull - Aylmer 772-4722

CHARRO

LAC Gilmour, maison mobile, 2 acres, rénovation. 671-1610, 243-1389.

LAC McMullin, 3 chambres, garage chauffé, cuisine moderne, s/sol fini, p.c.l., 1 acre de terrain. 457-1959

LAC SCHRYER-MONTELLIER, 10 rue Robert, résidence, 2 chambres, plus maisonnette, accès à l'année, très propre, grand terrain, 5 minutes de marche du lac, plage. Pas de réparations à faire, \$46,500.

AYLMER, 187 ch. Fraser, bungalow, 3 chambres, rénovations à compléter. Doit vendre "cause maladie". \$80,900. Aylmer, voyez le 577 Wilfrid Lavigne, espace pour léger commerce ou bureau s/sol, piscine clôture. Bon prix.

AYLMER, triplex, 44 Notre-Dame, central loué, rénovations à compléter, \$99,000 nég. A qui la chance? Téléphone-moi.

ROGATHE LABINE, agent affilié, 819-682-8106, pag.: 778-9326.

**Semi-détaché**  
Gatineau - Hull - Aylmer

À PARTIR DE 84 900\$ toutes taxes incluses

Gatineau : 669-4722  
Hull : 772-4722  
Aylmer : 778-9988

CHARRO

L'ANGE Gardien, split level, 3 + 1 chambres, armoires chêne, foyer, garage isolé + extra, 1 acre, secteur recherché. Acheteur sérieux. 986-8109.

MONT-BLEU, près Cégep, semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face parc, 776-6245.

MONT-BLEU, semi-dét., paysager, piscine, près école/parc. Idéal: 1re maison. Évaluée à \$73,100. 777-5415

MONT-BLEU, semi-dét., 38 rue Perras à Hull, 3 chambres avec plancher bois franc. Remise ext. \$78,000. 778-2655

MONT-BLEU, semi-dét., près Cégeps, 3 chambres refaites en 2, s/sol semi-fini, cuisine, fenêtres et toiture refaites, \$94,800. 770-7582.

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, toit neuf, s/sol fini, \$89,000. 771-2951

**NEUFS - 3 SEMI-DÉTACHÉS**  
Aire ouverte, \$75,900, pas de taxes, pas de frais de notaire, pas de voisin arrière, près école primaire, central Gatineau, Mont-Luc. M. Bouvier, Re/Max, 243-3111 et 568-5141.

PERKINS, vue illimitée, 3 étages, 3 chambres, 3 s/bains, grand salon, cuisine moderne, garage, très luxueux 2500 pi car, \$85,000. Rita, 671-5653.

**POUR FINALISER UNE SUCCESSION**  
Côte d'Azur, 96 Beauvallon, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 étages, cuisine moderne, four encastré, solarium 3 saisons, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, s/sol aménagé, aspirateur central, garage double, porte électrique, \$179,900. Bernard au 824-6156.

REPRISE de finance, Aylmer, grand 3 chambres, proprio remet \$6,000 + frais de notaire. Pat Scanland, courtier, 778-5000.

plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

**SEMI-DÉT.,** s/sol fini, plancher bois franc, 83 du Dôme, Hull. Luc, 775-3326

**TOURNAINE,** foyer, piscine, revenu: \$575/mois, logement complètement meublé avec accessoires. 243-0029

**URGENT!** Doit vendre, semi-dét., 2 étages, constr. 1992, 3 chambres, propre, clôture, \$99,500. Le Sommet, Jovette Lafontaine, 827-2306.

**URGENT, doit vendre.** Touraine, semi-dét., environ 1,100 pi car., 3 chambres, très bon état, garage chauffé 14x24, stat. pour 4 voitures, \$81,500 nég., 38 de Piedmont. 827-6999.

VAL-DES-MONTS, superbe maison en bois carré, 1992, vue panoramique, 1 acre, \$107,000. 457-9215.

**483 BORD DEL'EAU**

N.-D.-DU-LAUS, duplex 1,700 pi car., plage, récent, bien situé. 243-5101

VAL-DES-MONTS, 1,640 pi ca., paysager, 1 2/3 acre, 3 chambres. 671-4787.

**495 MAISONS DEMANDÉES**

COUPLE cherche maison à louer, secteur tranquille à Gatineau. 663-0824

**495 MAISONS DEMANDÉES**

JE suis à la recherche de plusieurs maisons, entre \$50,000 et \$80,000 pour mes clients, premiers acheteurs. Joris Corthals, affilié, C.W.Y., G.R. Lauzon, 566-1350.

**520 MAISONS À REVENU - ONTARIO**

IDÉAL pour propriétaires résidents, quadrex, près du canal, lot triple, quartier paisible, grand jardin. Vente privée, \$339,000. 231-4084.

**521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC**

\$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun, 3 ans, terrain boisé, idéal pour l'acheteur. Nick, 787-7209.

43 FONTAINE, 3 logis, Hull, 100% financement, si qualifié. 772-2994.

BUCKINGHAM, 6 logis, tout brique, éval. mun: \$168,000 pour \$149,000 nég. André: 986-1130, 986-9121.

DOIT VENDRE, 1, 2 logis et un 3 logis, rue Notre-Dame, Gatineau, avec espace commercial. Tout offre raisonnable sera considérée. 243-6190.

DOIT vendre, Gatineau, 5 logis, revenu \$23,580, terrain 200 X 45, \$135,000. 243-5755. après 18h.

DUPLEX 8 ans, seulement \$95,000. 457-2102.

FAITES une offre, 2 LOGIS et 1 local commercial de 1,120 pi car., coin Eddy/Gameau, Hull. 281-2204.

GATINEAU, 3 logis de 2 chambres, fini brique, 2 garages, revenu annuel: \$17,580, prix: \$130,000. 819-983-6285.

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, \$160,000. 772-2414.

GATINEAU, duplex, 2+2 chambres, revenu: \$14,000; prix \$89,900. 643-9684

GATINEAU, secteur du Marché, duplex 1991, 1 logis de 3 chambres, 1,400 pi car., aire ouverte; 1 logis de 1 chambre, remise, clôture, entrées séparées, terrain: 58 X 95. 663-2116

GATINEAU, superbe triplex, proprio occupant, luxueux, spacieux, 2 X 3 chambres, 1 x 2 chambres, revenu: \$22,200, prix: \$209,000. 568-0165.

IMMEUBLE de 32 chambres situé à 2 pas autoroute 50, sortie boul. Archambault, Gatineau, éval. mun.: \$340,000, éval. professionnelle: \$380,000, revenu mensuel actuel: \$8,000, laisse partir à \$299,000. 827-0916, 827-3353.

NOUVEAU concept, Hautes Plaines, triplex, luxueux logements pour propriétaires occupants + 2 revenus d'appoint. Logez-vous pour \$410/mois. Luc: 246-5229, Yves: 771-0270.

RENTABLE, bon emplacement, 4 logis, Hull, brique, 1986. 775-9682

VENTE privée, Gatineau, 6 logis de 2 chambres, revenus: \$38,160, prix: \$264,900. 246-2527.

**560 CHALETS À VENDRE**

3 CHAMBRES, s/bains, hiverné, meublé, lac Desormeaux, 15 min. du Lac Ste-Marie. 819-422-1143

4 SAISONS, bord de l'eau, Lac St-Pierre, équipé, \$64,900 nég. 776-2213.

4 SAISONS, meublé, 28x38, garage 30x30, Route 309 Nord, Lac des Sables, \$79,000. (613)673-3083.

CHALET-MAISON, bord du lac Schryer, plage naturelle, Montpeller, constr. 1978, \$65,000. 643-2604, 568-8096

HAMMOND, échangez votre lot contre chalet ou autre, Qué./Ont. (613)487-2594

LAC Earhart, bord de l'eau, secteur Papineau-Labelle. Inf.: 595-0030.

ROULOTTE avec terrain 208X208, arpenté, champs d'épuration, électricité, \$11,500 ou échangez contre motorisé. 246-5943.

TERRAIN 250X200, lac Campion, N.-D.-du-Laue, \$30,000. (613)487-3141

**561 CHALETS À LOUER**

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, chaloupe, sem. ou fin sem. 243-6417.

5, 30U2 chambres, motoneige, ski, pêche. Congé scolaire/sem. 243-5101

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. 819-463-2524.

DOMAINE DENIS: belle plage, pêche, bateau, pédalo (site roulettes). Nouveau proprio. 819-767-2575

DUHAMEL, lac Gagnon, chalet hivernisé, équipé, \$475/sem. 238-6935.

LAC 31 MILLES, Baie Davis, \$250/sem. Après 17h, 827-0685.

LAC BLUE SEA, fin de sem. ou sem. 246-8490.

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC Roddick, 3 chambres, foyer, belle plage, chasse/pêche. 827-1341

MONTELLIER, pistes de motoneige, ski de fond. 837-2418.

NOUVEAU, bord de l'eau, pas de plage, toilette ext., 2 chambres, très propre, tout inclus, Lac du Prêtre, pédalo, bateau, \$250/sem. 457-4026

SKI, motoneige, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. N.-D. du Laus. 243-6917.

**562 FERMES**

114 ACRES, bâtiments en bonne condition, \$105,000. (819) 766-2673.

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses. \$139,900. 613-488-3593

GATINEAU, terrain de 3 à 10 acres, à 1/2 mille de l'autoroute 50. 643-1014.

**562 FERMES**

**LOCHABER-OUEST**  
92 acres, maison rénovée, 5 chambres, garage, thermopompe, écurie neuve, 2 remises, ruisseau, \$121,000, notaire inclus. 985-0409.

**SHAWVILLE**, 187 acres, bonne maison, \$95,000. (819) 647-6516.

**564 MAISONS MOBILES**

2 CHAMBRES, non chauffée, non éclairée, \$600/mois. 243-8125.

3 CHAMBRES, piscine, remise, terrain = \$42,900 (nég.). 281-0898, 956-8239 (jour).

60X12 CARLINE, telle quelle, prix négociable. 764-0218, 764-3454.

CHEMIN McDermott, Gatineau, 12x54, 3 chambres, couvre-plancher, peinture, fournaise neuve, sur terrain loué à \$105/mois, \$18,500 ferme. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

ROULOTTE 14' X 60', 2 chambres, propre, grande remise, \$29,000. 643-4629

VAL-DES-MONTS, maison mobile, 1 1/2 acre, 2 chambres; au s/sol: 4 chambres, s/bains (douche), s/lavage, sécurité, \$62,000 nég. 819-457-1014.

**575 TERRAINS**

1 À 2 ACRES, rue pavée, 1/4 km de l'autoroute 50. 643-1014, 783-7923.

1 ACRE, boisé, cadastré, près du chalet Mont-Cascades, éval.: \$11,500. Faites une offre! 772-2994.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

1 ACRE ou +, \$5,000 et +, accès lac St-Antoine, paisible. 456-3058.

**LE DOMAINE DU CHEVAL BLANC**

- Terrains boisés.
- Services inclus.
- Parc et chaussée aménagés à 100% en sept. 96.
- Prix 25 000 \$.
- Le projet le moins dispendieux en taxe dans l'Outaouais.

Info: 593-5407  
Autoroute 50 (Gatineau)  
Sortie 154  
Boul. de l'Aéroport  
Tourner à droite sur Atmec

2 1/2 ACRES, Cantley (montée St-Amour), boisé, \$17,500 frais notaires inclus. Jour 561-1614, soir 669-9629.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, \$12,000. Financement sur place. 457-2203.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. 663-4034.

À LOUER pour remiser machinerie, roulettes et bateaux, Buckingham. (819) 986-2966 après 17h.

ANGERS, terrain 94x64, service inclus, \$23,000. Jour 770-5574, soir 663-4147.

AU centre-ville de Hull, pour triplex, avec plan prêt à construire. 775-3188

AYLMER, 70x110 pi, près école 3 Portages, prêt à construire, prix demandé: \$39,000 nég. 771-9096.

CANTLEY, ch. Taché, \$25,000 inclus taxes, déboisement, entrée avec calvete, excavation, financement disponible. Acceptons véhicules en dépôt. Rita, 671-5653.

CANTLEY, rue des Groseilliers, 1 acre, cadastré, plan ingénieur, boisé, \$22,000 nég. 941-4926, 663-6598.

CANTLEY, rue Hamilton, 1 1/2 acre, semi-boisé et sablonneux, projet réglementaire, site enchanteur, \$21,500 nég. 643-9766.

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de \$16,500. 827-0171.

DOMAINE du Paradis, Gatineau, dernier terrain bord de l'eau, 57 Pelissier, prix réduit à \$32,000. Et rue de Fréville, prix spécial \$19,000. 663-6376

GATINEAU, 17,700 pi, approuvé pour 2 triplex, 1 service. 663-2116.

GATINEAU, 19 de Duparquet, avec services, sur rue pavée. 561-4463.

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de \$28,500. 246-8239.

GATINEAU, projet Cheval Blanc, 50x120, \$25,000. 663-0960.

HULL-CARREFOUR DES BRISÉS  
Face au parc de la Gatineau  
TERRAINS POUR UNIFAMILIALES PRÊTS À CONSTRUIRE, à partir de \$28,000. Financement disponible. Pour info: 770-6121, 770-0932.

HULL, Hautes Plaines, le dernier sur la rue de la Sablière (36), 6256 pi car., \$65,000. 772-4349.

L'ANGE GARDIEN, terrains 1 acre et plus, avec 100' sur le lac à l'Anquille, \$20,000. Après 18h: 819-688-3125.

LES PATEAUX DE LA LIÈVRE  
terrains situés en pleine nature et en bordure de la rivière la Lièvre, lac Dodds, lac McFee. Lun. au ven., 8h30 à 17h. 819-777-2777.

RIPON, commercial, industriel, 983-6521, pag. 566-0926.

**575 TERRAINS**

**MANOIR DES TREMBLES, HULL**  
Vente spéciale

**596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**  
**VIDÉO**, fonds de commerce, secteur Touraine. Soyez votre patron. Suzanne, pagette: 566-1356.

**597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES**  
 HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciaux à louer. 775-6450.

**THURSO**, 4 logis + 1,700 pi car., idéal pour dépanneur ou bureau, le revenu du 4 logis paye c.i.t. 643-1014.

**598 FRANCHISES À VENDRE**  
**FRANCHISEZELLE'S**  
 Occasion unique! "Studio de photographie Zellers", Cyrville, Bayshore et Cornwall (\$35,000); "Salon de beauté et esthétique Zellers", Bayshore. Concept clé-en-main, formation et programme promotionnel exclusif et d'envergure. \$65,000. (819) 561-1010 ou 1-800-253-8633.

**605 AUTOS À VENDRE**  
 10% D'INTERÊT et plus. Financement rapide disponible, sur autos \$3000 et plus. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1978 OLDSMOBILE Cutlass Supreme (achetée en Alberta). 771-2372

1981 MERCURY Zephyr, \$150 négociable. 281-9131.

1983 FIREBIRD toit en T, \$1,000. 1986 HONDA Civic, 5 vit., \$1,200. 281-2639

1983 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, automat., \$900 nég. 643-5909.

1984 AUDI, CD Turbo, tout équipée, \$1,800 nég. 595-6988.

1984 BUICK, 4 portes, échangeais pour camion. 771-7674.

1984 BUICK Riviera, tout équipé, bon état, \$1,800 nég. 669-1680.

1984 CADILLAC Fleetwood, très bon état, \$3,600 nég. 772-2577.

1984 FIREBIRD + 1934 DODGE, \$1,100. 671-6371.

1984 LE Baron décapotable, très bon état, \$1,950 ou échange contre 4x4. Pat, 243-4606.

1984 RENAULT Alliance, 4 vit., 115,000 km, bons moteur et freins, super propre. Aubaine \$650. 776-5402.

1984 RENAULT Encore, 4 vit., excellents moteur, carrosserie, pneus, etc. AM/FM cassette. A être certifiée. Aubaine \$625. 776-5402.

1985 CORVETTE noire, certifiée. Faut voir! \$10,599. J.C. Galipeau, 669-4004

1985 MERCURY Grand Marquis, tout équipé, 147,000 km, \$1,000. 771-6950

1985 TOYOTA MR2, très propre, MAGS, peinture neuve, alarme, \$3,600 nég. ou échangeais pour moto-marine. 595-4603, 782-5046 Eric.

1986 CAMARO, automat., toit en "T", électrique, \$2,400. 568-7087.

1986 CELEBRITY, 4 portes, automat., certifiée Qué., \$1,550. 243-5691

1986 CHEVETTE, pièces neuves, 2 portes, automat., \$700 nég. 243-1516.

1986 CUTLASS, besoin transmission, \$1,000 nég. Jean, pag. 593-0993.

1986 GRAND AM, V6, automat., \$800. 777-6214.

**PROBLÈMES DE CREDIT?**  
 Laperrière Auto à la solution pour vous. 643-1226.

1986 MUSTANG, automat., 3.8 L., \$450. 663-0832.

1986 PONTIAC 6000, bonne condition, \$2,200. 246-5557, 777-0400.

1986 VOLKSWAGEN Jetta GL, 5 vit., certifié, \$2,500. 771-5243, 776-6679.

1986 VOLVO 740, équipée, finance, \$3,995. Principale Auto 568-2591.

1987 CHEVETTE, automat., 4 portes, en bon état, \$850. Pagette 566-1408.

1987 HONDA Civic, 4 portes, automat., \$2,295 avec vérification. 566-4172

1987 HONDA PRELUDE, 100,000 km, \$5,500. Après 17h, 986-6018.

1987 MERCURY Sable, très bas km. Claude, 246-8151.

1987 PONTIAC Grand Am, \$2,500 nég. 568-9439.

1987 TEMPO, 4 portes, 5 vit., 150,000 km, \$750. Après 17h, 663-4915.

1987 TOPAZ, manuelle, propre, \$1,295. Principale Auto 568-2591.

1988 CADILLAC Fleetwood, finance, \$7,595. Principale Auto 568-2591.

1988 CAVALIER Z-24, 85,000 km, \$5,899. J.C. Galipeau, 669-4004

1988 GRAND PRIX, équipée, finance, \$4,995. Principale Auto 568-2591.

1988 HONDA Prelude SI, rouge, 93,000 km, \$6,899. J.C. Galipeau, 669-4004

1988 JETTA GL, diesel, 290,000 km, mécanique A1, prix nég. 986-7243.

1988 MAZDA 323, 5 vit., 4 portes, \$1,950. 669-6642.

1988 MERCURY Tracer, manuelle, très bon état, \$2,400 nég. 669-8543.

1988 PONTIAC Sunbird, bon état, \$1,900. 778-1558.

1988 PONTIAC 6000, 4 portes, certifiée, grise, \$3,999. J.C. Galipeau, 669-4004

1988 PONTIAC Grand Am, automat., en bon état, \$2,995. 568-6980.

1988 SKYLARK, V6, équipée, repeint, \$3,799. J.C. Galipeau, 669-4004.

**605 AUTOS À VENDRE**  
 1988 SPRINT, 107,000 km, finance, \$1,895. Principale Auto 568-2591.

1988 TERCEL, automat., finance, \$3,795. Principale Auto 568-2591.

**LOCATION LAPERRIÈRE**  
 Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1989 CONTINENTAL luxueuse, finance, \$6,595. Principale Auto 568-2591.

1989 DAYTONA, garantie, 95,000 km, \$3,299. J.C. Galipeau, 669-4004

1989 FIREBIRD automatique, 2.8 L., excellent état, \$4,900. 246-9322

1989 HORIZON, manuelle, 98,000 km, \$1,975. 246-1906.

1989 HYUNDAI, rouge, 2 portes, automat., toit ouvrant, 2 miroirs, excellent état, \$1,600 ferme. 561-9382.

1989 JETTA, manuelle, 16 valves, mags 14 po, roues d'hiver, toit ouvrant, air cli., \$6,900 nég. 595-3334.

1989 MAZDA 323, 2 portes, très propre, 125,000 km, manuelle, certifiée Québec, \$2,550. 731-8794, pag. 239-9300

1989 NISSAN Stanza, air cli., finance, \$3,995. Principale Auto 568-2591.

1989 PROBE, très propre, manuelle, 119,000 km, \$4,200. 663-5065.

→1990 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Denis Autos 643-5262.

1990 CAMRY, équipée, finance, \$7,995. Principale Auto 568-2591.

1990 FIREFLY, automat., finance rapide, \$2,695. Principale Auto 568-2591.

1990 GOLF GTI, manuelle, 139,000 km, bon état. Prix à discuter. Jour: 986-9372, soir: 281-8038.

1990 HONDA Accord EX-R, 4 portes, blanc, manuelle, tout équipé, propre, 116,000 km, \$10,000. 770-3003.

1990 HONDA Civic, manuelle, \$4,750. Soir, 663-2211.

1990 HYUNDAI Excel CXL, noire, 4 portes, air clim., 199,000 km, excellent état. \$2,500 nég. 819-985-1399.

1990 NISSAN Micra, 5 vit., 77,000 km, \$3,400 nég. 777-4836.

1990 SHADOW, 120,000 km, finance, \$3,395. Principale Auto 568-2591.

1990 TEMPO L, automat., 4 portes, brun, \$3,399. J.C. Galipeau, 669-4004

1990 TOYOTA Corolla, traction intégrale, air cli., excellent état. 243-5453

1991 ACURA Integra RS, 109,000 km, 4 portes, \$7,500. 772-4598.

→1991 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Denis Autos 643-5262.

1991 CIVIC, 2 portes, 85,000 km, \$6,800. Pag. 772-5998 Martin.

1991 CUTLASS Supreme, tout équipée, 4 portes, \$7,999. G.O. Auto 771-5050.

1991 FIREFLY LE décapotable, automat., \$5,899. J.C. Galipeau, 669-4004

1991 HONDA Accord EX-R, 2 portes, automat., blanche, 102,000 km, tout équipée, air cli., alarme, \$10,400 nég. Martin, 669-9197 ou 772-5459.

1991 HONDA Prelude SR ALB, air cli., automat., garantie Honda, 86,000 km, \$11,900. 996-1632, 782-4266.

1991 TOYOTA Camry LE, blanche, V-6, tout équipée, \$13,900. Jo-Anne, 827-3957.

1991 TOYOTA CAMRY, 155,000 km, tout équipée, 4 cyl., garanti millage illimité, demande \$8,500. 595-0504.

1991 VOLKSWAGEN Jetta, vert pâle, automat., 4 portes, 1 seule proprio, 98,000 km, \$9,900. 1-819-766-2281.

1991 224 noire, certifiée, finance, \$7,595. Principale Auto 568-2591.

→1992 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Denis Autos 643-5262.

1992 CAVALIER familiale, 78,000 km, \$6,699. J.C. Galipeau, 669-4004.

1992 EAGLE Summit, noire, 60,000 km, \$6,000 nég. Nicole, 827-3043.

1992 SUNBIRD LE, équipé, finance, \$7,395. Principale Auto 568-2591.

1992 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., 4 portes, rég. de vit., 110,000 km, excellente condition, \$9,950. 669-3545.

→1993 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Denis Autos 643-5262.

1993 MERCURY Sable familiale, vert pâle, automat., air cli., vitres et portes électriques, AM-FM cassette, cousins sécurité, régulateur vitesses, 66,000 km, \$15,000 nég. 595-1742.

1993 SATURN SL1, 70,000 km, automat., \$8,700, très bon état. 246-1022.

→1994 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Denis Autos 643-5262.

1995 ACURA Integra LS, équipement complet, 9,000 km, \$21,500. 682-9730.

→1995 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Denis Autos 643-5262.

1995 CONTOUR GL, 4 portes, 34,000 km, neuf. 246-8399

1995 NÉON, noire, 4 portes, manuelle, 5 vit., 27,000 km, \$11,500. Soir: 986-3159.

→ ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. 643-5262.

CHEZ EEZE Location Nationale, Eddy a les meilleurs prix en ville! 243-6111.

EEZE Location Nationale. On prend tout en échange: bateaux, roulottes, motos, etc. Inf.: 243-6111.

J'ACHÈTE toute voiture sport et camion. Eddy 243-6111.

NOUS PAYONS COMPTANT pour votre voiture ou camion usagé. 568-2591.

PROBLÈMES de crédit? Chez EEZE Location Nationale, il n'y a aucun problème. Inf.: 243-6111.

**605 AUTOS À VENDRE**  
 POURQUOI faire confiance à des nouveaux venus? DENIS AUTO, 15 ANS EN AFFAIRES. Nous sommes les premiers et le #1 pour la location-achat. Consultez des experts pour votre prochain achat. Mario, 568-6885

VOUS cherchez une voiture d'occasion ou une voiture neuve? Vous avez un crédit ralenti? Luc au 770-7768.

Semaine de relâche

# NOS PRIX AUSSI FONT RELÂCHE...

**DODGE GD CARAVAN 1996**  
 5 au choix. Aut., 6 cyl., freins ABS, 7 places, deux coussins gonfl., clim., stéréo, essuie-glace arr. et nombreuses autres caractéristiques. Solde de garantie. N° de stock 913712.  
**23 995 \$\***

**CHEV CAVALIER Z22 1994**  
 Coupé sport, 4 cyl., cass., 5 vit., clim., freins ABS, seul. 35 000 km, ext. rouge vif. Solde de garantie GM. N° de stock 965984-1.  
**10 395 \$\***

**FOURGONNETTE MERCURY VILLAGER GS 1994**  
 6 cyl., aut., clim., 7 places, équip. élect., propre. Modèle d'occasion de première main. N° de stock 965859-1.  
**17 295 \$\***

**DODGE STEALTH R/T TURBO 1991**  
 Ext. noir ébène, 5 vit., 6 cyl., clim., lecteur de cass. et de DC, équip. tout élect., toutes roues motrices et int. cuir. N° de stock 913791-1.  
**21 995 \$\***

**Southbank**  
 1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA  
 HEURES D'OUVERTURE:  
 Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h  
 Samedi : 8 h 30 - 18 h

\*Taxes applicables, frais adm. (159 \$) et immatric. en sus

**HONDA CIVIC LX 1995**  
 4 portes, édition spéciale, ext. vert foncé, 5 vit., clim., cass., sièges baquets, seul. 20 000 km. N° de stock 965715-1.  
**16 495 \$\***

**JEEP CHEROKEE COUNTRY 1993**  
 4x4, 4 vit., aut., moteur 6 cyl. 4 litres, clim., vol. incl., rég. de vit., ext. vert foncé, seul. 64 000 km. Modèle d'occasion de première main. N° de stock 913716-1.  
**21 995 \$\***

**CHRYSLER CIRRU LX1 1995**  
 4 portes, int. cuir., 6 cyl., aut., lecteur de DC, freins ABS, deux coussins gonfl., clim., ext. vert fougère. Modèle d'occasion de première main. N° de stock 913706.  
**21 795 \$\***

**DODGE CLUB CAB 1996**  
 2 roues motrices, Laramie SLT, 2 tons vert et argent, moteur 318, aut., antivol, doublure de caisse, tout équipée, seul. 1 186 km. N° de stock 965922-1.  
**27 895 \$\***

**611 AUTOS DE PRESTIGE**  
 1986 SUPRA, 5 vit., propre, tout équipée, \$5,900. 663-4233, 772-5381.

**620 AUTOS DEMANDÉES**  
 \$100 +. (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

\$150 +, 986-5403. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS 1980 à 1995, payons le plus haut prix, comptant. Model Auto, 747-7873.

ACHETONS autos, camions, usagés 1985 à 1996 et PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079, 783-2652

ACHETONS, camions et autos, 1986+. Payons comptant. 598-5853

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. 682-3525.

AUTOS, camions demandés, accidentés ou non, 1984 et +, payons comptant, ramassons et remorquons gratuitement. Jour: 741-8904, après 18h, 795-4848.

CHERCHE Toyota Camry LE 1993 ou 1994 avec garantie. 595-2817.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

PRINCIPALE AUTO paye comptant pour vos voitures/camions. 568-2591

RECHERCHE Civic CRX 1989 et plus. 986-1156 (message).

REMORQUAGE Sylvain, achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. 775-7654, 457-9537.

**621 FOURGONNETTES**  
 1982 VAN Econoline, 302, automatique, bon état, \$1,200. Entre 16h et 18h, 986-6766.

1983 DODGE RAM, 318 au propane, certifiée, plusieurs pièces neuves, \$2,000 ou échange. Patrick: 643-4098.

1984 ECONOLINE, manuelle, 6 cyl., quel, \$1,200 nég. 663-1704, 669-0891.

1986 FORD 250, 8 cyl., \$3,200. 819-457-1964.

**621 FOURGONNETTES**  
 1986 FORD Aerostar, manuelle, 6 cyl., bon état, \$1,800 nég. 568-7879.

1987 AEROSTAR XL, automat., 31, 7 places, rouge, \$1,650. 663-1402.

1987 ASTRO, 4.3 litres, très propre, \$3,900. 669-3824.

1988 ASTRO, 7 places, équipée, \$6,595. Principale Auto 568-2591.

**625 CAMIONS À VENDRE**  
 1987 S-15, bon état, \$1,500 nég. Après 16h, 561-3323.

1988 FORD RANGER, 4 vit., excellents moteur, carrosserie, freins, pneus neufs, boîte. À être certifiée. Super aubaine: \$1,675. 776-5402.

1988 VAN Econoline, 120,000 km, \$3,995. Principale Auto 568-2591.

1989 FORD F150, boîte, supports. Appeler au 643-4393.

1989 TOYOTA Extra Cab, automat., \$5,499. J.C. Galipeau, 669-4004.

1990 DODGE Ram, \$6,200, bon état. 663-0460 ou 663-6429.

1990 F-150, 4.9 L., 83,000 km, repeint, rég. de vitesse, volant ajustable, AM-FM cassette, vitre arrière glissante, pneus neufs, \$8,500. 663-1843.

1992 FORD E 350 Cube Van, diesel 7.3 L., automat., 110,000 km, boîte 14 pi., \$15,000. 770-9073

1993 FORD diesel, boîte 16 pi., \$13,999. J.C. Galipeau, 669-4004

1994 FORD Explorer, couleur maron, tout équipé, automatique, \$24,000. Gilles ou Kelly, 728-0818.

1994 S-10, automat., 4.3 L., équipé, \$12,899. J.C. Galipeau, 669-4004.

**628 CAMIONS 4x4**  
 1976 CHEVROLET 4x4, refait à neuf, \$3,500 nég. 663-2599

1984 BROCO II, pour bricoleur, moteur à réparer, \$950. 568-2705.

1984 FORD Bronco II, très bon moteur, freins et pneus neufs, un peu de rouille. Super aubaine: \$1,200. 776-5402.

1984 FORD Bronco II, \$1,850 nég. ou échange accepté. 456-1098.

1984 FORD XLT 4x4, moteur neuf, peinture neuve. Beau coup d'extra. \$6,000 nég. Après 18h, 457-1942.

1985 TOYOTA 4Runner, bon état, \$5,500. 776-6494.

1988 JEEP Cherokee, équipé, finance, \$6,595. Principale Auto 568-2591.

1988 JEEP YJ, 6 cyl., 93,000 km, 281-6952, pag.: 751-6431.

1989 CHEROKEE Wagoneer 4 L. finance \$7,995. Principale Auto 568-2591.

1989 CHEVROLET 3/4 tonne, 350, différentiel barré, moteur et transmission 50,000 km, autres options, jamais travaillé, \$13,800. Louis, 827-3957.

1990 CHEVROLET 1/2 tonne, 350 po cu., "positration", bas km, prix à discuter. 827-0368 ou pag. 772-5493.

1990 JEEP Cherokee, moteur 4 L., manuelle, \$5,999. 568-4255.

1990 JIMMY, équipé, 4.3 L., certifié, \$9,399. J.C. Galipeau, 669-4004.

1991 DAKOTA King Cab, 8 cyl., 80,000 km, garantie. Denis Auto 643-5262.

1994 SUZUKI Sidekick JX, vert, 50,000 km, \$4,000 d'options. 643-3569

**637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE**  
 ÉVAPORATEUR 3X12, tuyau pour environ 1,500 érables, \$2,000. 671-3139

**655 GARAGES À LOUER**  
 OU STATIONNEMENTS

1,000 PI CAR., 35 de Villebois, porte 300, Gatineau, 1er févr. 243-5260.

**663 MACHINERIE**  
 CHARIOT élévateur (fork lift) modèle EC500-40, type E, 2,907 heures, lève 4,000 lb jusqu'à 15 pi. haut. Batterie 1995, \$8,000. Fourche à tapis (pin) 9 pi., \$450. 770-9073

EQUIPEMENT (commercial) de mécanique générale. Prix à discuter. 568-5333, 243-7515.

"PEPINE" Case 580 B, 1974, \$7,000, "pépine" John Deere 510 D 1977, extensible, \$11,000; "pépine" Massey Ferguson 70, 1976, \$8,500. 514-474-3257

**665 AUTOS À LOUER**  
 OU STATIONNEMENTS

1981 YAMAHA 400 Spécial, 2, certifiée, \$850 nég. 776-2409.

1989 HARLEY Davidson 883, monté "low boy", 20,000 km, \$7,500. 1-819-242-3978 appels sérieux.

1989 SCOOTER Zuma I, moteur A-1, \$950 nég. 669-9811

1990 SUZUKI, Katana-750, 26,000 km, parfaite condition, \$4,400 (casque Shoei disponible). (819) 986-2729.

1991 SUZUKI RM-250, en bon état, \$2,300

### Nécrologie

**BEAUDIN** - Mme Aimée A. (née Pepin) d'Ottawa est décédée paisiblement à l'âge de 92 ans et 8 mois à St-Isidore de Prescott, le mercredi 13 mars 1996. Elle était l'épouse de feu Lucien N. Beaudin. Fille de feu Joseph Pepin et de feu Alexina Frappier. Elle laisse 1 fils, Raymond (Marjolaine Grégoire) de Gatineau; 2 filles: Lucille (Marcello Fucchi) de Casselman, Ontario et Hélène (Isaias Solomon) d'Ottawa. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Prédécedée par 1 fils, Robert (Aline Maisonneuve). Il n'y aura pas de visites au salon. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, le samedi 16 mars à 11h. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir. Pour ceux qui le désirent, des dons peuvent être faits à l'Armée du Salut ou aux Bergers de l'Espoir. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT** de Hulse, Playfair et McGarry, 748-1200.



**LAURIN** - Mme Héléne (née Denis) est décédée le 12 mars 1996 à Ottawa, à l'âge de 37 ans. Épouse de Michel et mère biologique de Rob Tripp, elle laisse sa mère Paulette Denis-Isabelle (née Dagenais); ses soeurs: Suzanne Denis, Dominique Denis-Daviau. Prédécedée par son père: J.O. (Buster) Denis. Parents et amis sont invités à une messe commémorative qui sera célébrée le samedi 16 mars 1996 à la Basilique Notre-Dame, rue Sussex à 11h. Pour de plus amples renseignements, contactez la Maison funéraire Fairview au 860-2424.

**LEROUX** - Mme Maria (née Charron) est décédée le jeudi 7 mars 1996 à Orléans. Elle était l'épouse de feu Camille Leroux. Fille de feu Jean Baptiste Charron et Annie Gauthier, elle fut précédée par 7 frères et 4 soeurs. Elle laisse sa soeur Alice Landry, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que ses "girls". À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Un merci tout particulier au personnel du 3e étage de la Résidence St-Louis. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 27 avril 1996, à 11h, à la chapelle de la Résidence St-Louis, 879 Hiawatha Park Drive, Orléans. Au lieu de fleurs, un don en sa mémoire à la Fondation de la Résidence St-Louis serait apprécié.

**CHATELAIN** - Mme Germaine, née Labelle, de Gatineau et autrefois de Thurso, Québec, est décédée à Gatineau, mardi le 12 mars 1996, à l'âge de 77 ans. Épouse de feu Lionel Chatelain, elle laisse dans le deuil 4 fils: Bernard (Nicole) de Papineauville, Gérald de Roulier, Québec, Réal (Ginette) de Gatineau, Maurice (Lynda) de Gatineau; 1 soeur, Mme Catherine L'Ecuyer d'Ottawa; 9 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Elle repose au **SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE**, 134 rue Alexandre, Thurso, Québec, vendredi le 15 mars de 13h à 17h et de 19h à 22h. Service en l'église St-Jean-l'Evangeliste de Thurso, samedi le 16 mars à 10h, inhumation au cimetière de Rockland, Ontario. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés.



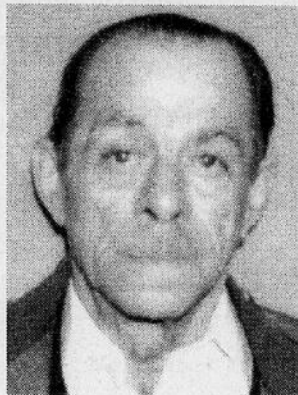
**LAUZON** - M. Arthur, est décédé le 11 mars 1996 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 78 ans et 11 mois. Il était membre des Anciens de l'Université d'Ottawa et a été à l'emploi de la C.I.P. pendant 37 ans. Époux de Yvonne Asselin et fils de feu Eugène Lauzon et de feu Emma Ménard, il laisse dans le deuil 4 filles: Marie-Paule (Gerry Dumouchel), Nicole, Héléne (Robert Trottier), Lucie (Georges Bouchard); 3 fils: Gérard (Paulette Richer), Jacques (Lyné Richer), Pierre (Nathalie Croteau); 11 petits-enfants: Chantal et France Dumouchel, Marc et Marie-Josée Dumouchel, Annie Trottier, Dominique Bouchard, Michel et Luc Lauzon, Véronique, François et Alexandre Lauzon et 2 arrière-petites-filles: Valéry Aubin, Janie Parent; 1 belle-soeur, Aliza Morrissette, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. L'a précédé, son frère Armand. À la demande du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Un **SERVICE COMMÉMORATIF** se tiendra en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney à Gatineau, samedi le 16 mars 1996 à 13h. La famille recevra les condoléances au sous-sol de la cathédrale après la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Pour renseignements: 819-778-2425.

**MALETTE** - M. Roland, est décédé le 13 mars 1996, à l'âge de 68 ans. Il laisse dans le deuil son fils Michel; sa fille Louise, ainsi que leur mère Thérèse Pilon; ses 2 petites-filles: Sonia et Rébeka-Anne (enfants de son fils aîné, feu Richard Malette); ses 2 frères: Lionel et Bernard; de nombreux neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que quelques amis(es). La cérémonie d'adieu aura lieu samedi matin à partir de 9h30 au **COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE LTÉE**, 1415 Fleury Est, Montréal. Heures de visites: samedi de 9h30 à 11h30.



**PARIS** - Mme Pierrette, née Primeau, est décédée dans un hôpital d'Ottawa, le jeudi 14 mars 1996, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de feu Simon Paris, pharmacien très connu de Vanier. Elle laisse ses enfants: Michelle (François Mainville), Suzanne (Michel Sarda), Roger (Roxann Monette), Jules, Camille (Gilles Berger) et Jocelyne (Gérald Sanctuaire); 9 petits-enfants; ses frères et soeurs: Maurice, Carole, Claire et Fred. La famille invite parents et amis à assister au service religieux le lundi 18 mars en l'église St-Sébastien, 1000 rue Frances, Ottawa, à 11h. Des dons à l'Arche Alléluia, 889, Place Lady Ellen, Ottawa, Ontario, K1Z 5L3 ou à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Sincères remerciements aux familles Mears et McSorley pour leur support constant. Les arrangements ont été confiés à **RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, Directeurs de funérailles, 241-3680.

**SAVOYARD** - Christian, est décédé à Thurso, dimanche le 10 mars 1996, à l'âge de 23 ans. Il laisse dans le deuil ses parents: Roger Savoyard et Denise Lépine de Thurso; 2 frères: Martin et Louis de Thurso; ses grands-parents: Gérard Lépine et Bernadette Clément de Buckingham. Il laisse aussi de nombreux oncles et tantes. Il n'y aura pas de visites au Salon funéraire. Service en l'église St-Jean-l'Evangeliste de Thurso, samedi le 16 mars 1996, à 14h. Direction: **SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE**, Thurso, Québec.

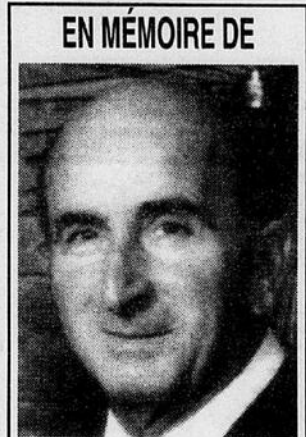


**SOULIÈRE** - M. Paul-Emile est décédé le 13 mars 1996 au C.H.R.O., à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Thérèse Chrétien et fils de feu Edmond Soulière et de feu Cécile St-Clair. Il laisse dans le deuil 4 fils: Yves (Lise Côté), Réjean (Liliane Boudreault), Jean-Maurice (Ginette Lemieux), Paul (Rachel Larocque); 2 filles: Aline et Colette; 4 frères: Lionel, Gérard, Roger et Maurice; 3 soeurs: Irène, Clairette et Anne-Marie; 5 petits-enfants: Pierre Landry, Daniel, Stéphane, Mélanie, Maxime Soulière; ainsi que plusieurs neveux et nièces. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-Raymond samedi le 16 mars 1996 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. DONS à la Fondation Pierre-Janet seraient appréciés. Pour renseignements: 819-778-2425.

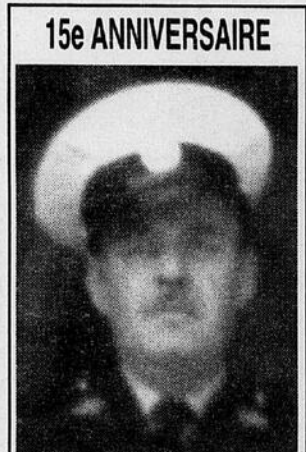
**ST-JEAN** - Paul. Né le 8 mai 1926; a quitté ce monde le 13 mars 1996. Qu'il soit décédé avec la promesse que le printemps était à l'horizon, quand il était tout près d'avoir ses 70 ans, est typique de la malchance qu'il a subie pendant tout son vivant. Une volonté de fer et un amour de la vie et de son prochain l'ont vu passer au travers les pires temps et lui ont permis de surmonter les obstacles, ainsi que de réussir en dépit des tribulations qui auraient fait succomber et fléchir d'autres hommes. Époux de feu Lorraine Donald, père de: Mark, Guy (Linda), Dan et de Mike; grand-père de Julie; frère de: Cécile et Beth. Lui survit aussi la famille de Theresa Devine, sa fiancée récemment décédée. Le défunt repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 300 rue Olmstead à Vanier, depuis jeudi le 13 mars de 19h à 22h et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles samedi le 16 mars, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 9h30, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**WHISSELL** - Mme Francine Whissell (née Trottier) de Hawkesbury (Ontario), est décédée le 13 mars 1996 à Ottawa, à l'âge de 38 ans. Elle était l'épouse de Michel Whissell, fille de Flore Goulet de Hawkesbury et de feu Wilfrid

Troittier. Elle laisse sa fille bien-aimée, Mélanie; belle-fille de Aline Champagne de Lachute et de feu Russell Whissell. Elle laisse également sa marraine, Ida Duval d'Ottawa. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE NOËL LTÉE**, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), 613-632-8511, d'où aura lieu le départ à 10h30, le samedi 16 mars 1996 pour service à 11h, en l'église St-Alphonse de Hawkesbury. Inhumation au cimetière de St-Alphonse à Hawkesbury. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 9h.



**EN MÉMOIRE DE**  
**RENÉ BEAUDOIN**  
Cinq longues années se sont écoulées sans que nous revoyions ton visage tant aimé, ton sourire empreint de confiance qui savait si bien répondre à toutes nos tendresses. Tes bras chaleureux tendent les mains désespérément, mais nous ne pouvons les atteindre, ne les voyant plus. Pourtant un jour, parents et amis, nous reverrons notre René tant aimé.  
Ton épouse, Denise Beaudoin et ta fille, Diane



**15e ANNIVERSAIRE**  
**J.E. BÉLISLE**  
Cher époux, cher papa et cher beau grand-papa bien-aimé, 15 longues années déjà, mais tu es toujours là; oui merci à toi et à Jocelyn nos anges gardiens. Victime, j'ai vécu une autre épreuve mais Dieu était là. Oui, guidée et conseillée, je suis allée au Centre de l'amour, pour agapathérapie (paix intérieure) en novembre et février dernier. Quelle grâce, il y a là ce Quelqu'un de Grand, de juste qui nous attend (il a des couleurs); il est amour, il sait tout, nous aime telle que nous sommes, allez-y. Oui, victime mais gagnante. C'est un cadeau du ciel. Avec ton aide Euclide et celle de Jocelyn, nos deux rayons de soleil. Non je ne vie ni de remords ni de mauvais sorts. Merci à la Vie.  
Ton épouse Françoise et ta grande famille  
XXX

### Funérailles

**SAMEDI**  
**BEAUDIN - Mme Aimée A.**  
La célébration eucharistique aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

**CHALIFOUX - Mlle Emma-Marie**  
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Fidèle de Fassett.

**CHATELAIN - Mme Germaine**  
Le service sera célébré à 10h, en l'église St-Jean-l'Evangeliste de Thurso.

**DEAULT - M. Rodolphe**  
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

**DESNOYERS - Mme Rose-Emma**  
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église Ste-Anne d'Ottawa.

**GOYET - Mme Marlene**  
Le service commémoratif sera célébré à 11h30, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau.

**LANDRY - Mme Nora**  
Départ de la Maison funéraire Lavolette & Robinson Ltée, 185 boul. Maloney Ouest, Gatineau, pour funérailles à 10h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

**LAURIN - Mme Héléne**  
La messe commémorative sera célébrée à 11h, à la Basilique Notre-Dame, rue Sussex.

**LAUZON - M. Arthur**  
Le service commémoratif sera célébré à 13h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney à Gatineau.

**MALETTE - M. Roland**  
La cérémonie d'adieu sera célébrée à partir de 9h30 au Complexe funéraire Urgel Bourgje Ltée, 1415 Fleury Est, Montréal.

**MERCIER - Mme Aline**  
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette à Hull pour service religieux à 11h en l'église St-Alexandre de Limbour.

**PELLETIER - M. Léonard**  
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Gabriel de Bouchette.

**PREVOST - Mme Marie-Anne**  
Le service religieux sera célébré à 13h, en l'église St-Paul de Plantagenet.

**RAYMOND - M. Claude**  
La cérémonie de prières sera célébrée à 14h30, au Columbarium de la Coopérative funéraire de l'Outaouais.

**RICHER - M. Richard**  
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Mathieu de Hammond.

**SAVOYARD - M. Christian**  
Le service sera célébré à 14h, en l'église St-Jean-l'Evangeliste de Thurso.

**SOULIÈRE - M. Paul-Emile**  
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Raymond.

**ST-JEAN - M. Paul**  
Les funérailles seront célébrées à 9h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

**WHISSELL - Mme Francine**  
Départ du Salon funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury pour service à 11h, en l'église St-Alphonse de Hawkesbury.

**IN MEMORIAM**  
**FAUELLE** - Cher Hector, sept longues années se sont écoulées depuis ton départ. Tu es toujours présent dans nos coeurs et dans nos pensées. Nous vivons dans l'espoir qu'un jour nous serons tous réunis avec toi, pour toujours, la famille et moi. Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui. Une messe sera chantée le 17 mars, en l'église St-Raymond de Hull, à 9h30.  
Ton épouse et tes enfants

**REMERCIEMENTS**  
REMERCIEMENTS à Ste-Anne, Ste-Marthe, la Vierge Marie, Ste-Elisabeth et Jésus-Christ pour faveurs obtenues.  
A.W

**Nécrologie**

**LA FAMILLE CHALIFOUX  
a le regret de vous annoncer le décès de**

**MADemoiselle EMMA-MARIE CHALIFOUX**

À Buckingham, le 12 mars 1996, à l'âge de 92 ans, est décédée Mlle Emma-Marie Chalifoux de Fassett. Elle était la fille de feu Jean Chalifoux et de feu Eugénie Duchesneau. Prédécedée par 2 frères: Léopold et Emile, par 3 sœurs: Lina, Soeur Juliette et Soeur Cécile, s.c.o. Elle laisse dans le deuil 1 soeur, Françoise (feu Lionel Thomas) de Papineauville; 1 neveu, Jean-Claude Chalifoux (Diane) de Hawkesbury et leurs 3 filles: Sylvie, Dany et Nathalie.

La direction des funérailles a été confiée à:

**LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**

La famille vous invite à vous joindre à elle, le samedi 16 mars 1996, à 14h, en l'église St-Fidèle de Fassett.

**LA FAMILLE LANDRY  
a le regret de vous faire part du décès de**



**MADAME NORA LANDRY  
(née Casey)**

Madame Nora Landry, l'une des pionnières de Gatineau, est décédée le mercredi 13 mars 1996, à l'âge de 93 ans. Elle était fille de feu Joseph Casey et de feu Louise Norton. Elle était l'épouse de feu Louis-Pierre Landry. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Kathleen (feu Charles McCann) de Hull, Harvey (Dorothy Roxborough) et Dave de Gatineau, ainsi que Ralph (Doris Lafranchise) de Hull; 4 petits-enfants: François et Kristine Landry, Patricia et Susan McCann; 4 arrière-petits-enfants: Dany Gauthier, Kim et Aniclaude Beaudry, Annabelle Landry; 1 soeur, May Casey (feu Thomas Landry) de Nouvelle, Gaspésie, plusieurs belles-sœurs, neveux et nièces. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30. Funérailles samedi le 16 mars à 10h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, inhumation au cimetière Ste-Rose de Lima. La direction des funérailles a été confiée à:

**LA MAISON FUNÉRAIRE  
LAVIOLETTE & ROBINSON LTÉE**  
185 boul. Maloney Ouest  
Gatineau, J8P 3V7

Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 663-5321, ou pour vos messages de condoléances par télécopieur le (819) 663-7930.

La famille adresse un remerciement très spécial au personnel du centre d'hébergement Champlain de Gatineau.

**REMERCIEMENTS**



**MADAME LAURETTE SANS CARTIER (née Schryer)**

Les membres des familles Sanscartier et Schryer désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Laurette Sanscartier (née Schryer), survenu le 27 janvier 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au personnel du 5e Nord du Centre hospitalier de Gatineau. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**LA FAMILLE GOYET  
a le regret de vous annoncer le décès de**



**MADAME MARLENE GOYET, NÉE TURCOTTE**

décédée le 13 mars 1996 au C.H. de Gatineau, à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse de Jacques Goyet et fille de feu Irvin Turcotte et de Irène Voyer. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denyse (Denis Joannis), Renée (Jean-Roger Moquin), Lynne (Vilmont Touzel), Suzanne (Gilles Poirier), Manon (Jacques Connelly), Pierre (Line Mayer) et Eric (Kimberly Little); ses frères et sœurs: Claudette, Nicole, Marie-Paul, Joan, Claude, Roger et Jean; 3 belles-sœurs: Jeannine, Jeanne d'Arc et Thérèse; 9 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis(es).

À la demande de la famille, il n'y aura pas d'exposition, cependant un service commémoratif aura lieu en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau le samedi 16 mars à 11h30.

Des dons à la Fondation du C.H. de Gatineau (service d'oncologie), 909 boul. de La Vérendrye Ouest, C.P. 2000, Gatineau, Qué., J8P 9Z9 seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.**

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.D.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. S.D.

**EN MÉMOIRE DE**



**CLAUDE FORTIN**

À la douce mémoire d'un époux et d'un père bien-aimé, décédé le 15 mars 1991. Il y a déjà cinq ans que tu nous as quittés. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagnes partout où nous allons. Tu as été trop aimé pour être oublié. De là-haut, veille et protège-nous comme tu l'as toujours fait.

Ton épouse Hélène et ta fille Claire.

**1ER ANNIVERSAIRE**



**LILIANNE BRUNET**

Chère épouse, mère et grand-mère, il y a déjà un an que vous nous avez quittés. Le temps passe si vite mais vous demeurez toujours dans nos pensées. Nous vous aimons beaucoup et nous ne vous oublions jamais. De là-haut, aidez-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Une messe anniversaire sera célébrée vendredi le 15 mars, à la Résidence Frontenac à Hull, à 16h15.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

**IN MEMORIAM**

**RITA PAYANT**

Seules les années passées depuis ton départ peuvent alléger la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Parents et amis, ayez une pensée pour elle en ce 6e anniversaire.

Ton fils Jacques, ta bru Denise, tes petits-enfants: Nicole et Sylvie, tes arrière-petits-enfants: Stéphane, Marilyne et Caroline. D.R.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. J.D.T.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus, à la Vierge Marie et à St-Antoine pour faveurs obtenues. D.R.

**IN MEMORIAM**



**HUTCHISON** - Chère Lucille, je t'aime toujours. Je n'ai jamais vécu trois années si longues de ma vie sans toi. Lucille, nous t'aimons tant. Je ferme souvent les yeux pour mieux te voir et entendre ton rire. Le temps qui passe n'arrivera jamais à me faire oublier le doux souvenir que je garde de toi. Lucille, je sens ton bon parfum et je pleure. Tu me manques beaucoup, tu as laissé un vide dans ma vie. Je ne t'oublierai jamais. Une mère ça ne se remplace jamais, Lucille. Je pense à toutes les belles années que nous avons passées ensemble. De ton époux qui t'aimait tant, les enfants et une amie Diane.

**IN MEMORIAM**



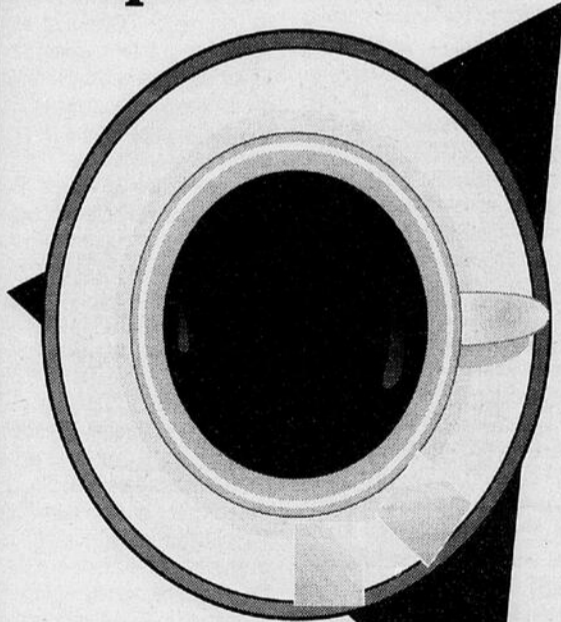
à l'écoute des 5-20 ans

Un don peut faire toute la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes  
Montréal, Québec H2Y 3G7

C'est dimanche tous les jours!

**Moins chère  
qu'une pause-café...  
la pause-sérénité**



**prions  
en Église**

**TOUS LES JOURS!**  
2 300 pages de nourriture spirituelle par an pour - d'01¢ la page  
C'est tout un cadeau à s'offrir ou à offrir!

**14,80 \$ ou 25,59 \$  
par année, selon le format.  
Abonnez-vous maintenant  
au 1 800 NOVALIS.**

## BABILLARD SPORTIF

## ARTS MARTIAUX

• Les clubs de karaté, de judo et de taekwondo de la ville de Gatineau présentent un grand spectacle d'arts martiaux «Bushido» le vendredi 22 mars, à 19 h 30, à la Maison de la culture de Gatineau, 855 boul. de la Gappe. Billets: 20 \$. Réservations: 663-6451.

• Club de karaté de Hull: pré-inscription pour la session de printemps le 16 mars, de 9 h à 11 h, au centre Eugène-Sauvageau, 179 Mutchmore, à Hull, ainsi que les autres sessions. La session se tiendra du 8 avril au 29 juin. Info: 243-3135, poste 3.

## BADMINTON

• Club de badminton Hillcrest: pour joueurs adultes de tous les calibres. Rencontres les mardis et jeudis, depuis le 12 septembre, jusqu'à la fin avril, 19 h 15 à 22 h 15, école Hillcrest, 1900, ch. Dauphin, Ottawa. Infos: 954-3467 (jour), 744-0501 (soir).

## BALLE

• Softball-Québec: tournoi de balle-lente pour équipes masculines classes A-B-C et également classe mixte, du 11 au 14 avril au Stade Olympique de Montréal. Infos et inscription: Pierre Houle, 538-8167.

• Si vous êtes à la recherche d'arbitres pour la saison 1996, contactez Luc Dubeau au 778-1864.

• Eddy's Quick lunch: tournoi mixte 3-lancers sur neige les 16 et 17 mars au parc Riverain de Vanier. 150 \$ par équipe. Info: André Bertrand, 789-3971.

• L'Association du baseball amateur de Touraine invite les jeunes de 5 à 19 ans à s'inscrire en vue de la saison 1996. Les inscriptions se feront au sous-sol de l'Adojeune, Parc Riviera, 22 rue d'Auvergne, les samedi et dimanche 30 et 31 mars entre 9 h et 15 h. On pourra aussi s'inscrire le mercredi 3 avril de 18 h à 21 h au même endroit. Info: 243-2459.

• L'Association de baseball de La Pêche est à la recherche d'arbitres pour la prochaine saison. Une formation adéquate est offerte en collaboration avec Baseball Québec. Info: Michel Gervais, 456-3746, (fax: 456-4022), avant le 5 avril.

• L'Association de baseball amateur de la MRC des Collines est à la recherche d'entraîneurs chef et d'adjoints pour la prochaine saison, pour les municipalités de La Pêche, Cantley, Val des Monts et Chelsea. Info: Michel Gervais, 546-3746 avant le 5 avril.

• Les inscriptions pour les jeunes de 6 à 17 ans au baseball amateur à La Pêche auront lieu le 25 mars, de 18 h 30 à 20 h, au Centre communautaire Lac des Loups; le 26 mars, de 18 h 30 à 20 h, au Centre communautaire Duclo; le 27 mars, de 18 h 30 à 20 h, à la Bibliothèque Ste-Cécile de Masham et le 28 mars, de 18 h 30 à 20 h au Centre récréatif de Wakefield. Info: Michel Gervais, 456-3746.

• Les Red Sox d'Ottawa de l'American Legion North Eastern Conference League, sont à la recherche de joueurs expérimentés. Comme les Red Sox ne se limitent pas à la seule RCN, tous les joueurs nés le ou après le 1er août 1977 sont admissibles. Info: Ray Gosselin, 228-9055 ou Dick Dow, 829-8471.

• La ligue commerciale de fastball d'Orléans est à la recherche d'équipes intermédiaire B. Info: Denis, 824-4914, ou Chuck, 956-7956, le jour, 824-2817, en soirée.

## BASKET-BALL

• Camp printanier offert aux jeunes (garçons et filles) de 8 à 14 ans, tous les jeudis, du 11 avril au 9 mai, à Orléans. L'objectif misera sur les habiletés de base. L'expérience n'est pas nécessaire. Inscription: 40 \$. Infos: Robert Séguin, 824-6991, John Delong, 746-7477, après 19 h.

## BILLARD - TOURNOIS

• Pub Billard: les mardis soirs, samedis (9 balles) et dimanches. Inscription: 10 \$. Infos: 777-0950.

• Aux Raftsmen: tous les mardis à compter de 21 h. Inscriptions 5 \$, avec 75 % de la cagnotte au gagnant et 25 % au deuxième. Infos: 777-0924.

• Joueurs recherchés: pour disputer un tournoi tous les lundis à 19 h 30, au Billard Émeraude à Gatineau. Infos: 669-2125.

• Tournois amateurs de «8» ou de «9»: au bar-billard Le Classique, à Angers, tous les dimanches, à 13



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

## L'autobus aux couleurs des Sénateurs

Des gens d'affaires de l'Outaouais sont montés à bord d'un autobus aux couleurs des Sénateurs d'Ottawa à destination du Centre Corel, mercredi soir, pour participer à une soirée VIP offerte par le club de hockey et le Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais. Par la même occasion, ils ont assisté au match des Sénateurs qui affrontaient les Stars de Dallas. On reconnaît (de gauche à droite) Marcel O. Parent, le président de la Chambre de Commerce de l'Outaouais, Enrico Valente, le directeur des opérations commerciales des Sénateurs, André Guibord (à l'arrière), d'Innovacom, responsable du design de l'autobus, et Roger Marchildon, des Enseignes Gatco. L'autobus fera la navette entre le bureau des Sénateurs à Hull et le Centre Corel.

h. Tournoi La classique du «8» pour amateurs du 9 au 14 avril. Info: Pierre Mineault, 957-2383 ou 281-0060. Marc Ducharme, 281-1079.

• Terminus Resto-Bar: tournoi classe novice tous les dimanches soirs. Jeu de «8» ou de «9». Inscription: 10 \$. Joueurs(euses) demandé(e)s pour ligue amicale le mardi soir et tournoi jeu de 9 classes A-AA-AAA avec système de handicap supervisé par André Goyette, tous les mercredis soirs. Info: 595-7070.

• Club de billard Gatineau: tournoi de billard au jeu du «9» tous les samedis, 12 h 30. Infos: 246-7665.

## CHASSE ET PÊCHE

• Le club de chasse et pêche AMAG organise un souper de barbottes, à la Brasserie Le Houblon de Gatineau, le 25 avril prochain. Prix de présence. Info: Michel Desjardins, 663-9577, ou Bill Bontemps, 568-5485.

## CROQUET

• Club de croquet Val-Tétreau: au Centre communautaire du parc Moussette à Hull. Peut accommoder plusieurs nouveaux membres des régions avoisantes québécoises et ontariennes. Infos: Paul Labelle, 777-1342.

## DARDS

• Ligue de dards tous les lundis au Bar-Anik, salle de quilles Anik. Inscription: Réjean, 776-3535.

• Ligue pour jeunes de 12 à 18 ans au Quille-O-Drome Galaxie à Aylmer, les samedis de 8 h à 12 h. Infos: Carole ou Sylvain, 778-3382.

• Possibilité de ligues de dards pour adultes au Quille-O-Drome Galaxie à Aylmer, encore des soirs disponibles. Infos: 682-2695.

• Ligue de dards mixte de Limoges: recherche joueurs (hommes et femmes) pour sa ligue du mercredi, à l'Auberge Limoges, à 20 h. Infos: Sollenge, 443-5597, Ginette, 443-2373 ou Don, 443-9921.

## FOOTBALL

• Le club de football Central Gatineau Raftsmen est à la recherche de joueurs pour joindre son programme d'été. Garçons et filles de 8 à 15 ans (Tykes,

Mosquitos, PeeWee et Bantam). Info: Robert Hickey, 459-2483.

## HOCKEY ADULTE

• Service d'arbitres expérimentés disponible. Infos: Jean Hotte, 246-1813, 782-5962.

• Association des loisirs de Thurso: heures de glace disponible. Infos: 985-2000.

• Heures de glace disponibles à Masson, le jeudi, 9 h 30, 15 parties. Infos: Theo Wafer, 941-0481, le jour, 669-3306, en soirée.

• Équipes de hockey adultes recherchées pour disputer parties hors-concours les dimanches, de 21 h 30 à 23 h, à l'aréna de Thurso. Infos: Patrice Paquette, 568-1375, 568-0454.

• Équipes ou joueurs, chronomètres et arbitres de hockey sur glace recherchés pour ligue non-contact à partir du 15 avril. Tournoi les 13-14 avril à l'aréna Minto. Infos: Richard, 643-4642, Pierre, 745-1628, Gaétan, 669-2370.

• Ligue de Hockey des Pro(f)'s de l'Outaouais Labatt Bleu: est à la recherche d'équipes de 40 ans et plus pour la saison 96-97. Les heures de glace sont de 17 h à 18 h, 2 fois la semaine réparties du lundi au jeudi. Faites parvenir votre demande au numéro de fax 246-3200, avant le 30 avril.

• Joueurs recherchés pour jouer tous les vendredis, de 19 h à 21 h, à partir du 5 avril jusqu'au 30 août, à l'aréna Sandy Hill. Coût: 350 \$. Bon calibre. Infos: Bob Brousseau, 243-5758 ou 762-5788.

• Neuvième tournoi de hockey des familles organisé par le Club Optimiste de Clarence Creek, du 28 au 31 mars inclusivement, à l'aréna de Clarence Creek. Info: Pierre Saumure, 488-2538.

## HOCKEY À PIED

• Joueurs recherchés: pour ligue amicale à Masson le mercredi ou jeudi. Matches le jeudi à 21 h, jusqu'au 31 mars (25 parties). Infos: Théo Wafer, 669-3306, Dany Wafer, 669-1381, ou Marc Richer, 281-7224.

## HOCKEY-BALLE

• Équipes de hockey-balle recherchées pour ligue à Vanier à partir du 29 avril.

Info: Manon Lacasse, 747-0769, Christine St-Onge, 247-9696.

• La ligue de hockey-balle féminine de Vanier est à la recherche d'équipes ou joueuses (18 ans et plus) pour ses activités qui reprennent le 30 avril. Inscription avant le 31 mars. Info: François Mongeon, 834-9633.

## HOCKEY MINEUR

• Camp de hockey Max'Techs pour les 8 à 12 ans, de mai à la mi-août (20 heures de glace). Inscription: 110 \$. Infos: Serge Deneault, (jour) 991-5110, (soir) 685-1783. • Camp de hockey M.V. Hockey pour les jeunes de 7 à 16 ans, toutes les fins de semaine, du début juin à la fin août. Coût: 230 \$. Info: Serge Vinet, 663-9373 (soir), Gerry McAlister, 663-3580.

• Ecole de Hockey de l'Outaouais: la 19e édition de l'école de hockey de l'Outaouais aura lieu du 5 au 23 août, à l'aréna Bob Guertin de Hull. Cette école s'adresse aux jeunes de 7 à 14 ans de la région. Des joueurs professionnels et junior majeur de la région agiront à titre d'instructeurs. Info: Pierre Duguay, 775-9624.

## MOTONEIGE

• Club de motoneige Snorover de Perkins: nous informons que les 105 km de sentiers sont tous balisés et sont en excellente condition. La location de motoneige et l'accès aux sentiers peut se faire directement du Centre de location MJA, à Val-des-Monts. Infos et réservations: 671-2171.

• Club de Motoneige Sno Mad d'Aylmer: entretien un sentier de motoneige ayant comme point de départ le Château Cartier Sheraton à Aylmer. Ce sentier provincial donne accès à plus de 4500 km de sentiers balisés dans l'Outaouais. Il est également possible de faire la location de motoneige au Château Cartier Sheraton à Aylmer. Infos: 775-9474.

## QUILLES

• C'est le 30 mars prochain que se déroulera la toute première édition du Quillette Provincial La Prudentielle au profit de la Fondation Jean Lapointe, au salon Anik, 975 St-Joseph, à Hull, de 19 h à 23 h. Info: 246-8377.

## ROLLER-HOCKEY

• La direction de la Ligue de roller-hockey de l'Outaouais est à la recherche d'équipes pour sa prochaine saison. Les matchs seront présentés au Stade Pierre Lafontaine, les lundis et jeudis soirs. Les équipes recherchées sont de classe compétitive et participation. Info: Serge Fortin, 771-3853, Luc Joseph, 778-7851.

• L'Association de Roller Hockey de Gatineau invite les jeunes de 6 à 17 ans à ses soirées s'inscription, le 29 mars, de 18 h à 20 h et le 30 mars, de 10 h à midi, au gymnase de la polyvalente Le Carrefour. La majorité des activités auront lieu à l'aréna Beaudry, du lundi au vendredi de 18 h à 22 h. Info: Bruno Maranda, 243-0171.

## SKI

• Club de ski Ullois: les skieurs et skieuses qui désirent s'inscrire aux cours de ski alpin offerts à la pente du Lac des Fées peuvent le faire en communiquant avec Jean-Bernard Tessier, 776-3020. Pour s'inscrire ou pour avoir de plus amples renseignements sur les activités de l'équipe de ski alpin de compétition du Club: Monique Chartrand, 776-3020.

## SOCCER

• L'équipe Charger (Ottawa internationale) recherche des joueuses d'expérience pour son programme de formation d'hiver et la saison estivale. Infos: Yvon Riendeau, 733-4501.

• Association de hockey du district de l'Est ontarien: clinique pour entraîneurs niveau 1 technique les 6 avril, 13 avril et niveau 2 technique le 28 mars; clinique pour arbitres classe 3, les 23-24 mars. Infos: 722-9900.

• Club de soccer régional F.C. Outaouais: recherche joueurs talentueux et dévoués pour joindre son programme hiver-été. Groupe d'âge: V15, V17, V19 garçons et V17 pour filles. Infos: Thomas, 243-2751 ou laissez un message au 782-6543.

• Club de soccer d'Aylmer: sessions d'inscription les 22-23 et 29-30 mars au centre d'achat Les Galeries d'Aylmer. Les inscriptions des vendredis 22 et 29 mars auront lieu de 18 h à 21 h, tandis que les inscriptions des samedis 23 et 30 mars auront lieu de 9 h à 16 h 30. Info: 682-2084.

• Association de soccer de Hull: séance de pré-inscription les 16 et 23 mars, de 10 h à 16 h, aux Galeries de Hull. Les inscriptions pourront aussi être effectuées lors des journées officielles des 14 et 15 avril à la maison du Citoyen. Info: Jean-Pierre Chabot, 595-7148.

## TOUCH-FOOTBALL

• L'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais est à la recherche de personnes intéressées à arbitrer le touch-football au niveau scolaire. Info: Jean Mercier, 777-2432 (8 h 30 à 16 h) avant le 12 avril.

## VOLLEY-BALL

• Tournoi de volley-ball le 24 mars, catégorie hommes compétitifs. Inscription: 110 \$. Info: Georges Dib, 789-7733 ou 747-8695. Équipe gagnante: 250 \$. Équipe finaliste: 150 \$.

## NOTE à nos lecteurs

Le babillard sportif est un service gratuit offert à nos lecteurs et aux organismes de la région.

Vous pouvez faire parvenir votre information:

1) par télécopieur,

au 562-7539;

2) par la poste à:

Journal LeDroit

Babillard sportif

47, Clarence, bureau 222

Ottawa (ON) K1G 3J9

3) par courrier électronique,

à l'adresse

ak039@freenet.carleton.ca

4) directement à nos bureaux.

L'information doit toujours contenir le nom de l'organisme ainsi que le nom d'une personne et le numéro auquel on peut la joindre.

Ferraro et trois autres joueurs passent aux Kings

## McSorley, Kurri et Churla échangés aux Rangers

Les Kings de Los Angeles ont cédé, hier, le défenseur Marty McSorley ainsi que les ailiers Jarri Kurri et Shane Churla aux Rangers de New York en retour de Ray Ferraro, de trois autres joueurs et d'un choix de quatrième ronde au repêchage de 1997.

Presse Canadienne — Toronto

Les Kings obtiennent également les joueurs de centre Ian Laperriere et Nathan Lafayette ainsi que le défenseur Mattias Norstrom.

La rumeur voulait que McSorley, 32 ans, soit sur le marché des échanges depuis quelques semaines.

Avec Churla, les Rangers ont ajouté une tonne de robustesse. Les deux joueurs ont passé plus de 2000 minutes au banc des pénalités.

Kurri, qui a été comme McSorley un coéquipier de Wayne Gretzky pendant plusieurs années, est un ailier droit qui a marqué 582 buts. L'attaquant âgé de 35 ans totalise 17 buts et 23 passes en 57 matches cette saison.

Churla, âgé de 30 ans, a été

acquis plus tôt cette saison des Stars de Dallas. L'ailier droit présente une fiche de quatre buts, six passes et 205 minutes de pénalités.

McSorley, lui, a réussi 10 buts et 21 passes en plus d'avoir reçu 148 minutes de pénalités avec les Kings cette saison.

Ferraro, 31 ans, a marqué 25 buts et obtenu 29 passes en 65 matches cette saison tandis que Norstrom, 24 ans, a deux buts et une passe en 25 matches.

Laperriere, 22 ans, présente une fiche de quatre buts et huit passes en 61 matches.

Lafayette, 22 ans également, se joint à une quatrième équipe dans la Ligue nationale. Il a entrepris sa carrière avec les Blues de St. Louis avant de jouer avec les Canucks de Vancouver et les Rangers.

De retour avec les Maple Leafs

## Clark se sent à nouveau comme une recrue

NEIL STEVENS  
Presse Canadienne — Toronto

Wendel Clark, modeste comme toujours, n'a pas fait de vagues, hier, à son retour avec les Maple Leafs de Toronto.

Après tout, Clark n'est qu'un joueur de hockey. Il n'est pas le sauveur de l'équipe, même si les amateurs sont prêts à peindre un halo autour de son crâne dégarni.

«C'est très excitant, c'est même un peu nouveau pour moi. Ça fait deux ans que je n'étais plus à Toronto. Je suis une recrue de 11 saisons dans la Ligue nationale.»

Ce furent les premières paroles que Clark a prononcées lors d'une conférence de presse au Maple Leaf Gardens, à la suite de la transaction majeure conclue entre les Islanders de New York et les Maple Leafs, mercredi.

Le combatif ailier gauche et le défenseur Mathieu Schneider, obtenu dans le même échange, effectueront leurs débuts avec leur nouvelle équipe, ce soir, face aux Stars de Dallas.

«Je suis impatient de retrouver ma place dans le vestiaire, de sauter sur la glace, et de rencontrer les gars. Une douzaine de nou-

veaux joueurs sont arrivés depuis mon départ», a continué l'ancien capitaine de l'équipe, qui se trouvait devant son casier situé tout juste à côté de celui de Mats Sundin.

«Je devrai connaître tout le monde et me fondre, je l'espère, au groupe. Il reste 13 matches afin de nous préparer en vue des séries éliminatoires.»

En conservant un piètre dossier de 5-17-5 dans leurs 27 derniers matches, les Maple Leafs ont dû procéder à un important remue-ménage qui a emporté dans son tourbillon l'entraîneur Pat Burns et qui a forcé le directeur général Cliff Fletcher à bouger.

Clark a avancé que la pression ne sera pas plus forte parce qu'on a sacrifié un peu du futur de l'organisation pour le rapatrier.

«Je vais uniquement jouer, avoir du plaisir et travailler fort», a-t-il simplement dit.

«Ce sera plaisant de revêtir de nouveau le numéro 17 ici. Je n'estime pas avoir changé beaucoup.»

«Je vais essayer de jouer de la même façon qu'au cours des deux dernières saisons avant de quitter Toronto.»



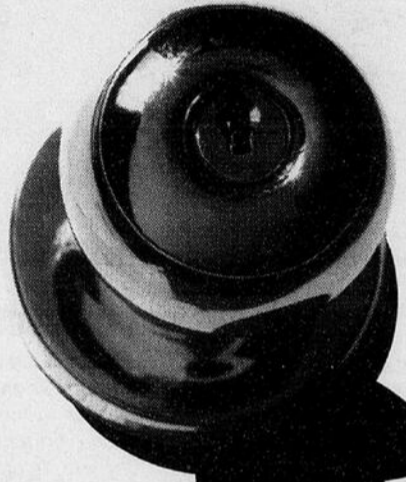
## Barber, l'entraîneur-chef des Phantoms

Presse Canadienne — Philadelphie

Bill Barber a été nommé entraîneur-chef de la nouvelle équipe des Phantoms de Philadelphie, dans la Ligue américaine de hockey. L'ancien ailier gauche des Flyers a été présenté à la presse hier en même temps qu'était annoncé le nom de la nouvelle formation.

Barber, qui fait partie du Temple de la renommée de la LNH, a marqué 420 buts, un sommet dans l'histoire des Flyers, en plus d'avoir amassé 463 passes en 903 matches durant sa carrière de 13 saisons dans la LNH.

Bill Barber, le nouvel entraîneur-chef du club-école des Flyers.

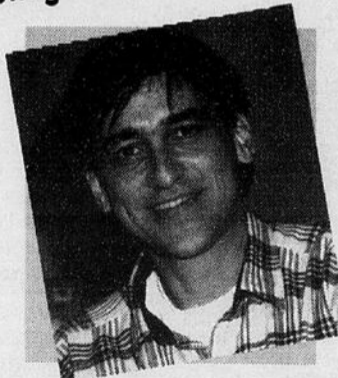


# UN UNIVERS À EXPLORER...

## NOUVEAUTÉ!

La maison nouvel âge présentée par Gazifère.  
Tout un univers domiciliaire imaginé par neuf designers d'ici!  
Une maison de huit pièces s'ouvre sur une cour extérieure  
complètement recréée avec piscine et aménagements paysagers.






Assistez à des ateliers-conférences offerts par des spécialistes en design intérieur, en rénovation, en notoriété et domotique pendant 4 jours.



# EXPOhabitat

DU 14 AU 17 MARS 1996 • AU PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

Halte-garderie sur place par Distribution à l'Échelle du monde

**Heures d'ouverture et tarifs:**  
 Jeudi, 14 mars : 18h à 22h • Vendredi, 15 mars : 12h à 22h • Samedi, 16 mars : 11h à 22h • Dimanche, 17 mars : 11h à 18h  
 Adultes : 5 \$ • Étudiants et âge d'or : 4 \$ • Enfants 12 ans et moins : Gratuit  
 Stationnement gratuit : Jeudi et vendredi de 17h à la fermeture • Samedi et dimanche: toute la journée

Comme les Rough Riders, plus tôt cette saison

## Les Alouettes repêchent un joueur décédé

Pour la deuxième fois, une équipe de la Ligue canadienne de football a repêché un joueur décédé.

Presse Canadienne — Toronto

Les Alouettes ont réclamé en cinquième ronde hier l'ailier défensif James Eggink, un joueur décédé du cancer en décembre dernier.

Originaire de Ville LaSalle, Eggink a joué une saison à Northern Illinois, en 1992. Il avait partagé avec un autre joueur défensif le meilleur total de plaqués du quart-arrière, soit quatre.

Plus tôt cette saison, les Rough Riders d'Ottawa avaient choisi Derrell Robertson, du Posse de Las Vegas, lors du repêchage de redistribution des joueurs des équipes américaines dissoutes. Ils ignoraient que Robertson avait trouvé la mort dans un accident d'automobile en décembre 1994.

Le propriétaire des Alouettes, Jim Speros, a appelé la famille d'Eggink pour s'excuser et il a noté que l'incident démontre que le département des opérations football de la LCF a besoin de plus de main-d'oeuvre.

«Je suis quelque peu fâché et embarrassé en tant que propriétaire, cela ne fait aucun doute, a dit Speros.

«Je ne cherche aucune excuse mais la différence entre ce repêchage et celui de Las Vegas, c'est qu'il y a 560 noms sur cette liste.

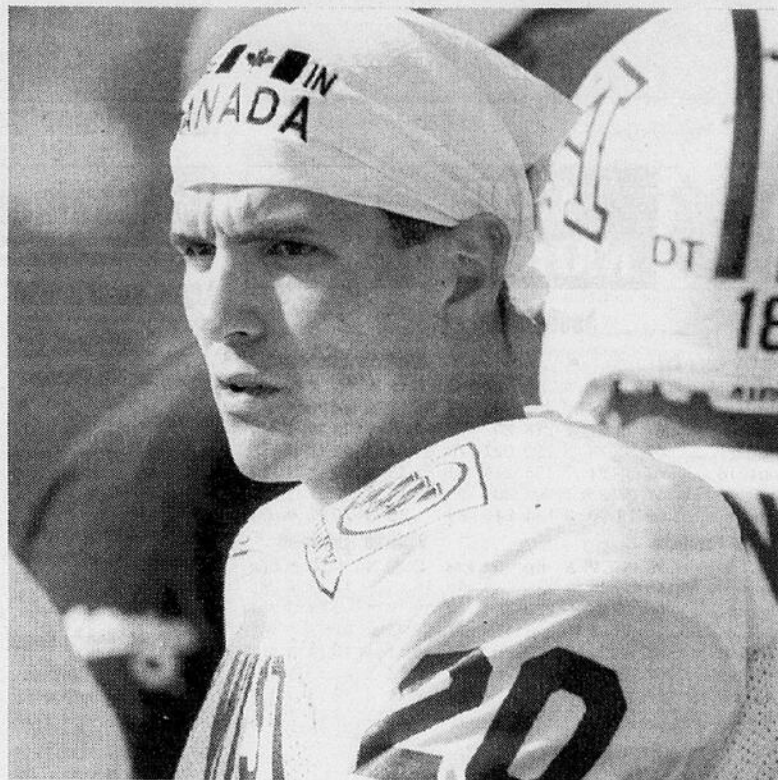
«Il peut être très difficile de faire les recherches. Ce n'est pas aussi facile que les gens pensent. Je pense qu'il faut que notre ligue engage plus de gens parce que Ed (le vice-président aux opérations

football Ed Chalupka) a trop de travail et est sous-payé.

«Ce qui s'était produit l'an passé avec Las Vegas était inexcusable. Si ça se produit encore, les médias auront raison de nous pourfendre. Mais il y avait beaucoup plus de noms sur la liste.»

Eggink était inscrit dans le livre du repêchage de la LCF.

Les Alouettes ont appris son décès lorsqu'un entraîneur de l'équipe de football de l'université Concordia a aperçu son nom dans les sélections de l'équipe. Aucun club n'était au courant. L'université Northern Illinois l'ignorait également.



PRESSE CANADIENNE

Le flaqueur Don Blair a été le tout premier joueur repêché, hier, à l'encan universitaire de la Ligue canadienne de football. Il a été choisi par les Eskimos d'Edmonton.

Premier choix en troisième ronde

## Les Rough Riders se tournent vers Brennan

LeDroit et Presse Canadienne

S'ils parlaient trop tard pour pouvoir mettre la main sur les meilleurs joueurs locaux disponibles au repêchage de joueurs universitaires canadiens de la LCF, les Rough Riders d'Ottawa se sont quand même tournés vers certains d'entre eux lorsque leur tour de parler est venu.



Leur premier choix, le 19e au total pour amorcer la troisième ronde de l'encan d'hier tenu par appel-conférence, s'est avéré le demi défensif Sammy Brennan, porte-couleurs des Gaiters de Bishop's qui est originaire d'Ottawa.

Après avoir sélectionné Grayson Schillingford, un demi inséré de l'Université de la Colombie-Britannique, et Darcy Curtis, un joueur de ligne de Simon Fraser, les Riders se sont à nouveau tournés vers un produit local, un francophone à part ça, George Savard, joueur de ligne offensive des Gee Gees de l'Université d'Ottawa.

Ottawa a conclu le repêchage en mettant la main sur Robert McElwain, un demi défensif de Windsor, et Mike Hendricks, un second qui a aussi joué pour le Gris

et Grenat.

Les Riders avaient échangé leurs deux premiers choix, et les Eskimos d'Edmonton, avec le tout premier, ont pu sélectionner le flaqueur Don Blair, qui est originaire d'Ottawa et jouait pour les Dinosaurs de Calgary.

Mike Sutherland, un joueur de ligne offensive de Northern Illinois choisi troisième au total par la Saskatchewan, et Harry Van Hofwegen, bloqueur offensif de Carleton choisi en deuxième ronde (11e au total) par les Blue Bombers de Winnipeg, sont deux autres produits d'Ottawa qui ont échappé aux Riders.

Les Alouettes réclament Montana

Les Alouettes de Montréal ont réclamé hier un talent de chez nous lors du repêchage de joueurs collégiaux canadiens tenu par la Ligue canadienne de football.

Denis Montana, un ailier espacé de l'université Concordia, a été le premier choix des Alouettes et le neuvième joueur réclamé. Natif de Saint-Jean-sur-Richelieu, Montana espère mériter un poste dès cette année même s'il a encore une saison d'éligibilité à Concordia.

Les autres joueurs choisis par les Alouettes sont Brian Chiu, un joueur de ligne en attaque de Washington State, Adam Cassidy, un garde de l'université de l'Alberta, Tom Hipsz, un ailier défensif de l'université de Toronto, Adrian Rainbow, un quart-arrière de l'université de la Colombie-Britannique, et Marc Charles, un bloqueur défensif de Morgan State.

Dès le 18 mars!

NE MANQUEZ PAS LE SUPER CONCOURS

LES AVENTURES DE PICA LE RETOUR!

12 000\$ EN PRIX A GAGNER

SEULS LES ABONNÉS PEUVENT GAGNER

ABONNEZ-VOUS! 562.0555

LeDroit



Serge Lafortune

Jean-Michel Gauthier



## Association Est

Section Nord-Est														
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Pittsburgh	67	40	23	4	302	232	84	26	7	0	14	16	4	P2
Montréal	67	32	27	8	218	207	72	18	8	5	14	19	3	N1
Boston	67	31	28	8	229	227	70	19	11	3	12	17	5	G4
Hartford	65	27	31	7	195	213	61	16	13	4	11	18	3	P1
Buffalo	67	27	33	7	200	209	59	17	12	5	10	21	2	G1
Ottawa	66	13	50	3	154	246	29	4	23	3	9	27	0	G1

## Association Ouest

Section Centrale														
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
A-Detroit	67	51	12	4	259	148	106	28	3	2	23	9	2	G5
Chicago	69	35	23	11	234	186	81	19	11	5	16	12	6	G2
St. Louis	67	29	26	12	184	192	70	15	14	6	14	12	6	P1
Toronto	70	26	32	12	202	219	64	15	13	7	11	19	5	N1
Winnipeg	67	29	33	5	231	244	63	18	13	3	11	20	2	N1
Dallas	67	22	33	12	193	226	56	12	15	8	10	18	4	P2

## Calendrier

Lundi 11 mars	
Dallas 1 Montréal 4	Flurie 4 Chicago 8
Mardi 12 mars	
Vancouver 0 Washington 9	Winnipeg 2 Detroit 5
St. Louis 2 Calgary 4	
Mercredi 13 mars	
Dallas 1 Ottawa 4	Montréal 1 New Jersey 1
Winnipeg 3 Toronto 3	Pittsburgh 2 Hartford 3
Florida 3 Rangers N.Y. 3	Tampa Bay 1 Philadelphie 1
Edmonton 6 San Jose 3	Buffalo 6 Los Angeles 2
Colorado 0 Anaheim 4	
Jeudi 14 mars	
Pittsburgh 2 Boston 4	Vancouver 1 Chicago 5
Vendredi 15 mars	
Vancouver à Ottawa, 19h30 (CHRO)	Calgary à Buffalo, 19h30 (CICT)
Dallas à Toronto, 19h30	(Prime, Global)
Tampa Bay au New Jersey, 19h30	(Sunshine, SCA)
Boston à Washington, 20h	(WSBK, HTS)
St. Louis à San Jose, 22h30	(KPLR, SCA)
Samedi 16 mars	
Islanders N.Y. à Pittsburgh, 13h30	(SCA, Prime)
Buffalo à Hartford, 19h	(Empire, SCA)
Rangers N.Y. à Montréal, 19h30	(MSG II, SRC, CBC, ESPN2)
Edmonton à Los Angeles, 22h30	(Prime, CBC)
Dimanche 17 mars	
Tampa Bay à Ottawa, 13h30	Dallas à Washington, 13h30
(KDFW, HTS)	
Vancouver à Toronto, 13h30 (CBC)	Islanders N.Y. à Chicago, 14h30
(SCA)	
Calgary à Detroit, 15h (PASS)	New Jersey en Floride, 18h
(KICU, PRISM)	
San Jose à Philadelphie, 19h	(KCAL, ESPN)
St. Louis à Anaheim, 20h	(KCAL, ESPN)
Edmonton au Colorado, 21h (KTVD)	
Lundi 18 mars	
Tampa Bay à Hartford, 19h	(Sunshine, SCA)
Buffalo à Montréal, 19h30	(Empire, RDS et TSN)
St. Louis à Los Angeles, 22h30	(KPLR, Prime)
Mardi 19 mars	
Edmonton à Rangers N.Y., 19h30	(MSG)
Ottawa en Floride, 19h30	
Toronto à Detroit, 19h30	(Global, WKBD)
Islanders N.Y. à Philadelphie, 19h30	(SCA, PRISM)
Anaheim à Washington, 19h30	(Prime, HTS)
Colorado à Vancouver, 22h30	(Prime)

## Classement général

Association Est				
Mj	Pts	Mj	Pts	Mj
1. Rangers N.Y.	86	1. Pittsburgh*	84	1. Pittsburgh*
2. Pittsburgh*	84	2. Florida	79	2. Florida
3. Florida	79	3. Philadelphia	77	3. Philadelphia
4. Philadelphia	77	4. Tampa Bay	74	4. Tampa Bay
5. Tampa Bay	74	5. New Jersey	73	5. New Jersey
6. New Jersey	73	6. Montréal	72	6. Montréal
7. Montréal	72	7. Washington	72	7. Washington
8. Washington	72	8. Boston	70	8. Boston
9. Boston	70	9. Hartford	66	9. Hartford
10. Hartford	66	10. Buffalo	66	10. Buffalo
11. Buffalo	66	11. Islanders N.Y.	66	11. Islanders N.Y.
12. Islanders N.Y.	66	13. Ottawa	29	13. Ottawa

## Meneurs

(Sans les matches d'hiver)			
Nom	B	A	P
Mario Lemieux, Pit	56	79	135
Jaromir Jagr, Pit	56	75	131
Peter Forsberg, Col	26	76	102
Ron Francis, Pit	24	78	102
Joe Sakic, Col	42	56	98
Alexander Mogilny, Van	52	44	96
Mark Messier, R.N.Y.	43	50	93
Teemu Selanne, Ana	33	59	92
Eric Lindros, Phi	42	48	90
Wayne Gretzky, StL	18	70	88
Doug Weight, Edm	23	63	86
Paul Kariya, Ana	40	44	84
Sergei Fedorov, Det	29	52	81
Theoren Fleury, Cal	37	43	80
Steve Yzerman, Det	34	46	80
Pat Verbeek, R.N.Y.	38	40	78
Pierre Turgeon, Mon	32	46	78
Keith Tkachuk, Win	42	35	77
V. Damphousse, Mon	29	47	76
Adam Oates, Bos	20	54	74
Petr Nedved, Pit	36	38	74
Zigmund Palffy, I.N.Y.	35	38	73
Valeri Kamensky, Col	31	42	73
Brett Hull, StL	36	36	72
Pat LaFontaine, Buf	33	39	72
Brian Leetch, R.N.Y.	13	58	71
Tomas Sandstrom, Pit	35	35	70
Trevor Linden, Van	29	41	70
Mats Sundin, Tor	29	41	70

## Ligue américaine

### Conférence Est

Section Atlantique															
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
St. John's	69	28	28	13	221	229	71	Frédéricton	67	29	29	9	268	260	67
L.-P.-É.	64	29	31	4	243	269	64	Saint-Jean	64	27	30	7	219	223	64
Cap-Breton	67	30	34	3	251	273	64								

### Conférence Ouest

Section Centrale															
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
A-Albany	65	46	14	5	266	176	97	Adirondack	64	30	26	8	217	201	70
Cornwall	69	29	33	7	209	208	70	Rochester	64	29	31	4	235	250	66
Syracuse	66	26	36	4	219	251	62								

### Section Sud

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Binghamton	66	32	26	8	279	269	74	Hershey	66	29	27	10	242	234	71
Baltimore	65	25	32	8	220	247	60	Caroline	67	24	33	9	256	282	60

### Section Nord

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Saint-Jean	66	28	28	13	221	229	71	Providence	67	29	29	9	268	260	67
Syracuse	66	26	36	4	219	251	62	Springfield	67	29	29	9	268	260	67
Hershey	66	29	27	10	242	234	71	Baltimore	65	25	32	8	220	247	60
Baltimore	65	25	32	8	220	247	60	Caroline	67	24	33	9	256	282	60

### Section Est

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Saint-Jean	66	28	28	13	221	229	71	Providence	67	29	29	9	268	260	67
Syracuse	66	26	36	4	219	251	62	Springfield	67	29	29	9	268	260	67
Hershey	66	29	27	10	242	234	71	Baltimore	65	25	32	8	220	247	60
Baltimore	65	25	32	8	220	247	60	Caroline	67	24	33	9	256	282	60

## Ligue internationale

### Conférence de l'Est

Section Nord															
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Cincinnati	66	43	14	9	261	183	95	Michigan	67	31	20	16	227	226	78
Indianapolis	68	37	25	6	258	254	76	Fort Wayne	66	33	28	5	224	235	71

### Section Centrale

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Orlando	65	40	19	6	278	244	86	Detroit	69	38	25	6	254	236	82
Detroit	69	38	25	6	254	236	82	Cleveland	68	35	22	15	274	273	81
Cleveland	68	35	22	15	274	273	81	Atlanta	66	28	29	9	229	268	65
Atlanta	66	28	29	9	229	268	65	Houston	67	23	37	7	216	273	53

### Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest															
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Milwaukee	66	34	24	8	237	239	76	Chicago	68	32	30	6	226	252	70
Chicago	68	32	30	6	226	252	70	Peoria	71	32	35	4	253	253	68
Peoria	71	32	35	4	253	253	68	Kansas City	65	29	32	4	224	265	62
Kansas City	65	29	32	4	224	265	62	Minnesota	67	26	35	6	214	277	58
Minnesota	67	26	35	6	214	277	58								

### Section Sud-Ouest

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Las Vegas	65	44	14	8	299	193	96	Utah	67	43	21	3	247	188	89
Utah	67	43	21	3	247	188	89	San Francisco	70	35	26	9	235	246	79
San Francisco	70	35	26	9	235	246	79	Los Angeles	67	29	27	11	255	267	69
Los Angeles	67	29	27	11	255	267	69	Phoenix	66	28	30	8	208	230	64
Phoenix	66	28	30	8	208	230	64								

### Section Nord

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	4	Cleveland	5	(P)	Indianapolis	2	Michigan	5	Utah	5	Milwaukee	3
Peoria	2	Minnesota	8	Fort Wayne	1	Kansas City	5					

### Section Est

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
Brandon	70	50	19	1	359	229	101	Prince Albert	69	45	18	6	296	235	96
Prince Albert	69	45	18	6	296	235	96	Regina	69	35	33	1	302	275	71
Regina	69	35	33	1	302	275	71	Saskatoon	70	29	40	1	305	336	59
Saskatoon	70	29	40	1	305	336	59	Moose Jaw	70	18	48	4	217	322	40
Moose Jaw	70	18	48	4	217	322	40								

### Section Centrale

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Bp	Bc	Pts
----	---	---	---	----	----	-----	---	---	---	----	----	-----

Sommaires

Ligue nationale

PENGUINS 2 BRUINS 4

**Première période**  
1. Pittsburgh, Murray 12 (Smolinski, Roche).....13:25  
**Pénalités** — Tocchet Bos, Roche Pgh 13:34, McEachern Bos 15:15, Tocchet Bos 15:48.

**Deuxième période**

2. Boston, Zombo 4 (Stumpell).....:3:47  
**Pénalités** — Rohloff Bos 7:02, Sutter Bos, Jagr Pgh 12:10, Zubov Pgh 13:30, Eagles Pgh 19:01.

**Troisième période**

3. Boston, Tocchet 21 (Elik, Oates).....0:35 (an)  
4. Boston, Tocchet 22 (Elik, Oates).....:11:06  
5. Pittsburgh, Jagr 56 (Lemieux, Francis).....:14:28  
6. Boston, Tocchet 23 (D.Sweeney, Elik).....:14:53  
**Pénalité** — Aucune.

Tirs au but

Pittsburgh.....11 10 11-32  
Boston.....9 15 11-35  
**Gardiens** — Pittsburgh: Wregget (P,17-12-2); Boston: Hanford (G,25-27-2).  
**Avantages numériques** — Pittsburgh: 0-3; Boston: 1-2.  
**Arbitre** — Mark Faucette.  
**Juges de lignes** — Pierre Racicot, Ray Scapinello.  
**Assistance** — 17 565

CANUCKS 1 BLACKHAWKS 5

**Première période**  
1. Chicago, Nicholls 16 (Roenicke, Chelios).....:8:30  
2. Vancouver, Gélinas 27 (Courtnall, Aucoin).....:15:14  
**Pénalités** — Hunter Ver inconducte, Stojanov Ver, Russell Chi mineures, inconductes, Probert Chi 2:51, Courtnall Ver, Carney Chi 10:07, Lumme Ver 17:00.

**Deuxième période**

3. Chicago, Murphy 19 (Craven, Savard).....:1:08  
4. Chicago, Craven 16 (Savard, Chelios).....:13:06  
5. Chicago, Probert 13 (Sutter, Poulin).....:16:07  
**Pénalité** — Amonte Chi 6:13

**Troisième période**

6. Chicago, Roenicke 32 (Nicholls, Amonte).....:0:31  
**Pénalités** — Ridley Ver 1:10, Probert Chi 3:57, Stojanov Ver, Russell Chi majeures 10:37, Poulin Chi 11:58, Kucera Ver, Sutter Chi 18:45.  
**Tirs au but**  
Vancouver.....17 6 6-29  
Chicago.....9 14 2-25  
**Gardiens** — Vancouver: McLean (P,13-17-9); Chicago: Belfour (G,18-13-8).

**Avantages numériques** — Vancouver: 0-4; Chicago: 0-2.

**Arbitre** — Paul Stewart.  
**Juges de lignes** — Dan McCourt, Dan Schachte.  
**Assistance** — Non-disponible

Mercredi soir

**SABRES 6 KINGS 2**  
**Première période**  
1. Los Angeles, Kurri 17 (Johnson, Shuchuk).....:6:32  
2. Buffalo, Dawe 16 (LaFontaine, May).....:8:37  
3. Los Angeles, Johnson 10 (Kurri).....:17:14  
**Pénalités** — Finn LA 11:21, Boughner Buf mineure, majeure, Churla LA, Tardif LA majeures 16:43.

**Deuxième période**

4. Buffalo, Plante 18 (Wilson).....:14:47  
5. Buffalo, Khmylev 8 (Plante, LaFontaine).....:17:32 (an)  
**Pénalités** — Barnaby Buf 2:19, Todd LA 2:40, Perrault LA 16:35, Grossek Buf 18:43.  
**Troisième période**  
6. Buffalo, Hughes 4 (Ray, LaFontaine).....:3:49  
7. Buffalo, Shannon 4

**Arbitre** — Lance Roberts.  
**Juges de lignes** — Baron Parker.

**Colorado 0 Ducks 4**  
**Première période**  
1. Edmonton, Arnott 21 (McAmmond, Czerkawski).....:1:17  
2. Edmonton, Roberts 2 (Marchant, Oliver).....:7:34  
3. Edmonton, McAmmond 11 (Czerkawski, Arnott).....:12:15  
4. Edmonton, Thornton 9 (Smyth).....:18:19  
**Pénalités** — Weight Edm 9:05, More SJ 12:52, Racine SJ 15:20, Oliver Edm 19:02.

**Deuxième période**

5. Edmonton, Oliver 18 (Marchant, Roberts).....:6:16  
6. San Jose, Sheppard 29 (Bodger, Janney).....:9:57  
7. Edmonton, Czerkawski 12 (Dufresne).....:11:33  
8. Edmonton, Oliver 19 (Arnott, Roberts).....:12:51  
**Pénalités** — Satán Edm, Racine SJ 1:22, San Jose banc (purgee par Peltonen) 2:46, Ciger Edm 7:46, Norton Edm 16:41.

**Troisième période**

9. San Jose, Nolan 28 (Racine, Ragnarsson).....:3:40 (an)  
10. Edmonton, Ciger 28 (Satán, Weight).....:9:11  
11. San Jose, Nolan 29 (Tancil, Janney).....:19:36  
**Pénalités** — McAmmond Edm 1:45, Kyte SJ 4:49, Mironov Edm 5:38, More SJ 12:01.

Tirs au but

Edmonton.....15 5 6-26  
San Jose.....8 10 12-30  
**Gardiens** — Edmonton: Joseph (G,10-12-1); San Jose: Terrier (P,16-29-1).

**Avantages numériques** — Edmonton: 0-5; San Jose: 1-6.

**Arbitre** — Dave Jackson.  
**Juges de lignes** — Brad Lazario, Mark Pare.  
**Assistance** — 17 190

Mercredi 13 mars

Baltimore 2 Montréal 2 (1<sup>e</sup> match)  
Baltimore 10 Montréal 1 (2<sup>e</sup> match)  
Toronto (é.d.) 2 White Sox 10

Detroit 3 Toronto 8  
Atlanta 8 Floride 1  
Boston 9 Pittsburgh 3  
Houston 2 Kansas City 3  
Yankees 2 Cleveland 3  
Mets 10 Los Angeles 5  
St. Louis 7 Philadelphie 0  
Texas 9 Minnesota 1  
Colorado 7 Cubs 14 (7 m., pluie)  
Oakland 6 Milwaukee 5 (5 m., pluie)  
San Francisco 0 Oakland 9 (5 m., pluie)  
San Diego 7 San Francisco 6  
Cincinnati 2 Detroit 3

**Jeudi 14 mars**  
Montréal 5 Atlanta 4  
Toronto 9 Kansas City 4  
St. Louis 6 Houston 0  
Cincinnati 4 Kansas City 1  
Minnesota 6 White Sox 5  
Baltimore 4 Floride 3  
Cleveland 2 Cincinnati 0  
Boston 15 Pittsburgh 4  
St. Louis 15 Houston 10  
Texas 12-3 Philadelphie 2-5 (7 m.)  
Colorado 9 Californie 5  
Chicago Cubs 11 Milwaukee 0  
Detroit 11 Yankees 4  
Los Angeles 3 Mets 2  
Seattle vs. San Diego (tremis, pluie)

**Vendredi, 15 mars**  
Atlanta vs Los Angeles, 13h05  
White Sox vs Detroit, 13h05  
Cleveland vs Houston, 13h05  
Floride vs Montréal, 13h05  
Minnesota vs St. Louis, 13h05  
Yankees vs Cleveland, 13h05  
Pittsburgh vs Cincinnati, 13h05  
Texas vs Boston, 13h05  
Toronto vs Philadelphie, 13h05

Football

Repêchage de la Ligue canadienne

Tenu à Toronto, hier.

**Edmonton**  
1. (D'Ottawa), Don Blair, Calgary  
7. Duane Arrindell, N. Illinois  
16. Jay Hamilton, Alberta  
25. Sheldon Napastuk, Iowa State  
34. Murray Cunningham, Alberta  
43. Joe Saul, Saskatchewan  
52. Darcy Park, Alberta  
61. Troy Shwetz, Jamestown

**Toronto**  
2. Kelly Wiltshire, George Madison  
20. L.J. Eiben, Humboldt State  
47. Tshimanga Biakabutuka, Michigan  
56. Craig Poole, Windsor

**Saskatchewan**  
3. Mike Sutherland, N. Illinois  
12. Tom Monios, Northeastern  
23. (De Hamilton), Alton Francis, Northern Illinois  
29. (De Toronto), Paul Frlan, lb. St. Francis Xavier  
31. Dwayne Ell, North Dakota  
39. Nelson Van Waes, Tulsa  
48. Christopher Flory, Saskatchewan  
57. Greg Moe, Saskatchewan

**Winnipeg**  
4. Andrew Henry, C.W. Post  
11. (De Toronto), Harry Van Hofwegen, Carleton  
13. Seanne Roade, Western  
22. Shane Spenea, Henderson State  
30. Léonard Jean-Pierre, York  
40. Stuart MacKenzie, W. Kentucky  
49. Mark Holmstrom, Manitoba  
58. Gerald Lewis, E. Michigan

**Hamilton**  
5. Justin Ring, Simon Fraser  
10. (D'Ottawa), Kyle Walters, Guelph  
14. Mike Mihelic, Indiana  
32. Dan Brown, Bemidji State  
41. Paul Kent, Kutztown  
50. Troy Russel, Bishop's  
59. David Burnie, Western

**Colombie-Britannique**  
6. Mark Pimiskern, Washington State  
15. Andrew English, UBC  
24. Brad Yamaoka, UBC  
33. Kevin Ho-Young, St. Francis Xavier  
42. Victor Bryan, Simon Fraser  
51. Bryan Bourne, UBC  
60. Paul Greenhow, Queen's

**Calgary**  
8. Farrell Duclair, Concordia  
17. Rob Robinson, Cincinnati  
21. (De Saskatchewan), Jean-Agnes Charles, Michigan  
26. Cory Stevens, Minot State  
35. Vito Greco, Carleton  
44. Jung-Yul Kim, Toronto  
53. David Lane, Simon Fraser  
62. passe

**Montréal**  
9. Denis Montana, Concordia  
18. Bryan Chiu, Washington State  
27. Adam Cassidy, Alberta  
36. Tom Hipsz, Toronto  
45. James Eggink, N. Illinois  
54. Adrian Rainbow, UBC  
63. Marc Charles, Morgan State.

**Ottawa**  
19. Sammie Brennan, Bishop's  
28. Grayson Shillingford, UBC  
37. Darcy Curtis, Simon Fraser  
38. (De Toronto), George Savard, Ottawa  
46. Robert McElwain, Windsor  
55. Michael Hendricks, Ottawa

**Curling**  
3. Grizzly ac 3 1 0 0 Grissom ce 3 1 1 0  
Matos ac 1 1 0 0 Mond's ce 1 0 0 0  
Floyd cl 3 1 1 0 Blauer ac 3 1 1 2  
Bonitez ce 1 0 0 0 Giovinca ce 2 0 0 0  
RWhite ce 3 2 3 1 McNeil 3b 2 0 0 0  
Grabe I 0 0 0 0 HSmith 2b 2 0 0 0  
Whitehurst 10 0 0 0 McGriff 1b 3 0 1 1  
James 1b 2 0 0 0 Wright 1b 2 0 0 0  
Hrdzyz 1b 3 1 1 3 Justico cd 3 1 1 0  
Witte I 0 0 0 0 Hollins cd 1 0 0 0  
Rojas I 0 0 0 0 Lopez r 3 0 1 0  
Rivera l 0 0 0 0 Fox l 0 0 0 0  
Fletcher r 3 0 1 1 Brock l 0 0 0 0  
Howard r 1 0 0 0 Pecorilli fs 1 0 0 0  
Silvestri 3b 4 0 1 0 Daniels l 0 0 0 0  
Sintugto cg 3 0 0 0 Dye cg 3 0 1 1  
Stinkwetz 2b 4 0 2 0 Lomke 2b 1 0 0 0  
CPerez l 1 0 0 0 Griffino 2b 2 0 0 0  
OCausco cg 2 0 0 0 Smoltz l 1 0 0 0  
McDavid ce 1 0 0 0 Woodall l 1 0 0 0  
Houston r 1 0 1 0

**Totaux** .....35 5 9 5 **Totaux** .....35 4 7 4

Montréal.....00 140 000-5  
Atlanta.....010 030 000-4  
E-Silvestri, Smoltz, Grudzielanek, LSB-Montréal 7, Atlanta 9. 2B-RWhite, Grissom, McGriff, Floyd, C-Rodriguez (2), BV-Blauer (1), S-Santangelo

**MI Cs P Pm Bb Ith Montréal**  
CPerez G,2-1.....4 2 1 0 1 0  
Grabe.....0 2 3 3 3 1 1  
Whitehurst.....1 1 0 0 1 2  
Rojas.....1 0 0 0 1 1  
Witte.....1 0 0 0 1 1  
Rivera S.....1 0 0 1 2

**Atlanta**  
Smoltz.....4 3 1 0 1 6  
Woodall P,1-1.....2 4 4 1 1  
Fox.....1 1 0 0 1 1  
Bruck.....1 1 0 0 0 0  
Daniels.....1 0 0 0 0 2

BP-Houston.  
Durée-2 h 40. Assistance-4 373

Sommaires

EXPOS 5 BRAVES 4

**Ab P Cb Pp Ab P Cb Pp**  
Grtzlnk ac 3 1 0 0 Grissom ce 3 1 1 0  
Matos ac 1 1 0 0 Mond's ce 1 0 0 0  
Floyd cl 3 1 1 0 Blauer ac 3 1 1 2  
Bonitez ce 1 0 0 0 Giovinca ce 2 0 0 0  
RWhite ce 3 2 3 1 McNeil 3b 2 0 0 0  
Grabe I 0 0 0 0 HSmith 2b 2 0 0 0  
Whitehurst 10 0 0 0 McGriff 1b 3 0 1 1  
James 1b 2 0 0 0 Wright 1b 2 0 0 0  
Hrdzyz 1b 3 1 1 3 Justico cd 3 1 1 0  
Witte I 0 0 0 0 Hollins cd 1 0 0 0  
Rojas I 0 0 0 0 Lopez r 3 0 1 0  
Rivera l 0 0 0 0 Fox l 0 0 0 0  
Fletcher r 3 0 1 1 Brock l 0 0 0 0  
Howard r 1 0 0 0 Pecorilli fs 1 0 0 0  
Silvestri 3b 4 0 1 0 Daniels l 0 0 0 0  
Sintugto cg 3 0 0 0 Dye cg 3 0 1 1  
Stinkwetz 2b 4 0 2 0 Lomke 2b 1 0 0 0  
CPerez l 1 0 0 0 Griffino 2b 2 0 0 0  
OCausco cg 2 0 0 0 Smoltz l 1 0 0 0  
McDavid ce 1 0 0 0 Woodall l 1 0 0 0  
Houston r 1 0 1 0

**Totaux** .....35 5 9 5 **Totaux** .....35 4 7 4

Montréal.....00 140 000-5  
Atlanta.....010 030 000-4  
E-Silvestri, Smoltz, Grudzielanek, LSB-Montréal 7, Atlanta 9. 2B-RWhite, Grissom, McGriff, Floyd, C-Rodriguez (2), BV-Blauer (1), S-Santangelo

Championnats mondiaux junior

Disputés à Red Deer, Alberta.

Messieurs (Après 17 bouts)

G	P
Écosse (Dryburgh).....7	1
Suisse (Streckli).....7	1
Allemagne (Stöck).....6	2
Canada (Currie).....5	3
Japon (Satoh).....4	4
Norvège (Nørgard).....4	4
É.-U. (Way).....4	4
Danemark (Fredriksen).....2	6
Suède (Mattsson).....1	7
Italie (Fummi).....0	8

Dames (Après 17 bouts)

G	P
Suède (Lindahl).....8	1
Canada (Godherson).....7	2
Suisse (Heuer).....7	2
Japon (Kato).....5	4
Écosse (Ewart).....5	4
Norvège (Clausen).....4	5
Danemark (Schack).....3	6
Allemagne (Muller).....3	6
France (Benier).....3	6
É.-U. (Becher).....0	9

Basketball

Association nationale

Association Est

G	P	Moy	Dif.
Orlando.....47	17	.734	—
New York.....36	26	.581	11
Miami.....31	33	.484	17
Washington.....29	35	.453	19
New Jersey.....25	37	.403	22
Boston.....24	40	.375	24
Philadelphie.....13	49	.210	34

Section Centrale

G	P	Moy	Dif.
A-Chicago.....55	7	.887	—
Indiana.....39	23	.629	16
Detroit.....35	27	.565	20
Cleveland.....35	27	.565	20
Atlanta.....35	28	.556	20 ½
Charlotte.....30	31	.493	23 ½
Milwaukee.....21	40	.344	33 ½
Toronto.....16	45	.262	38 ½

Association Ouest

G	P	Moy	Dif.
San Antonio.....44	18	.710	—
Utah.....43	19	.694	1
Houston.....42	22	.656	3
Denver.....27	35	.435	17
Dallas.....21	41	.339	23
Minnesota.....19	43	.306	25
Vancouver.....11	49	.183	32

Section Atlantique

G	P	Moy	Dif.
Atlanta.....48	14	.774	—
Lakers L.A.....38	22	.633	9
Phoenix.....31	32	.492	17 ½
Portland.....29	34	.460	19 ½
Sacramento.....28	33	.459	19 ½
Golden State.....28	35	.444	20 ½
Clippers L.A.....22	40	.355	26

Section Pacifique

G	P	Moy	Dif.
Philadelphie 100 Boston 110			
Utah 85 Charlotte 91			
Phoenix 115 Detroit 118			
New York 106 Minnesota 82			
Washington 86 Chicago 103			
Orlando 99 Seattle 100			
Milwaukee 95 Sacramento 104			

Mercredi 13 mars

Washington 100 New Jersey 92  
Boston 73 Cleveland 98  
Atlanta 106 Houston 114  
Miami 100 San Antonio 120  
Dallas à Clippers L.A., 22h30  
Lakers L.A. à Golden State, 22h30

Jeudi 14 mars

Washington 100 New Jersey 92  
Boston 73 Cleveland 98  
Atlanta 106 Houston 114  
Miami 100 San Antonio 120  
Dallas à Clippers L.A., 22h30  
Lakers L.A. à Golden State, 22h30

Vendredi, 15 mars

Toronto à Charlotte, 19h30  
Phoenix à Philadelphie, 19h30  
Cleveland à Detroit, 19h30  
Utah en Indiana, 19h30  
Sacramento au Minnesota, 20h  
Denver à Chicago, 20h30  
Clippers L.A. à Portland, 22h  
Dallas à Seattle, 22h  
Orlando à Vancouver, 22h  
Milwaukee à Lakers L.A., 22h30

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 14 MARS 1996

HOCKEY			MISE-O-JEU		TOTAL
MATCH/DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X 2 BUTS
3 Ven 15	19h25	Calgary	Buffalo	2,10	5,95 1,85 5,5
4	19h25	Dallas	Toronto	2,55	5,95 1,60 5,5
5	19h25	Tampa Bay	New Jersey	2,55	5,95 1,60 5,5
6	19h25	Vancouver	Ottawa	1,45	6,15 3,00 6,5
7	19h55	Boston	Washington	2,35	5,85 1,70 5,5
8	22h25	Saint Louis	San Jose	1,40	6,15 3,25 6,5
9 Sam 16	13h25	Long Island	Pittsburgh	5,25	6,20 1,20 7,5
10	18h55	Buffalo	Hartford	2,30	6,15 1,70 6,5
11	19h25	New York	Montréal	2,10	5,95 1,85 6,5
12	19h25	Winnipeg	Philadelphie	3,60	6,00 1,35 6,5
13	22h25	Edmonton	Los Angeles	2,25	5,90 1,75 6,5
14 Dim 17	13h25	Dallas	Washington	3,10	5,80 1,45 5,5
15	13h25	Tampa Bay	Ottawa	1,55	5,90 2,70 5,5
16	13h25	Vancouver	Toronto	2,05	5,85 1,90 6,5
17	14h55	Calgary	Detroit	4,00	6,05 1,30 6,5
18	14h55	Long Island	Chicago	4,00	6,05 1,30 6,5
19	17h55	New Jersey	Floride	1,90	5,85 2,05 5,5
20	18h55	San Jose	Philadelphie	5,25	6,20 1,20 6,5
21	19h55	Saint Louis	Anaheim	1,60	5,70 2,60 6,5
22	20h55	Edmonton	Colorado	4,70	5,80 1,25 6,5
23 Lun 18	18h55	Tampa Bay			

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



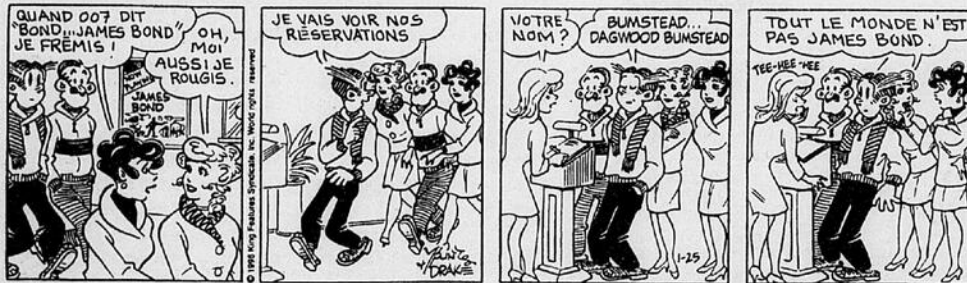
PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Marcel Fortin

collaboration spéciale



Trois formations de Gatineau ont connu d'éclatants succès lors du 13<sup>e</sup> tournoi provincial novice A.R.T. de Gatineau. Deux de ces formations ont triomphé en grande finale. Ci-dessus, les Draveurs de Gatineau célèbrent leur victoire après avoir défait les Golden Knights d'Ottawa Ouest 2-1 en grande finale de la classe A.

Le Mongeon Radiateur a une avance de 1-0

Le Mongeon Radiateur a blanchi le Marc Sports 2-0, pour ainsi prendre une avance de 1-0 en série finale deux de trois dans la Ligue de hockey 50 et Plus-Labatt 50.

Gilles Joanisse a été l'étoile offensive du match en marquant les deux buts des gagnants. Le gardien Yves Beauchesne, fort bien appuyé par ses défenseurs Mike McCann, Jacques Ouellette, Gilles Mongeon et Paul Gendron, a réussi le jeu blanc. La seule menace du Marc Sports est venue de Aimé Laître, qui a raté au moins trois excellentes chances de marquer en frappant le poteau des buts à chaque occasion.

Super festival de hockey et ballon sur glace

L'équipe de balle-lente les Sox de Templeton présente à nouveau son super festival de hockey et de ballon sur glace Molson-O'Keefe. Il s'agit de la septième édition, qui aura lieu à l'aréna Campeau du premier au 7 avril prochain.

La présidence d'honneur a été confiée à l'homme d'affaires bien connu du milieu sportif de la région de l'Outaouais, soit Jean Mongeon, de JDW Mongeon Radiateur.

Plus d'une cinquantaine d'équipes se disputeront des bourses totalisant 4000 \$. Des équipes sont réparties dans trois classes différentes, soit le hockey sur patins, le hockey à pied et le ballon sur glace. Dans la catégorie du hockey sur patins, vingt-six (26) équipes se disputeront les honneurs, soit six de classe ouverte et vingt du niveau participation. Le hockey à pied accueillera pour sa part six formations dans la catégorie ouverte et vingt autres dans la catégorie participation. Pour ce qui est du ballon sur glace, huit formations se feront la lutte.

Pour obtenir de plus amples informations ou pour inscrire une équipe dans l'une ou l'autre des trois catégories, il faut communiquer le plus tôt possible avec Gaëtan Brassard au 663-9667.

L'Érablière défait Grande-Rivière 3-1

L'Érablière a défait Grande-Rivière 3-1 dans l'un de plusieurs matches présentés dans la division cadette-juvénile de la Ligue de soccer scolaire de l'Outaouais.

Roxane Cousineau, avec deux filets et Katherine Cyr, avec un, ont marqué pour les gagnantes. Marjolaine Breton a réussi le seul filet des perdantes. Grande-Rivière a ensuite triomphé de l'Internationale 3-1 grâce à des buts de Angélique Boissonneault, Judith Cournoyer et Geneviève Ménard. Sarra Dupuis a marqué le seul filet des perdantes.

Dominik Bertrand a excellé à l'offensive avec quatre buts et Mont-Bleu a surclassé l'Internationale 8-1. Annie Bérubé et Geneviève Brodeur, avec deux buts chacune et Édith Lyrette, avec un, ont complété le pointage. Dominique Bérubé a réussi le seul filet des perdantes.

Chez les garçons, David Giroux, avec deux filets

et Pierre Perron, avec un, ont mené Mont-Bleu à un gain de 3-2 sur l'Île. Ernest Malo et Marc-Antoine Clavel ont marqué pour les perdants.

Martin Drapeau a touché la cible à deux occasions et l'Internationale et le Collège Saint-Alexandre ont fait match nul 8-8. Mokhar Akbari, Nicholas Daoust, Mathieu Desjardins et Jean-François Grandmaître ont complété le pointage. La réplique est venue de Philip Chabot, avec cinq buts et Martin Chartrand, avec un.

Mathieu Céré et Claude Tardif ont réussi un but chacun et le Collège Saint-Alexandre et Grande-Rivière ont fait match nul 2-2. David Chavas et Yvon Soglo ont marqué pour Grande-Rivière.

Chez les juvéniles, Christian Goulet a réussi deux buts et l'Île a eu raison de Nicolas-Gatineau 2-1. Mathieu Martel a réussi l'unique filet des perdants. Étienne Boivin a réussi le seul filet de la rencontre lorsque le Collège Saint-Alexandre a blanchi Grande-Rivière 1-0.

Trois équipes de Gatineau ont excellé

Au moins trois équipes de Gatineau ont excellé lors du 13<sup>e</sup> tournoi provincial novice A.R.T. de Gatineau. Deux de ces formations ont triomphé en grande finale tandis que l'autre triomphait en finale consolation.

En finale de la classe A, les Draveurs de Gatineau ont remporté les honneurs en disposant du Ottawa Ouest 2-1. Nicholas Lafontaine et Louis-Philippe Bernard ont marqué pour les Draveurs tandis que Kevin Gauthier a réussi le seul but des perdants.

Les Titans de Gatineau ont ensuite remporté les honneurs de la classe B en disposant en finale des Stars des Basses Laurentides 4-2. Mathieu Pétrin a été la grande vedette des Titans avec un tour du chapeau tandis qu'Éric Legros a complété le pointage. Maxime Poitras et Digeo Certorini ont répliqué pour les Stars.

En finale C, les Nats de Rockland ont humilié les Mighty Ducks C.L.L. 7-0 alors qu'Éric Kapcala et Albert Fadoui ont marqué deux filets chacun. Michel Sarazin, Joël Laviolette et Patrick Sarazin ont complété le pointage.

En finale consolation A, les Centennials de Dollard Des Ormeaux ont défait les Remparts de Gatineau 2-1 alors que Sonny Elias et Christopher Gravel ont réussi les buts des gagnants. Alex Duval a réussi le seul filet des Gatinois. En finale consolation B, les Citadelles de Dollard des Ormeaux ont arraché un gain de 2-1 aux Cougars de Gatineau. Kamil Thompson-Hutchinson et Casey Faszkas ont marqué pour les gagnants tandis que Dany Desormeaux a réussi le seul filet des perdants. En finale consolation B, les Barons de Gatineau ont défait les Remparts de Gatineau 4-3. Toutefois nous n'avons reçu les noms des compteurs de cette rencontre.

En finale consolation divertissement, les Tigres ont défait les Cougars de Gatineau 9-0, alors que Patrick Lafleur et Pascal Joly ont marqué quatre buts chacun et Gabriel Juneau, un. En grande finale, les Remparts de Gatineau ont triomphé des Lions de Gatineau 2-1. Olivier Donovan a réussi les deux buts des gagnants tandis que Mathieu Proulx a marqué pour les perdants.



# Jusqu'à 14 000\$ en prix à gagner

### 50\$ Abonné Les "Francs tireurs"

Le plus grand nombre de buts (semaine se terminant le 10 mars) 25\$\*

Position	Nom	Points	Rang
1	PAROTON GUY.....	30	2518
2	TESSIER ROBERT.....	29	107
3	LEVASSEUR DANY.....	29	352
4	COTE DANIK.....	28	84
5	CYR MATHIEU.....	28	185

\* en bons d'achat Métro Céré

### 50\$ Abonné Les "Fabricants de jeux"

Le plus grand nombre d'assistances (semaine se terminant le 10 mars) 25\$\*

Position	Nom	Points	Rang
1	THERRIEN LOUISE.....	50	463
2	GIROUX MAURICE.....	48	82
3	PAQUETTE STEPHANE.....	48	1914
4	BERTRAND ANIK.....	47	406
5	GAUTHIER JULIE.....	47	666

\* en bons d'achat Métro Céré

### 50\$ Abonné Les "Attaquants"

Le plus grand nombre de points (semaine se terminant le 10 mars) 25\$\*

Position	Nom	Points	Rang
1	COTE DANIK.....	94	84
2	PELLEDEAU PATRICK.....	93	729
3	ALBERT DENNIS.....	92	23
4	BEAUPRE RAYMOND.....	91	147
5	LEGER NORMAND.....	90	22

\* en bons d'achat Métro Céré

#### MISES À JOUR

Des mises à jour hebdomadaires sont publiées tous les vendredis dans LeDroit, jusqu'au 19 avril 1996. Chaque semaine, le meneur au classement général mérite un prix de 100 \$ en bons d'achat Métro Céré (50 \$ s'il n'est pas un abonné du Droit), échangeables à raison de 50 \$ par semaine. Les gagnants hebdomadaires dans les catégories "attaquants", "francs-tireurs" et fabricants de jeux recoivent 50 \$ en bons d'achat Métro Céré (25 \$ pour le non-abonné du Droit). Tous les gagnants de la semaine sont admissibles aux grands prix (4 000 \$ comptant, 3 000 \$ et 1 500 \$ en bons d'achat Métro Céré, échangeables à raison de 50 \$ par semaine) décernés à la fin du concours. \*NOUBLIEZ PAS! Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie. En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 11 h 45 ou entre 13 h 15 et 16 h 30 au 1-800-643-4971. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.

### LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR TÉLÉPHONE NE SERONT PAS ACCEPTÉES

« » CE SYMBÔLE DÉSIGNE LE GAGNANT D'UN PRIX HEBDOMADAIRE.

### 100\$ Abonné Meneur au classement général 50\$\*

**PATRICK PHARAND**  
OTTAWA

\* en bons d'achat Métro Céré

### ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX

#### COMPOSEZ LE (613) 562-0111

Les gagnants dans toutes les catégories doivent communiquer avec LeDroit pour réclamer leur prix. Vous devez appeler d'ici jeudi prochain, 17 h.

En cas d'égalité dans les catégories meilleurs buteurs, passeurs et pointeurs de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué. En cas d'égalité dans la catégorie meilleurs pointeurs au classement général, le meilleur pointage des buts cumulatifs l'emportera. Si l'égalité persiste, la meilleure fiche des +/- l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué.

**"La Fièvre du Hockey LeDroit-Métro Céré"**  
Demandes de renseignements  
Case postale 8860, succ.T  
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Assurez-vous d'inscrire votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

## Voici les 300 meneurs au classement général (incluant les matches du 10 mars)

Pos.	Nom	2x	+P	=Pts	Pos.	Nom	2x	+P	=Pts	Pos.	Nom	2x	+P	=Pts	Pos.	Nom	2x	+P	=Pts	Pos.	Nom	2x	+P	=Pts
1	PHARAND PATRICK	494	737	1725	61	MARINIER GILLES	477	710	1664	121	FAUVELLE JACQUES	448	741	1637	181	BANVILLE MARTIN	437	745	1619	241	CHAMBERLAND JACQUES	466	669	1601
2	GABOURY FERNANDE	511	700	1722	62	CREVIER CHANTAL	458	747	1663	122	MIRON LUC	443	751	1637	182	MORIN GILLES	477	664	1618	242	BOUCHER GAETAN	450	701	1601
3	ALIE JACQUELINE	459	796	1714	63	LEGALUAT MARC	477	707	1661	123	ROACH CHRISTINE	426	785	1637	183	LALANDE BERTRAND MELODIE	465	688	1618	243	BEAUSOLEIL OCEILIN	426	749	1601
4	CHAMPAGNE CECILE	483	745	1711	64	WEATHERTON TERRY	470	720	1660	124	MORIN CLAUDE	452	732	1636	184	MICHAUD ROLAND	454	710	1618	244	LEBLOND FERNAND	420	761	1601
5	PETRIN MICHELE	501	708	1710	65	MAJOR DENISE	437	786	1660	125	LESSARD DANIEL	452	732	1636	185	CYR MATHIEU	447	723	1617	245	CHARTRAND JOELVAIN	464	672	1600
6	CHAMPAGNE GABRIELLE	483	742	1708	66	MAJOR JEFFREY	468	723	1659	126	LEROUX GREGOIRE	437	762	1636	186	TOUSIGNANT JAY	447	723	1617	246	ROBINSON JACQUES	457	686	1600
7	RACETTE CLAUDE	472	764	1708	67	BRASSARD ROBERT	481	696	1658	127	BRAZEAU RACHEL	467	701	1635	187	BOULERIC DONAT	441	723	1617	247	DUPLESSIS GEORGES	445	710	1600
8	RADMORE BARB	500	707	1707	68	RICHER LUC	477	704	1658	128	GERVAIS ERIC	457	721	1635	188	LAPRISE MARCEL	438	745	1617	248	LAFORETTE YVES	444	712	1600
9	CHAMPAGNE ANDRE	488	730	1706	69	DAJUST CAROLINE	471	716	1658	129	LAFORETTE YVES	447	723	1617	189	RACINE JACQUES	450	716	1617	249	LAFONTAINE PATRICK	443	714	1600
10	LEBLANC NICOLE	493	719	1705	70	DAJUST LUC	470	717	1657	130	PARIS YVES M.	440	755	1635	190	MOREL ROBERT	447	722	1616	250	LAFRENIERE REAL	442	716	1600
11	GABOURY PIERRE	482	740	1704	71	ROY SYLVIE	460	737	1657	131	LANTHIER JOSEE	492	650	1634	191	BEAUDIN EVELINE	442	732	1616	251	CHARBONNEAU MAURICE	436	728	1600
12	BRUNETTE FERNANDE	477	750	1704	72	BEAUDOIN YVES	466	694	1656	132	LACROIX LEOPOLD	454	726	1634	192	BARBER KATHLEEN	441	734	1616	252	GUENETTE ALAIN	433	734	1600
13	DUBOIS RONALD JUNIOR	507	688	1702	73	THIBAULT DANIEL	470	716	1656	133	SERPELL FRANCES	446	742	1634	193	LAROSE ANDRE	439	738	1616	253	PARE CHRISTIAN	469	661	1599
14	COULOMBE BENOIT-CARL	496	710	1702	74	TREMBLAY JOCY	430	795	1655	134	BRONSARD JACQUES	465	703	1633	194	CROVIER ROGER	487	641	1615	254	SAUNCIER JOSE	464	671	1599
15	CRITES GUY	487	726	1700	75	FOURNIER JOCELYNE	468	717	1653	135	ENBURG FLOYD	484	664	1632	195	DION MICHEL	474	667	1615	255	POULIN ERIC	458	671	1599
16	CHAMPAGNE LOUIS	484	732	1700	76	VERNIER SERGE	486	690	1652	136	VACHON MICHEL	454	724	1632	196	PILOTTE DANIEL	454	707	1615	256	LEGAULT PATRICK	460	679	1599
17	PARISIEN JEAN-YVES	505	687	1697	77	PROULX BERNADETTE	461	730	1652	137	BEDARD THERESE	469	693	1631	197	DIONNE N RICHARD	448	719	1615	257	PROULX JEAN-PIERRE	487	624	1598
18	LEBLOND MARC	466	762	1694	78	BEAUMONT ROXANE	447	758	1652	138	LACELLES NATHALIE	469	693	1631	198	LAROSE PAUL	445	725	1615	258	DUCHESNEAU JEAN	477	644	1598
19	LALANDE STEPHANE	463	768	1694	79	THAUVELLE GILSAIN	465	721	1651	139	LAUGHREN MIKE	469	693	1631	199	CHANTIGNY JACQUES	430	755	1615	259	DENEALU HUGUETTE	447	704	1598
20	LEDUC MICHEL	453	788	1694	80	CRITES GILLES	461	729	1651	140	LEBLANC RICHARD	467	697	1631	200	DANIS JEAN-MARC	460	694	1614	260	LEGAULT LUCIE	442	714	1598
21	DESCHATELETS SERGE	475	743	1693	81	LABRECHE GERMAIN	475	700	1650	141	ROUSSEAU GERARD	455	721	1631	201	SOARES ROBERTO	444	726	1614	261	RAVARY MARTIN	442	714	1598
22	LEGER NORMAND	475	743	1693	82	GIROUX MAURICE	443	764	1650	142	LAFRANCE GERALD	437	757	1631	202	IRVING GARRY	443	728	1614	262	BOVIN SIMON	437	724	1598
23	ALBERT DENNIS	494	703	1691	83	BELISLE LUC	409	813	1631	143	PARENT LUC	409	813	1631	203	AUDY ROBIN	451	711	1613	263	MIRON PATRICK	437	723	1597
24	MORIN DENISE	490	711	1691	84	COTE DANIK	446	757	1649	144	ST-GERMAIN CLAUDE	469	692	1630	204	LEGAULT MICHEL	451	751	1613	264	LAFRANCE ROGER	432	733	1597
25	MAHEU SERGE	462	767	1691	85	RENAUD SYLVIE	438	773	1649	145	MICHAUD ARIANE	452	726	1630	205	GRATTON JOCELYN	427	759	1613	265	POULIN ERIC	458	688	1596
26	MAJOR RYAN	452	785	1689	86	PROULX JACQUES	476	696	1648	146	CARRIERE GINETTE	448	734	1630	206	POULIN ERIC	414	785	1613	266	ASSELIN ERIC	449	698	1596
27	VILLENEUVE ALICE	483	722	1688	87	MAJOR LUCILLE	469	710	1648	147	BEAUPRE RAYMOND	447	736	1630	207	JOBIN MARIO	482	648	1612	267	CHATELAIN GASTON	449	698	1596
28	INFANTINO JAMES	476	736	1688	88	GAGNON FRANCOIS	461	726	1648	148	LEGAULT ROBIN	462	705	1629	208	QUELLETTE FRANCOIS	465	682	1612	268	MIELE FRANCOIS	439	718	1596
29	MOMY RON	458	727	1688	89	BISSONNETTE DANIEL	459	730	1648	149	DESLOGES FRANCOISE	454	721	1629	209	MAJOR PIERRE	463	686	1612	269	CHARPENTIER ANNETTE	428	740	1596
30	DESALINIERS MARIE	457	733	1687	90	DEMPERS MICHEL	485	677	1647	150	RAYMOND CHRISTIAN	450	729	1629	210	NORMAND MARCEL	465	681	1611	270	BERNARD MARTINE	461	673	1595
31	BRAZEAU FRANCE	479	728	1686	91	SALVE FAUVELLE AMELIE	467	713	1647	151	MARCEL SYLVAIN	462	704	1628	211	LEGER DENIS	440	731	1611	271	HACHELON MARIO	461	673	1595
32	LEGALUAT DONALD	491	703	1685	92	BRODEUR ROLANDE	459	729	1647	152	PACHECO ALDA	443	742	1628	212	LABONTE REJEAN	456	697	1609	272	VACHON JEAN	439	717	1595
33	LINDOW RONALD	457	771	1685	93	COLLARD DENIS	446	755	1647	153	LACELLES DANIEL	474	679	1627	213	DION ROBERT	422	765	1609	273	BOVIN JESSIE	434	727	1595
34	SINCENNES JOHANNE	448	789	1685	94	PILOTTE SUZANNE	467	705	1645	154	SEGUIN MICHEL A.	462	703	1627	214	LEPAGE HENRY	421	767	1609	274	FERLAND JEAN-MARIE	463	668	1594
35	CONSTANTINEAU SONNY	485	712	1682	95	THIBAULT PATRICK	470	699	1645	155	RICHARD EDMOND	461	705	1627	215	CYR GABRIEL	460	688	1608	275	DUCHARME ROSETTE	462	670	1594
36	MICHAUD SYLVAIN	474	734	1682	96	HAYES NORMAND	484	676	1644	156	JOYAL MARYSEE	453	721	1627	216	DESALINIERS CAROLE	450	708	1608	276	GUILBAULT MARCO	460	674	1594
37	VINCENT ERIC	498	685	1681	97	FAUBERT MELANIE	481	682	1644	157	BELANGER MARTIN	446	735	1627	217	CHALFOUX FRANCOIS	433	742	1608	277	ROBERT STEPHANE	453	698	1594
38	LAURIN NORMAND	478	725	1681	98	BLANCHARD RONALD	468	708	1644	158	OSBORNE JEAN-PAUL	461	704	1626	218	GEORGIOVICH DENISE	475	657	1607	278	CHARBONNEAU MANON	440	714	1594
39	MAJOR DENIS	464	753	1681	99	NJOSTAD KARL	465	714	1644	159	PURDY PETER	438	750	1626	219	DIGGLES CLAIRE	458	681	1607	279	BOVIN GARY	435	724	1594
40	THIBAULT GAETAN	461	759	1681	100	MARION SYLVAIN	462	719	1643	160	MONIER LISE	422	782	1626	220	SCOTT SYLVIE	448	711	1607	280	MUOT JOSEE	439	729	1607
41	PARE JULIE	476	728	1680	101	ETHIER CHARLES R.	456	731	1643	161	TASSE NATHALIE	465	695	1625	221	LAVIOLETTE LINE	439	729	1607	281	LAFLUR ANDRE	432	730	1594
42	AUBE BERT	477	725	1679	102	DESFORGES SERGE	447	749	1643	162	THIBAULT LUC	462	701	1625	222	VIALETTE JACQUES	421	765	1607	282	BRAZEAU JEAN-PIERRE	462	668	1592
43	DAGENAIS MARTIN	470	759	1679	103	LAMOTHE JENNIFER	438	767	1643	163	LEBLANC LUC	453	719	1625	223	VENNER SYLVAIN	458	680	1606	283	LAHAYE GAETAN	457	678	1592
44	PROULX PAUL	487	704	1678	104	GENDRON GUY	456	730	1642	164	GAGNON HENRI-CLAUDE	452	721	1625	224	CHARETTE GUY	452	702	1606	284	P			

Coup de circuit de trois points dans la victoire de 5-4 des Expos sur les Braves

# Rodriguez se met encore en évidence

«L'an dernier, j'ai vécu un cauchemar. J'ai travaillé très fort cet hiver et j'avais hâte de me présenter au camp d'entraînement pour prouver que j'étais en santé et capable de jouer.»



MICHEL LAJEUNESSE  
Presse Canadienne — West Palm Beach

Henry Rodriguez a hérité du poste régulier de voltigeur de gauche quand Tony Tarasco a été échangé aux Orioles de Baltimore. Mais son brio depuis le début du camp d'entraînement a également forcé la main des Expos. Rodriguez doit jouer à tous les jours, ça lui revient de droit.



Hier, il a claqué un circuit de trois points dans une poussée de quatre points en cinquième manche et a conduit les Expos à une victoire de 5-4 contre les Braves d'Atlanta.

Les Expos avaient fait l'acquisition de Rodriguez pour remplacer Cliff Floyd, blessé l'an dernier. Après des débuts fulgurants, il a commencé à se plaindre de maux à la jambe droite. On a diagnostiqué une fracture linéaire du tibia. Son absence a duré trois mois.

«Je suis rétabli à 100 pour 100 cent et je veux jouer à tous les jours, a-t-il dit. Je suis prêt à le faire, je veux le faire. Je me sens à l'aise.»

Rodriguez n'a pas été surpris de voir les Expos échanger Tony Tarasco.

«En fait, je pensais que j'aurais pu aussi être échangé, a-t-il dit. Je savais que quelque chose se préparait. Nous avons trop de voltigeurs et ce sont tous des gars capables de jouer sur une base régulière. Vous verrez, nous n'aurons pas une si vilaine formation.»

Felipe Alou a reconnu que c'est le travail de Rodriguez qui avait

convaincu les Expos qu'ils pouvaient échanger Tarasco.

«Nous l'avons acquis l'an dernier pour le faire jouer à tous les jours, a dit le gérant. Je vais m'assurer maintenant qu'il évoluera au champ extérieur le plus souvent possible, quitte à faire jouer Dion James au premier but en attendant le retour au jeu de David Segui.»

Si Rodriguez a claqué la longue balle contre Brad Woodall, Rondell White a connu un autre bon match avec deux simples, un double et un point produit en trois présences. Darrin Fletcher, qui ne fait pas beaucoup de bruit, mais qui est en bonne forme, a produit l'autre point.



Le partant des Braves, John Smoltz, a limité les Expos à trois coups sûrs, un hut sur balles et un point en quatre manches de travail.

Carlos Perez n'a lui aussi accordé qu'un point en quatre manches, point non-mérité.

Les Braves ont marqué leurs trois autres points contre Joe Grahe en cinquième. Un simple de Jeff Blauser a poussé deux coureurs au marbre et Fred McGriff a fait le reste avec un double.

Ben Rivera est venu fermer la porte en neuvième pour un premier sauvetage. Il a retiré deux frappeurs sur des prises pour mettre fin à la rencontre.

«C'était un test important pour Rivera, a dit Alou. Il n'a jamais joué le rôle de releveur. Il faut qu'il apprenne à bien se réchauffer. C'était la première fois qu'il lançait après une seule journée de repos.»

«Avec les instructeurs, nous discutons justement de son cas ce matin et nous disions l'aimer beaucoup. Nous l'aimons encore plus après ce que nous venons de voir.»

De tous les candidats qui luttent pour un poste en longue relève, Rivera est peut-être celui qui s'est le mieux débrouillé depuis quelque temps.

## Silvestri fait sa place

MICHEL LAJEUNESSE  
Presse Canadienne — West Palm Beach

Dave Silvestri savait qu'il y avait un poste de disponible pour lui chez les Expos cette année, pas comme partant, mais comme réserviste. Et sous les ordres de Felipe Alou, il savait qu'il aurait la chance de jouer souvent.

Il a travaillé fort après la fin de la saison en jouant dans les ligues d'hiver à Porto Rico.

Il connaît un bon camp d'entraînement. «S'il fait aussi bien, c'est qu'il a travaillé fort au cours de l'hiver et qu'il a perdu du

poids, a dit Alou. Il n'avait pas joué beaucoup avec les Yankees la saison dernière et il n'était pas en grande forme en arrivant à Montréal. Aujourd'hui, il est plus rapide, plus vif. Cela l'a aidé en défensive et aussi au bâton.»

Silvestri a déjà réalisé quelques bons jeux en défensive et avant le match d'hier, il a avait déjà claqué deux circuits.

### Au premier rang

Avec le départ de Tony Tarasco, Mark Grudzielanek hérite presque d'office du poste de premier frappeur chez les Expos.



Le voltigeur des Expos F. P. Santangelo a privé Marquis Grissom, des Braves, d'un coup sûr en première manche grâce à ce bel attrapé.

ASSOCIATED PRESS

## Pour Obando, c'est le début d'un temps nouveau

MICHEL LAJEUNESSE  
Presse Canadienne — West Palm Beach

Comme c'est souvent le cas avec les jeunes joueurs, Sherman Obando avait peine à trouver un poste régulier avec une équipe constituée de vétérans comme celle des Orioles de Baltimore.

Des joueurs établis, des joueurs autonomes, des échanges fracassants, voilà la façon des Orioles de bâtir leur équipe.

Obando croit qu'il aura maintenant sa vraie chance avec les Expos, une équipe qui a toujours fait confiance aux jeunes joueurs.

«Ce n'est pas facile avec une équipe comme les Orioles. J'ai fait la navette entre les ligues mineures et le club des ligues majeures au cours des quatre dernières années. C'est frustrant, a-t-il dit. Je n'ai jamais eu véritablement la chance de faire mes preuves.»

Obando, comme plusieurs joueurs latins, est fier de se retrouver avec l'équipe de Felipe Alou. Il se retrouve en pays de connaissance, puisqu'il a même été le coéquipier de Moises l'hiver der-



Sherman Obando

ASSOCIATED PRESS

nier avec l'équipe de Aguila en République dominicaine.

«C'est le début d'un temps nouveau pour moi. C'est un nouveau départ, a mentionné Obando. Je me retrouve avec une jeune équipe où j'aurai sans doute ma chance.»

«De plus, c'est un honneur de jouer sous les ordres de Felipe Alou. C'est une chance unique.»

Tous semblent d'accord pour dire qu'Obando est un excellent frappeur, mais que ses lacunes en défensive l'ont empêché de progresser.

Jim Beattie, directeur général des Expos, ne semble pas s'en faire pour autant. «Nous pourrions l'utiliser dans un système d'alternance avec Henry Rodriguez ou Cliff Floyd dans la gauche, a dit Beattie. Si un voltigeur de gauche nous montre qu'il peut frapper, on trouve toujours qu'il joue de façon adéquate en défensive. Nous espérons qu'il pourra se défendre avec le gant et qu'il frappera suffisamment.»

On ne s'attend pas à ce que les Expos effectuent plusieurs autres transactions. Beattie lui-même a laissé entendre que son équipe était presque constituée pour la saison 1996. «C'est vrai que nous sommes toujours à la recherche d'un releveur gaucher, dit-il, mais ils ne sont pas faciles à trouver.»

«Pour ce qui est des réservistes à l'avant-champ, il serait difficile pour nous de trouver mieux que ce que nous avons déjà.»

## En bref

Myriam 2<sup>e</sup>  
en Autriche

AP-PC - Hochfilzen, Autriche

Myriam Bédard, de Loretteville, a obtenu hier un excellent résultat en Coupe du monde en se classant deuxième derrière l'Allemande Simone Greiner-Petter-Memm lors du 15 km de l'épreuve de biathlon de Hochfilzen, en Autriche.

L'Allemande l'a emporté en 50 minutes 42 sec 10 centièmes, ne ratant qu'une seule cible sur 20. Bédard, double médaillée d'or olympique, a réalisé un chrono de 51:07.5. Elle a manqué une cible.

La Française Florence Baverel a terminé troisième en 51:08.9.

«J'ai participé à cette Coupe du monde dans le seul but d'avoir un très bon résultat et pour m'encourager», a déclaré Bédard, âgée de 26 ans, dont le meilleur résultat cette année avait été une sixième place. «Je me suis sentie très forte et en confiance ces deux dernières semaines. Je n'ai plus à me préoccuper de petits détails comme par le passé. Je me concentre sur ma course seulement. C'est bon de savoir que je suis encore dans le coup.»

## Victoire à Orford

Presse Canadienne - Orford

Jean-Pierre Daignault a remporté hier le slalom géant de la finale de la Coupe Vachon.

Daignault, 21 ans, de Mansonville, un étudiant de deuxième année à l'Université Dartmouth, dans le New Hampshire, a réalisé un chrono de 1:39.55 pour devancer l'Américain Chip Knight par près d'une seconde (1:40.51).

Alexandre Lussier, de Bromont, a pris la troisième place.

Chez les filles, Anne-Marie St-Arnaud a remporté sa troisième victoire de l'année sur le circuit en'emportant par plus de trois secondes sur sa plus proche rivale.

St-Arnaud, de Québec, a réussi un temps de 1:51.33 pour devancer Erica MacConnell, des États-Unis, et sa coéquipière Sarah Brophy.

Chez les cadets, des skieurs âgés de 15-16 ans, Jean-Philippe Roy, de Sainte-Flavie, a remporté la victoire avec un chrono de 1:42.53.

## Triple égalité en tête

Associated Press - Orlando, Floride

Ayant joué chacun une ronde initiale de 67 hier, Mark O'Meara, Paul Goydos et Glen Day partagent le premier rang du tournoi de golf invitation de Bay Hill. Bob Lohr occupe le deuxième rang ayant ramené une carte de 68, quatre sous la normale. Un groupe de trois joueurs a joué 69, soit Corey Pavin, Tom Lehman et Billy Mayfair. Greg Norman et Nick Price ont joué la normale 72.

Les trois dernières éditions du tournoi ont été remportés par Loren Roberts et Ben Crenshaw, deux des meilleurs spécialistes des coups roulés sur le circuit de la PGA.

Le parcours de Bay Hill favorise les joueurs excellant sur les verts malgré les changements apportés à la suite des recommandations d'Arnold Palmer.

# Nemecek se serait bien passé du Gala Méritas

Jan Nemecek ne jouera définitivement pas le dernier match de la saison des Olympiques de Hull, ce soir, contre Val d'Or, mais son dos blessé sera mis à rude épreuve dimanche.

MARC BRASSARD

LeDroit

C'est que le défenseur tchèque, incommodé par des spasmes musculaires au bas du dos depuis presque deux mois, devra alors se taper les sept heures de route aller-retour entre Hull et Shawinigan, où aura lieu le Gala annuel des Méritas de la Ligue de hockey junior majeur.

Nemecek est en nomination pour deux honneurs, soit celui de joueur le plus utile à son équipe et de meilleur joueur défensif. Pour ce dernier trophée, il tentera de succéder à son coéquipier José Théodore, qui l'a-vait emporté l'an dernier.

Théodore sera aussi du voyage, étant en lice pour le titre de gardien de but par excellence ainsi que pour une place sur une équipe d'étoiles.

L'ailier Pavel Rosa (recrue offensive et recrue par excellence), le défenseur Mario Larocque (recrue défensive et joueur étudiant) et le centre Martin Ménéard (joueur offensif par excellence), de même que l'attaquant Jean-Guy Trudel et le défenseur Colin White (possiblement pour des places sur diverses équipes d'étoiles) doivent aussi se rendre dans la ville de l'Électricité.

## «Je m'en balance»

Nemecek, pour un, se passerait bien de ça, lui qui a déjà bien assez de problèmes avec son dos.



ARCHIVES. LeDroit

Jan Nemecek se serait bien passé du Gala Méritas, dimanche.

«Je ne savais pas que j'étais en nomination et je ne veux pas y aller, a dit l'arrière-garde de 19 ans hier. Je me balance bien de gagner ces trophées, moi, je veux jouer en séries.»

Celles-ci débiteront lundi ou mardi par une visite des Volti-



geurs de Drummondville qui lancera le tournoi à la ronde de six parties (trois à domicile et trois à l'étranger) contre les formations de quatrième (Val d'Or ou Sherbrooke), cinquième (Drummondville) et sixième (Saint-Hyacinthe) position dans la division Robert-

Lebel.

Même s'il aura raté sept des neuf dernières parties des siens après celle de ce soir, Nemecek tient à être de la partie quand la «vraie» saison débutera.

À cette fin, il s'est astreint à toutes sortes de traitements pour son dos: trois physiothérapeutes différents se sont penchés sur son cas jusqu'à maintenant, de même qu'un chiropraticien et, pas plus tard qu'hier matin, un acupuncteur.

## Crampes persistantes

«Je suis prêt à essayer n'importe quoi», a dit Nemecek, qui a raconté que les aiguilles de ce dernier «n'ont pas fait mal, mais je ne sais pas si ç'a fait de l'effet». Pour vérifier, il a patiné légèrement après ses coéquipiers hier après-midi.

Ses spasmes, qui se sont manifestés pour la première fois lors d'un match contre Laval le 21 janvier, ont repris lors de sa deuxième présence contre Granby, dimanche. «J'ai pris un lancer frappé et ç'a recommencé, a-t-il relaté. Quand ça me pogne, je ne peux plus rien faire, j'ai des crampes douloureuses pendant une heure.»

Sa nomination comme joueur le plus utile aux Olympiques cette saison — une première pour un Européen jouant à Hull — n'est pas très surprenant quand on considère sa fiche de 17 buts et 50 passes pour 67 points et surtout son dossier de plus-60, le troisième meilleur du circuit Courteau.

«Il n'y a pas de doute qu'il est notre joueur le plus utile, on s'en rend particulièrement compte à l'heure actuelle», a noté l'entraîneur-chef Robert Mongrain, qui voit ses unités spéciales considérablement affaiblies quand Nemecek est au rancart.

## Les Olympiques en bref...

## Dernier match

Les Olympiques mettront un terme à leur 23<sup>e</sup> saison régulière dans la LHJMQ ce soir en accueillant les Foreurs de Val d'Or, une équipe qui leur a donné du fil à retordre toute la saison (même si Hull a gagné cinq des six rencontres entre les deux clubs) et qu'ils risquent de retrouver en séries éliminatoires, que ce soit en première ou en deuxième ronde.

Les Foreurs disputaient le troisième rang aux Faucons à Sherbrooke, hier soir. Les deux clubs étaient à égalité avec 81 points après 68 parties, mais les Faucons (39-26-3 avant le match) sont avantagés parce qu'ils comptent deux victoires de plus, premier critère en cas d'égalité. Une défaite hier et Val d'Or (36-24-7) n'aurait donc pas de chance de terminer troisième avec un gain ce soir.

«Peu importe ce qui est arrivé (hier soir), c'est un gros match pour nous parce qu'on risque de revoir Val d'Or en séries, a noté l'entraîneur-chef Robert Mon-

grain. Mais nous, on ne joue plus pour les points, on joue pour se refaire une santé morale. Quand la santé morale va être là, le reste va suivre.»

Hull pourrait quand même égaler le record de franchise de 108 points récoltés en une saison (1985-86) avec une victoire ce soir.

## Des absents

Il manquait plusieurs réguliers à l'entraînement d'hier des Olympiques. Mongrain avait donné congé à Jonathan Delisle (dos), Donald MacLean (main) et Russell Smith (claquage) en plus des blessés habituels, Jan Nemecek et Carl Prud'homme. Les trois premiers seront cependant en mesure d'affronter les Foreurs ce soir.

Delisle s'est blessé vendredi dernier lorsque poussé dans le filet par un joueur des Saguenéens de Chicoutimi, MacLean a la main enflée après son rude combat contre Francis Bouillon, de Granby, dimanche, tandis que Smith a subi son claquage contre ces

mêmes Prédateurs. Ils ont tous joué dans le gain de 4-1 contre Saint-Hyacinthe, mercredi.

## Appel possible

Les Olympiques sont en train d'étudier la possibilité de demander au préfet de discipline de la LHJMQ, Maurice Filion, de réviser la bande-vidéo d'un double-échet assené par le défenseur du Laser Rémi Royer aux dépens de Jona-

than Delisle, mercredi. Une décision à cet effet sera prise aujourd'hui. Quand à la punition majeure pour double-échet contre Frédéric Bouchard qui a valu une expulsion à Martin Ménéard au deuxième tiers, Mongrain n'entrevoit aucune représaille supplémentaire à son endroit puisque le joueur était en déséquilibre et que le centre des Olympiques l'a à peine touché.

CE SOIR À 19 H 30

Sept équipes s'intéressent à Hill

# Les Penguins convoitent Musil et Vial

Les défenseurs Frank Musil et Sean Hill de même que le joueur d'utilité Dennis Vial pourraient quitter Ottawa sous peu.



FRANÇOIS GAGNON  
LeDroit

Musil et Vial seraient convoités activement par les Penguins de Pittsburgh qui ont un urgent besoin de stabilité à la ligne bleue, alors que Hill ferait le bonheur du directeur général Bobby Clarke à Philadelphie. Au moins une demi-douzaine d'autres équipes auraient laissé savoir au directeur général Pierre Gauthier qu'ils seraient prêts à transiger avec les Sénateurs pour obtenir les services de Sean Hill.

Les discussions entre les 26 directeurs généraux de la LNH sont au plus fort cette semaine alors que la date limite des transactions, le 20 mars, approche rapidement.

Les Sénateurs, qui avaient tenté de mettre la main sur le Suédois Markus Naslund l'an dernier, pourraient finalement rapatrier l'ailier droit en échange de Musil et Hill. Naslund affiche un dossier offensif éloquent de 18 buts et 33 passes, mais les Penguins ne sont pas en péril du côté offensif alors que leur défensive poreuse pourrait leur valoir une sortie rapide au printemps.

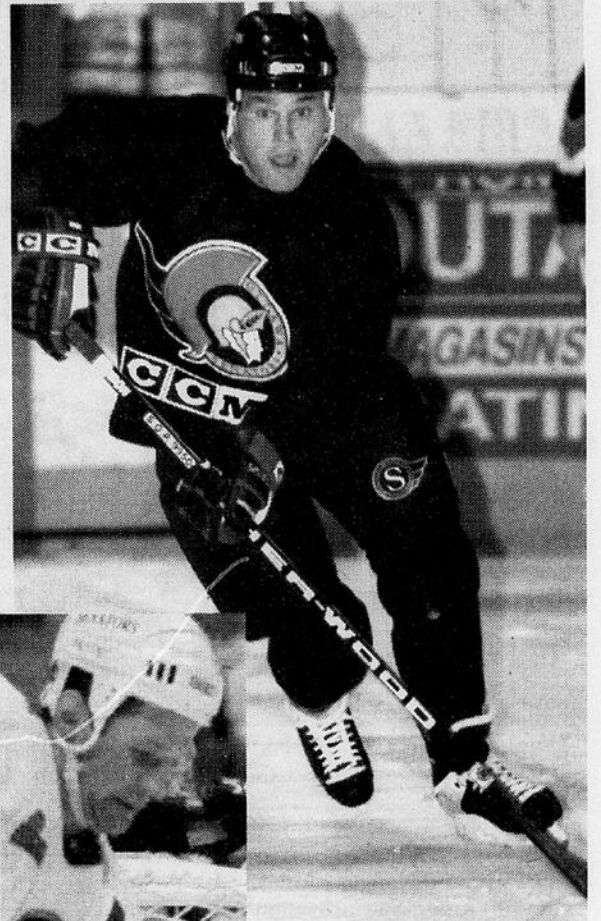
Si, du côté des Sénateurs, on assurait hier ne rien anticiper de concret du côté des transactions, la réalité semblait hier toute différente.

L'agent négociateur de Frank Musil, Rich Winter, a rencontré Pierre Gauthier dans les bureaux des Sénateurs, avenue Moodie Drive. Quant à Musil, il a reconnu avoir eu une discussion par téléphone avec Pierre Gauthier.

**Torturé...**

«Je suis torturé dans tout ça. D'un côté, oui je voudrais gagner et améliorer mon sort au niveau hockey, mais, d'un autre, j'aime beaucoup ce qui entoure les Sénateurs et la ville nous plaît bien à moi et à ma famille. Mais, après 10 ans dans la LNH, je ne peux me permettre de tourner le dos à des opportunités. Il me reste trois ou quatre saisons et si une équipe tient assez à moi pour transiger, j'irai la rejoindre et profiter de la chance qu'elle me donne», indiquait le vétéran défenseur, hier soir.

L'agent Rich Winter et le directeur général Pierre



ARCHIVES LeDroit

Dennis Vial, auquel les Penguins s'intéressent. En médaillon, le défenseur Frank Musil.

Gauthier n'avaient pas retourné les appels du Droit, hier, mais il appert que les deux hommes devaient clarifier des clauses nébuleuses qui pourraient entraver une transaction.

«J'étais tellement pressé de signer (mon contrat) à l'automne que je ne connais tous les détails, mais je sais que si j'atteins certains objectifs je me verrai octroyer un contrat pour la saison prochaine. Sinon, les Sénateurs peuvent faire ce que bon leurs semble.»

Cette saison, Musil touche 500 000 \$ US et il devrait toucher une augmentation de 200 000 \$ US la saison prochaine.

## La recette de Martin pour vaincre les Canucks

# Bien faire les petites choses et patiner très vite

FRANÇOIS GAGNON  
LeDroit

L'entraîneur-chef des Sénateurs d'Ottawa, Jacques Martin, avait le mot vitesse à la bouche, hier, alors qu'il parlait des Canucks de Vancouver.

«C'est une équipe qui compte sur des joueurs très rapides, sur deux très bons trios d'attaque et sur des défenseurs imposants. C'est un club qu'on ne doit pas prendre à la légère. Il faudra, pour rivaliser, jouer un match soutenu et remporter les batailles le long des rampes et devant les buts pour gagner. Bien faire les petites choses comme nous l'avons fait, mercredi, contre Dallas. Mais ils sont très rapides», a lancé Jacques Martin après l'entraînement des Sénateurs, hier matin, au Centre Corel.

La vitesse des Canucks est telle que Vancouver a déjà enfilé 16 buts alors que leurs unités spéciales tentaient d'écouler des désavantages numériques.

Et pour s'assurer que ses joueurs sautent sur la glace bien reposés, Martin envisageait répéter le scénario de mercredi en conviant ses joueurs à une simple réunion d'équipe en matinée.

Pas question de patiner.

Une autre statistique des Canucks a de quoi mettre les Sénateurs sur la défensive. Vancouver présente une fiche nettement supérieure sur la route que sur la glace de son nouveau domicile, le GM Place. Avant leur duel contre les Blackhawks, à Chicago, hier, les Canucks présentaient une fiche de 16 victoires, 11 défaites et huit verdicts nuls sur la route alors qu'ils jouent bien en deça de ,500 à Vancouver (11-15-7).

## FACE A FACE



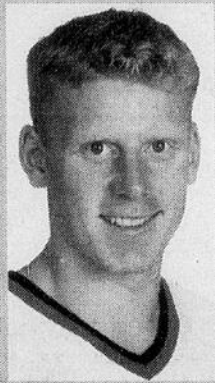
Au Centre Corel à 19 h 35

Radiodiffusion: CJRC 1150 et CFRA 580

Télédiffusion: CHRO

### Bilan de l'éclaircur

Les Canucks de Vancouver disputeront, ce soir, le troisième match d'un voyage qu'ils compléteront, dimanche, à Toronto. Hier, Rick Ley et ses joueurs tentaient de venger, à Chicago, contre les Blackhawks, l'affreuse performance de mardi, alors qu'ils ont encaissé un blanchissage de 9-0 face aux Capitals de Washington. Bien que les Canucks occupent (avant le match d'hier) le cinquième rang de la conférence de l'Ouest. Mais ils ne peuvent se permettre de sombrer dans une période d'insuccès puisqu'ils ne comptent que six points d'avance sur les Jets de Winnipeg, qui ferment la marche dans la liste des clubs en lice pour une place dans les séries...



Daniel Alfredsson

Daniel Alfredsson domine toujours le sprint que se livrent les recrues de la LNH dans le but de décrocher le trophée Calder. L'ailier droit des Sénateurs a inscrit un 21<sup>e</sup> but, mercredi, lors de son 66<sup>e</sup> match. Vitali Yachmenev, des Kings de Los Angeles, le suit avec 46 points — il a toutefois disputé trois matches de plus que Alfredsson et Dazé — et Éric Dazé chauffe les deux Européens avec ses 45 points...

Alexander Mogilny assume à merveille la relève de Pavel Bure, la super étoile des Canucks qui n'a disputé que 15 matches cette saison. Acquis des Sabres de Buffalo, l'été dernier, Mogilny a fracassé le cap des 50 buts le 29 février. Il présentait, hier, des statistiques de 52 buts et 96 points, un sommet chez les Canucks...

Adrian Aucoin en sera à une première visite dans sa ville natale ce soir. Le gros défenseur des Canucks connaît une bonne saison. Même s'il n'affiche que quatre

buts et 14 points, Aucoin est une valeur sûre en défense, comme en fait foi son différentiel de plus-neuf...

C'est Geoff Courtnall qui domine les Canucks au chapitre des plus et des moins avec un plus-22. Dans le camp des Sénateurs, c'est le réserviste Pat Elynuik qui domine avec plus-quatre...

Damian Rhodes entreprendra un 23<sup>e</sup> match consécutif ce soir. «Je n'ai jamais été utilisé si souvent, mais je me sens très bien et tant que mes jambes vont résister je serai toujours prêt à répondre à l'appel de Jacques...»

Du côté des Canucks, Corey Hirsh, malgré son statut de recrue, partage presque également le travail avec Kirk McLean. Hirsh a sauté dans la mêlée cinq fois de moins seulement que son aîné. Il présente toutefois une meilleure moyenne de buts alloués par match, 3,00 contre 3,52 pour McLean...

### Historique des duels Sénateurs-Canucks

C'est le deuxième et dernier affrontement de l'année entre les deux clubs. À Vancouver, le 17 décembre, les Canucks ont remporté une victoire facile de 4-1. Histoire de fouetter ses troupes, Dave Allison avait retiré son gardien Mike Bales après le troisième but pour ensuite le renvoyer dans la mêlée quelques secondes plus tard, dès le premier arrêt de jeu...

### Blessures, entorses et mal à l'âme

Janne Laukannen, atteint d'un coup de bâton au visage et d'un tir à la cheville, mercredi, sera de retour dans l'alignement, mais portera un protecteur facial complet.

Pat Elynuik et Troy Mallette, secoués lors de la joute face aux Stars, devraient être à leur poste ce soir...

Chris Dahlquist, Scott Levins et Rob Gaudreau seront encore laissés de côté à moins d'un changement imprévu...

Alexandre Daigle, Kerry Huffman et Ted Drury seront les autres absents...

Dans le camp des Canucks, seul Pavel Bure manque à l'appel. L'ailier gauche âgé de 25 ans a recommencé à patiner, mais l'état-major ne brusquera rien afin de s'assurer que Bure sera complètement remis de la fracture à la cheville qui le tient à l'écart du jeu depuis le 8 novembre dernier...

### Les Sénateurs en chiffres

	M	B	A	P	+/	-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
D. Alfredsson	65	21	28	49	17	20	7	1	2	1	
R. Curneyworth	64	12	15	27	27	98	2	0	0	0	
R. Bonk	59	11	16	27	12	26	5	0	0	0	
S. Duchesne	45	9	17	26	21	38	5	0	1	0	
A. Yashine	29	10	14	24	12	20	5	0	0	0	
T. Chorske	55	11	9	20	10	19	0	2	1	0	
S. Hill	63	7	12	19	22	62	2	0	0	0	
A. Daigle	50	5	12	17	30	24	1	0	0	0	
J. Modry	60	4	13	17	15	36	1	0	1	0	
T. Drury	42	9	7	16	11	95	1	0	1	1	
K. Huffman	43	4	11	15	18	63	3	0	0	0	
R. Gaudreau	48	8	5	13	19	13	1	1	0	0	
T. McCleary	60	3	10	13	11	52	0	1	0	0	
P. Demitra	14	5	5	10	2	0	1	0	1	0	
S. Necker	65	1	5	6	21	44	1	0	0	0	
D. Vial	48	1	3	4	14	209	0	0	0	0	
F. Musil	48	1	2	3	9	63	0	0	0	0	
J. Laukannen	16	1	1	2	3	14	1	0	0	0	
T. Mallette	47	1	1	2	11	130	0	0	0	0	
P. Elynuik	12	0	2	2	4	10	0	0	0	0	
S. Levins	24	0	2	2	1	78	0	0	0	0	
C. Dahlquist	14	1	0	1	4	8	0	0	0	0	
D. Rhodes	32	0	1	1	0	0	0	0	0	0	
M. Bales	17	0	0	0	0	2	0	0	0	0	

### Les Canucks en chiffres

(Sans le match d'hier)											
	M	B	A	P	+/	-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
A. Mogilny	65	52	44	96	20	12	9	5	6	3	
T. Linden	68	29	41	70	10	38	10	1	1	0	
C. Ronning	66	18	42	60	14	38	5	0	1	1	
R. Courtnall	67	20	33	53	22	32	5	4	4	2	
M. Gélinas	67	26	23	49	8	53	3	4	5	1	
J. Lumme	66	14	31	45	2	40	6	0	2		
R. Oksilua	55	16	23	39	4	42	5	0	1	0	
E. Tikkanen	45	13	24	37	1	28	7	1	2	0	
B. Hedican	63	5	19	24	7	77	1	0	0	0	
D. Babych	43	3	19	22	5	26	3	0	0	0	
J. Beranek	58	6	14	20	11	58	0	0	1	0	
J. Dowd	61	5	15	20	7	23	0	0	0	0	
L. Rohlin	47	5	14	19	3	30	1	0	0	0	
M. Ridley	46	6	11	17	3	8	2	0	1	0	
A. Aucoin	40	4	10	14	9	20	2	0	0	0	
P. Bure	15	6	7	13	2	8	1	1	0	0	
S. Walker	63	4	8	12	7	137	0	1	0	0	
D. Murzyn	55	2	9	11	15	111	0	0	0	0	
G. Kucera	46	3	6	9	2	16	0	0	0	0	
G. Odjick	42	3	3	6	12	128	0	0	0	0	
J. Sandlak	30	3	2	5	3	6	0	0	0	0	
T. Hunter	56	2	0	2	7	112	0	0	0	0	
K. MacLean	38	0	2	0	6	0	0	0	0	0	
D. Matkoc	38	0	2	2	9	129	0	0	0	0	
J. Cullimore	22	1	0	1	5	19	0	0	1	0	
C. Hirsch	33	0	1	1	0	2	0	0	0	0	
A. Stojanov	53	0	1	1	11	106	0	0	0	0	

LÉGENDE: M: matches joués; B: buts; A: assistances; P: points; +/-: différentiel; Pé: minutes de pénalités; Ba: buts en avantages numériques; Bd: buts en désavantages numériques; Bg: buts gagnants; Bé: buts égalisateurs.

Disponible, poli et articulé

# Jocelyn Thibault, une super-vedette accessible

Décidément, ce Jocelyn Thibault risque de faire des ravages dans le coeur du public québécois..



GUY ROBILLARD  
Presse Canadienne — Montréal

**D**isponible, poli et articulé, il a une personnalité engageante et tout ce qu'il faut pour devenir une super-vedette accessible. Avec Jacques Villeneuve et lui, les amateurs de sports d'ici risquent d'être gâtés au cours des prochaines années.

Avec le Canadien depuis à peine deux mois, il a déjà conquis tout le monde et personne n'a (déjà) le C-H tatoué aussi profondément. Encore hier, c'est lui qui a tenu le plus beau discours sur tout ce qui se passe actuellement dans l'entourage d'une équipe qui se prépare à déménager dans un nouveau domicile de luxe après avoir honoré ses anciens de façon grandiose au Forum.

Le gardien de seulement 21 ans qui, plus jeune, avait peine à dormir quand le Canadien en arrachait, semble flotter sur un nuage depuis quelques jours, mais tout en gardant la tête froide.

Qui l'eût cru?

«C'est certain que ça va être spécial d'ouvrir le Centre Molson après avoir fermé le Forum», disait-il. «Ça va me faire deux soirées en une semaine que je n'oublierai jamais. Si quelqu'un



ARCHIVES

Jocelyn Thibault a déjà conquis tout le monde.

m'avait dit ça en début de saison, ça aurait pris une maudite bonne tireuse de cartes!

«Je ne pensais jamais me retrouver avec le Canadien et à ma dernière présence avec le Colora-

do, j'en avais profité pour jeter un dernier regard sur le Forum que je ne pensais plus jamais revoir. Mais ce n'est pas ça qui est arrivé.»

Ce soir-là en novembre, Thibault

avait tenu tête à Patrick Roy. 2-2.

«J'ai hâte d'être sur la glace samedi pour savoir ce que ça va être comme feeling», a-t-il poursuivi. «L'importance de jouer pour le Canadien et le sentiment d'appartenance ont augmenté (depuis l'hommage aux anciens rendu au Forum lundi). C'est sûr que moi je n'avais pas de problèmes avec ça, mais tout le monde était impressionné. Le sentiment d'appartenance disparaît dans la Ligue nationale...»

On a demandé à Thibault si ce n'était pas un peu que de belles paroles, mais il assure que non, qu'il y a vraiment une différence depuis lundi.

#### Une poussée d'adrénaline

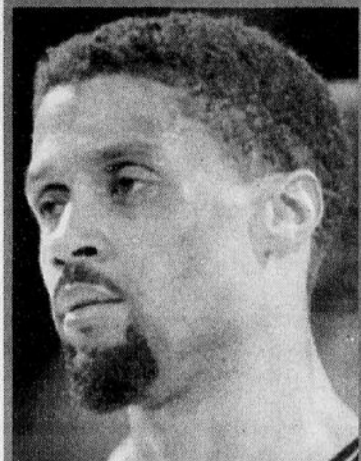
«On a vu ce que les anciens ont fait, ça va donner une poussée d'adrénaline à tout le monde. Ces gars-là ont tout donné. Si nous on n'est pas capable de faire un effort d'ici la fin de la saison... On a tous les exemples.

«Moi il n'y a pas de doute que j'ai plus de motivation. Je n'ai qu'à penser aux événements de lundi et je suis prêt pour un match et je pense que c'est pareil pour les autres». Lui, en tout cas, en a fait la preuve dans le match de 1-1 au New Jersey.

«Je demandais à Martin Rucinsky si on connaissait ça, le Forum, en Tchécoslovaquie, et j'ai compris bien des choses quand il m'a dit que oui.

«C'est la même chose pour les Russes (Vladimir Malakhov, Andrei Kovalenko et Valeri Bure): juste de voir (Vladimir) Tretlak au centre de la glace les a sûrement touchés.»

## Aujourd'hui



### Abdul-Rauf voit sa suspension levée

La NBA a levé la suspension de Mahmoud Abdul-Rauf, hier, après que le garde des Nuggets de Denver ait indiqué qu'il se lèvera et qu'il priera dorénavant durant l'interprétation de l'hymne national. La NBA exige que les joueurs se tiennent debout «dans la dignité» pendant l'hymne national avant les matches. Mardi, Abdul-Rauf avait été suspendu parce qu'il boudait le *Star Spangled Banner* en raison de ses croyances islamiques.

## Baseball



### Obando prendra un nouveau départ avec les Expos

Page 52

## Hockey

### Les Kings cèdent McSorley, Kurri et Churla aux Rangers

Page 46

## Football

### Les Alouettes repêchent eux aussi un joueur décédé

Page 47



La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

**562-7604**

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

## Les joueurs du Canadien apprivoisent la patinoire du Centre Molson

GUY ROBILLARD  
Presse Canadienne — Montréal

Après quelques séances d'entraînement tenues au Centre Molson, les joueurs du Canadien sont mieux en mesure de juger leur nouvelle patinoire et quelques points ressortent déjà.

— L'engouement au sujet de la qualité de la glace ne s'est pas démenti depuis le premier jour: ça sera beaucoup mieux qu'au Forum.

— Autre avantage évident: comme il n'y a pas de tige métallique pour séparer les baies vitrées, il y aura moins de mauvais bonds surprenants.

— La rondelle rebondit sur les bandes moins vivement qu'au Forum. La différence viendrait que celles du Forum étaient en bois et celles du Centre Molson en

un produit synthétique.

— Peut-être un peu moins rigides qu'au Forum, les bandes et baies vitrées demeurent très dures et absorbent moins bien les coups que dans d'autres amphithéâtres, ce qui fait plus mal et augmente le risque de blessures lorsqu'on est frappé.

#### Thibault apprécié

«Les baies vitrées sont bien meilleures», a surtout constaté le gardien Jocelyn Thibault, «et il n'y a plus de risque de voir ce qui est arrivé en prolongation au New Jersey où on a failli se faire prendre par surprise à cause d'un mauvais bond.

«Aussi, l'éclairage est très, très bon, ce qui est important pour un gardien.»

Que la rondelle bondisse moins vivement sur les bandes va l'aider,

estime encore Thibault, vu qu'elle va revenir moins rapidement devant son filet.

«Ce sont tous de petits changements pour le mieux», résume-t-il dans son cas.

#### De bonds et de bandes...

Patrice Brisebois, lui, doit se faire frotter le nez dans la baie vitrée à l'occasion et comme la plupart de ses coéquipiers, s'il est loin de se plaindre, il aurait préféré que les vitres soient moins rigides.

«Il y a une petite amélioration par rapport au Forum et au moins il n'y a plus de tige, mais c'est encore dur. Au Forum, c'est comme si on frappait un mur de ciment...»

Vincent Damphousse apporte une nuance: «Les bandes sont moins pires qu'au Forum, mais les vitres sont pires.»

# SEARS

Attendez-vous à plus

## 2 JOURS SEULEMENT!

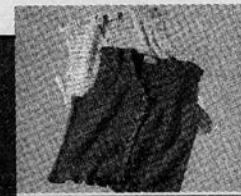
Les samedi et dimanche 16 et 17 mars 1996 — Achats remarquables!



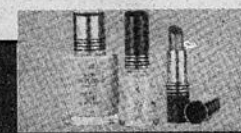
**SEULEMENT 24<sup>99</sup>** Chacun  
Maillot rayé Arnold Palmer<sup>MD</sup> à manches courtes et à poche de poitrine. Teintes variées. En polyester-coton. M, G, TG.



**RABAIS DE 6 \$**  
Pyjama en mélange polyester-coton sans souci, à laver et sécher à la machine, pour hommes. Cour. Sears 15,99. Chacun... 9,99



**RABAIS DE 50 %**  
Gilet de coton d'aspect côtelé pour dames. Garniture crochetée à l'encolure, le long du boutonage et aux emmanchures. En bleu ou jaune. Cour. Sears 25 \$. Chacun... 12,49



**SEULEMENT 1<sup>99</sup> - 3<sup>99</sup>** Chacun  
Liquidation de produits de beauté Revlon! Au choix : rouges à lèvres, vernis à ongles, maquillage et autres produits de marques Eterna 27 et Super Lustrous. Valeur de 4,95-15 \$\*. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Tant qu'il y en aura.  
\*Prix basés sur le prix cour. Sears par ml/g

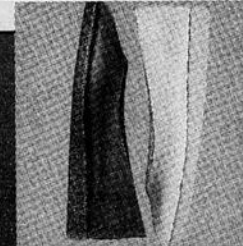


**RABAIS DE 40 %**  
Chemisier de coton brodé pour dames. Cour. Sears 39,99. Chacun... 23,99



**SEULEMENT 14<sup>99</sup>** L'ens.  
Ensembles molletonnés sous licence pour bébés. Hauts et bas en polyester-coton à imprimés variés incluant Mickey Mouse<sup>®</sup> et Sesame Street<sup>®</sup>. 12, 18, 24 mois. Walt Disney Company

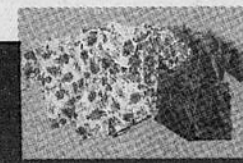
**SEULEMENT 37<sup>99</sup>** Chacune  
Montres Ironman Sport Timex<sup>MD</sup>. Cour. Sears 39,99. Non offertes dans tous les magasins. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Tant qu'il y en aura.



**RABAIS DE 40 %**  
Chaussures sport en cuir pour dames. Semelle souple. Confection canadienne. Cour. Sears 49,99. La paire... 29,99



**RABAIS DE 25 %**  
Montres Carriage<sup>MD</sup>. Cour. Sears 29,99. Chacune... 22,49. Non offertes dans tous les magasins. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.



**SEULEMENT 4<sup>99</sup>** Chacun  
Hauts en tricot de coton à manches courtes ou sans manches ou shorts à taille élastiques, en tailles 4-6X, pour filles. Cour. Sears 7,88.



**RABAIS DE 5 \$**  
Sélection d'ensembles jumper et haut, jupe et haut et de robes, pour filles. Tailles 7-16. Cour. Sears 17,97. L'ens. ou ch... 12,97

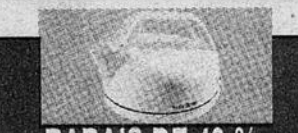
**RABAIS DE 25 %**  
Tous les parapluies 'Totes' pour hommes. Offertes dans certains rayons de vêtements chic pour hommes.



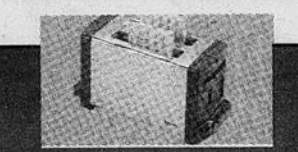
**SEULEMENT 28<sup>888</sup>** Chacune  
Achat spécial! Couettes toutes dimensions, avec housse en coton-polyester. Lit 1 place. 2 places ou grand 2 places. Ensembles de housse de couette en coton, toutes dimensions. Lit 1 place. 2 places ou grand 2 places. Sont inclus : housse de couette et couvre-oreiller(s)

**À MOITIÉ PRIX**  
Drap de bain 'Radiance' 32 x 60" signé Cannon<sup>MD</sup>. Après le 17 mars, 19,99. Jusqu'au 17 mars 1996... 9,99

**SEULEMENT 4<sup>88</sup>** Chacun  
Achat spécial! Oreiller de polyester offrant un support moyen aux personnes qui dorment sur le dos.



**RABAIS DE 40 %**  
Bouilloire électrique "sifflante" de 1 litre West Bend<sup>MD</sup> garantie pour 2 ans. N° 81532. Cour. Sears 24,99. Chacune... 14,99. \*Renseignements complets sur la garantie chez Sears.



**RABAIS DE 40 %**  
Grille-pain électronique 2 tranches Philips<sup>MD</sup> à détecteur pour un brunissement uniforme. N° 81713. Cour. Sears 24,99. Chacun... 14,99

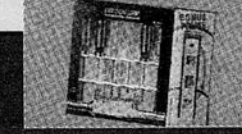


**SEULEMENT 3<sup>99</sup>** Le paquet  
Piles alcalines 'AA' DieHard<sup>MD</sup>. Paquet de 10. N° 38010.



**SEULEMENT 14<sup>99</sup>** L'ens.  
Jeu d'outils 30 pièces CRAFTSMAN<sup>MD</sup>, garanti à vie. N° 45033. Coûteraient séparément 51,81.

**À MOITIÉ PRIX**  
Liquidation de pare-étincelles de bonne qualité. 2 dimensions. Fini laiton poli. N° 44310. Cour. Sears 159,99. Chacun... 79,99. Tant qu'il y en aura. Non offerts au Québec.



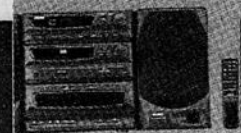
**SEULEMENT 14<sup>99</sup>** L'ens.  
Jeu de tournevis 10 pièces Fuller avec niveau 'Torpedo' en prime. N° 32590. Tant qu'il y en aura. Inclure la prime en cas de retour.



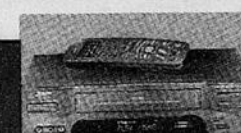
**SEULEMENT 19<sup>99</sup>** L'ens.  
Jeu de douilles 41 pièces à usages multiples. Standard et métriques. Avec étui de rangement. N° 45045.



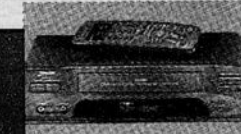
**RABAIS DE 50 \$**  
Combiné portatif GE<sup>MD</sup> à lecteur de DC, haut-parleurs amovibles et amplificateur de graves. N° 20934. Cour. Sears 249,99. Chacun... 199,99. Piles en sus.



**RABAIS DE 50 \$**  
Mini chaîne audio Sanyo à lecteur de DC, double platine cassette. N° 28174. Cour. Sears 329,99. Chac... 279,99



**RABAIS DE 30 \$**  
Magnéscope haute fidélité Zenith à 4 têtes et à télécommande multimarques, exclusif à Sears. N° 30265. Cour. Sears 399,99. Chac... 369,99



**RABAIS DE 30 \$**  
Magnéscope mono Zenith à 4 têtes et à télécommande. Exclusif à Sears. N° 30255. Cour. Sears 319,99. Chac... 289,99



**RABAIS DE 25 %**  
Rabais sur tous les ensembles de construction Lego<sup>MD</sup> en stock.

**SEULEMENT 99<sup>99</sup>** Chacune  
Rabais de 3 \$ sur poupée mode 'Petite' de 11 1/2", avec maillot de bain. Pour enfants de 3 ans et plus. Cour. Sears 3,99.

**SEULEMENT 66<sup>99</sup>** Chacune  
Assortiment de voitures et de camions de la 'Série 200' Majorette. Pour enfants de 3 ans et plus. Cour. Sears 99c

De plus, utilisez votre carte Sears et ne payez rien pendant toute une année

sur tous les meubles<sup>††</sup>, duos-sommeil, tapis décoratifs, gros électroménagers, aspirateurs<sup>††</sup>, machines à coudre et produits électroniques pour la maison

**PAS** d'achat minimal **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit **PAS** d'acompte **PAS** de taxes à payer à l'avance

Ne payez rien avant mars 1997 sur les articles achetés avec votre carte Sears, sur approbation de crédit. Frais administratifs de 35 \$. Cette offre prend fin le dimanche 24 mars 1996 et exclut les articles soldés dans nos centres de liquidation et les achats par catalogue. Informez-vous au magasin.

<sup>††</sup>A l'exclusion des meubles pour bébés et de jardin et des aspirateurs pour déchets humides/secs

# SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1996 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur les samedi et dimanche 16 et 17 mars 1996, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

Des jeunes réclament des installations pour le rouli-roulant

# Pas beaucoup de monde pour rencontrer le maire Coburn, à Cumberland

Une trentaine de personnes tout au plus ont répondu, hier, à l'appel du maire de Cumberland, Brian Coburn, qui souhaitait discuter de choses et d'autres avec ses contribuables.

MARC ANDRÉ JOANISSE  
LeDroit

Du nombre, il y avait le président de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Peter Clark et deux conseillers municipaux de Cumberland.

Le maire Coburn voulait une soirée hétéroclite, il en a eu une.

Le politicien souhaitait parler du projet de fusion avec sa voisine, Gloucester, de la gestion des coûts et des niveaux de service et l'unité nationale.

Il a eu tout ça et plus encore puisqu'une dizaine de planchistes (*skaters*) avaient répondu à son appel.

Les adolescents veulent une installation adéquate sur laquelle ils pourraient pratiquer leur loisir préféré.

«Celle qu'on a actuellement nous fait peur», s'est exclamé un jeune coiffé d'une casquette aux couleurs des Fighting Irish de Notre-Dame.

«Faites-nous une maquette de ce que vous souhaitez et on verra si on a les argents disponibles», a répondu Brian Coburn.

### Fusion

Le cas des planchistes réglé, les plus âgés se sont interrogés sur le projet de fusion entre Cumberland et Gloucester.

«On pourrait regrouper certains services comme on le fait dans le sport, mais la municipalité au complet, je ne pense que ce soit

politiciens qui vont décider de l'avenir de ces deux municipalités. La population sera consultée.»

L'élu a pris soin de préciser que les conseils municipaux de Gloucester et Cumberland se rencontreront le 29 avril. Le projet de fusion figure en haut de l'ordre du jour.

Le maire de Cumberland n'a pas

fait de plat du faible taux de participation à sa soirée de participation, insistant sur le fait qu'il s'agissait d'une première.

Mais il a bien ri quand son chef de cabinet Thomas Crawley a lancé à la blague que c'est «parce que la population était satisfaite qu'il y avait si peu de gens au rendez-vous.»



ARCHIVES

Le maire Brian Coburn



À la Saint-Patrick

"FEU VERT" AUX AUBAINES!

# GEO METRO

1992-1995

PLUS DE 20 EN STOCK

# 4680 \$

ET PLUS

GARANTIE 6 MOIS minimum gratuit

Gourez la chance de GAGNER 2,5 \$ MILLIONS

- Prix clairement indiqué dans le pare-brise
- Assistance routière pendant 1 an
- AUCUN ACOMPTE!
- Plein d'essence pour tout véhicule livré

Bélisle

444, CHEMIN MONTRÉAL  
749-4997

GRÂCE AU BILLET DE 6/49\* QUE NOUS VOUS REMETTONS POUR UN ESSAI ROUTIER

\*UN BILLET DE 6/49 PAR PERSONNE

**K**  
Erratum

Dans la circulaire de cette semaine, l'ensemble genouillères, coudières et protège-poignets n'est pas un produit Bauer.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart Canada Limitée

### CORRECTIONS

Nous aimerions attirer votre attention sur les corrections suivantes à apporter à :

Notre circulaire "Des prix encore plus avantageux", en vigueur jusqu'au samedi 16 mars 1996.

Page 5 - N° 57-3533-0. Tournevis à cliquet, 25 pièces. On aurait dû lire cour. 26,99 en solde à 13,49 rabais de 50 % et non cour. 26,99 en solde à 11,99 rabais de 55 %.

Page 15 - Article 9 - N° 42-9543-4. Vadrouille. On aurait dû lire cour. 8,99 en solde à 6,49 rabais de 27 % et non cour. 9,99 en solde à 6,49 rabais de 35 %.

Nous regrettons sincèrement tout inconvénient subi.



Magasins associés  
Canadian Tire

Fermeture du campus du collège Algonquin

# Hawkesbury sous le choc

C'est avec déception et résignation que les étudiants et le personnel du campus de Hawkesbury du collège Algonquin ont appris la nouvelle de la fermeture de l'établissement.

LOUIS LAFORTUNE  
LeDroit

«Ce n'est pas correct pour la population, a affirmé hier au *Droit* Ginette Séguin, de Hawkesbury, étudiante en informatique au campus qui a ouvert ses portes il y a 25 ans.

«On a besoin de ce campus-là, surtout quand on voit que la Cité (collégiale) va aussi fermer. C'est quand même un coup en bas de la ceinture.»

M<sup>me</sup> Séguin vient de terminer son cours de quatre mois et s'apprête à commencer son stage en milieu de travail, mais elle voulait prendre d'autres cours qui l'intéressaient.

Beverley MacKiddie, de L'Original, une autre étudiante en informatique, a affirmé que la fermeture du campus aura un gros impact dans une région comme Hawkesbury, où il n'y a pas autant de ressources que dans les grandes villes.

Pour ce qui est de l'option d'aller prendre des cours à Ottawa, M<sup>me</sup> MacKiddie a répliqué: «Ça ne vaut pas la peine pour moi de faire deux heures aller-retour pour quelques heures de cours.»

Le bureau des gouverneurs du collège a dévoilé, cette semaine, un plan de restructuration de trois ans qui vise à sabrer 11,3 millions \$. Le plan prévoit l'abolition de 120 postes et 14 programmes,

ainsi que la fermeture de cinq campus, dont celui de Hawkesbury.

Le campus de Hawkesbury, qui compte une cinquantaine d'étudiants à temps plein (autant francophones qu'anglophones) et huit professeurs à contrat, a perdu environ 80 000 \$ par année au cours des trois dernières années sur un budget annuel d'environ 280 000 \$.

Il y a un peu plus d'un mois, la direction du collège, à Ottawa, avait donné aux responsables du campus jusqu'au 1<sup>er</sup> mars pour trouver une solution afin de rendre l'établissement autosuffisant

et viable. Mais les tentatives de dernières minutes d'un groupe formé pour sauver le campus n'ont pas porté fruit.

**«Un fait accompli»**

Tom Cooper, professeur en informatique à Hawkesbury et un des principaux responsables du mouvement pour sauver le campus, était pessimiste, hier, quant aux chances de sauver les meubles.

«D'après moi, oui, c'est un fait accompli», a-t-il dit au sujet de la décision du collège Algonquin.

La fermeture du collège Algonquin à Hawkesbury représente

un coup dur pour la ville, qui a appris en janvier que les cours postsecondaires offerts au campus local de la Cité collégiale seraient transférés à Ottawa.

À la ville de Hawkesbury, on lutte sur les deux fronts pour tenter de maintenir une présence des deux collèges.

«Ce sont deux dossiers qui sont reliés», a dit le directeur général de la ville, Gilbert Héroux. La ville de Hawkesbury, ajoute-t-il, veut rencontrer le président du collège Algonquin, Bob Gillett.

Une rencontre avec la direction de la Cité collégiale doit également avoir lieu lundi.

RESERVE

Action et satisfaction! C'est ça la Réserve militaire du Canada, une chance unique d'augmenter votre revenu et de bénéficier d'une formation pratique tout en poursuivant votre carrière civile.

Vous travaillerez certains soirs et week-ends avec des gens qui partagent vos intérêts et vous vivrez l'expérience d'une formation spécialisée.

Joignez-vous à la Réserve dès aujourd'hui!

Pour obtenir plus de renseignements et voir notre nouveau vidéo, rendez-nous visite ou téléphonez-nous au:

Le Régiment de Hull  
188 Boul. Alexandre Taché  
Hull, QC J8Y 3L5  
(819)997-3034 ou 1-800-856-8488

ACTION  
À TEMPS PARTIEL

FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES  
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

résultats		loto-québec		résultats	
649	Tirage du 96/03/13	GAGNANTS	LOTS		
03 08 13 21 32 49		6/6	4	468 781,20\$	
		5/6+	9	62 504,10\$	
		5/6	406	1 108,40\$	
		4/6	19 873	43,40\$	
		3/6	326 846	10\$	
Numéro complémentaire: 28		Ventes totales: 15 597 133,00\$		Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00\$	

Extra		Banco	
Tirage du 96/03/13		Tirage du 96/03/14	
NUMÉROS	LOTS	01 02 03 10 12	
751762	100 000 \$	16 17 26 28 29	
51762	1 000 \$	34 36 39 50 55	
1762	250 \$	56 59 62 68 69	
762	50 \$		
62	10 \$		
2	2 \$		

TVA. le réseau des tirages de Loto-Québec  
Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## GIGANTESQUE LIQUIDATION

Nous liquidons certaines catégories d'articles de notre stock de location!

**TOUT EST OFFERT À 25% - 50% DE RABAIS** sur nos prix de remplacement de gros

Toute la marchandise est en excellent état

**Vaisselle :** faïence blanche unie, "Regency White" de Johnson Brothers, porcelaine fine "Arctic Gold" de Noritake et "Studio Lime" de Rosenthal. 24 \$ et plus la douzaine.

**Coutellerie :** Windsor, "Chateau" de Oneida et "York" plaqué argent de Oneida. 3 \$ et plus la douzaine.

**Verrerie :** verres et verres à pied. 2,40 \$ la douzaine.

**Cristal :** "Cristal d'Arques" de Longchamps. 36 \$ et plus la douzaine.

Barbecues-grils commerciaux, plats-réchauds, bouteilles isolantes, tapis, tentes et la liste est encore longue!

### JOHNSONS PARTY RENTALS

2303, PROMENADE STEVENAGE  
736-7000

Heures : lun.-sam. 9 h - 17 h • Stationnement gratuit  
MODALITÉS : COMPTANT, CARTE DE CRÉDIT OU CHÈQUE CERTIFIÉ

## Avant première du printemps...

Grande vente  
Ouvert samedi et dimanche les 16 et 17 mars 1996



### Pontiac Sunfire 1996

Coussins gonflables côté conducteur et passager, freins ABS aux 4 roues, radio am/fm cassette, aileron arrière et beaucoup plus.

En grand spécial **13 995\$\***  
(\*Modèle pas tel qu'illustré. 10 modèles au choix. Plus transport, préparation et taxes.)

roger Lachapelle pontiac buick ltée

900 boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111  
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



# Les Stars servent toute une raclée aux 72's

Ouch! Les Stars de Casselman ont servi toute une raclée aux 72's d'Embrun mercredi soir, la pire dégelée que les champions en titre du circuit junior C ontarien ont eu à subir au cours des dernières années.

Une victoire de 11-1 qui a permis aux Stars de niveler les chances 1-1 dans la série demi-finale.

Les Stars ont pris les devants 1-0 dès les premiers instants du match et leur victoire n'a jamais réellement été mise en doute par la suite. Ils menaient 8-0 lorsque les 72's sont parvenus finalement à s'inscrire au pointage à mi-chemin en troisième période.

Jean-Roch Rainville a donné le ton à l'attaque avec une prestation de trois buts et une passe. Marc-André Parisien et Martin Lévesque ont réussi des doublés, les autres filets appartenant à Hughes Boulerice, Jason Bedborough, Carl Frappier et Mathieu Boulerice.

Ray Weatherbee a été le seul 72's à pouvoir déjouer la vigilance de Marc Fredette.

La première aux Aigles

Dans l'autre série demi-finale, les Aigles de Saint-Isidore ont pris les devants 1-0 en l'emportant facilement 7-1 sur les Nats de Rockland.

Jocelyn Legault a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts et deux passes. Anthony Viau, Jean-François Lalonde, Daniel Théorêt, Daniel Desforges et André Théorêt ont également touché la cible pour les Aigles. Philippe Côté a fourni trois aides.

Luc Bessette a compté pour Rockland, priant ainsi Marie-France Morin d'un coup de pinceau.

# Joly est un admirateur de Bourbonnais et Dazé

Demandez à Yvan Joly quel joueur des Rangers de Gloucester l'impressionne le plus depuis le début de la série quart-de-finale et il répondra probablement en vous donnant le nom d'Éric Bourbonnais. Le diminutif arrière-garde, qui a été l'un des joueurs les plus efficaces des Rangers au cours des deux premières parties, compte plusieurs autres admirateurs parmi les dirigeants des Hawks de Hawkesbury.

Pourtant, les Hawks sont l'une des deux équipes de la Ligue centrale qui ont retranché Bourbonnais la saison dernière.

«Les Grads de Cumberland nous avaient offert ses services, mais nous étions plus ou moins intéressés à l'époque parce que notre équipe était déjà formée. Nous lui avons donné qu'un essai d'un match et il n'avait pas réellement eu la chance de se faire valoir, relate Joly.

«Je ne pensais vraiment pas qu'il était si bon.»

Et Dazé

L'ailier recrue Pascal Dazé est un autre porte-couleurs des Rangers qui aurait bien pu se retrouver dans l'uniforme des Hawks cette saison. Au printemps dernier, avant la séance annuelle de repêchage, Yvan Joly avait hésité longtemps avant de finalement rayer le nom de Dazé de sa liste de protection pour le remplacer par celui de Chancey Lajoie, d'Alexandria.

Une décision que Joly a toujours regretté Lajoie refusant de se présenter au camp d'entraînement.

Dazé, qui a fait sa marque dans l'organisation des Barons de Cumberland, est l'un des beaux espoirs de la Ligue centrale en vue du prochain repêchage de la Ligue de hockey de l'Ontario.

Fitzgerald, cinq points

Craig Fitzgerald, des Rangers, a été le meilleur compteur de la série jusqu'ici. Il a amassé deux buts et trois passes au cours des deux premiers matches. Chris Simms (2-2) et Sean Smith (1-3), également des Rangers, ont récolté quatre points chacun. Dans le camp des Hawks, Danny Myre a



ARCHIVES LeDroit

Yvan Joly

obtenu trois points, soit deux buts et une passe. Plusieurs personnes, dont l'instructeur Joly, croient toutefois que le vétéran joueur de centre ne s'est pas encore réellement mis en marche. On s'attend à une meilleure prestation de sa part, ce soir, alors que la série se poursuivra à Gloucester.

On s'attend aussi à ce que Jean-François Dufour, Ian Larocque et Martin Boutet débloquent en attaque. À eux trois, ils ont amassé une seule passe depuis le début de la série!